- 1540 / 11 - 93 / 94

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

27 SEPTEMBRE 1994

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1995

TABLE DES MATIERES

EXPOSE — Page

Introduction 3
Notes départementales 10
Budget sans programmes

01. Dotations 10

Départements ministériels 14
Les notes départementales de politique générale font l'objet de documents distribués séparément (article 79 du règlement interne de la Chambre des Représentants). Les justifications des dispositions légales par contre ont été maintenues dans l'exposé du présent projet de budget.

PROJET DE LOI

I — DISPOSITIONS LEGALES
Chapitre 1 - Dispositions générales 52
Chapitre 2 - Dispositions particulières des départements.
Section 11 - Services du Premier Ministre 57
Section 12 - Justice 63
Section 13 - Intérieur 66
Section 14 - Affaires étrangères et Commerce extérieur 69
Section 15 - Cooperation au Développement 72
Section 16 - Défense nationale 76

Voir :

- 1540 - 93 / 94 :
— N° 1 à 10 : Notes de politique générale.

(*) Troisième session de la 48e législature.

- 1540 / 11 - 93 / 94

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

27 SEPTEMBER 1994

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1995

INHOUD

TOELICHTING — Blz.

Inleiding 3
Departementale nota's 10
Begroting zonder programma's

01. Dotatiën 10

Ministeriële departementen 14
De departementale nota's met de beleidslijnen worden in een afzonderlijk rondgedeeld document opgenomen (artikel 79 van het huishoudelijk reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers). De verantwoordingen van de wettelijke bepalingen integendeel werden behouden in de toelichting bij het onderhavig ontwerp van begroting.

WETSONTWERP

I — WETSBEPALINGEN
Hoofdstuk 1 - Algemene bepalingen 52
Hoofdstuk 2 - Bijzondere bepalingen van de departementen.
Sectie 11 - Diensten van de Eerste Minister 57
Sectie 12 - Justitie 63
Sectie 13 - Binnenlandse Zaken 66
Sectie 14 - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel 69
Sectie 15 - Ontwikkelingssamenwerking 72
Sectie 16 - Landsverdediging 76

Zie :

- 1540 - 93 / 94 :
— N^rs 1 tot 10 : Beleidsnota's.

(*) Derde zitting van de 48e zittingsperiode.

Section 17 - Service général d'Appui policier et Gendarmerie 84
Section 18 - Finances 87
Section 19 - Fonction publique 90
Section 21 - Pensions 91
Section 22 - Classes moyennes 95
Section 23 - Emploi et Travail 96
Section 24 - Prévoyance sociale 100
Section 25 - Santé publique et Environnement 101
Section 31 - Agriculture 109
Section 32 - Affaires économiques 113
Section 33 - Communications et Infrastructure .. 116
Section 51 - Dette publique 123
Chapitre 3 - Services de l'Etat à gestion séparée 125
Chapitre 4 - Section particulière 126

II — TABLEAU DES CREDITS BUDGETAIRES 129

III — BUDGETS DES SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE 261

IV— TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE . 271

V — TABLEAUX BUDGETAIRES DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC 277

1. Fonds d'aide au redressement financier des communes 278
2. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires 280
3. Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail 283
4. Institut d'expertise vétérinaire 288
5. Office régulateur de la navigation intérieure 291
6. Régie des transports maritimes (1).
7. Régie des Bâtiments 294
8. Institut belge des services postaux et des télécommunications 316

Sectie 17 - Algemene Politiesteundienst en Rijkswacht 84
Sectie 18 - Financiën 87
Sectie 19 - Ambtenarenzaken 90
Sectie 21 - Pensioenen 91
Sectie 22 - Middenstand 95
Sectie 23 - Tewerkstelling en Arbeid 96
Sectie 24 - Sociale Voorzorg 100
Sectie 25 - Volksgezondheid en Leefmilieu 101
Sectie 31 - Landbouw 109
Sectie 32 - Economische Zaken 113
Sectie 33 - Verkeer en Infrastructuur 116
Sectie 51 - Rijksschuld 123
Hoofdstuk 3 - Staatsdiensten met afzonderlijk beheer 125
Hoofdstuk 4 - Afzonderlijke sectie 126

II — TABEL MET DE BEGROTINGSKREDIETEN .. 129

III — BEGROTINGEN VAN DE STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER 261

IV — TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE ... 271

V — BEGROTINGSTABELLEN VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT 277

1. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten . 278
2. Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen 280
3. Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden 283
4. Instituut voor veterinaire keuring 288
5. Dienst voor Regeling der Binnenvaart 291
6. Regie voor Maritiem Transport (1).
7. Regie der Gebouwen 294
8. Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie 316

(1) Pas disponible.

(1) Niet beschikbaar.

EXPOSE

1. INTRODUCTION

Ce projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995 se présente comme suit :

0. TABLE DES MATIERES
1. EXPOSE
2. PROJET DE LOI
3. TABLEAU DES CREDITS BUDGETAIRES PAR PROGRAMMES
4. BUDGETS DES SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE
5. TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE
6. ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A.

L'Exposé du Budget général des dépenses est composé des rubriques suivantes :

1. La présente **Introduction**, dans laquelle sont reprises également les justifications du Chapitre 1[er] — Dispositions générales, du projet de loi.

2. La « **justification du budget général des dépenses** » sous forme de notes départementales, doit comprendre, conformément à l'article 13 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, pour chacun des budgets départementaux, les rubriques suivantes :

1. Par département : un exposé sur les lignes de politique générale;

2. Par division organique : un exposé sur les missions assignées;

3. Par programme :
— un exposé sur les objectifs poursuivis;

— les moyens à mettre en œuvre pour les réaliser.

Les composantes précitées de la justification du budget général des dépenses seront traduites dans les documents budgétaires de 1995 comme suit :

— dans des documents séparés par département : les lignes de politique des ministres et secrétaires d'Etat concernés, en application de l'article 79.1 du règlement de la Chambre des Représentants;

— dans les budgets administratifs : **le regroupement des exposés relatifs aux missions assignées et aux objectifs poursuivis, ainsi que les moyens à mettre en œuvre pour les réaliser;**

TOELICHTING

1. INLEIDING

Dit ontwerp van Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 is als volgt samengesteld :

0. INHOUDSTAFEL
1. TOELICHTING
2. WETSONTWERP
3. TABEL MET DE BEGROTINGSKREDIETEN PER PROGRAMMA'S
4. BEGROTINGEN VAN DE STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER
5. TABEL MET AFZONDERLIJKE SECTIE

6. INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN DE CATEGORIE A.

De Toelichting bij de Algemene uitgavenbegroting is samengesteld uit de volgende rubrieken :

1. De onderhavige **Inleiding**, waarin eveneens de verantwoordingen van het Hoofdstuk I — Algemene bepalingen, van het wetsontwerp zijn opgenomen.

2. De « **verantwoording van de algemene uitgavenbegroting** » **in de vorm van departementale nota's**, die conform het artikel 13 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabilitet, voor elke departementale begroting de volgende rubrieken moeten omvatten :

1. Per departement : de uiteenzetting van de algemene beleidslijnen;

2. Per organisatie-afdeling : de uiteenzetting van de toegewezen opdrachten;

3. Per programma :
— de uiteenzetting van de nagestreefde doelstellingen;
— de opgave van de aan te wenden middelen om deze te realiseren.

De voormelde componenten van de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting zullen in de begrotingsdocumenten van 1995 als volgt verwerkt worden :
— afzonderlijke documenten per departement met de beleidslijnen van de betrokken ministers en staatssecretarissen, in toepassing van het artikel 79.1 van het regelement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers;
— in de administratieve begrotingen : **de hergroepering van de uiteenzetting met betrekking tot de toegewezen opdrachten en de nagestreefde doelstellingen, evenals de aan te wenden middelen om ze te realiseren;**

Le regroupement dans les budgets administratifs des missions assignées, des objectifs poursuivis et les moyens à mettre en œuvre pour les réaliser, entre dans une stratégie visant à ce que le Parlement — et en particulier les commissions permanentes — puissent disposer dans des délais acceptables, de toutes les données indispensables à l'examen circonstancié des budgets.

Cette stratégie est définie comme suit :

— la responsabilité des départements en ce qui concerne la finalisation de leur budget administratif : la liaison de la justification du budget général des dépenses aux budgets administratifs (si l'on interprète à la lettre les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, ces derniers ne doivent pas être accompagnés de justifications), devra inciter les départements ministériels à communiquer leur budget administratif avec célérité au Parlement, sous peine de voir postposer l'examen de leur budget en commission;

— afin d'atteindre l'objectif précité, des briefings ont été organisés dans le courant des mois de juillet et d'août derniers, avec chaque département, pour déterminer un planning en vue de la préparation et de l'impression de leur budget administratif; les résultats de cette action ne se sont pas fait attendre : à l'heure actuelle on dispose déjà d'un certain nombre de budgets administratifs qui pourront être distribués après le dépôt du budget général des dépenses ou qui pourront l'être dans le courant des premières semaines du mois d'octobre;

— les résultats de la stratégie suivie cette année devront être encore plus significatifs l'an prochain, lorsque les départements auront constatés que le dépôt en temps opportuns de leur budget relève d'une importance essentielle et que ceci peut être réalisé par une planification adéquate, en bref par une revalorisation de la fonction budgétaire au sein du département;

— le produit final — un budget administratif contenant les informations tant au niveau des divisions organiques que des programmes et des allocations de base — devrait constituer un document plus homogène qui pourra être défendu en temps opportun devant le Parlement par le ministre concerné.

Les notes départementales annexées au présent projet de budget général des dépenses, ne concernent que les justifications des dispositions légales, comme c'était déjà le cas dans le document similaire de 1994.

Le **projet de loi du budget général des dépenses, proprement** dit, est constitué des chapitres suivants :

Chapitre 1er — Dispositions générales;

Chapitre 2 — Dispositions particulières des départements;

Chapitre 3 — Services de l'Etat à gestion séparée;

Chapitre 4 — Section particulière.

Het samenbrengen in de administratieve begrotingen van de toegewezen opdrachten, de nagestreefde doelstellingen en de middelen om ze te realiseren, past in een strategie om er toe te komen dat het Parlement — en inzonderheid de vaste commissies — binnen een aanvaardbare tijdspanne zouden kunnen beschikken over alle gegevens die nodig zijn voor een behoorlijke behandeling van de begrotingen.

Die strategie behelst het volgende :

— het responsabiliseren van de departementen inzake de afwerking van hun administratieve begrotingen : door het koppelen van de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting aan de administratieve begroting (deze laatste hoeft naar de letter van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit geen verantwoordingen) worden zij aangezet deze laatste met bekwame spoed aan het Parlement mede te delen, op gevaar af de behandeling van hun begroting in commissie uitgesteld te zien worden;

— om te helpen bij het bereiken van het voormelde objectief, werden in de loop van de maanden juli en augustus jl. briefings met elk van de departementen georganiseerd om een planning op te stellen ten behoeve van de voorbereiding en het in druk geven van hun administratieve begrotingen; de resultaten hebben niet op zich laten wachten : er zijn op dit ogenblik reeds een aantal administratieve begrotingen die na het indienen van de algemene uitgavenbegroting rondgedeeld zullen kunnen worden of waarvoor dat zal kunnen gebeuren in de loop van de eerste weken van de maand oktober;

— de resultaten die de gevolgde strategie dit jaar kan opleveren, moeten volgend jaar nog verbeterd kunnen worden, wanneer de departementen vastgesteld zullen hebben dat de tijdige indiening van hun begroting een punt van essentieel belang is en dat dit kan bereikt worden door een tijdige en planmatige aanpak, kortom door een herwaardering van de begrotingsfunctie in de schoot van het departement;

— het beoogd eindprodukt — een administratieve begroting bevattende de toelichtingen zowel bij de organisatie-afdelingen als bij de programma's en bij de basisallocaties — zou een meer homogeen document moeten opleveren dat door de betrokken minister voor het Parlement kan verdedigd worden.

De departementale nota's gevoegd bij het onderhavig ontwerp van algemene uitgavenbegroting betreffen bijgevolg nog slechts de verantwoordingen van de wettelijke bepalingen, zoals dat reeds in het overeenkomstige begrotingsdocument van 1994 het geval was.

Het **eigenlijke wetsontwerp** van de Algemene uitgavenbegroting omvat de volgende hoofdstukken :

Hoofdstuk 1 — Algemene bepalingen;

Hoofdstuk 2 — Bijzondere bepalingen van de departementen;

Hoofdstuk 3 — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer;

Hoofdstuk 4 — Afzonderlijke sectie.

En annexe au projet de loi, faisant donc partie de la loi budgétaire, on trouvera les tableaux suivants :

— le tableau des crédits budgétaires par programmes;
— les budgets des Services de l'Etat à gestion séparée;
— les tableaux de la section particulière
— les budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A.

*
* *

CHAPITRE 1er — DISPOSITIONS GENERALES

Article 1-01-1

Cet article ouvre les crédits non dissociés et les crédits dissociés pour 1995, par programme; le détail par activités et par allocations de base figurera dans les budgets administratifs.

Quant aux dépenses à charge des crédits variables des fonds organiques (2ème alinéa), l'attention est attirée sur le fait qu'il s'agit ici de pures **estimations**, le montant de ces crédits étant fonction du solde du fonds organique au 1er janvier de l'année budgétaire, ainsi que des recettes affectées réalisées. En outre on doit être conscient que les estimations des dépenses concernées ne sont pas nécessairement égales aux crédits variables probables, ce qui suppose l'existence d'un solde à la fin de l'année budgétaire.

Le tableau ci-après définit le lien entre le Budget général des dépenses et l'Exposé général. Dans l'Exposé général, des définitions différentes de celles du budget général des dépenses sont utilisées en vue des synthèses financières et économiques. C'est ainsi que les amortissements de la dette sont retirés des chiffres budgétaires, puisque, appartenant au volet du financement du budget, il doivent être séparés des opérations de recettes et de dépenses de l'Etat pour permettre de déterminer le « solde net à financer ». Enfin, les provisions interdépartementales sont reprises séparément à l'Exposé général dans un but de clarté.

La présentation du budget de 1995 présente deux nouveautés, à savoir :

1° le dédoublement du budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, annonçant ainsi la création du nouveau Ministère de la Fonction publique;

2° le regroupement dans le budget de la Prévoyance sociale de certaines subventions à la sécurité sociale, opéré dans le cadre de la globalisation des moyens de ce secteur (192 milliards de francs).

Als bijlage aan het wetsontwerp, d.w.z. deel uitmakende van de begrotingswet, zijn de volgende tabellen gevoegd :

— de tabel met de begrotingskredieten per programma;
— de begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer;
— de tabel van de afzonderlijke sectie;
— de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van de categorie A.

*
* *

HOOFDSTUK 1 — ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1-01-1

Dit artikel opent de niet-gesplitste en gesplitste kredieten voor 1995 per programma; het detail per activiteiten en basisallocaties wordt in de administratieve begrotingen opgenomen.

Wat de uitgaven op de variabele kredieten van de organieke fondsen betreft (2de lid) wordt de aandacht erop gevestigd dat het hier om loutere **ramingen** gaat, aangezien die kredieten afhankelijk zijn van het saldo van het organieke fonds op 1 januari van het begrotingsjaar, evenals van de verwezenlijkte geaffecteerde ontvangsten. Daarenboven moet men er zich ook van bewust zijn dat de betrokken uitgavenramingen niet ambtshalve gelijk hoeven te zijn aan de te verwachten variabele kredieten, wat het bestaan van een saldo op het einde van het begrotingsjaar veronderstelt.

De hiernavolgende tabel legt de band tussen de Algemene uitgavenbegroting en de Algemene Toelichting. Voor de financieel en economische synthese worden in de Algemene Toelichting andere definities gehanteerd dan in de Algemene uitgavenbegroting. Zo worden de schuldaflossingen uit de begrotingscijfers gelicht, aangezien zij tot het financieringsluik van de begroting behoren en bijgevolg van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen van de Staat afgezonderd moeten worden om het « netto te financieren saldo » vast te kunnen stellen. Verder worden in de Algemene Toelichting de departementale provisies herschikt omwille van de duidelijkheid.

In de inkleding van de begroting van 1995 werden twee nieuwigheden opgenomen, met name :

1° de ontdubbeling van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken, als voorbode op de oprichting van het nieuwe Ministerie van Ambtenarenzaken;

2° het hergroeperen in de begroting van Sociale Voorzorg van een aantal toelagen aan de sociale zekerheid, in het kader van de globalisering van de middelen van deze sector (192 miljard frank).

RELATION DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE 1995 AVEC L'EXPOSE GENERAL DE 1995

(En millions de francs)

RELATIE VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1995 TOT DE ALGEMENE TOELICHTING VAN 1995

(In miljoenen frank)

DEPARTEMENTS — *DEPARTEMENTEN*	Budget général 1995 — *Algemene begroting 1995*	Différences — *Verschillen*		Exposé général 1995 — *Algemene toelichting 1995*
		Amortissements — *Aflossingen*	Autres — *Andere*	
	(1)	(2)	(3)	(4=1+2+3)
A) DETTE PUBLIQUE. — *RIJKSSCHULD*	**1 167 203,5**	**- 521 117,1**		**646 086,4**
B) CELLULE AUTORITE. — *AUTORITEITSCEL*	**330 904,5**		**- 4 359,5**	**326 545,0**
Dotations — *Dotatiën*	12 185,0			12 185,0
Premier Ministre — *Eerste Minister*	21 914,2			21 914,2
dont — *waarvan :*				
Politique scientifique — *Wetenschapsbeleid*	19 716,8			19 716,8
Justice — *Justitie*	35 127,4			35 127,4
Intérieur — *Binnenlandse Zaken*	11 923,6			11 923,6
Affaires étrangères — *Buitenlandse Zaken*	12 075,4			12 075,4
Coopération au Développement — *Ontwikkelingssamenwerking*	20 776,8			20 776,8
Défense nationale — *Landsverdediging*	99 122,8			99 122,8
Service général d'Appui Policier et Gendarmerie — *Algemene Politiesteundienst en Rijkswacht*	27 309,8			27 309,8
Finances — *Financien*	89 975,4		- 4 359,5	85 615,9
Fonction publique — *Ambtenarenzaken*	494,1			494,1
C) CELLULE SOCIALE. — *SOCIALE CEL*	**582 667,6**			**582 667,6**
Pensions — *Pensioenen*	235 280,9			235 280,9
Classes moyennes — *Middenstand*	6 481,5			6 481,5
Emploi & Travail — *Tewerkstelling en Arbeid*	28 543,2			28 543,2
Prévoyance sociale — *Sociale Voorzorg*	253 408,9		- 192 000,0	61 408,9
Santé publique — *Volksgezondheid*	58 953,1			58 953,1
Subvention générale régime de sécurité sociale des salariés — *Algemene toelage sociale zekerheidsregelingen werknemers*			192 000,0	192 000,0
D) CELLULE ECONOMIQUE. — *ECONOMISCHE CEL*	**137 654,4**	**- 860,7**		**136 793,7**
Agriculture — *Landbouw*	12 350,5	- 860,7		11 489,8
Affaires économiques — *Economische Zaken*	10 618,8			10 618,8
Communications + Infrastructure — *Verkeer + Infrastructuur*	114 685,1			114 685,1
dont — *waarvan :*				
Loyers + redevances — *Huur + vergoedingen*	9 006,0			9 006,0
P.T.T. — *P.T.T.*	14 800,0			14 800,0
E) DIVERS. — *DIVERSEN*			**3 487,9**	**3 487,9**
Provision interdépartementale — *Interdepartementale provisie*			4 301,5	4 301,5
Provision Europe de l'Est et Europe centrale — *Provisie voor Oost- en Midden-Europa*			58,0	58,0
Provision index — *Indexprovisie*			- 871,6	- 871,6
F) DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL. — *LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN*	**2 218 430,0**	**- 521 977,8**	**- 871,6**	**1 695 580,6**
G) AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS. — *AFLOSSINGEN EN TERUGBETALINGEN*				**521 977,8**
H) TOTAL GENERAL. — *ALGEMEEN TOTAAL*	**2 218 430,0**			**2 217 558,4**

(crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement + crédits variables).
(niet-gesplitste + ordonnanceringskredieten + variabele kredieten).

Art. 1-01-2

Le paragraphe 1er de cet article fournit la définition des dépenses se rapportant aux **frais de fonctionnement des administrations**, qui font l'objet des programmes dits de « subsistance ». Cette distinction par rapport aux autres dépenses — celles relatives aux objectifs des programmes d'activités — est imposée par le deuxième alinéa de l'article 12 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat; elle déterminera plus tard le régime des redistributions auquel les programmes d'activités respectifs seront soumis : exemption absolue de motion motivée ou non (article 15, al. 2 des lois coordonnées précitées).

Aux différentes rubriques de cet article 1-01-2 correspondent les allocations de base stéréotypes suivantes dans les budgets administratifs :

1° **Rémunérations et allocations généralement quelconques** : 11.03;

2° **Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services** : 12.01;

3° **Dépenses exceptionnelles pour achats de biens non durables et de services** : 12.07;

4° **Loyers de biens immobiliers et impôts y afférents** : 12.06; pour rappel : les loyers payés par l'entremise de la Régie des Bâtiments sont imputés à partir de l'année budgétaire 1992, au programme 41/2 de la section 33 — Ministère des Communications et de l'Infrastructure du budget général des dépenses;

5° **Autres dépenses relatives au fonctionnement des services** : allocations de base diverses;

6° **Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables** : 74.01.

Art. 1-01-3

Cette disposition autorise le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires sous forme de dépenses fixes, c.à.d. avec exemption du visa préalable de la Cour des Comptes.

Art. 1-01-4

Aucune dépense à charge du budget ne peut être effectuée qu'après « service fait » : ce principe est défini par l'article 4 de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

L'application de ce principe aux opérations entre les départements ministériels et l'Office Central des Fournitures (O.C.F.) mettait en permanence ce service de l'Etat à gestion séparée en position débitrice vis à vis du Trésor. Par la présente disposition, ce service

Art. 1-01-2

De 1ste paragraaf van dit artikel verstrekt een definitie van de uitgaven met betrekking tot de **werkingskosten van de overheidsdiensten**, die het voorwerp uitmaken van de zogenaamde « bestaansmiddelenprogramma's ». Dit onderscheid t.o.v. de andere uitgaven — deze die betrekking hebben op de doelstellingen van de activiteitenprogramma's — wordt opgelegd door het tweede lid van artikel 12 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit; dit zal later het regime van herverdeling bepalen waaraan de respectieve activiteitenprogramma's onderworpen zullen zijn : algehele vrijstelling van de met redenen omklede motie of niet (artikel 15, 2de lid van de voormelde gecoördineerde wetten).

Met de onderscheiden rubrieken van dit artikel 1-01-2 komen de volgende stereotiepe basisallocaties van de administratieve begrotingen overeen :

1° **Bezoldigingen en allerhande toelagen** : 11.03;

2° **Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en diensten** : 12.01;

3° **Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten** : 12.07;

4° **Huur van onroerende goederen en daarmee verband houdende belastingen** : 12.06; ter herinnering : vanaf het begrotingsjaar 1992 wordt de huur betaald door tussenkomst van de Regie der Gebouwen geïmputeerd op het programma 41/2 van de sectie 33 — Ministerie van Verkeer en Infrastructuur van de algemene uitgavenbegroting;

5° **Andere uitgaven met betrekking tot de werking van de diensten** : diverse basisallocaties;

6° **Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen** : 74.01.

Art. 1-01-3

Deze bepaling machtigt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten in de vorm van vaste uitgaven, zegge met vrijstelling van het voorafgaand visum van het Rekenhof.

Art. 1-01-4

Geen uitgave ten laste van de begroting kan worden gedaan dan na « geleverde dienst » : dit principe is vervat in het artikel 4 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

De toepassing van dit principe op de verrichtingen tussen de ministeriële departementen en het Centraal Bureau voor Benodigdheden (C.B.B.) deed deze dienst met afzonderlijk beheer in het verleden voortdurend in debettoestand verkeren tegenover de

peut exiger des services départementaux des versements provisionnels.

Art. 1-01-5

L'autorisation sollicitée par cet article repose sur les mêmes contraintes exposées à l'article précédent, ainsi que de la coutume de traiter avec les avocats, les experts et les huissiers de justice moyennant des provisions.

Art. 1-01-6

L'article 5 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat dispose que : « Les crédits de dépenses portent sur les sommes qui seront dues par l'Etat du chef **d'obligations nées à sa charge au cours de l'année budgétaire** ».

L'article 34 des mêmes lois répète, de son côté, les mêmes principes en ce qui concerne les crédits non dissociés reportés.

Pour les dépenses, visées dans cet article, un régime plus souple est sollicité, permettant le paiement de créances d'années antérieures sur les crédits octroyés par la présente loi. Le souci de limiter les délais de paiement au strict minimum est à la base de cette disposition.

Art. 1-01-7

Les rémunérations du personnel de l'Etat recruté sous le régime des « contractuels subventionnés » sont payées à charge d'un compte pour ordre de Trésorerie. Celui-ci est alimenté à la fois par des crédits budgétaires des départements concernés (allocations de base 11.04) et des versements de l'Office national de l'Emploi.

Il va de soi que les retards inévitables dans les virements en faveur de ce compte pour ordre rendent nécessaire d'envisager l'existence d'une position débitrice.

Art. 1-01-8

Les réformes des institutions successives intervenues depuis la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national, ont eu pour effet que la répartition des charges de l'Institut concerné entre les départements fédéraux actuels n'est plus en concordance avec les prestations fournies à chacun d'eux. Afin de lever tout ambiguité à ce sujet, le gouvernement a décidé de regrouper toutes ces charges au budget de la Défense nationale.

Schatkist; door de onderhavige bepaling wordt deze dienst gemachtigd provisionele stortingen van de departementale dienst te vragen.

Art. 1-01-5

De bij dit artikel gevraagde machtiging stoelt op dezelfde belemmeringen als deze aangehaald in het vorig artikel, evenals op de gewoonte met advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders te handelen op basis van provisies.

Art. 1-01-6

Het artikel 5 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit bepaalt dat : « De kredieten voor uitgaven betreffen de sommen die door de Staat verschuldigd zullen zijn wegens **verbintenissen te zijnen laste tijdens het begrotingsjaar** ».

Het artikel 34 van dezelfde wetten laat dezelfde principes gelden t.o.v. de getransporteerde niet-gesplitste kredieten.

Voor de in het onderhavig artikel bedoelde uitgaven wordt een meer soepel regime gevraagd, wat de betaling van schuldvorderingen van vorige jaren inhoudt. Aan de grondslag hiervan ligt de bekommernis de betalingstermijnen tot een minimum te beperken.

Art. 1-01-7

De bezoldigingen van het Rijkspersoneel dat werd aangeworven onder het regime van het « gesubsidieerd contractueel personeel », worden betaald ten laste van een thesaurierekening voor orde. Deze wordt tegelijkertijd gestijfd door de begrotingskredieten van de betrokken departementen (basisallocatie 11.04) en door de stortingen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Het is overduidelijk dat de onvermijdbare vertragingen van de overschrijvingen ten laste van deze orderekening de mogelijkheid moeten openlaten van een debettoestand.

Art. 1-01-8

De opeenvolgende hervormingen van de instellingen sinds de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, hebben voor gevolg gehad dat de verdeling van de lasten van het betrokken instituut tussen de huidige federale departementen niet meer in overeenstemming is met de prestaties verstrekt aan elk van hen. Teneinde elke dubbelzinnigheid op dat vlak uit te sluiten, heeft de regering beslist al die lasten te groeperen op de begroting van Landsverdediging.

CHAPITRE 2 — **DISPOSITIONS PARTICULIERES DES DEPARTEMENTS**

Les justifications de ces cavaliers budgétaires spécifiques se retrouvent dans la rubrique 2 — **Notes départementales**, figurant après cette introduction.

CHAPITRE 3 — **SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE**

Pour l'année budgétaire 1995 la même présentation des budgets de ces organismes est proposée que celle de 1994, à défaut de toute cohérence dans les statuts de ceux-ci. Le Titre IV — Services de l'Etat à gestion séparée — des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat, a toutefois été mis en vigueur par l'Arrêté Royal du 9 septembre 1993 (*Moniteur belge* du 6 mars 1993).

CHAPITRE 4 — **SECTION PARTICULIERE**

Ce chapitre reprend les fonds de restitution et d'attribution (articles 37 et 38 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat). A partir de l'ajustement du budget de 1994, ce chapitre reprend également les fonds d'attribution relatifs au financement alternatif de la sécurité sociale.

HOOFDSTUK 2 — **BIJZONDERE BEPALINGEN VAN DE DEPARTEMENTEN**

De verantwoordingen van deze specifieke budgettaire bijbepalingen staan in de rubriek 2 — **Departementale nota's**, volgend op deze inleiding.

HOOFDSTUK 3 — **STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER**

Voor het begrotingsjaar 1995 wordt alsnog dezelfde formule als voor dat van 1994 voorgesteld, bij ontstentenis van enige coherentie in de statuten de betrokken instellingen. De Titel IV — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer — van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit werd evenwel in werking gesteld door het koninklijk besluit van 9 februari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 6 maart 1993).

HOOFDSTUK 4 — **AFZONDERLIJKE SECTIE**

Dit hoofdstuk betreft de terugbetalings- en toewijzingsfondsen (artikels 37 en 38 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit). Vanaf de aanpassing aan de begroting van 1994 worden onder dit hoofdstuk eveneens de toewijzingsfondsen ondergebracht betreffende de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

2. NOTES DEPARTEMENTALES

NOTE JUSTIFICATIVE DE LA SECTION 01 — DOTATIONS

Conformément à l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, les crédits prévus pour les dotations ne sont pas ventilés en allocations de base.

Ils ne font donc pas l'objet d'un budget administratif.

Aussi les notes justificatives des crédits ont été jointes au présent exposé introductif du budget général des dépenses.

DIVISION 31 — **DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE**

Les dotations à la Famille royale ont été fixées par la loi du 16 novembre 1993 (M.B. du 29 mars 1994). Conformément aux dispositions de la même loi, elles sont adaptées chaque année à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le calcul de ces dotations sur base des hypothèses d'inflation retenues pour 1994 et 1995, figure au tableau ci-après :

(en millions de francs)

Dotations	Montant de base	Inflation 1995/1994	Crédit 1995
1. Liste Civile	244	4,95 %	256,1
2. Dotation complémentaire à la Famille Royale	(*)	(*)	15,3
3. Dotation au Prince Philippe	13,5	4,95 %	14,2
4. Dotation à la Reine Fabiola	45	4,95 %	47,3
TOTAL			332,9

(*) Cette dotation a été fixée par le Conseil des Ministres du 28 octobre 1983.

DIVISION 32 — **DOTATIONS AUX ASSEMBLEES NATIONALES LEGISLATIVES**

PROGRAMME 1 — SÉNAT

Lors de sa réunion du 23 juin 1994, le Bureau du Sénat a estimé que la dotation dont question devrait être portée à 2.036 millions de francs, auxquels doit être ajouté un montant de 319 millions de francs destiné au financement des partis politiques.

2. DEPARTEMENTALE NOTA'S

VERANTWOORDING VAN DE BEGROTING VAN DE DOTATIES

Overeenkomstig artikel 14 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, worden de kredieten voorzien voor de dotaties niet opgesplitst in basisallocaties.

Er is dus geen administratieve begroting aan gewijd.

De nota's ter verantwoording van de kredieten werden dan ook gevoegd bij deze inleidende uiteenzetting over de algemene uitgavenbegroting.

AFDELING 31 — **DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE**

De dotaties van de koninklijke familie werden vastgelegd bij de wet van 16 november 1993 (B.S. van 29.03.94). Daarbij wordt overeenkomstig de bepalingen van deze wet voorzien in de aanpassing van dit bedrag aan de evolutie van het indexcijfer van consumptieprijzen.

De berekening van deze dotaties op basis van de inflatiehypothesen voor 1994 en 1995 staat in de volgende tabel :

(in miljoenen frank)

Dotaties	Basis-bedrag	Inflatie 1995/1994	Krediet 1995
1. Civiele Lijst	244	4,95 %	256,1
2. Bijkomende dotatie aan de Koninklijke Familie	(*)	(*)	15,3
3. Dotatie aan Prins Filip	13,5	4,95 %	14,2
4. Dotatie aan Koningin Fabiola	45	4,95 %	47,3
TOTAAL			332,9

(*) Deze dotatie werd vastgelegd door de Ministerraad van 28 oktober 1983.

AFDELING 32 — **DOTATIES AAN DE NATIONALE WETGEVENDE VERGADERINGEN**

PROGRAMMA 1 — SENAAT

Tijdens zijn vergadering van 23 juni 1994 heeft het Bureau van de Senaat gemeend dat de dotatie in kwestie zou moeten worden gebracht op 2.036 miljoen frank. Daaraan moet een bedrag van 319 miljoen frank worden gevoegd voor de financiering van de politieke partijen.

Le Bureau du Sénat ayant demandé que ce dernier montant soit indiqué séparément du premier, un nouveau programme a été créé à cet effet (programme 32.6 ci-dessous).

Le total des crédits demandés par le Sénat pour l'année 1995 s'élève donc à 2.355,0 millions de francs, contre 2.118,7 millions de francs pour l'année 1994.

PROGRAMME 2 — CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Lors de sa séance du 15 juin 1994, le Collège des Questeurs a fixé comme suit le montant de la dotation qui serait sollicitée en faveur de la Chambre des Représentants :

— budget de la Chambre : 2.987.950.000 F;

— budget pour les Membres belges du Parlement européen : 132.592.000 F;

— dotation aux partis politiques : 329.000.000 F.

Dans la mesure où les deux derniers montants paraissent étrangers au fonctionnement même de la Chambre, le Collège des Questeurs a demandé qu'ils soient mentionnés séparément dans le budget des dotations.

Ces propositions de crédits ont donc été inscrites aux programmes 32.5 et 32.7 ci-dessous.

Le total des dotations sollicitées par la Chambre des Représentants pour l'année 1995 s'élève donc à 3.449.542.000 F, contre 2.952.800.000 F pour l'année 1994.

PROGRAMME 4 — CONTRAT AVEC LE CITOYEN

Un projet de loi instaurant un « médiateur parlementaire », répondant à une initiative prise par le Ministre de l'Intérieur dans le cadre des plans concrets d'actions du Gouvernement relatifs au « Renouveau politique et administratif » et au « Contrat avec le Citoyen », est actuellement en cours d'examen par le Parlement.

Le crédit demandé pour l'année 1995 est de 33,2 millions de francs, contre 32,4 millions de francs pour l'année 1994.

PROGRAMME 5 — DOTATIONS AUX MEMBRES BELGES DU PARLEMENT EUROPÉEN

Voir programme 2 ci-dessus

PROGRAMME 6 — DOTATIONS DU SÉNAT AUX PARTIS POLITIQUES

La dotation du Sénat aux Partis politiques a été calculée conformément aux dispositions de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Het Bureau van de Senaat heeft gevraagd dat dit laatste bedrag afzonderlijk van het eerste zou worden vermeld. Daarom werd een nieuw programma gemaakt (programma 32.6 hierna).

Het totaal van de kredieten gevraagd door de Senaat voor het jaar 1995 bedraagt dus 2.355 miljoen frank, tegenover 2.118,7 miljoen frank voor 1994.

PROGRAMMA 2 — KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Tijdens zijn vergadering van 15 juni 1994 heeft het College van Quaestoren als volgt het bedrag van de dotatie vastgelegd die het zou vragen ten gunste van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

— begroting van de Kamer : 2.987.950.000 fr

— begroting van de Belgische Leden van het Europees Parlement : 135.592.0000 fr.

— dotatie aan de politieke partijen : 329.000.000 fr.

In de mate waarin deze twee laatste bedragen vreemd lijken aan de werking zelf van de Kamer, heeft het College van Quaestoren gevraagd dat ze afzonderlijk zouden worden vermeld in de begroting van de dotaties.

Deze voorstellen van krediet werden dus ingeschreven in de programma's 32.5 en 32.7 hierna.

Het totaal van de dotaties gevraagd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers voor 1995 bedraagt dus 3.449.542.000 frank, tegenover 2.952.800.000 frank voor 1994.

PROGRAMMA 4 — CONTRACT MET DE BURGER

Er wordt een wetsvoorstel tot instelling van een ombudsman in het Parlement behandeld. Dit beantwoordt aan een initiatief van de Minister van Binnenlandse Zaken in het raam van concrete actieplannen van de Regering inzake de Politieke en Bestuurlijke Vernieuwing en het Contract met de Burger.

Het gevraagde krediet voor 1995 bedraagt 33,2 miljoen frank, tegenover 32,4 miljoen voor 1994.

PROGRAMMA 5 — DOTATIES AAN DE BELGISCHE LEDEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT

Zie programma 2 hiervoor.

PROGRAMMA 6 — DOTATIES VAN DE SENAAT AAN DE POLITIEKE PARTIJEN

De dotatie van de Senaat aan de politieke partijen werd berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 juli 1989 op de beperking van en de controle op de verkiezingsuitgaven en op de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

PROGRAMME 7 — DOTATIONS DE LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS AUX PARTIS POLITIQUES

La dotation de la Chambre des Représentants aux Partis politiques a été calculée conformément aux dispositions de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

DIVISION 33 — **AUTRES DOTATIONS**

PROGRAMME 1 — COUR D'ARBITRAGE

La Cour d'Arbitrage souhaitant participer à l'effort d'assainissement des finances publiques demande pour l'année 1995 une dotation d'un montant égal à celui accordé pour l'année 1994, à savoir 164 millions de francs.

Ce montant sera utilisé comme suit :

— Personnel : 141.000.000 F
— Frais de fonctionnement : 18.000.000 F
— Equipement : 5.000.000 F

PROGRAMME 2 — DOTATION À LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

A ce programme figure le crédit nécessaire à la dotation à la Communauté germanophone prévue aux articles 58, 58*bis*, 58*ter* et 58*quater* de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, telle que modifiée par la loi du 18 juillet 1990 et la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

MODE DE CALCUL

1. **Dotation définitive 1993** : 3.019,9 mioF

2. **Dotation 1994 revue**

Le calcul du montant provisoire de la dotation pour l'année 1994 (dont le mode a été exposé dans la partie concernée du budget général des dépenses ajusté pour l'année 1994) a été refait en tenant compte des taux prévisionnels suivants :

— Taux de croissance provisoire PNB 94/93 : - 0,4%
— indexation provisoire 1994/1993 : 2,75%

La dotation provisoire revue pour l'année 1994 s'élève donc au montant ci-dessous :

article 58*bis*, § 3 :	1.522,6
article 58*ter*, § 1 et 2 :	1.553,8
article 58*quater* :	25,8
	3.102,2 mioF

PROGRAMMA 7 — DOTATIES VAN DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS AAN DE POLITIEKE PARTIJEN

De dotatie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan de politieke partijen werd berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 juli 1989 op de beperking van en de controle op de verkiezingsuitgaven en op de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

AFDELING 33 — **ANDERE DOTATIES**

PROGRAMMA 1 — ARBITRAGEHOF

Het Arbitragehof wil deelnemen aan de saneringsinspanning van de overheidsfinanciën en vraagt voor het jaar 1995 een dotatie voor een bedrag dat gelijk is dat wat werd toegekend voor 1994, met name 164 miljoen frank.

Dit bedrag zal als volgt worden aangewend :

— personeel : 141.000.000 fr.
— werkingskosten : 18.000.000 fr.
— uitrusting : 5.000.000 fr.

PROGRAMMA 2 — DOTATIE AAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Op dit programma komt het krediet voor bestemd voor de dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap bepaald bij de artikelen 58, 58*bis*, 58*ter* en 58*quater* van de wet van 31 december 1993 op de hervorming van de instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990 en bij de gewone wet van 16 juli 1993 tot voltooiing van de federale Staatsstructuur.

BEREKENINGSWIJZE

1. **Definitieve dotatie 1993** : 3.019,9 M.

2. **Herziene dotatie 1994**

De berekening van het voorlopig bedrag van de dotatie voor het jaar 1994 (waarvan de berekeningswijze werd uiteengezet in het deel over de algemene aangepaste uitgavenbegroting voor het jaar 1994) werd overgemaakt rekening houdend met de volgende percentages :

— voorlopig groeipercentage BNP 94/93 : – 0,4 %
— voorlopige indexering 1994/1993 : 2,75 %.

De voorlopige herziene dotatie voor het jaar 1994 bedraagt dus :

artikel 58*bis*, § 3 :	1.522,6
artikel 58*ter*, §§ 1 en 2 :	1.553,8
artikel 58*quater* :	25,8
	3.102,2 miljoen frank.

3. **Dotation initiale 1995**

Taux de croissance PNB 94/93 : + 1,3%

coefficient à concurrence de 15 % : 1 + 0,00195 = 1,00195
coefficient à concurrence de 100 % : 1 + 0,0130 = 1,01300

1°) Application de l'article 58*bis*, §3

dotation 1994 revue	1.522,6	
indexation 1995/1994 provisoire	x 1,0280	
	1.565,2	**1.565,2 MF**

2°) Application de l'article 58*ter*, § 1er et 2

dotation 1994 revue	1.553,8	
indexation 1995/1994 provisoire	x 1,0280	
Croissance PNB à 15 %	x 1,00195	
	1.600,5	**1.600,5 MF**

3°) Application de l'article 58*quater*

Montant supplémentaire 1994	25,8	
indexation 95/94	x 1,0280	
croissance PNB à 100 %	x 1,0130	
	26,9	**26,9 MF**

Dotation initiale 1995 : 3.192,6 MF.

PROGRAMME 3 — DOTATION À LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

A ce programme figure le crédit nécessaire à la dotation à la Commission Communautaire commune prévue à l'article 65, § 4 de la loi spéciale de financement des Communautés et des Régions du 16 janvier 1989.

MODE DE CALCUL

1. **Dotation définitive 1993**

Dotation définitive 1992 x indexation définitive 93/92, soit : 1.010,3 M x 1,0275 = 1.038,1 M.

2. **Dotation initiale 1995**

Dotation définitive 1993 :	1.038,1 M
x indexation définitive 93/92 :	1,0275
= dotation ajustée brute 1994 :	1.066,6 M
x indexation provisoire 95/94 :	1,0280
	1.096,5 M

3. **Initiële begroting 1995**

Groeipercentage BNP 94/93 : + 1,3%

toepassing ten belope van 15 % : 1 + 0,00195 = 1,00195
toepassing ten belope van 100 % : 1 + 0,0130 = 1,01300

1°) Toepassing van artikel 58*bis*, §3

aangepaste dotatie 1994	1.522,6	
voorlopige indexering 1995/1994	x 1,0280	
	1.565,2	**1.565,2 M**

2°) Toepassing van artikel 58 ter, § 1 en 2

aangepaste dotatie 1994	1.553,8	
voorlopige indexering 95/94	x 1,0280	
Groei BNP tegen 15 %	x 1,00195	
	1.600,5	**1.600,5 M**

3°) Toepassing van artikel 58*quater*

Bijkomend bedrag 1994	25,8	
indexering 95/94	x 1,0280	
groei BNP tegen 100 %	x 1,0130	
	26,9	**26,9 M**

Oorspronkelijke dotatie 1995 : 3.192,6 M

PROGRAMMA 3 — DOTATIE AAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Op dit programma komt het krediet voor bestemd voor de dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zoals bepaald in artikel 65, § 4 van de bijzondere financieringswet van Gemeenschappen en Gewesten van 16 januari 1989.

BEREKENINGSWIJZE

1. **Definitieve dotatie 1993**

Definitieve dotatie 1992 x definitieve indexering 93/92, hetzij : 1.010,3 M x 1,0275 = 1.038,1 M.

2. **Oorspronkelijke dotatie 1995**

Definitieve dotatie 1993 :	1.038,1 M
x definitieve indexering 93/92 :	1,0275
= bruto aangepaste dotatie 1994 :	1.066,6 M
x voorlopige indexering 95/94 :	1,0280
	1.096,5 M

PROGRAMME 4 — COUR DES COMPTES

Le montant de la dotation demandée par la Cour des Comptes pour l'année 1995 s'élève à 1.366,7 millions de francs.

La dotation pour l'année 1994 s'élevait à 1.249,9 millions de francs.

PROGRAMME 7 — COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

Conformément à l'article 57 de la loi organique du contrôle des services de police et de renseignements, la dotation nécessaire au fonctionnement de ces services est inscrite au budget des dotations.

Suivant en cela une recommandation faite lors de la préparation du budget 1994 par la Commission du budget de la Chambre des Représentants, le crédit nécessaire au fonctionnement du Comité de contrôle des services de police fait l'objet d'un programme spécifique.

Le crédit sollicité pour l'année 1995 s'élève à 118,5 millions de francs, contre 90 millions de francs pour l'année 1994.

PROGRAMME 8 — COMITÉ DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Conformément à l'article 57 de la loi organique du contrôle des services de police et de renseignement, la dotation nécessaire au fonctionnement de ces services est inscrite au budget des dotations.

Suivant en cela une recommandation faite lors de la préparation du budget 1994 par la Commission du budget de la Chambre des Représentants, le crédit nécessaire au fonctionnement du Comité de contrôle des services de renseignements fait l'objet d'un programme spécifique.

Le crédit sollicité pour l'année 1995 s'élève à 76 millions de francs, contre 60 millions de francs en 1994.

11. SERVICES DU PREMIER MINISTRE

JUSTIFICATIONS DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.11.1

Cet article vise surtout la souplesse de paiement des menues dépenses au moyen d'avances de fonds octroyées aux agents comptables désignés à cet effet. Chaque quadrimestre, les comptes de ces comptables « extraordinaires » — c'est-à-dire « n'effectuant que des dépenses » — sont soumis pour décharge à la Cour des Comptes avec les pièces justificatives correspondantes.

PROGRAMMA 4 — REKENHOF

Het bedrag van de dotatie gevraagd door het Rekenhof voor 1995 beloopt 1.366,7 miljoen frank.

De dotatie voor 1994 beliep 1.249,9 miljoen frank.

PROGRAMMA 7 — PERMANENT CONTROLECOMITÉ VAN DE POLITIEDIENSTEN

Overeenkomstig artikel 57 van de organieke wet op de controle op de politie- en inlichtingendiensten, wordt de dotatie voor de werking van deze diensten ingeschreven in de begroting van de dotaties.

De Begrotingscommissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers volgt daarin een aanbeveling die gemaakt werd bij de voorbereiding van de begroting 1994. Daarom zijn de kredieten voor de werking van het Controlecomité van de politiediensten ingeschreven in een specifiek programma.

Het krediet aangevraagd voor 1995 beloopt 118,5 miljoen frank, tegenover 90 miljoen frank voor 1994.

PROGRAMMA 8 — CONTROLECOMITÉ VAN DE INLICHTINGENDIENSTEN

Overeenkomstig artikel 57 van de organieke wet op de controle op de politie- en inlichtingendiensten, wordt de dotatie voor de werking van deze diensten ingeschreven in de begroting van de dotaties.

De Begrotingscommissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers volgt daarin een aanbeveling die gemaakt werd bij de voorbereiding van de begroting 1994. Daarom zijn de kredieten voor de werking van het Controlecomité van de politiediensten ingeschreven in een specifiek programma.

Het krediet aangevraagd voor 1995 beloopt 76 miljoen frank, tegenover 60 miljoen frank voor 1994.

11. DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

VERANTWOORDINGEN VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.11.1

Dit artikel beoogt vooral de vlotheid van betaling wat betreft de kleine bestuursuitgaven door middel van fondsenvoorschotten. Driemaal per jaar wordt de rekening (inkomsten — uitgaven — saldo) van de buitengewone rekenplichtigen samen met de verantwoordingsstukken voor bevrijding aan het Rekenhof voorgelegd.

Les avances de fonds permettent le paiement des créances de toute nature inférieures à 100 000 F, à l'exception de celles engagées préalablement. Dans ce dernier cas, c'est bien entendu la procédure d'ordonnancement qui est d'application.

Le plafond des avances de fonds est fixé en fonction du volume des affaires traitées. Pour le comptable de la Chancellerie du Premier Ministre, le montant maximum est de 15 000 000 F, eu égard à l'étendue de ses attributions. Il est également comptable du Cabinet du Premier Ministre et du Secrétariat permanent de Recrutement.

Pour les comptables extraordinaires des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (S.S.T.C.), le montant maximum des avances est fixé à 10 000 000 F.

Les comptables du Comité supérieur de Contrôle et de la Commission nationale permanente du Pacte culturel se voient, quant à eux, octroyer des avances d'un montant maximum de 4 000 000 F. Ils sont chargés uniquement des dépenses afférentes à leurs administrations respectives.

Art. 2.11.2

Cet article trouve son origine dans le caractère urgent des interventions sociales, généralement accordées sous forme de prêts à des membres du personnel et à leurs ayants-droit.

Art. 2.11.3

L'article 5 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat dispose que : « Les crédits de dépenses portent sur les sommes qui seront dues par l'Etat du chef d'obligations nées à sa charge au cours de l'année budgétaire ».

L'article 34 des mêmes lois répète, de son côté, les mêmes principes en ce qui concerne les crédits non dissociés reportés.

Pour les dépenses, visées, dans cet article, un régime souple est sollicité, permettant le paiement de créances d'années antérieures sur les crédits octroyés par la présente loi. Le souci de limiter les délais de paiement au strict minimum est à la base de cette disposition.

Art. 2.11.4

Cet article précise les dépenses pour lesquelles les crédits d'engagement ne peuvent être affectés qu'après décision(s) du Conseil des Ministres, c'est-à-dire les dépenses de recherche qui relèvent de l'initiative du gouvernement ou qui demandent une coordination à ce niveau.

Met fondsenvoorschotten kunnen betalingen worden verricht beneden de 100 000 F, met uitzondering van de uitgaven die vooraf werden vastgelegd. In dit geval is de procedure van ordonnancering van toepassing.

Voor de buitengewoon rekenplichtige van de Kanselarij van de Eerste Minister wordt het maximumbedrag op 15 000 000 F vastgesteld, dit omdat naast de Kanselarij, het Kabinet van de Eerste Minister en het V.W.S., de Diensten van de Eerste Minister ook kabinetten kunnen beheren die niet afhangen van een traditioneel ministerie.

Voor de buitengewoon rekenplichtigen van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (D.W.T.C.) wordt het maximumbedrag van de voorschotten vastgesteld op 10 000 000 F.

De Rekenplichtigen van het Hoog Comité van Toezicht en van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie krijgen geldvoorschotten toegewezen tot een maximumbedrag van 4 000 000 F, omdat zij alleen met de uitgaven van hun respectieve besturen zijn belast.

Art. 2.11.2

Dit artikel vindt zijn oorsprong in het dringend karakter van de sociale tussenkomsten (meestal in de vorm van leningen aan personeelsleden en hun rechthebbenden).

Art. 2.11.3

Het artikel 5 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit bepaalt dat : « De kredieten voor uitgaven betreffen de geldsommen die door de Staat verschuldigd zullen zijn wegens verbintenissen te zijnen laste tijdens het begrotingsjaar ».

Het artikel 34 van dezelfde wetten laat dezelfde principes gelden ten opzichte van de getransporteerde niet-gesplitste kredieten.

Voor de in het onderhavig artikel bedoelde uitgaven wordt een meer soepel regime gevraagd, wat de betaling van schuldvorderingen van vorige jaren inhoudt. Aan de grondslag hiervan ligt de bekommernis de betalingstermijnen tot een minimum te beperken.

Art. 2.11.4

Dit artikel vermeldt de uitgaven waarvoor de vastleggingskredieten pas mogen worden toegewezen na beslissing(en) van de Ministerraad, te weten de onderzoekuitgaven die afhangen van het initiatief van de regering of die op dat niveau moeten worden gecoördineerd.

Art. 2.11.5

Vu que l'allocation de base visée n'est prévue que dans une seule division organique du budget des Services du Premier Ministre, il est fait dérogation au « programme-budget ». Il en résulte que l'indemnisation de tiers, à la suite d'actes causés par des fonctionnaires de l'Etat en mission (par exemple un accident de la route), peut être mise à charge de l'allocation de base prévue au programme de subsistance de la Chancellerie (l'allocation de base 40.01.33.01) et cela, quel que soit, au sein des Services du Premier Ministre, le Service du fonctionnaire concerné.

Art. 2.11.6

Pour des raisons économiques (plus particulièrement pour le retrait de la valeur résiduaire), l'Etat est, en application de cet article, intéressé dans les transactions financières de Bistel lors de l'achat de biens durables (investissements) dans le respect, bien entendu, de la législation sur les marchés publics.

Art. 2.11.7

En application de l'article 12 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, notamment en l'absence d'une loi organique, les subventions facultatives prévues dans les divers programmes budgétaires sont précisées.

Art. 2.11.8

Suite à plusieurs remarques formulées par la Cour des Comptes à propos des dépenses supportées par la Belgique pour le fonctionnement des deux Secrétariats Eureka (« technologie » et audiovisuel) implantés à Bruxelles et en l'absence de tout traité relatif à ces deux secrétariats, il a paru nécessaire de préciser, dans une disposition particulière de la loi budgétaire, la nature des dépenses qui peuvent être supportées en la matière par l'autorité fédérale belge.

Il s'agit :

pour le Secrétariat Eureka « Technologie » (décision du Conseil des Ministres du 7 mars 1986 et le Memorandum of Understanding approuvé à Londres en juin 1986 et revisé à Tampere en mai 1992 par les Ministres des Etats membres d'Eureka) :

— de la contribution de la Belgique au budget du Secrétariat;

— des frais de loyer du bâtiment abritant le Secrétariat;

Art. 2.11.5

Omdat er in de andere organisatie-afdelingen van de Diensten van de Eerste Minister geen dergelijke basisallocatie is voorzien, wordt er afgeweken van de « programma-begroting ». Aldus kan de schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen (bijvoorbeeld verkeersongeval veroorzaakt) door Rijksambtenaren van welk bestuur ook van de Diensten van de Eerste Minister met dienstopdracht gebeuren ten laste van de basisallocatie 40.01.33.01 voorzien in het bestaansmiddelenprogramma van de Kanselarij van de Eerste Minister.

Art. 2.11.6

Om besparingsredenen (meer bepaald omwille van de aftrek van de residuwaarde) heeft de Staat bij toepassing van dit artikel belang bij de financiële transacties van Bistel bij de aankoop van duurzame goederen (investeringen), zonder evenwel de wetgeving op de overheidsopdrachten naast zich neer te leggen.

Art. 2.11.7

Bij toepassing van artikel 12 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, namelijk bij ontstentenis van een organieke wet, worden de toelagen gepreciseerd die zijn ondergebracht in de diverse budgettaire programma's.

Art. 2.11.8

Ten gevolge van verscheidene opmerkingen van het Rekenhof in verband met de uitgaven die België draagt voor de werking van de twee Eureka Secretariaten (« technologie » en audiovisueel) die in Brussel gevestigd zijn en wegens het ontbreken van een overeenkomst met betrekking tot deze twee secretariaten, leek het noodzakelijk om in een speciale bepaling van de begrotingswet de aard aan te geven van de uitgaven die ter zake gedragen worden door de Belgische federale overheid.

Het betreft :

voor het Eureka Secretariaat « Technologie » (beslissing van de Ministerraad van 7 maart 1986 en Memorandum of Understanding goedgekeurd in Londen in juni 1986 en herzien in Tampere in mei 1992 door de Minister van de Lidstaten van Eureka) :

— de bijdrage van België aan de begroting van het Secretariaat;

— de huur van het gebouw waarin het Secretariaat is gehuisvest;

— des charges locatives (y inclus électricité et chauffage) du dit bâtiment;

— de la taxe sur la valeur ajoutée et du précompte mobilier supportés par le Secrétariat.

pour le Secrétariat Eureka Audiovisuel (décision du Comité ministériel des Affaires européennes du 16 février 1990) :

— de la moitié des frais de loyer du bâtiment abritant le Secrétariat (l'autre moitié étant prise en charge par les trois Communautés);

— de la taxe sur la valeur ajoutée et du précompte mobilier supportés par le Secrétariat.

A noter que la contribution de la Belgique au budget du Secrétariat Eureka Audiovisuel est supportée exclusivement par les trois Communautés.

Art. 2.11.9

En application de l'article V.2 de l'annexe I de la Convention de l'Agence spatiale européenne, entrée en vigueur le 30 octobre 1980, le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer à la récupération des droits et taxes nationaux sur les travaux et fournitures en Belgique payés par son budget pour le compte de l'Agence spatiale européenne et à rembourser à cette organisation les droits et taxes nationaux éventuellement payés par elle pour pareils travaux et fournitures.

Art. 2.11.10

Sur la base des constatations effectuées par le Commissaire des Comptes et par le Commissaire du Gouvernement auprès du Service Fédéral belge d'information — S.F.I. (anciennement INBEL), la situation est la suivante :

1988 :	+ 3 663 972 BEF
1989 :	+ 8 121 596 BEF
1990 :	+ 11 352 412 BEF
1991 :	+ 224 515 BEF
1992 :	- 604 074 BEF
1993 :	+ 69 437 BEF
Excédent total des subsides :	24 036 006 BEF

Comme le Président du SFI l'a fait remarquer lors de la remise des comptes de 1993, le problème du non-versement de la dernière tranche de subsides 1985 du Ministère des Affaires étrangères subsiste toujours. Le Commissaire des Comptes ainsi que le Commissaire du Gouvernement ont d'emblée proposé de déduire ce montant de 9 350 000 BEF du montant mentionné ci-dessus.

— de kosten ten laste van de huurder (met inbegrip van elektriciteit en verwarming) van genoemd gebouw;

— de belasting over de toegevoegde waarde en de roerende voorheffing die gedragen worden door het Secretariaat.

voor het Eureka Secretariaat Audiovisueel (beslissing van het Ministerieel Comité voor Europese Zaken van 16 februari 1990) :

— de helft van de huur van het gebouw waarin het Secretariaat is gehuisvest (de andere helft nemen de drie Gemeenschappen voor hun rekening);

— de belasting over de toegevoegde waarde en de roerende voorheffing die gedragen worden door het Secretariaat.

Aan te stippen valt dat de bijdrage van België aan de begroting van het Eureka Secretariaat Audiovisueel uitsluitend gedragen wordt door de drie Gemeenschappen.

Art. 2.11.9

Krachtens artikel V.2 van bijlage I van de Overeenkomst van het Europees Ruimtevaart Agentschap die op 30 oktober 1980 van kracht werd, is de Minister van Wetenschapsbeleid gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de werken en leveringen in België die ten laste van zijn begroting zijn betaald voor rekening van het Europees Ruimtevaart Agentschap; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie de nationale rechten en belastingen terug te betalen die het Agentschap eventueel voor dergelijke werken en leveringen heeft betaald.

Art. 2.11.10

Op basis van de bevindingen van de Commissaris bij de Rekeningen en de Regeringscommissaris bij de Belgische Federale Voorlichtingsdienst — F.V.D. (voorheen INBEL) is de situatie als volgt :

1988 :	+ 3 663 972 BEF
1989 :	+ 8 121 596 BEF
1990 :	+ 11 352 412 BEF
1991 :	+ 224 515 BEF
1992 :	- 604 074 BEF
1993 :	+ 69 437 BEF
Totale subsidie-overschot :	24 036 006 BEF

Zoals de Voorzitter van de FVD bij het overmaken van de rekeningen 1993 laat opmerken, blijft het probleem van de niet-uitbetaalde laatste subsidieschijf 1985 van het Ministerie van Buitenlandse Zaken bestaan. Zowel de Commissaris bij de Rekeningen als de Regeringscommissaris hebben reeds voorgesteld dit bedrag van 9 350 000 BEF in mindering van voormeld bedrag te stellen.

Le Conseil d'Administration, suivant du reste une suggestion faite par les deux commissaires mentionnés ci-dessus, a en outre accepté de mettre les coûts nécessaires à l'installation d'un centre de presse international en août 1993 à charge du Ministère des Affaires étrangères, coûts qui sont estimés par le Commissaire des Comptes à 5 933 004 BEF. Ce montant est également pris en compte pour être déduit du solde.

De cette manière, il reste encore un solde de 8 753 002 BEF.

Le solde des subsides pour 1993 destinés aux Services du Premier Ministre s'élève à 5 590 000 BEF et n'est payé qu'après approbation des comptes.

Déjà en 1994, les subsides 1994 ont été réduits de 6 millions de FEB comme prélèvement sur la réglementation dans le budget 1995, comme indiqué ci-avant. Le reste des subsides 1993, qui s'élève à 2 836 998 BEF (5 590 000 000 BEF — 2 753 002 BEF), pourrait alors être directement payé après approbation des comptes 1993.

12. JUSTICE

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.12.1

Cet article concerne l'octroi d'avances de fonds aux comptables extraordinaires du département en dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, afin de pouvoir payer facilement certains frais de service du département, y compris les avances sur frais de missions à l'étranger.

Art. 2.12.2 et 2.12.3

Ces dispositions permettent aux comptables y énumérés de payer certains frais se rapportant au fonctionnement des Etablissements pénitentiaires, de l'Ordre judiciaire, ainsi que les dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 2.12.4

Cet article concerne l'octroi d'avances de fonds au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, ainsi que des alloca-

De Raad van Bestuur, op suggestie overigens van beide voornoemde Commissarissen, heeft tevens aanvaard de kosten voor de inrichting van een internationaal perscentrum in augustus 1993 voor rekening te nemen van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, volgens de Commissaris bij de Rekeningen begroot op 5 933 004 BEF. Ook deze som komt in aanmerking om in mindering van het saldo te worden gebracht.

Op deze wijze rest nog een saldo van 8 753 002 BEF.

Het saldo van de toelagen voor 1993 bij de Diensten van de Eerste Minister bedraagt 5 590 000 BEF en wordt slechts uitbetaald na goedkeuring van de rekening.

Reeds in 1994 werd de subsidie 1994 met 6 miljoen BEF verminderd als voorafname op de regeling in de begroting 1995 zoals hiervoor werd aangegeven. Het subsidierestant 1993 2 836 998 BEF (5 590 000 000 BEF — 2 753 002 BEF) zou dan onmiddellijk na de goedkeuring van de rekening 1993 kunnen worden uitbetaald.

12. JUSTITIE

VERANTWOORDING VAN DE WETTELIJKE BEPALINGEN

Art. 2.12.1

Dit artikel betreft de toekenning van geldvoorschotten aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, dit in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, teneinde op een vlotte wijze sommige dienstkosten van het departement te kunnen betalen, met inbegrip van voorschotten op zendingskosten naar het buitenland.

Art. 2.12.2 en 2.12.3

Deze beschikkingen laten toe aan de erin vermelde rekenplichtigen sommige kosten te betalen met betrekking tot de werking van de Strafinrichtingen, de Rechterlijke Orde, alsmede de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 2.12.4

Dit artikel betreft de toekenning van geldvoorschotten aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard,

tions en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice, en dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes.

Art. 2.12.5

L'article 2.12.5 règle le paiement par avance de fonds, d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la Police judiciaire.

Art. 2.12.6

Cet article permet aux officiers de liaison de la Police judiciaire, qui sont en poste à l'étranger, de payer seulement les frais de fonctionnement liés à leur mission à l'étranger.

Art. 2.12.7

L'article 2.12.7 crée la possibilité d'imputer, pour des matières spécifiques, les dépenses d'années budgétaires antérieures sur les crédits de l'année en cours.

Art. 2.12.8

Cet article donne exécution à l'article 12 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Il précise la nature des subsides qui, en l'absence d'une loi organique, peuvent être accordés à charge des allocations de base du Département de la Justice.

13. INTERIEUR

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.13.1

L'article 15 de la loi organique du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes prévoit entre autres que les avances aux comptables d'un service ne peuvent excéder 250.000 francs et que toute exception doit être établie par la loi qui autorise la dépense.

L'article 2.13.1 du projet a dès lors pour but d'accorder, par dérogation à l'article 15 susmentionné,

alsmede van toelagen ten gunste van cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie, in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.12.5

Door artikel 2.12.5 wordt de uitbetaling per geldvoorschot geregeld van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de Gerechtelijke Politie.

Art. 2.12.6

Dit artikel laat toe aan de verbindingsofficieren van de Gerechtelijke Politie in het buitenland, op een vlotte wijze de werkingskosten verbonden aan hun opdracht in het buitenland, te betalen.

Art. 2.12.7

Artikel 2.12.7 schept de mogelijkheid voor specifieke aangelegenheden de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren aan te rekenen op de kredieten van het lopend jaar.

Art. 2.12.8

Dit artikel geeft uitvoering aan artikel 12 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Het preciseert de aard van de toelagen die, bij ontstentenis van een organieke wet, kunnen worden toegekend ten laste van de basisallocaties van het Departement van Justitie.

13. BINNENLANDSE ZAKEN

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.13.1

Het artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof bepaalt onder meer dat de voorschotten aan de rekenplichtigen van een dienst niet meer mogen bedragen dan 250.000 frank en dat elke uitzondering moet worden bepaald door de wet die de uitgaven toestaat.

Het artikel 2.13.1 van het ontwerp beoogt dan ook de machtiging te bekomen, om bij afwijking van ge-

aux comptables extraordinaires, des avances de fonds pour les montants maximums mentionnés.

Art. 2.13.2

L'article 2.13.2 du projet de loi stipule que les crédits qui ont trait aux matières énumérées à l'article en question peuvent être utilisés pour le paiement de dépenses créées au cours d'années budgétaires antérieures.

Cette dérogation au principe de l'annalité prévoit que les créances qui ont trait à des prestations des années antérieures et qui pour des raisons déterminées ou pour cause de complexité des procédures n'ont pu être introduites à temps, puissent être encore honorées à charge des crédits de l'année courante sans qu'il soit fait appel à des crédits supplémentaires pour années antérieures.

Art. 2.13.3

L'article 12 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, prévoit que le budget général des dépenses détermine, s'il y a lieu, les conditions relatives aux dépenses et qu'en l'absence d'une loi organique tout subside doit faire l'objet, dans le budget général des dépenses, d'une disposition spéciale qui en précise la nature.

Art. 2.13.4

L'article 140 de la nouvelle loi communale prévoit que le traitement, les frais de bureau et les frais de déplacement du receveur régional sont supportés par toutes les communes d'une même province qui sont desservies par un receveur régional.

Les dépenses sont réparties par le gouverneur de province sur les bases fixées par le Roi.

Elles sont liquidées par l'Etat qui prélèvera la contribution de chaque commune.

Puisque ces prélèvements ont lieu seulement l'année qui suit celle des dépenses, le compte d'ordre de Trésorerie sur lequel les dépenses ont été imputées, peut laisser apparaître une position débitrice.

Art. 2.13.5

L'article 2.13.5 a pour but de voter les recettes et les dépenses du budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes inscrit dans les tableaux budgétaires des organismes d'intérêt public, en application de l'article 3 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

noemd artikel 15, aan de buitengewone rekenplichtigen geldvoorschotten te mogen verlenen tot beloop van de vermelde maximumbedragen.

Art. 2.13.2

Het artikel 2.13.2 van het ontwerp van wet bepaalt dat de kredieten die betrekking hebben op de in dit artikel geciteerde materies mogen aangewend worden tot het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vorige begrotingsjaren.

Deze afwijking op het principe van de eenjarigheid laat toe schuldvorderingen die betrekking hebben op prestaties van vorige jaren en die om bepaalde redenen of omwille van de omslachtigheid van procedures niet tijdig ingediend werden toch te honoreren ten laste van de kredieten van het lopend jaar, zonder dat een beroep moet worden gedaan op bijkredieten voor vorige jaren.

Art. 2.13.3

Artikel 12 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 voorziet dat de algemene uitgavenbegroting zo nodig de aan de uitgaven verbonden voorwaarden bepaalt en dat, bij ontstentenis van een organieke wet, elke toelage in de algemene uitgavenbegroting het voorwerp moet zijn van een speciale bepaling die de aard van de toelage preciseert.

Art. 2.13.4

Artikel 140 van de nieuwe gemeentewet voorziet dat de wedde, de kantoor- en reiskosten van de gewestelijke ontvanger worden gedragen door alle gemeenten van een zelfde provincie die door een gewestelijke ontvanger worden bediend.

Deze uitgaven worden door de provinciegouverneur omgeslagen op de door de Koning vastgestelde grondslagen.

Deze worden vereffend door de Staat die de bijdrage van iedere gemeente zal inhouden.

Daar deze inhoudingen slechts plaats hebben het jaar volgend op de uitgaven, kunnen de thesaurierekeningen voor orde, waarop deze uitgaven worden aangerekend, een debetstand vertonen.

Art. 2.13.5

Het artikel 2.13.5 van het ontwerp beoogt de goedkeuring van de ontvangsten en de uitgaven van de begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, ingeschreven in de begrotingstabellen van de instellingen van openbaar nut, zulks in toepassing van artikel 3 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

14. AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.14.1

Cet article trouve son origine dans le caractère urgent des interventions sociales, généralement accordées sous forme de prêts à des membres du personnel ou à leurs ayants droit.

Art. 2.14.2 et 2.14.3

Ces articles assurent un mode de paiement rapide des menues dépenses, au moyen d'avances de fonds consenties aux agents comptables désignés à cet effet.

Art. 2.14.4

Il s'agit de l'application de l'article 12 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 2.14.5

Cette disposition a pour but de soumettre à l'accord du Ministre des Affaires étrangères les frais exposés à l'occasion des mutations des agents des carrières extérieures.

Art. 2.14.6

Cette disposition a pour but de soumettre à l'accord préalable du Conseil des Ministres l'utilisation des crédits inscrits pour couvrir les interventions qui y sont visées.

Art. 2.14.7

Cette disposition permet de faire des avances sur les frais de missions à l'étranger et sur les frais de mutations du personnel déplacé. Elle permet également de faire des avances à nos représentations à l'étranger, sous forme de fonds de roulement destinés à couvrir les dépenses de fonctionnement.

14. BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.14.1

Dit artikel stoelt op het dringend karakter van sociale tussenkomsten gewoonlijk verleend in de vorm van leningen aan de personeelsleden of hun rechthebbenden.

Art. 2.14.2 en 2.14.3

Deze artikelen verzekeren een vlugge betalingswijze van kleine uitgaven door middel van geldvoorschotten toegekend aan de met dit doel aangeduide rekenplichtigen.

Art. 2.14.4

Het betreft de toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

Art. 2.14.5

Deze beschikking beoogt de onderwerping aan het akkoord van de Minister van Buitenlandse Zaken van de kosten gedaan naar aanleiding van de overplaatsingen van de ambtenaren van de buitenlandse carrières.

Art. 2.14.6

Deze beschikking beoogt de voorafgaande onderwerping aan het akkoord van de Ministerraad van het gebruik van de ingeschreven kredieten ter dekking van de erin genoemde tegemoetkomingen.

Art. 2.14.7

Deze beschikking laat de betaling toe van voorschotten op de kosten van zendingen naar het buitenland en op de kosten van verplaatsing van het personeel dat overgeplaatst wordt. Zij laat eveneens toe voorschotten te verlenen aan onze vertegenwoordigingen in het buitenland in de vorm van werkingsfondsen bestemd ter dekking van de werkingsuitgaven.

Art. 2.14.8

Cet article crée la possibilité d'imputer sur un crédit spécifique de l'année en cours, les dépenses de fonctionnement de nos représentations à l'étranger, relatives à des années budgétaires antérieures.

15. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.15.1

L'article 2.15.1 permet au comptable extraordinaire d'engager des avances de fonds afin d'effectuer régulièrement le paiement des bourses d'études et de stages aux nombreux boursiers.

Art. 2.15.2

L'article 2.15.2 permet au comptable extraordinaire d'engager des avances de fonds afin d'octroyer des avances de fonds aux chargés de missions à l'étranger.

Art. 2.15.3

Pour les créances pour années antérieures qui sont imputées sur les crédits de l'année courante, il est impossible dans cet article 2.15.3 de mentionner pour tous les cas énumérés une estimation correcte par année budgétaire. Une exception est donc prévue pour ces cas mentionnés.

Art. 2.15.4

Cette disposition est indispensable pour permettre aux comptables de remplir leurs fonctions dans les délais nécessaires.

Art. 2.15.5

Il s'agit de l'application de l'article 12 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 2.14.8

Dit artikel schept de mogelijkheid tot aanrekening, op een bijzonder krediet van het lopende jaar, van werkingsuitgaven van onze vertegenwoordigingen in het buitenland betreffende vorige begrotingsjaren.

15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.15.1

Het artikel 2.15.1 laat aan de buitengewone rekenplichtige toe geldvoorschotten op te nemen om op regelmatige wijze de betaling van de studie- en stagebeurzen aan de talrijke bursalen te kunnen uitvoeren.

Art. 2.15.2

Het artikel 2.15.2 laat aan de buitengewone rekenplichtige toe geldvoorschotten op te nemen om de betaling van de voorschotten te kunnen toestaan aan personen met zending gestuurd naar het buitenland.

Art. 2.15.3

Voor de schuldvorderingen van vorige jaren die aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar is het voor de in het artikel 2.15.3 vermelde gevallen niet mogelijk een juiste raming per begrotingsjaar te maken. Hierdoor wordt er voor de vermelde gevallen in een uitzondering voorzien.

Art. 2.15.4

Deze bepaling is onontbeerlijk ten einde de rekenplichtigen in de mogelijkheid te stellen, binnen de vastgestelde termijn, hun taken naar behoren uit te oefenen.

Art. 2.15.5

Het betreft de toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

Art. 2.15.6

Les autorisations d'engagement pour le Fonds de Survie sont estimées à 750 000 000 de francs pour l'année 1995.

16. DEFENSE NATIONALE

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.16.1

Adaptation du montant fixé par la disposition légale aux nécessités actuelles et aux besoins spécifiques du département.

Art. 2.16.2

Alinéa 1 : Par analogie avec les dépenses fixes se rapportant au personnel militaire qui sont, depuis toujours, liquidées par ouverture de crédit.

Alinéa 2 : L'urgence sociale et les nécessités du service rendent ce type de dépenses incompatibles avec la procédure du visa préalable de la Cour des Comptes.

Art. 2.16.3

Cette adjonction se justifie principalement par l'intérêt du Trésor, en évitant le risque d'intérêts moratoires qu'engendre la procédure d'obtention de crédits pour dépenses d'années antérieures. Elle permet également d'éviter tout hiatus dans la chaîne logistique OTAN ou de poursuivre un but social.

Art. 2.16.4

Cette dérogation permet d'apporter une aide directe là où elle s'impose.

Art. 2.16.5

Alinéa a : La dérogation se justifie par l'urgence sociale.

Alinéas b, c et d : ces dispositions visent à éviter le caractère trop contraignant de l'application de la règle contenue à l'article 103 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat (paiement après service fait), dans les rapports contractuels du type contrat d'adhésion.

Art. 2.15.6

De toegestane vastleggingsmachtigingen voor het Overlevingsfonds worden voor 1995 begroot op 750 000 000 frank.

16. LANDSVERDEDIGING

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.16.1

Aanpassing van het wettelijk bedrag aan de huidige levensstandaard en aan de specifieke behoeften van het departement.

Art. 2.16.2

Alinea 1 : Per analogie met de vaste uitgaven met betrekking tot het militair personeel die van oudsher met kredietopening betaald werden.

Alinea 2 : Wegens sociale noodzaak en dienstomstandigheden zijn ook deze uitgaven onverenigbaar met de procedure van het voorafgaand visum van het Rekenhof.

Art. 2.16.3

Het vermijden, in het belang van de Schatkist, van het risico van verwijlinteresten voortvloeiend uit de procedure voor het bekomen van kredieten voor schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren, is de hoofdbekommernis van deze bijbepaling. Tevens wordt op deze wijze elke onderbreking van de NAVO-logistieke keten vermeden of wordt er een sociaal oogmerk nagestreefd.

Art. 2.16.4

Deze afwijking maakt het mogelijk een rechtstreekse hulp te bieden daar waar ze zich opdringt.

Art. 2.16.5

Alinea a : De afwijking is verantwoord wegens sociale noodzaak.

Alinea's b, c en d : Deze bepaling heeft tot doel af te wijken van de te strikte toepassing van de regel vervat in artikel 103 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende Algemeen Reglement op de Rijkscomptabiliteit (betaling na aanvaarde dienst), wat de contractuele betrekkingen in toetredingscontracten betreft.

Art. 2.16.6

Les règles classiques en matière de passation et de liquidation des marchés publics sont incompatibles avec les obligations souscrites par la Belgique dans le contexte international et rendent donc nécessaire cette adjonction.

Art. 2.16.7

La dérogation se justifie pour éviter de très importants frais de procédure, plus onéreux que la valeur des écarts contentieux eux-mêmes.

Art. 2.16.8

Justification analogue à celle de l'article 2.16.6.

Art. 2.16.9

Compte tenu des dispositions légales régissant ces marchés, cette adjonction permet de comparer au mieux les offres reçues.

Art. 2.16.10

Cette adjonction apporte une base légale aux subventions qui ne puisent pas leur fondement dans une disposition normative.

Art. 2.16.11 et 12

Ces adjonctions doivent permettre le préfinancement par le Trésor belge des opérations pour ordre découlant de traités ou protocoles lorsque ces derniers ne contiennent pas l'obligation de verser des avances provisionnelles ou en cas de paiement tardif de celles-ci.

Art. 2.16.13

Cette disposition vise, dans l'intérêt du Trésor, à utiliser les intérêts générés de la manière la plus rentable.

Art. 2.16.14

L'adjonction autorise le Ministre de la Défense nationale à utiliser le produit de la vente d'immeubles, imputé à un compte de la Section « Opérations pour ordre de la Trésorerie », en couverture des dé-

Art. 2.16.6

De klassieke regels inzake gunning en vereffening van overheidsopdrachten zijn onverenigbaar met de Belgische verbintenissen in internationaal verband; vandaar de bijbepaling.

Art. 2.16.7

Deze afwijking is op afdoende wijze verantwoord door het vermijden van de procedurale kosten waarvan het bedrag meestal hoger ligt dan dat van het geschil.

Art. 2.16.8

Soortgelijke verantwoording als deze van artikel 2.16.6.

Art. 2.16.9

In het kader van de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn op deze opdrachten laat deze bijbepaling een betere vergelijking van de offertes toe.

Art. 2.16.10

Deze bijbepaling verleent een rechtsgrond aan de toelagen waarvoor de toekenning niet gebaseerd is op een normatieve bepaling.

Art. 2.16.11 en 12

Deze bijbepalingen moeten toelaten dat verbintenissen resulterend uit verdragen of protocollen in verband met ordeverrichtingen zouden kunnen geprefinancierd worden door de Belgische Schatkist wanneer deze verdragen of protocollen niet voorzien in het betalen van provisionele voorschotten of bij vertraging in de betaling van deze laatste.

Art. 2.16.13

Deze bijbepaling heeft als bedoeling, in het belang van de Schatkist, het meest rendabel gebruik te maken van de opgebrachte interesttegoeden.

Art. 2.16.14

De bijbepaling moet de Minister van Landsverdediging toelaten de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, geboekt op een rekening van de Sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde », aan

penses résultant de nouveaux travaux d'infrastructure en Belgique.

Art. 2.16.15

L'adjonction proposée a pour but, dans l'intérêt du Trésor, d'autoriser le Ministre de la Défense nationale à se substituer à l'Administration des Domaines pour procéder à la vente du mobilier sur place.

Art. 2.16.16

En l'absence d'une loi relative à l'utilisation des Forces armées dans le cadre de prestations contre paiement, cette adjonction autorise cette utilisation.

Art. 2.16.17

Le 3eme alinéa de cette adjonction a pour but d'apporter une base légale aux interventions de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires au profit de la Gendarmerie, suite à la démilitarisation de celle-ci au 1er janvier 1992.

Art. 2.16.18

Cette adjonction a pour but d'apporter une base légale aux interventions de l'Office centrale d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, au profit de la Gendarmerie, suite à la démilitarisation de celle-ci au 1er janvier 1992.

Art. 2.16.19

Cette adjonction a pour but d'apporter une base légale d'une part, au principe de la valorisation des prestations fournies à ou par la Gendarmerie, sur base des coûts supplémentaires occasionnés, étant entendu que ces coûts sont ceux qui n'auraient pas été exposés si ces prestations n'avaient pas eu lieu, et, d'autre part, pour certaines de ces dernières, au principe de compensation par mise à disposition de crédits ou de personnel appartenant à la Gendarmerie.

Art. 2.16.20

Cette dérogation a été introduite pour faire face aux circonstances exceptionnelles et spécifiques résultant de la restructuration des Forces armées et pour éviter, dans l'intérêt du Trésor, de générer des

te wenden tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit nieuwe infrastructuurwerken in België.

Art. 2.16.15

De voorgestelde bijbepaling heeft tot doel, in het belang van de Schatkist, de Minister van Landsverdediging toe te laten zich in de plaats te stellen van de Administratie der Domeinen om tot de verkoop van het meubilair ter plaatse over te gaan.

Art. 2.16.16

Bij ontstentenis van een wet betreffende de aanwending van de Krijgsmacht in het kader van opdrachten tegen betaling machtigt deze bijbepaling bedoelde aanwending.

Art. 2.16.17

De 3de alinea van deze bijbepaling verleent een rechtsgrond aan de tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen ten gunste van de Rijkswacht, ten gevolge van de demilitarisering van deze laatste op 1 januari 1992.

Art. 2.16.18

Deze bijbepaling verleent een rechtsgrond aan de tussenkomst van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, ten gunste van de Rijkswacht, ten gevolge van de demilitarisering van deze laatste op 1 januari 1992.

Art. 2.16.19

Deze bijbepaling heeft tot doel een rechtsgrond te verlenen enerzijds, aan het principe van de valorisatie van de aan of door de Rijkswacht geleverde prestaties, op basis van de veroorzaakte supplementaire kosten, met andere woorden kosten die zich niet hadden voorgedaan indien men deze prestaties niet had moeten leveren, en, anderzijds, voor sommige van deze laatste, aan het principe van de compensatie door het ter beschikking stellen van kredieten of van personeel van de Rijkswacht.

Art. 2.16.20

Deze afwijking wordt ingevoerd om het hoofd te kunnen bieden aan uitzonderlijke en specifieke omstandigheden voortvloeiend uit de herstructurering van de Krijgsmacht en om te vermijden dat er trans-

coûts de transport, de stockage et autres qu'il serait possible d'éviter.

Dans cette perspective, les dispositions des articles 2.16.4 et 2.16.5 de la loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993 ont été étendues et insérées dans la présente dérogation. En contrepartie, les deux articles susmentionnés ont été abrogés.

Cette situation se prolongera, conformément à l'article 156 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, jusqu'en 1996 inclus.

En conséquence, dans les projets de budget général des dépenses pour les années budgétaires 1997 et suivantes, le présent article sera abrogé et les articles 2.16.4 et 2.16.5 dont question ci-dessus, réintroduits afin d'en revenir à la situation antérieure au plan de restructuration.

Art. 2.16.21

Cette disposition autorise le Ministre de la Défense nationale à utiliser les recettes provenant de la participation belge aux opérations humanitaires, en couverture d'une partie des dépenses résultant de cette participation.

Art. 2.16.22

L'objectif de cette adjonction est quadruple :

1. donner une base légale permettant au Ministre de la Défense nationale d'une part, de restituer les biens immobiliers ou d'autres biens appartenant à la RFA ou à un Land et mis à la disposition de l'élément civil pour usage, et d'autre part, de déléguer cette compétence de restitution tant pour l'élément civil que pour la force;

2. déterminer les répercussions financières de ces restitutions après négociation avec l'Etat de séjour;

3. autoriser un décompte global de la contrepartie financière nette de ces restitutions à l'issue de la remise de tous les biens immobiliers ou autres biens concernés;

4. donner une destination au solde positif ou négatif en résultant.

port-, voorraad- en andere kosten zouden gegenereerd worden die, in het belang van de Schatkist, vermeden kunnen worden.

In dit perspectief werden de bepalingen van de artikelen 2.16.4 en 2.16.5 van de wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 uitgebreid en in deze bijbepaling ingelast. Bijgevolg werden de twee bovenvermelde artikelen afgeschaft.

Conform artikel 156 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zal die toestand tot en met 1996 blijven bestaan.

Bijgevolg, in de ontwerpen van algemene uitgavenbegroting voor de begrotingsjaren 1997 en volgende, zal dit artikel worden afgeschaft en de artikelen 2.16.4 en 2.16.5 waarvan sprake hierboven, weer ingevoerd worden om in de situatie van voor het herstructureringsplan terug te komen.

Art. 2.16.21

Deze bijbepaling machtigt de Minister van Landsverdediging de ontvangsten te gebruiken voortvloeiend uit de Belgische deelname aan de humanitaire operaties, tot dekking van een deel van de uitgaven voortvloeiend uit deze deelname.

Art. 2.16.22

Het doel van deze bijbepaling is viervoudig :

1. een rechtsgrond verlenen die de Minister van Landsverdediging zal toelaten enerzijds, de onroerende goederen of andere vermogensbestanddelen die rechtens eigendom zijn van de BRD of van een Land en die het burgerlijk element voor gebruik ter beschikking zijn gesteld, terug te geven en, anderzijds, die teruggavebevoegdheid te delegeren zowel voor het burgerlijk element als voor de krijgsmacht;

2. de financiële weerslag van deze teruggave na onderhandelingen met de Staat van verblijf bepalen;

3. een globale afrekening van de netto financiële tegenwaarde van deze overdrachten toe te laten op het einde van de afstand van alle betrokken onroerende goederen of andere vermogensbestanddelen;

4. een bestemming geven aan het eruit voortvloeiend positief of negatief saldo.

17. SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.17.1 et 2

La nécessité sociale et les circonstances du service rendent ce type de dépenses incompatibles avec la procédure du visa préalable de la Cour des Comptes.

Art. 2.17.3

Cette disposition vise à déroger à la stricte application de la règle contenue dans l'article 103 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant réglement général sur la comptabilité de l'Etat (paiement après service fait), en ce qui concerne les rapports contractuels dans les contrats d'adhésion.

Art. 2.17.4

Cette adjonction apporte une base légale à une subvention dont l'octroi n'est pas basé sur une disposition normative.

Art. 2.17.5

Cette dérogation poursuit surtout, comme pour les articles 2.17.1 et 2.17.2, un but social. De plus, elle évite au Trésor de supporter des intérêts moratoires, résultant du caractère aléatoire de l'origine de la créance.

Art. 2.17.6

En attendant le vote par les Chambres législatives du projet de loi actuellement en préparation, fournissant une base légale à l'exécution par la Gendarmerie de prestations contre paiement, cette adjonction budgétaire est destinée à fournir temporairement cette base légale.

Art. 2.17.7

Il est dans l'intérêt du Trésor d'autoriser l'échange de biens encore utilisables qui, principalement suite à la démilitarisation de la Gendarmerie, ne peuvent plus être mis en œuvre utilement, contre des biens

17. ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST EN RIJKSWACHT

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.17.1 en 2

Wegens sociale noodzaak en dienstomstandigheden zijn deze uitgaven onverenigbaar met de procedure van het voorafgaand visum van het Rekenhof.

Art. 2.17.3

Deze bepaling heeft als bedoeling af te wijken van de strikte toepassing van de regel vervat in artikel 103 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 houdende Algemeen Reglement op de Rijkscomptabiliteit (betaling na aanvaarde dienst), wat de contractuele betrekkingen in toetredingscontracten betreft.

Art. 2.17.4

Deze bijbepaling verleent een rechtsgrond aan een toelage waarvoor de toekenning niet gebaseerd is op een normatieve bepaling.

Art. 2.17.5

Zoals voor de artikelen 2.17.1 en 2.17.2, heeft deze bijbepaling vooral een sociaal oogmerk. Bovendien vermijdt zij verwijlinteresten voor de Schatkist, als gevolg van het lukrake karakter van de oorsprong van de schuldvorderingen.

Art. 2.17.6

In afwachting van de goedkeuring door de Wetgevende Kamers van het in voorbereiding zijnde ontwerp van organieke wet, waarmee een wettelijke basis zal worden gegeven aan het leveren door de Rijkswacht van prestaties tegen betaling, moet deze begrotingstoevoeging, tijdelijk, deze wettelijke basis verschaffen.

Art. 2.17.7

Het belang van de Schatkist wordt gediend indien de nog bruikbare goederen die, hoofdzakelijk ingevolge de demilitarisering van de Rijkswacht, niet meer nuttig kunnen worden aangewend, omgeruild kun-

similaires qui sont nécessaires pour l'accomplissement des autres missions de la Gendarmerie.

Chaque fois qu'une convention d'échange sera conclue, une copie du contrat sera transmise à la Cour des Comptes.

Art. 2.17.8

Par analogie avec les dépenses fixes se rapportant au personnel militaire et de la Gendarmerie qui sont, depuis toujours, liquidées par ouverture de crédit.

Art. 2.17.9

Par cet article le Ministre de l'Intérieur est autorisé :

— d'une part, à récupérer sur le fonds budgétaire organique de la Gendarmerie les sommes payées par la Défense nationale, à l'effet de s'acquitter des coûts supplémentaires découlant de prestations fournies (et préfinancées) par la Gendarmerie;

— d'autre part, à indemniser la Défense nationale pour les coûts supplémentaires pour prestations fournies (et préfinancées) par ce département.

En ce qui concerne les paiements dus à la Défense nationale, il est fait la distinction entre :

— d'une part, les prestations dites « occasionnelles », c'est-à-dire les prestations dont le volume n'est pas connu avant le début de l'année budgétaire : ces prestations feront toutes l'objet d'une facturation de leur coût supplémentaire;

— d'autre part, les autres prestations, dites « permanentes », pour l'indemnisation desquelles la Gendarmerie mettra à la disposition de la Défense nationale des crédits à concurrence du coût estimé des prestations à fournir durant l'année budgétaire. Il sera tenu compte à cette fin du solde du décompte des prestations effectuées durant l'année budgétaire précédente.

Cette disposition n'est pas applicable à la contribution due par la Gendarmerie à la Défense nationale pour la formation de ses officiers à l'Ecole Royale Militaire. Cette contribution est supposée couverte par la mise à disposition de personnel de la Gendarmerie afin de renforcer le cadre organique de cette école.

Art. 2.17.10

Le but de cette adjonction budgétaire est de donner une base légale à une compensation budgétaire dans les situations où, plus particulièrement dans le cadre de la démilitarisation de la Gendarmerie, il s'avère avantageux pour le Trésor que soient passées entre ce Corps et la Défense nationale des conven-

nen worden tegen soortgelijke goederen die nodig zijn bij het vervullen van de andere opdrachten van de Rijkswacht.

Telkens wanneer een ruilovereenkomst wordt afgesloten zal een kopie van het contract aan het Rekenhof worden overgezonden.

Art. 2.17.8

Naar analogie met de vaste uitgaven met betrekking tot het militair en het rijkswachtpersoneel die van oudsher met kredietopening betaald worden.

Art. 2.17.9

Met dit artikel wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd :

— enerzijds, op het organiek begrotingsfonds van de Rijkswacht de sommen te recuperen die door Landsverdediging worden betaald, ter voldoening van de supplementaire kosten voortvloeiend uit prestaties door de Rijkswacht geleverd (en geprefinancierd);

— anderzijds aan Landsverdediging de supplementaire kosten te vergoeden wegens prestaties door dit departement geleverd (en geprefinancierd).

Wat de aan Landsverdediging verschuldigde betalingen betreft, wordt onderscheid gemaakt tussen :

— enerzijds de zogenaamde « occasionele » prestaties dit wil zeggen de prestaties waarvan het volume niet voor de aanvang van het begrotingsjaar gekend is : deze prestaties zullen elk het voorwerp zijn van een facturatie van de supplementaire kost;

— anderzijds de andere, dit wil zeggen « permanente » prestaties, ter vergoeding waarvan door de Rijkswacht kredieten zullen ter beschikking worden gesteld van Landsverdediging ten bedrage van de geraamde kostprijs van de prestaties van het begrotingsjaar. Hierbij zal worden rekening gehouden met het saldo van de afrekening van de tijdens het vorige begrotingsjaar geleverde prestaties.

Deze regeling is niet van toepassing op de door de Rijkswacht aan Landsverdediging verschuldigde bijdrage in de kostprijs van de opleiding van zijn officieren in de Koninklijke Militaire School. Deze bijdrage wordt verondersteld gedekt te worden door het ter beschikking stellen van Rijkswachtpersoneel ter versterking van het organiek kader van genoemde school.

Art. 2.17.10

De bedoeling van deze begrotingsbijbepaling is een rechtsgrond te verlenen aan een budgettair vergelijk in de gevallen waarin het, voornamelijk in het kader van de demilitarisering van de Rijkswacht, in het voordeel van de Schatkist is tussen dit Korps en Landsverdediging overeenkomsten te sluiten tot we-

tions à l'effet de procéder à des cessions réciproques de matériel, matières et munitions ou de prestations de services.

Art. 2.17.11

Cette adjonction budgétaire permet aux officiers de liaison de la Gendarmerie, en poste permanent à l'étranger, d'assurer à tout moment le fonctionnement du service qui leur est confié.

Art. 2.17.12

Par dérogation aux dispositions de l'article 143 cité qui avance le principe que les matériels et matières excédentaires doivent être vendus avec le concours de l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, et que le produit doit être versé au Budget des Voies et Moyens, cette disposition légale permet au Ministre de l'Intérieur de prêter très rapidement et de façon directe l'assistance à des pays tiers en leur cédant à titre gratuit des matériels et des biens excédentaires de la Gendarmerie.

Par la même occasion, le Ministre est autorisé à fournir à titre gracieux à ces pays tiers des prestations de service limitées liées à cette cession de matériels et/ou de biens.

JUSTIFICATIONS DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.18.1

La répartition des services du Ministère des Finances dans l'entièreté du pays a pour conséquence que dans des bâtiments de grande envergure le gestionnaire local reçoit des factures relative à la fourniture de marchandises et services utilitaires dont il n'existe pas de raisons fonctionnelles de s'opposer à un paiement direct sur place. A cette fin, certaines administrations se servent de la technique d'avances de fonds. Celles-ci mettent à la disposition des comptables extraordinaires, par l'intermédiaire d'un compte de chèques postaux, des moyens budgétaires leur permettant d'effectuer des paiements dont ils rendent compte, par la suite, à la Cour des Comptes.

La Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général applique aussi cette technique de paiement. En ce qui concerne les dépenses pour fourniture de marchandises utilitaires, elle se voit confrontée à des montants plus élevés que dans les services extérieurs.

La suppression de la technique de l'affectation de certaines recettes à certaines dépenses dans une section particulière du budget implique l'octroi d'avances de fonds afin que le fonctionnement de la Masse

derzijdse overdracht van goederen, waren, munitie en diensten.

Art. 2.17.11

Deze begrotingsbijbepaling maakt het mogelijk dat de liaisonofficieren van de Rijkswacht, met vaste standplaats in het buitenland, te allen tijde de werking van de hun toevertrouwde dienst kunnen verzekeren.

Art. 2.17.12

In afwijking op de bepalingen van genoemd artikel 143 dat het principe vooropstelt dat overtollig materieel of goederen verkocht dienen te worden met tussenkomst van de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, waarbij de opbrengst geboekt wordt op de Rijksmiddelenbegroting, maakt deze begrotingsbijbepaling het de Minister van Binnenlandse Zaken mogelijk zeer snel en rechtstreeks hulp te verlenen door overtollig materieel en/of goederen van de Rijkswacht kosteloos af te staan aan derde landen.

Tevens wordt aan de Minister de mogelijkheid geboden om aan deze derde landen gratis beperkte dienstprestaties te leveren die verband houden met het afstaan van dit materieel en/of deze goederen.

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.18.1

De grote spreiding van de diensten van het Ministerie van Financiën over het gehele land heeft tot gevolg dat voor belangrijke dienstgebouwen de plaatselijke beheerder talrijke facturen voor diensten en nutsvoorzieningen ontvangt waarvoor er geen functionele redenen bestaan om deze niet ter plaatse in betaling te laten stellen. Sommige administraties wenden daartoe de techniek der geldvoorschotten aan, zodat buitengewone rekenplichtigen op een postrekening budgettaire middelen ter beschikking krijgen, om er betalingen op te verrichten waarover ze verantwoording afleggen bij het Rekenhof.

Ook de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat past deze techniek toe en wordt daarbij, wat de nutsvoorzieningen betreft, geconfronteerd met facturen voor hogere bedragen dan in de buitendiensten.

De afschaffing van de techniek waarbij bepaalde ontvangsten bestemd konden worden voor bepaalde uitgaven in een afzonderlijke sectie van de begroting, heeft voor gevolg dat het Kledingfonds van het perso-

d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises puisse se faire dans les mêmes conditions qu'auparavant.

Les montants maximums ont été calculés en tenant compte du total des dépenses sur base annuelle, des montants par paiement et du fait que, dans les quatre mois qui suivent, il doit être rendu compte à la Cour des Comptes de l'usage fait des avances de fonds.

Art. 2.18.2

L'article 12, troisième alinéa des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, du 17 juillet 1991, prévoit que le budget général des dépenses détermine, s'il y a lieu, les conditions relatives aux dépenses et qu'en l'absence d'une loi organique tout subside doit faire l'objet, dans le budget général des dépenses, d'une disposition spéciale qui en précise la nature. Ces subsides peuvent être octroyés aux conditions fixées par le Roi.

L'arrêté royal du 10 février 1955 relatif au Service social du Ministère des Finances prévoit de l'aide individuelle aux agents définitifs, stagiaires, temporaires et auxiliaires, aux agents pensionnés, aux veuves bénéficiant d'une pension de survie, aux orphelins d'agents des Finances et les membres de la famille dont les agents précités ont ou avaient de leur vivant la charge exclusive, pour autant que ces personnes ne puissent vaincre leurs difficultés par leur propres moyens.

Dans le domaine de l'aide collective, il est prévu pour le personnel, un encouragement des activités culturelles, sportives et d'agrément.

L'article 2.18.2 de l'actuel projet de loi envisage de donner une base légale à l'aide individuelle et aux subsides destinés aux cercles et centres de rencontre du personnel des Finances, comme prévu dans les lois modifiées sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 2.18.7

La vente des actifs de l'Etat exige l'intervention d'experts financiers habituellement rémunérés sur base de commissions. Ces commissions augmenteraient le produit de la vente de façon artificielle.

Si on la comptabilisait comme telle, le produit de la vente serait en partie enregistré comme recette indûment perçue.

C'est pourquoi, l'on prévoit cette disposition technique par analogie à l'article 37 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991.

La proposition de texte de loi contenue dans cette disposition particulière n'envisage donc pas une con-

neel van de Administratie der douane en accijnzen beschikking krijgt over geldvoorschotten, om in dezelfde omstandigheden te kunnen blijven werken.

De maximumbedragen werden berekend rekening houdend met de totale jaarlijkse uitgaven, de per betaling betrokken bedragen, en het feit dat om de vier maand bij het Rekenhof verantwoording dient afgelegd over de aanwending van de geldvoorschotten.

Art. 2.18.2

Artikel 12, derde lid van de samengeordende wetten op de rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, voorziet dat de algemene uitgavenbegroting zo nodig de aan de uitgaven verbonden voorwaarden bepaalt en dat, bij ontstentenis van een organieke wet, er voor elke toelage in de algemene uitgavenbegroting een speciale bepaling moet zijn die de aard van de toelage preciseert; die toelagen kunnen worden toegekend onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning.

Het koninklijk besluit van 10 februari 1955 betreffende de Sociale Dienst van het Ministerie van Financiën voorziet in individuele hulpverlening voor de vastbenoemde, stagedoende en tijdelijke personeelsleden en de hulpkrachten, voor de gepensioneerde personeelsleden, voor de weduwen die een overlevingspensioen genieten, voor de wezen van personeelsleden van Financiën alsook voor de gezinsleden die uitsluitend ten laste van deze personeelsleden zijn of dit tijdens hun leven waren, in de mate dat deze personen niet op eigen krachten hun bestaansmoeilijkheden kunnen te boven komen.

Op het vlak van de collectieve hulpverlening wordt voor het personeel voorzien in de bevordering van culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten.

Artikel 2.18.2 van het huidig wetsontwerp beoogt de door de herziene wetten op de rijkscomptabiliteit vereiste wettelijke basis te verstrekken aan de individuele hulpverlening en aan de toelagen aan personeelsverenigingen en Ontmoetingscentra van het Personeel van Financiën.

Art. 2.18.7

Het te gelde maken van activa van de Staat vergt de tussenkomst van financiële experten die gebruikelijk werken tegen vergoeding bij commissieloon.

Deze commissielonen zouden in wezen de opbrengst kunstmatig verhogen. Indien men deze alsdusdanig zou inboeken, zou de verkoop ten dele ten onrechte als ontvangst worden geboekt.

Daarom wordt, naar analogie van artikel 37 van de samenordening van de wetten op de rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, in deze technische bepaling voorzien.

Het voorstel van wettekst vervat in deze bijzondere bepaling beoogt niet de contractie van

traction de dépenses et de revenus, mais bien de maintenir une séparation entre les revenus réels de l'Etat et les revenus de tiers (commissions) ne revenant pas à l'Etat. Comme exposé à la page 55 de l'Exposé du projet de loi portant ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, l'application de l'article 37 (dérogeant aux articles 3 et 45) des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991 est effectivement visée, ce qui implique qu'un fonds de restitution 66.10.A ait été ouvert "d'office".

Il est donc inhérent à l'application de cet article 37 que la comptabilisation des commissions puisse être imputée dans un fonds de restitution de la section particulière.

Art. 2.18.8

Les versements aux institutions financières internationales et à l'Union Européenne se font par le biais de comptes financiers dont ces institutions disposent en compte courant.

La procédure normale d'ordonnancement est trop incertaine quant à la date d'exécution précise, alors que l'objet et la hauteur du montant à verser ont fait l'objet d'un accord explicite de la part du Parlement. Les comptes doivent toujours être alimentés, sans quoi d'importants montants d'intérêts peuvent être dus. C'est pourquoi le Trésor doit pouvoir consentir des avances afin d'assurer le paiement urgent par prélèvement à la date convenue. Ces avances sont apurées par après par l'imputation du prélèvement sur les crédits budgétaires existants.

19. FONCTION PUBLIQUE

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.19.1

L'article 15 de la loi organique du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes prévoit entre autres que les avances au comptable d'un service ne peuvent excéder 250 000 francs et que toute exception doit être établie par la loi qui autorise la dépense.

L'article 2.19.1 du projet a dès lors pour but d'accorder par dérogation à l'article 15 susmentionné, aux comptables extraordinaires des avances de fonds pour les montants maximum mentionnés.

uitgaven en inkomsten te regelen, maar wel degelijk inkomsten van de Staat gescheiden te houden van inkomsten van derden (commissielonen) die de Staat niet ten goede komen. Zoals uiteengezet op bladzijde 55 van de Toelichting van het Wetsontwerp houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, wordt de toepassing van artikel 37 van de samenordening van de wetten op de rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991 effectief beoogd (in afwijking van artikelen 3 en 45), waarbij "ambtshalve" een terugbetalingsfonds 66.10.A wordt geopend.

Het is dus inherent aan de toepassing van dit artikel 37 dat de boeking van de commissielonen zal kunnen worden opgevolgd op een terugbetalingsfonds van de afzonderlijke sectie.

Art. 2.18.8

De betalingen aan de internationale financiële instellingen en aan de Europese Unie gebeuren op financiële rekeningen waarover deze instellingen als een rekening-courant beschikken.

De gewone ordonnanceringsprocedure is te onzeker wat de datum van uitvoering betreft. De rekeningen dienen evenwel steeds tijdig te worden bevoorraad, zoniet kunnen belangrijke sommen aan intresten verschuldigd zijn. Daarom is het nodig dat de Thesaurie voorschotten kan verlenen, teneinde de dringende betalingen op de vastgestelde datum te kunnen verrichten door voorafnames. Deze voorafnames worden dan aangezuiverd door een aanrekening op de bestaande begrotingskredieten.

19. AMBTENARENZAKEN

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.19.1

Het artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846 bepaalt onder meer dat de voorschotten aan de rekenplichtigen van een dienst niet meer mogen bedragen dan 250 000 frank en dat elke uitzondering moet worden bepaald door de wet die de uitgaven toestaat.

Het artikel 2.19.1 van het ontwerp beoogt dan ook de machtiging te bekomen, om bij afwijking van genoemd artikel 15, aan de buitengewone rekenplichtigen geldvoorschotten te mogen verlenen tot beloop van de vermelde maximumbedragen.

Art. 2.19.2

L'article 12 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, prévoit que le budget général des dépenses détermine, s'il y a lieu, les conditions relatives aux dépenses et qu'en l'absence d'une loi organique, tout subside doit faire l'objet, dans le budget général des dépenses, d'une disposition spéciale qui en précise la nature.

Art. 2.19.3

Par cet article, la possibilité est prévue de pouvoir transférer le crédit, inscrit comme provision interdépartementale pour l'exécution d'initiatives de formation, vers les programmes appropriés des budgets des différents départements.

21. PENSIONS

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.21.1

En matière de pensions, il peut arriver que certains taux doivent faire l'objet d'une revision avec un effet rétroactif qui peut porter sur plusieurs années de sorte que des arriérés couvrant plusieurs exercices budgétaires sont payés aux titulaires de ces pensions.

En vue de faciliter le traitement administratif de ces situations, le présent article a pour objet de permettre l'imputation à charge des crédits de l'année en cours, des dépenses afférentes aux années antérieures.

Art. 2.21.2

Des secours dont le montant est modique sont accordés à certains agents de divers ministères, qui se trouvent dans une situation malheureuse. Les crédits nécessaires à cet effet sont prévus dans la division 56.

Afin de permettre une procédure simplifiée pour le paiement de ces secours aux intéressés, le présent article a pour objet d'autoriser la liquidation de ces secours au moyen d'avances de fonds et de n'imposer le visa préalable de la Cour des comptes que pour le seul premier terme de ces secours.

Art. 2.19.2

Artikel 12 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 voorziet dat de algemene uitgavenbegroting zo nodig de aan de uitgaven verbonden voorwaarden bepaalt en dat, bij ontstentenis van een organieke wet, elke toelage in de algemene uitgavenbegroting het voorwerp moet zijn van een speciale bepaling die de aard van de toelage preciseert.

Art. 2.19.3

Met dit artikel wordt in de mogelijkheid voorzien om het krediet ingeschreven als interdepartementele provisie voor de uitvoering van opleidingsinitiatieven over te dragen naar de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen.

21. PENSIOENEN

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.21.1

Inzake pensioenen kan het gebeuren dat sommige bedragen met terugwerkende kracht over verscheidene jaren moeten worden herzien, zodat achterstallen die op verscheidene begrotingsjaren betrekking hebben, aan de titularissen van deze pensioenen worden uitbetaald.

Om de administratieve verwerking van deze toestanden te vergemakkelijken, strekt dit artikel ertoe het mogelijk te maken dat uitgaven betreffende de vorige jaren kunnen worden aangerekend op de kredieten van het lopende jaar.

Art. 2.21.2

Hulpgelden waarvan het bedrag gering is, worden toegekend aan sommige personeelsleden van diverse ministeries, die zich in een benarde toestand bevinden. De nodige kredieten daarvoor zijn in de afdeling 56 voorzien.

Om een vereenvoudigde procedure voor de betaling van deze hulpgelden aan de betrokkenen mogelijk te maken, heeft dit artikel tot doel de vereffening van deze hulpgelden bij middel van fondsvoorschotten toe te laten en het voorafgaand visum van het Rekenhof alleen maar voor de eerste termijn van deze hulpgelden op te leggen.

Art. 2.21.3

En application de l'article 60 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, les traitements des agents des services publics pourvus d'une nomination à titre définitif, sont soumis à une retenue obligatoire fixée à 7,5 p.c.

Par ailleurs, en vertu de l'article 61 de la même loi, le produit de cette retenue est affecté au financement des pensions de survie des ayants droit des agents des services publics tandis que l'excédent prévisible au Fonds des pensions de survie est affecté aux dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée, de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.

Pour l'année budgétaire 1995, ce dernier excédent est estimé à 6 600,0 millions de francs, ce qui permet de réduire à due concurrence les crédits inscrits aux articles 11.01, 11.03 et 40.01 pour les pensions de retraite du personnel défini ci-avant.

Cette réduction des crédits se répartit comme suit :

	(en millions de francs)
art. 11.01	2 700,0
art. 11.03	1 500,0
art. 40.01	2 400,0
Total	6 600,0

Art. 2.21.4

L'indemnisation en matière d'accident du travail pour le personnel de certains organismes d'intérêt public (art. 80.07.02.00.B) est assurée par le Trésor public qui, chaque année, récupère auprès de ces organismes les sommes avancées à ce titre au cours de l'année précédente. Il y a donc un décalage entre le moment où l'indemnisation est payée par le Trésor public et celui où il récupère ces indemnisations auprès des organismes de sorte que des avances doivent être consenties par le Trésor.

Les pensions du personnel des communes affiliées au régime commun (art. 82.01.02.60 B) sont payées par l'Etat tandis que l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales qui perçoit les cotisations "pensions" à charge des communes et autres organismes affiliés auprès de lui, verse mensuellement au Trésor public des avances provisionnelles. Comme celles-ci sont établies sur la base des dépenses estimées et qu'il peut y avoir des écarts entre les dépenses réelles et les dépenses estimées, le Trésor pourrait, le cas échéant et en vue

Art. 2.21.3

Bij toepassing van artikel 60 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, worden de wedden van de vastbenoemde ambtenaren van de openbare diensten, onderworpen aan een verplichte afhouding van 7,5 pct.

Krachtens artikel 61 van dezelfde wet is de opbrengst van deze inhouding overigens bestemd voor de financiering van de overlevingspensioenen van de rechtverkrijgenden van de ambtenaren van de openbare diensten, terwijl het voorzienbare overschot bij het Fonds voor Overlevingspensioenen wordt aangewend voor de uitgaven inzake de rustpensioenen van het Rijkspersoneel, van het leger, van de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.

Voor het begrotingsjaar 1995 wordt dit laatste overschot geraamd op 6 600,0 miljoen frank, waardoor de op de artikelen 11.01, 11.03 en 40.01 voor de rustpensioenen van het voormelde personeel uitgetrokken kredieten met hetzelfde bedrag kunnen worden verminderd.

Deze vermindering van kredieten wordt als volgt verdeeld :

	(in miljoenen frank)
art. 11.01	2 700,0
art. 11.03	1 500,0
art. 40.01	2 400,0
Totaal	6 600,0

Art. 2.21.4

De vergoeding inzake arbeidsongevallen voor het personeel van sommige instellingen van openbaar nut (art. 80.07.02.00.B) wordt gewaarborgd door de Openbare Schatkist die elk jaar bij deze instellingen de daartoe tijdens het vorige jaar voorgeschoten sommen terugvordert. Er is dus een verschil tussen het ogenblik waarop de vergoeding door de Openbare Schatkist wordt betaald en het tijdstip waarop zij deze vergoedingen bij de instellingen terugvordert, zodat voorschotten door de Schatkist moeten worden toegekend.

De pensioenen van het personeel van de bij de gemeenschappelijke regeling aangesloten gemeenten (art. 82.01.02.60.B) worden door de Staat betaald, terwijl de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten die de pensioenbijdragen ten laste van de gemeenten en andere bij hem aangesloten instellingen int, maandelijks aan de Openbare Schatkist provisionele voorschotten stort. Daar deze worden vastgesteld op basis van de geraamde uitgaven en er verschillen tussen de reële en de geraamde uitgaven kunnen

d'assurer la continuité dans le paiement de ces pensions, être appelé à faire certaines avances.

Art. 2.21.5

A partir du 1er janvier 1995 et en vertu de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958, le système du préfinancement par le Trésor public des pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public affiliés au régime instauré par la loi susmentionnée est remplacé par un système d'avances provisionnelles qui seront versées par les organismes affiliés à ce régime. Par conséquent, à partir du 1er janvier 1995, le Trésor public est dispensé d'avancer les fonds nécessaires au paiement des pensions, cependant, l'autorisation d'avances doit être maintenue pour couvrir les éventuels écarts qui pourraient intervenir entre les avances provisionnelles versées par les organismes et les dépenses payées par le Trésor public.

Art. 2.21.6

En vue de faciliter la procédure administrative de liquidation des indemnités de funérailles et d'en assurer le paiement dans les délais les plus courts, des avances de fonds sont versées à un C.C.P. utilisé uniquement pour le paiement direct de ces indemnités aux bénéficiaires. Le présent article a pour objet de permettre cette procédure simplifiée pour des paiements uniques de montants qui ne sont pas très élevés.

Art. 2.21.7

En vue d'accélérer la liquidation des indemnités de funérailles, le présent article a pour objet d'autoriser le payement aux intéressés d'avances sur ces indemnités.

22. CLASSES MOYENNES

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.22.3

Cet article a trait aux prestations familiales :

L'article 6 de la loi du 29 mars 1976 relative au régime des prestations familiales pour travailleurs

zijn, zou de Schatkist, in voorkomend geval en om de continuïteit in de betaling van deze pensioenen te waarborgen, kunnen genoodzaakt zijn sommige voorschotten toe te kennen.

Art. 2.21.5

Vanaf 1 januari 1995 en krachtens artikel 12 van de wet van 28 april 1958, wordt het stelsel van voorfinanciering door de Openbare Schatkist van de rustpensioenen van het personeel van de instellingen van openbaar nut die aangesloten zijn bij de regeling die werd ingesteld door voormelde wet vervangen door een systeem van door de bij deze regeling aangesloten instellingen te storten provisionele voorschotten. Bijgevolg dient de Openbare Schatkist vanaf 1 januari 1995 de voor de betaling van de pensioenen nodige fondsen niet meer voor te schieten; de machtiging tot het toekennen van voorschotten moet evenwel worden behouden ter dekking van de eventuele verschillen die zouden kunnen optreden tussen de door de instellingen gestorte provisionele voorschotten en de door de Openbare Schatkist betaalde uitgaven.

Art. 2.21.6

Om de administratieve vereffeningsprocedure van de begrafenisvergoedingen te vergemakkelijken en de betaling ervan zo vlug mogelijk te waarborgen, worden fondsvoorschotten gestort op een postrekening die slechts wordt gebruikt voor de rechtstreekse betaling van deze vergoedingen aan de gerechtigden. Dit artikel strekt ertoe deze vereenvoudigde procedure voor eenmalige betalingen van geringe bedragen mogelijk te maken.

Art. 2.21.7

Om de uitbetaling van de begrafenisvergoedingen te versnellen, strekt dit artikel ertoe de betalingen van de voorschotten op die vergoedingen aan de rechthebbenden mogelijk te maken.

22. MIDDENSTAND

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.22.3

Dit artikel betreft de kinderbijslag :

Artikel 6 van 29 maart 1976 betreffende het stelsel van de kinderbijslagen voor zelfstandigen voorziet

indépendants prévoit un subside organique de 3 258,4 millions de francs, au coefficient d'indice 3,5109, soit

$$3\,258{,}4 \times \frac{3{,}5109}{1{,}4859} = 7\,699{,}0$$

Il a toutefois été décidé de fixer le montant du subside de l'Etat pour 1995 au niveau de 1994, à savoir 4 983,1 millions de francs.

Art. 2.22.4

Cet article a été inséré en exécution de l'article 12 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat.

En l'absence d'une loi organique, la nature de tout subside doit en effet faire l'objet d'une disposition spéciale dans le budget général des dépenses de chaque département.

23. EMPLOI ET TRAVAIL

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.23.1

Afin de faciliter le fonctionnement de l'administration, une dérogation est prévue aux dispositions de l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846.

Elle permet, grâce aux avances de fonds consenties, le paiement souple de créances d'un montant modique, de dépenses prévues pour les actions sociales, d'avances aux personnes chargées d'une mission à l'étranger et de prix octroyés pour une politique d'égalité des chances.

Art. 2.23.2

Cet article permet de réduire le délai de paiement des fonds émanant du Fonds social européen aux bénéficiaires finaux des programmes communautaires.

Art. 2.23.3

Cette disposition est prise en application de l'article 12 des lois sur la Comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991 qui prévoit que, en l'absence d'une loi organique, tout subside doit faire l'objet dans le budget général des dépenses, d'une disposition spéciale qui en précise la nature.

een organieke rijkstoelage van 3 258,4 miljoen frank, aan indexcoëfficiënt 3,5109, hetzij

$$3\,258{,}4 \times \frac{3{,}5109}{1{,}4859} = 7\,699{,}0$$

Er werd evenwel beslist het bedrag van de Rijkssubsidie voor 1995 te behouden op het peil van 1994, zegge 4 983,1 miljoen frank.

Art. 2.22.4

Dit artikel werd ingevoerd in uitvoering van artikel 12 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

Bij ontstentenis van een organieke wet, moet de aard van elke toelage inderdaad het voorwerp zijn van een specifieke bepaling in de algemene uitgavenbegroting van elk departement.

23. TEWERKSTELLING EN ARBEID

VERANTWOORDING VAN DE WETTELIJKE BEPALINGEN

Art. 2.23.1

Teneinde de werking van de administratie te vergemakkelijken werd een afwijking voorzien op de bepalingen van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846.

Deze afwijking laat dankzij de toegekende fondsenvoorschotten de vlotte betaling toe van geringe schuldvorderingen aangaande uitgaven voorzien voor sociale acties, voor voorschotten aan personen belast met een zending naar het buitenland en voor prijzen toegekend voor een gelijke kansenbeleid.

Art. 2.23.2

Dit artikel laat toe om de termijn van betaling te verminderen van de fondsen afkomstig van het Europees Sociaal Fonds voor de finale begunstigden van de gemeenschapsprogramma's.

Art. 2.23.3

Die bepaling is genomen in toepassing van het artikel 12 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991 dat voorziet dat, bij ontstentenis van een organieke wet, er voor elke toelage in de algemene uitgavenbegroting, een speciale bepaling moet zijn die de aard van de toelage preciseert.

Art. 2.23.4

Une dérogation est prévue aux dispositions des articles 5 et 6 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Elle permet d'imputer, sur les crédits de l'année courante, des dépenses en cette matière d'années budgétaires antérieures.

Art. 2.23.5

Il est prévu que des avances à concurrence de 25 % peuvent être ordonnancées dans le cadre des projets pour l'emploi en faveur des groupes à risques et dans celui de l'accueil des enfants, afin d'assurer le démarrage des initiatives. La même justification vaut pour le Plan d'accompagnement.

Art. 2.23.6

Vu l'impossibilité pour les membres des délégations qui séjournent en Belgique dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale de justifier leurs menues dépenses (transports en commun, repas ...), des indemnités forfaitaires leur sont accordées ainsi qu'au personnel du département et des organismes d'intérêt public soumis à sa tutelle qui les accompagne.

Art. 2.23.7 et 2.23.8

Une dérogation est prévue aux dispositions de l'article 2 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public afin de permettre à l'ONEm d'utiliser en 1995, des soldes disponibles de 1994.

Art. 2.23.9

Une dérogation est prévue aux dispositions de l'article 2 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public afin de permettre au Pool des marins de la marine marchande d'utiliser en 1994, le solde disponible de 1993 (56 859 161 francs).

Art. 2.23.4

Een afwijking wordt voorzien op de bepalingen van de artikelen 5 en 6 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991.

Deze afwijking laat toe om op de kredieten van het lopend jaar de betreffende uitgaven van voorgaande begrotingsjaren aan te rekenen.

Art. 2.23.5

Er wordt voorzien dat voorschotten ten belope van 25 % geordonnanceerd mogen worden voor projecten van herinschakeling van langdurige werklozen en voor initiatieven ten voordele van risicogroepen teneinde het opstarten ervan te verzekeren. Dezelfde verantwoording geldt voor het Begeleidinsplan.

Art. 2.23.6

Gelet op de onmogelijkheid voor de leden van de delegaties die in het kader van de bilaterale sociale samenwerking in België verblijven om hun geringe uitgaven te verantwoorden (openbaar vervoer, maaltijden) worden hen forfaitaire vergoedingen toegekend alsook aan het personeel van het departement en van openbare instellingen die hen vergezellen.

Art. 2.23.7 en 2.23.8

Een afwijking wordt voorzien op de bepalingen van art. 2 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut teneinde de RVA toe te laten om de beschikbare saldo's van 1994 in 1995 te gebruiken.

Art. 2.23.9

Een afwijking wordt voorzien op de bepalingen van art. 2 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut teneinde de Pool van de zeelieden ter koopvaardij toe te laten om het beschikbare saldo van 1993 in 1994 te gebruiken (56 859 161 frank).

24. AFFAIRES SOCIALES

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.24.1

Afin de faciliter le fonctionnement de l'administration, une dérogation est prévue aux dispositions de l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

Elle stipule que des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département en vue de payer des créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz, d'électricité, les frais de téléphone, frais d'affranchissement, de même que les avances consenties aux fonctionnaires et experts chargés de missions.

Art. 2.24.2

Cet article donne exécution à l'article 12, alinéa 3, de la coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991.

Il précise la nature des subsides qui, en l'absence d'une loi organique, peuvent être accordés à charge des allocations de base du département de la Prévoyance sociale.

Art. 2.24.3

Cet article permet une dérogation aux dispositions des articles 5 et 6 de la coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991.

Pour que le bon fonctionnement du service handicapés soit assuré, il est nécessaire d'admettre l'imputation sur les crédits de l'année courante, pour le paiement des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

Art. 2.24.4

A partir de 1991, le paiement par le Ministère de la Prévoyance sociale des avantages octroyés par des législations sociales étrangères, conformément aux accords internationaux intervenus, s'effectuera au moyen d'un article Opérations d'ordre de la trésorerie.

24. SOCIALE ZAKEN

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.24.1

Teneinde de werking van de administratie te vergemakkelijken, wordt een afwijking op de bepalingen van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof voorzien.

Er wordt bepaald dat geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 20 000 000 frank mogen worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100 000 frank overschrijden en, welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas, van elektriciteit, de kosten van telefoon, portkosten, alsmede de voorschotten verleend aan de ambtenaren en experten belast met opdrachten.

Art. 2.24.2

Dit artikel geeft uitvoering aan artikel 12, derde lid van de samenordening van de wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991.

Het preciseert de aard van de toelagen die, bij ontstentenis van een organieke wet, kunnen worden toegekend ten laste van de basisallocaties van het departement Sociale Voorzorg.

Art. 2.24.3

Dit artikel staat een afwijking toe op de bepalingen van de artikelen 5 en 6 van de samenordening van de wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991.

Om de goede werking van de dienst gehandicapten te verzekeren, is het noodzakelijk de aanrekening op de kredieten van lopend jaar toe te laten, voor de betaling van de vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van de voorgaande jaren werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten niet konden worden vereffend.

Art. 2.24.4

Voor de uitbetaling door het Ministerie van Sociale Voorzorg, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, van de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen aan in België verblijvende personen wordt vanaf 1991 gebruik gemaakt van een artikel Ordeverrichtingen van de thesaurie.

Pour cet article, de légers problèmes de liquidité temporaires se poseront suite au traitement des dossiers de récupération des paiements indus.

Le trésor procurera au département les fonds nécessaires au moyen d'avances.

25. SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.25.1

En vertu de l'article 2.25.1 des avances de fonds d'un montant maximum de 30 millions de francs peuvent être accordées aux comptables extraordinaires afin de permettre le paiement aussi souple que possible de créances d'un montant modique, des factures mensuelles pour dépenses d'utilité publique, ainsi que des avances aux fonctionnaires et experts chargés d'une mission à l'étranger.

Art. 2.25.2

L'article 2.25.2 règle le paiement par avance de fonds, des indemnités de réparation pour accidents du travail.

Art. 2.25.3

L'article 2.25.3 crée la possibilité d'imputer, pour des matières spécifiques, les dépenses d'années budgétaires antérieures aux crédits de l'année en cours.

Art. 2.25.4

L'article 2.25.4 permet, pour des matières spécifiques, de fournir les provisions nécessaires au paiement à échéances convenues.

Art. 2.25.5

Cet article prévoit l'affectation globale des crédits d'assistance sociale comme subside à l'a.s.b.l. « service social du Ministère de la Santé publique et de la Famille ».

Ingevolge de behandeling van de dossiers terugvordering van onverschuldigde betalingen, zal men op dit artikel kleine tijdelijke liquiditeitsproblemen kennen.

De Schatkist zal het departement de nodige middelen met voorschotten verschaffen.

25. VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.25.1

Krachtens artikel 2.25.1 kunnen aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 miljoen frank verleend worden, teneinde het betalen van schuldvorderingen met kleine bedragen, de maandelijkse facturen voor nutsuitgaven, evenals de voorschotten aan ambtenaren en experten belast met een opdracht in het buitenland, zo soepel mogelijk te laten verlopen.

Art. 2.25.2

Door artikel 2.25.2 wordt de uitbetaling van de schadevergoeding voor arbeidsongevallen per geldvoorschot geregeld.

Art. 2.25.3

Artikel 2.25.3 schept de mogelijkheid voor specifieke aangelegenheden de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren aan te rekenen op de kredieten van het lopend jaar.

Art. 2.25.4

Artikel 2.25.4 laat toe voor specifieke aangelegenheden de nodige provisies te verstrekken voor de uitbetaling op overeengekomen vervaldagen.

Art. 2.25.5

Dit artikel voorziet in de globale aanwending van de kredieten voor maatschappelijk dienstbetoon als toelage aan de vzw « Sociale dienst van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin ».

Art. 2.25.6

Les dépenses énumérées au présent article, précisent les subsides et allocations qui peuvent être accordés pendant l'année budgétaire.

Cet article crée en plus la possibilité de liquider des créances pour certaines prestations de l'année 1992 sur les crédits de l'année courante.

Art. 2.25.7

En vertu de l'article 2.25.7 des avances d'un montant maximum de 10 millions de francs peuvent être accordées à partir des disponibilités sur les crédits variables des programmes d'activité mentionnées nominativement dans cet article, afin de permettre le paiement aussi souple que possible de créances aux fonctionnaires et experts chargés d'une mission à l'étranger.

Art. 2.25.8

Le montant du droit d'expertise dû lors de l'abattage des moutons et autres animaux assimilés a été augmenté au 1er juillet 1986 de 30 francs à 61,25 francs et diminué au 1er janvier 1988 à 31 francs.

L'article du projet vise à annuler l'application de cette augmentation temporaire de ce tarif et d'autoriser l'Institut d'Expertise Vétérinaire à rembourser une partie du droit d'expertise.

Art. 2.25.9

Cet article permet de comptabiliser le solde des avances trop versées dans le passé aux C.P.A.S. comme une avance pour l'année courante, en évitant l'obligation de remboursement au Trésor.

Art. 2.25.10

Cet article crée la possibilité d'imputer pour cette matière les dépenses d'années budgétaires antérieures au crédit de l'année en cours. En plus il permet de comptabiliser le solde des avances trop versées dans le passé aux C.P.A.S. comme une avance pour l'année courante, en évitant l'obligation de remboursement au Trésor.

Art. 2.25.6

De in dit artikel opgesomde uitgaven preciseren de toelagen en de tussenkomsten die kunnen toegekend worden in de loop van het begrotingsjaar.

Dit artikel schept tevens de mogelijkheid schuldvorderingen van bepaalde prestaties van het jaar 1992 te vereffenen op kredieten van het lopend jaar.

Art. 2.25.7

Krachtens artikel 2.25.7 kunnen van de beschikbare gelden op de variabele kredieten van de in dit artikel nominatief vermelde programma-activiteiten, geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 miljoen frank verleend worden, teneinde het betalen van schuldvorderingen aan ambtenaren en experten belast met een opdracht in het buitenland, zo soepel mogelijk te laten verlopen.

Art. 2.25.8

Het bedrag van het keurrecht dat naar aanleiding van het slachten van schapen en gelijkgestelde dieren verschuldigd is, werd op 1 juli 1986 verhoogd van 30 frank naar 61,25 frank en op 1 januari 1988 teruggebracht op 31 frank.

Het voorgesteld artikel strekt ertoe de toepassing van deze tijdelijke verhoging van dit tarief ongedaan te maken en het Instituut voor Veterinaire Keuring te machtigen tot terugbetaling van een gedeelte van het keurrecht.

Art. 2.25.9

Dit artikel laat toe het saldo van de in het verleden teveel uitbetaalde voorschotten aan de O.C.M.W.'s aan te rekenen als voorschot voor het lopende jaar, en vermijdt alzo de verplichting tot terugstorting aan de Schatkist.

Art. 2.25.10

Dit artikel schept de mogelijkheid om voor bedoelde materie de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren aan te rekenen op de kredieten van het lopend jaar. Het laat eveneens toe het saldo van de in het verleden te veel uitbetaalde voorschotten aan de O.C.M.W.'s aan te rekenen als voorschot voor het lopend jaar en vermijdt alzo de verplichting tot terugstorting aan de Schatkist.

Art. 2.25.11

Cet article crée la possibilité d'imputer pour cette matière les dépenses d'années budgétaires antérieures au crédit de l'année en cours.

Art. 2.25.12

Cet article contient les chiffres globaux des dépenses et recettes pour le budget de l'Institut d'Expertise Vétérinaire.

31. AGRICULTURE

1. JUSTIFICATIONS DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.31.1

Cet article concerne l'octroi d'avances de fonds aux comptables extraordinaires du Département en dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, afin de pouvoir payer facilement les menus frais de fonctionnement du Département.

Art. 2.31.2

Cet article concerne l'octroi d'avances de fonds au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, en dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

Art. 2.31.3

En vertu de cet article, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 millions de francs peuvent être accordées à partir des disponibilités sur les crédits variables du programme d'activité « Actions du Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux ».

Art. 2.31.4

En vertu de cet article, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 millions de francs peuvent être accordées à partir des disponibilités sur les crédits variables du fonds organique « Fonds phytopharmaceutique » (programme 54/1).

Art. 2.25.11

Dit artikel schept de mogelijkheid om voor bedoelde materie de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren aan te rekenen op de kredieten van het lopend jaar.

Art. 2.25.12

Dit artikel bevat de totaalcijfers voor de uitgaven en de ontvangsten van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring.

31. LANDBOUW

1. VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.31.1

Dit artikel betreft de toekenning van geldvoorschotten aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, dit in afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, teneinde op een vlotte wijze de kleine werkingskosten van het departement te kunnen betalen.

Art. 2.31.2

Dit artikel betreft de toekenning van geldvoorschotten aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard, in afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.31.3

Krachtens dit artikel kunnen van de beschikbare gelden op de variabele kredieten van het activiteitenprogramma « Acties van het Fonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten » geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 miljoen frank verleend worden.

Art. 2.31.4

Krachtens dit artikel kunnen van de beschikbare gelden op de variabele kredieten van het organiek begrotingsfonds « Fytofarmaceutisch Fonds » geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 miljoen frank verleend worden (programma 54/1).

Art. 2.31.5

Cet article autorise le paiement de créances d'années antérieures à charge de l'allocation de base destinée au paiement des subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.

Art. 2.31.6

Cet article autorise le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions à prévoir l'octroi de versements provisionnels dans les conventions conclues dans le cadre du fonctionnement des groupes de travail, en vue de mettre en application le programme de recherches couvert par le programme 56/1 « R. & D. dans le cadre national - Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation ».

Art. 2.31.7

Cet article permet de régulariser la charge du passé de l'ex-Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture pour des décisions prises avant le 1er janvier 1995 et qui ne faisaient pas l'objet d'engagements sur base de crédits dissociés.

Art. 2.31.8

Cet article énumère, par programme, les subventions facultatives pour lesquelles des crédits sont inscrits au budget du Département, en exécution de l'article 12 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Art. 2.31.9

Cet article détermine le mode de disposition du fonds organique inscrit au programme 52/2.

Art. 2.31.10

Cet article détermine le mode de disposition du fonds organique inscrit au programme 54/2.

Art. 2.31.11

Cet article détermine le mode de disposition du fonds organique inscrit au programme 55/2.

Art. 2.31.5

Dit artikel wettigt de betalingen van schuldvorderingen voor vorige jaren ten laste van de basisallocatie bestemd voor de betaling van toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.

Art. 2.31.6

Dit artikel machtigt de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, ertoe te voorzien in de toekenning van provisionele stortingen in de overeenkomsten afgesloten binnen het kader van de werking van de werkgroepen, teneinde het onderzoeksprogramma gedekt door het programma 56/1 « R & D op nationaal vlak. - Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie » uit te voeren.

Art. 2.31.7

Dit artikel laat de regularisatie toe van de last van het verleden van het oud-Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw voor beslissingen die genomen werden vóór 1 januari 1995 en die niet het voorwerp uitmaakten van vastleggingen op basis van gesplitste kredieten.

Art. 2.31.8

In dit artikel wordt een opsomming gegeven, per programma, van de facultatieve toelagen, waarvoor kredieten worden ingeschreven in de begroting van het Departement, en dit in uitvoering van artikel 12 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Art. 2.31.9

Dit artikel bepaalt de beschikkingswijze van het organiek fonds ingeschreven op het programma 52/2.

Art. 2.31.10

Dit artikel bepaalt de beschikkingswijze van het organiek fonds ingeschreven op het programma 54/2.

Art. 2.31.11

Dit artikel bepaalt de beschikkingswijze van het organiek fonds ingeschreven op het programma 55/2.

Art. 2.31.12

Les recettes du Fonds phytopharmaceutique sont désaffectées à concurrence de 500.000 francs en vue de couvrir sa part dans les frais de fonctionnement du Département (programme 54/1).

Art. 2.31.13

A l'occasion de la suppression de l'Office national du Lait et de ses dérives et du transfert de son personnel au Département, les rétributions et redevances, perçues par l'Office, qui constituent des recettes du Fonds de la santé et de la production des animaux, sont désaffectées à concurrence de 78 600 000 francs en vue de couvrir la part dedit fonds dans les frais de fonctionnement du Département (programme 55.2).

Art. 2.31.14

Cet article permet d'octroyer des avances de fonds aux chargés de mission à l'étranger (programme 52/0).

32. AFFAIRES ECONOMIQUES

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.32.1

Cet article concerne l'octroi d'avances de fonds aux comptables extraordinaires du département en dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, afin de pouvoir payer facilement les menus frais de fonctionnement du département.

Etant donné la nature des dépenses, les Trésoriers des Commissariats généraux des Expositions internationales, auxquelles la Belgique participe, doivent pouvoir disposer de la totalité des crédits prévus à cet effet.

Cet article détermine également le mode de disposition du fonds organique inscrit au programme 55/4. Etant donné la nature des dépenses, il faut que le comptable puisse disposer, par avance de fonds, de l'avoir intégral du fonds et des crédits budgétaires inscrits pour les expositions internationales.

Art. 2.31.12

De ontvangsten van het Fytofarmaceutisch Fonds worden ten belope van 500.000 frank van bestemming veranderd om zijn aandeel in de werkingskosten van het departement te dekken (programma 54/1).

Art. 2.31.13

Naar aanleiding van de afschaffing van de Nationale Zuiveldienst en van de overplaatsing van haar personeel naar het Departement, zijn de retributies en rechten geïnd door de Dienst, die van de ontvangsten van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren deel uitmaken, ten belope van 78 600 000 frank van bestemming veranderd, teneinde het aandeel van het vermelde fonds in de werkingskosten van het Departement te dekken (programma 55.2).

Art. 2.31.14

Dit artikel laat toe voorschotten toe te staan aan personen met zending gestuurd naar het buitenland (programma 52/0).

32. ECONOMISCHE ZAKEN

1. VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.32.1

Dit artikel betreft de toekenning van geldvoorschotten aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, in afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, teneinde op een vlotte wijze de kleine werkingskosten van het departement te kunnen betalen.

Gezien de aard van de uitgaven moeten de Penningmeesters van de Commissariaten-generaal van de Internationale Tentoonstellingen waaraan België deelneemt, kunnen beschikken over het geheel van de daartoe voorziene begrotingskredieten.

Dit artikel bepaalt tevens de beschikkingswijze van het organiek fonds ingeschreven op programma 55/4. Gezien de aard van de uitgaven moeten het tegoed van het fonds en het begrotingskrediet, ingeschreven voor internationale tentoonstellingen, integraal via geldvoorschotten ter beschikking kunnen gesteld worden van de rekenplichtige.

Art. 2.32.2

Cet article autorise le paiement de créances d'années antérieures à charge de l'allocation de base destinée à subventionner le personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture.

Art. 2.32.3

Cet article énumère, par programme et par allocation de base, les subventions facultatives pour lesquelles des crédits ont été inscrits au budget des Affaires économiques, en exécution de l'article 12 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

33. COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.33.1

L'article 15 de la loi organique du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes prévoit entre autres que les avances au comptable d'un service ne peuvent excéder 200 000 francs et que toute exception doit être établie par la loi qui autorise la dépense.

L'article 2.33.1 du projet a dès lors pour but d'accorder, par dérogation à l'article 15 susmentionné, aux comptables extraordinaires des avances de fonds pour les montants maximum mentionnés.

L'importance de ces montants a été fixée compte tenu des besoins spécifiques du Département.

Art. 2.33.2

Conformément aux dispositions des lois sur la comptabilité de l'Etat, le budget doit être approuvé chaque année par les Chambres. Ce principe de l'annalité est valable non seulement pour les budgets mais aussi pour les recettes et pour les dépenses.

L'article 2.33.2 du projet de loi stipule que par dérogation aux dispositions des lois coordonnés sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, les crédits non dissociés qui ont trait aux matières énumérées à l'article en question peuvent être utilisés pour le paiement de dépenses créées au cours d'années budgétaires antérieures.

Cette disposition prévoit que les créances qui ont trait à des prestations des années antérieures et qui

Art. 2.32.2

Dit artikel wettigt de betalingen van schuldvorderingen voor vorige jaren ten laste van de basisallocatie, bestemd tot betoelaging van het personeel van de steenkoolmijnen door mijnsluiting getroffen.

Art. 2.32.3

In dit artikel wordt een opsomming gegeven, per programma en per basisallocatie, van de facultatieve toelagen waarvoor kredieten werden ingeschreven in de begroting van Economische Zaken, en dit in uitvoering van artikel 12 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

33. VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.33.1.

Het artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846 bepaalt ondermeer dat de voorschotten aan de rekenplichtige van een dienst niet meer mogen bedragen dan 200 000 frank en dat elke uitzondering moet worden bepaald door de wet die de uitgaven toestaat.

Het artikel 2.33.1 van het ontwerp beoogt dan ook de machtiging te bekomen om bij afwijking van genoemd artikel 15 aan de buitengewone rekenplichtige geldvoorschotten te mogen verlenen tot beloop van de vermelde maximumbedragen.

De grootte van deze bedragen werd vastgesteld rekening houdend met de specifieke behoeften van het Departement.

Art. 2.33.2

Overeenkomstig de bepalingen van de wetten op de Rijkscomptabiliteit moet de begroting ieder jaar door de Kamers worden goedgekeurd. Dit eenjarigheidsbeginsel is niet alleen op de begrotingen doch eveneens op de ontvangsten en de uitgaven van toepassing.

Het artikel 2.33.2 van het ontwerp van wet bepaalt dat in afwijking van de beschikkingen van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, de niet-gesplitste kredieten die betrekking hebben op de in dit artikel geciteerde materies mogen aangewend worden tot het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vroegere begrotingsjaren.

Deze betaling laat toe schuldvorderingen die betrekking hebben op prestaties van vorige jaren en die

pour des raisons déterminées ou pour cause de complexité des procédures n'ont pu être introduites à temps, puissent être encore honorées à charge des crédits de l'année courante, sans qu'il soit fait appel à des crédits supplémentaires pour années antérieures.

Art. 2.33.3

Certains anciens membres du personnel, pensionnés ou non à la suite d'un accident de service ou de travail ou pour des raisons de santé, seraient traités moins favorablement dans des circonstances semblables que les ouvriers statutaires qui seraient déclarés malades pour des raisons similaires.

Pour supprimer cette anomalie le Ministre des Communications et des Entreprises publics accorde, sous réserve de conditions fixées par lui ou son prédécesseur, des allocations de secours.

L'article 2.33.3 du projet a donc pour seul but de donner force de loi à cette mesure.

Art. 2.33.4

L'article 2.33.4 du présent projet de loi a pour but de satisfaire à la condition prévue à l'article 12 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991 dans lequel il est stipulé que chaque subside, en absence de loi organique, doit faire l'objet dans le budget des dépenses, d'une disposition spéciale précisant la nature des subsides.

Art. 2.33.5

Le but de cette disposition est de réduire le déficit de l'O.C.F., déficit dû au fait que l'O.C.F. doit préfinancer les achats effectués par ses clients, ainsi qu'à l'insuffisance de son fonds de roulement.

Art. 2.33.6

Le contrat de gestion conclu entre l'Etat et la R.T.T.-Belgacom dispose que cette dernière payera une somme calculée sur les résultats de l'ensemble des activités qui lui ont été offertes en concession exclusive.

A cette fin, le contrat prévoit d'une part une formule de calcul de cette somme et d'autre part des montants minima et maxima pour les périodes de 1992 à 1996. Il est également établi que Belgacom versera les montants maxima et ce, de la manière suivante:

1. le montant dû pour 1994 indexé au Trésor;

om bepaalde redenen of omwille van de omslachtigheid van procedures niet tijdig ingediend werden toch te honoreren ten laste van de kredieten van het lopend jaar, zonder dat een beroep moet worden gedaan op bijkredieten voor vroegere dienstjaren.

Art. 2.33.3

Sommige gewezen personeelsleden, al of niet gepensioneerd tengevolge van dienst of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, zouden in normale omstandigheden minder gunstig behandeld zijn dan de statutaire werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden.

Teneinde deze anomalie weg te werken verleent de Minister van Verkeerswezen en overheidsbedrijven, onder voorwaarden die hij of zijn voorganger vastgesteld hebben, vergoedingen of hulpgelden.

Het artikel 2.33.3 van het ontwerp heeft dan ook enkel tot doel deze maatregel wettelijk te bekrachtigen.

Art. 2.33.4

Het artikel 2.33.4 van onderhavig ontwerp van wet beoogt te beantwoorden aan de eis gesteld in artikel 12 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991 waarbij gesteld wordt dat elke toelage bij ontstentenis van een organieke wet, in de uitgavenbegroting het voorwerp moet uitmaken van een speciale bepaling die de aard van de toelagen preciseert.

Art. 2.33.5

Deze bepaling heeft ten doel het tekort van het C.B.B. te verminderen, een tekort dat te wijten is aan het feit dat het C.B.B. de aankopen van zijn klanten moet vooruitbetalen, alsmede aan zijn ontoereikend bedrijfskapitaal.

Art. 2.33.6

Het tussen de Staat en R.T.T.-BELGACOM afgesloten beheerscontract stelt vast dat laatst genoemde een bedrag zal betalen berekend op de resultaten van het geheel van de activiteiten hen in exclusieve concessie aangeboden.

Daarvoor voorziet het contract enerzijds een berekeningsformule van dat bedrag en anderzijds minimum en maximum bedragen voor het tijdperk 1992 tot 1996. Er wordt ook vastgesteld dat BELGACOM de maximum bedragen zal storten en dit als volgt :

1. het geïndexeerde voor 1994 betaald bedrag aan de Thesaurie;

2. la différence entre le montant maximum fixé dans le contrat de gestion pour 1995 et le montant repris en point 1, à un fonds destiné à participer à la politique de modernisation des entreprises publiques en vue de contribuer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.

Art. 2.33.7

Le Ministre des Finances est seul compétent pour assurer à l'Etat les moyens dont celui-ci a besoin. Le présent article déroge à ce principe en autorisant légalement le Ministre qui a l'Infrastructure dans ses attributions à faire financer la construction d'un nouveau bâtiment pour le Parlement européen.

Art. 2.33.8

Cet article permet au Ministre qui a l'Infrastructure dans ses attributions de prendre en charge certaines catégories de dépenses afférentes à des bâtiments dont la spécificité est incontestable.

Art. 2.33.10

Cette disposition permet de simplifier la gestion de certains immeubles lorsqu'ils sont occupés par des départements distincts. C'est le cas pour certains centre administratifs, le Résidence Palace, etc.

Art. 2.33.11

Cette disposition est nécessaire pour l'exécution de la décision du groupe de travail "Cabinets ministériels" du 21/09/1992, selon laquelle 13 cabinets, logés dans des bâtiments de l'Etat ou dans des bâtiments loués, peuvent faire supporter les charges locatives pour ces bâtiments par la Régie des Bâtiments, à concurrence de 2 Mf. par cabinet.

Art. 2.33.13

Cette disposition permet à la Régie des Bâtiments d'avoir recours à des moyens alternatifs de financement, tels que la location-vente.

2. het verschil tussen het maximum bedrag in het beheerscontract voor 1995 vastgesteld en het in punt 1 vermeld bedrag dat een fonds zal spijzen bestemd tot aan de politiek van modernisering van de openbare bedrijven deel te nemen ten einde aan de realisatie van de bilaterale doelstellingen die in de beheerscontracten werden vastgesteld, bij te dragen.

Art. 2.33.7

Alleen de Minister van Financiën is bevoegd om aan de Staat de middelen toe te kennen die hij nodig heeft. Dit artikel wijkt af van dat principe door de Minister die Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft wettelijk te machtigen de oprichting van een gebouw voor het Europees Parlement te laten financieren.

Art. 2.33.8

Dit artikel machtigt de Minister die Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft, sommige categorieën van uitgaven ten laste te nemen die betrekking hebben op gebouwen waarvan het specifiek karakter niet kan worden betwist.

Art. 2.33.10

Deze bepaling laat toe het beheer te vereenvoudigen van sommige gebouwen wanneer zij worden ingenomen door verschillende departementen. Dat is het geval voor sommige administratieve centra, het Residence Palace, enz.

Art. 2.33.11

Deze bepaling is nodig voor de uitvoering van de beslissing van de werkgroep "Ministeriële kabinetten" van 21/09/1992, op basis waarvan 13 kabinetten, gehuisvest in Rijksgebouwen of in gehuurde gebouwen, de huurlasten voor die gebouwen kunnen laten dragen door de Regie der Gebouwen, ten belope van 2 Mf. per kabinet.

Art. 2.33.13

Deze bepaling maakt het de Regie der Gebouwen mogelijk beroep te doen op alternatieve financieringsmethoden, zoals huurkoop.

Art. 2.33.14

Cette disposition doit permettre à la Régie des Bâtiments d'exécuter des travaux de première installation dans des bâtiments qui ne sont pas gérés par elle, mais qui sont loués par la Régie à l'usage des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et du personnel rétribué par l'Etat.

Les crédits pour ces travaux sont prévus sur les allocations de base 12.07 des budgets des départements occupants; la Régie ne procédera à l'exécution des travaux que si les départements investisseurs disposent des crédits nécessaires et après le versement d'une provision à l'article 450.12 du budget de la Régie des Bâtiments.

51. DETTE PUBLIQUE

JUSTIFICATION DES DISPOSITIONS LEGALES

Art. 2.51.1

Pour les emprunts dont l' amortissement peut se faire par rachat, il est impossible de déterminer au préalable avec exactitude la part du crédit nécessaire au service financier qui sera affectée au paiement des intérêts et celle à utiliser aux fins d' amortissements.

La présentation du budget de la Dette publique selon la classification économique implique que les crédits destinés au service d' intérêt et ceux destinés a l' amortissement soient logés sous deux articles distincts dont le total par emprunt ne dépasse pas l' annuité contractuelle.

Les dispositions de cet article permettent, dans les limites de ce montant destiné au service financier de chaque emprunt, d' affecter les crédits postulés pour le paiement des intérêts, qui n'auraient pu être utilisés intégralement par suite de rachats, au complément des dotations contractuelles d' amortissement et vice-versa.

Par ailleurs, et afin de mettre en concordance l' imputation budgétaire avec la nature de la dépense (intérêt ou amortissement), les crédits disponibles peuvent être transférés de l'un à l'autre de ces articles, moyennant accord du Ministre du Budget.

Art. 2.51.2

Le souci de respecter autant que possible le principe budgétaire de spécialité dans le domaine de la dette publique justifie une certaine diversité au niveau des allocations de base attachées aux dépenses d'intérêt.

Art. 2.33.14

Deze bepaling moet het mogelijk maken dat de Regie der Gebouwen eerste inrichtingswerken uitvoert in gebouwen die niet door haar beheerd worden, maar die ze inhuurt ten behoeve van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van de door de Staat bezoldigd personeel.

Kredieten voor dergelijke werken worden voorzien op de basisallocaties 12.07 van de begrotingen van de bezettende departementen; de Regie zal slechts overgaan tot de uitvoering van de werken indien de opdrachtgevende departementen beschikken over de nodige kredieten en na storting van een provisie op artikel 450.12 van de begroting van de Regie der Gebouwen

51. RIJKSSCHULD

VERANTWOORDING VAN DE WETSBEPALINGEN

Art. 2.51.1

Voor de leningen waarvan de delging kan gebeuren door terugkopen is het onmogelijk op voorhand juist te berekenen welk gedeelte van het voor de financiële dienst benodigde krediet zal aangewend worden tot betaling van de rentelasten en welk gedeelte ter aflossing.

Ingevolge het opstellen van de Rijksbegroting volgens de economische classificatie dienen de kredieten voor de rente en de aflossing van de lening onder twee afzonderlijke artikelen ondergebracht, waarvan het totaal, per lening, de contractueel voorziene annuïteit niet overtreft.

De bepalingen van dit artikel laten tot, binnen de perken van dit voor de globale financiële dienst van elke lening bestemd bedrag, de voor de rentedienst uitgetrokken kredieten die ingevolge terugkopen niet integraal kunnen worden besteed, aan te wenden ter aanvulling van de contractuele aflossingsdotaties en omgekeerd.

Ten einde daarenboven de budgettaire aanrekening in overeenstemming te brengen met de aard van de uitgave (rente of aflossing) mogen de beschikbare kredieten van het ene naar het andere artikel worden overgedragen, op voorwaarde van akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.51.2

Om het begrotingsprincipe van de specialiteit op het vlak van de openbare schuld zo goed mogelijk na te leven, is het noodzakelijk dat de basisallocaties van de interestuitgaven in zekere mate gediversifeerd worden.

Ainsi, des allocations de base spécifiques ont été attribuées aux charges se rapportant à chacune des principales catégories de dettes : emprunts en francs belges, emprunts en devises étrangères, dette consolidée, dette flottante.

De même, la plupart des dettes débudgétisées reprises par l'Etat fédéral, ont également donné lieu à l'ouverture d'allocations de base distinctes.

Si un tel cloisonnement au sein des allocations de base se justifie sur le plan des principes, il s'accommode cependant difficilement avec les pratiques actuelles mises en oeuvre par le Trésor en matière de gestion active de l'échéancier de la dette publique, laquelle est étroitement liée aux fluctuations des données de marché. Dans ce cadre en effet, la diversification des instruments de la dette ainsi que la fréquence des adjudications d'émission et des opérations d'échange de titres, sont autant d'éléments qui peuvent entraîner de fréquentes modifications de structure dans l'encours de la dette publique et qui, par voie de conséquence, rendent inévitables des redistributions d'allocations de base.

Aussi, dans un contexte aussi particulier que celui de la gestion de la dette publique, il est souhaitable d'alléger la procédure de redistribution d'allocations de base. Tel est le but poursuivi par la présente disposition.

Art. 2.51.4

En matière de paiement et de la régularisation budgétaire des dépenses d'intérêt afférents aux emprunts constitutifs de la dette flottante ainsi qu'aux crédits à taux d'intérêt variable et aux emprunts en monnaies étrangères, il n' est pas possible de respecter les dispositions de la loi sur la comptabilité de l'Etat en vertu desquelles les dépenses doivent être soumises au visa préalable de la Cour des comptes.

En effet, pour une importante partie de la dette à caractère flottant, la date d'échéance et le montant des intérêts à régler ne sont connus qu'au dernier moment, voire le jour même du remboursement.

Il en va de même pour les commissions de guichet attribuées lors du paiement des coupons et du remboursement du capital de certains emprunts publics, ainsi que pour les primes d'émission et d'échange.

De même, pour les emprunts en monnaies étrangères, la contrevaleur en francs belges de la charge à payer n'est connu qu'a l'échéance.

La même situation se présente pour l'exécution de la garantie de change accordée aux emprunts en devises que la Société nationale de Crédit à l'Industrie a contractés dans le cadre des lois dites d'expansion économique.

Les dispositions légales dont il est question à l'alinéa premier ne peuvent également être respectées dans certains cas, lorsque les charges d' emprunts sont supportés par un fonds budgétaire. Les modalités budgétaires d' affection de crédits ou de recettes

Vandaar dat er specifieke basisallocaties werden toegekend aan de lasten van iedere belangrijke schuldcategorie leningen in Belgische frank, leningen in vreemde munt, geconsolideerde en vlottende schuld.

Ook de meeste gedebudgeteerde schulden, overgenomen door de federale staat, werden toebedeeld met aparte basisallocaties.

Alhoewel zulke scheiding van basisallocaties op principieel vlak verantwoord is , is zij toch moeilijk in te passen in de huidige werkzaamheden van de schatkist i.v.m. een actief beheer ban de vervaldagenkalender. Zo'n beheer is strict gebonden aan de schommelingen op de markt. De diversificatie van de instrumenten van de schuld, de frequentie van aanbestedingen voor de uitgifte en omruiling van effecten, zijn allemaal elementen die menige structuurwijziging kunnen toebrengen aan de openbare schuld, zodat een herverdeling van basisallocaties onontbeerlijk wordt.

In de toch bijzondere context van het beheer van de openbare schuld, is het wenselijk dat de procedure voor de herverdeling van basisallocaties vereenvoudigd wordt. Het is precies dat wat met deze bepaling nagestreefd wordt.

Art. 2.51.4

Inzake betaling en budgettaire regularisatie van de uitgaven van interesten in verband met de leningen van de vlottende schuld evenals deze betreffende de kredieten met variabele rentevoet en de leningen in vreemde munt is het mogelijk de bepalingen na te leven van de wet op de Rijkscomptabiliteit, krachtens welke de uitgaven aan het voorafgaande visum van het Rekenhof moeten worden onderworpen.

Immers voor een groot gedeelte van de schuld met vlottend karakter is de vervaldatum en het bedrag van de te betalen interest slechts gekend op het laatste ogenblik - soms slechts de dag zelf - van de terugbetaling.

Hetzelfde geldt voor de loketcommissie, verleend bij de betaling van coupons en de terugbetaling van het kapitaal van sommige openbare leningen, alsook voor de omruilings en uitgifte premies.

Eveneens voor de leningen in vreemde munt, is de tegenwaarde in Belgische frank van de te betalen lasten, slechts op de vervaldag gekend.

Dezelfde toestand doet zich voor bij de uitvoering van de wisselgarantie die door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid aangegane leningen in deviezen wordt toegekend in het kader van de wetten genaamd voor economische expansie.

De wettelijke beschikkingen waarvan sprake in de eerste alinea kunnen eveneens niet nageleefd worden, omdat de lasten van de leningen worden gedragen door een budgettair fonds. De begrotingsmodaliteiten voor de bestemming van de kredieten of

spécifiques se révèlent alors incompatibles avec le caractère ponctuel des dépenses résultant de paiement d'intérêt ou d'amortissement qui doivent être effectuées aux échéances contractuelles sous peine d' intérêts de retard. L'article proposé a pour objet de donner une base légale à la pratique adoptée en cette matière en autorisant le Ministre des Finances à payer par avances, les dépenses précitées dans la limite des crédits budgétaires ou des recettes à affecter au service financier des emprunts, et à charge de régularisation ultérieure.

Art. 2.51.5

Les charges des emprunts émis au profit des pouvoirs locaux ou subordonnés de la Région Bruxelloise, en application des lois du 5 juillet 1983 et du 13 août 1984 sont supportées en tout ou en partie, selon le cas, par ces mêmes pouvoirs.

Afin d'autoriser le Crédit communal de Belgique à ne prélever les quote-parts de ceux-ci qu'à la date d'exigibilité des charges d'emprunt, tout en permettant au Trésor d'effectuer sans retard le service financier des emprunts aux échéances, celui-ci devra être autorisé à payer lesdites charges par avances en attendant la réalisation matérielle de la procédure budgétaire adéquate.

Art. 2.51.6

En vertu de l'article 89 par.2, 6b, de l'arrêté royal portant exécution du Code des impôts sur les revenus, et aux conditions prévues à l'article 97, par. 3 dudit arrêté,les épargnants non résidents détenteurs de titres de l'Etat belge ou du Fonds du Route faisant l' objet d'une inscription nominative au Grand Livre de la Dette publique, ne sont pas assujettis au paiement du précompte mobilier sur les revenus en provenance de ces titres.

Toutefois, si les titres font l'objet d'une transaction entre deux échéances d'intérêt, le précompte mobilier est retenu d'office à la source.

Le vendeur et l'acheteur peuvent alors, moyennant une réclamation en bonne et due forme auprès de l' Administration des contributions directes, obtenir la restitution du précompte qui se rapporte au prorata d' intérêt brut dont ils ont chacun bénéficié ou disposé.

Il est acquis que cette procédure est, en raison de sa lenteur, de nature à ternir l'attrait des titres de l'Etat belge et du Fonds du Route vis-à-vis des épargnants non résidents.

specifieke ontvangsten blijken aldus onverenigbaar met het punctueel karakter van de uitgaven voortvloeiend uit betalingen interest of aflossing die uitgevoerd dienen te worden op de contractuele vervaldagen op straffe van nalatigheidsinteresten. Het voorgestelde artikel heeft tot doel aan de ter zake aangepaste praktijk een wettelijke basis te geven door de Minister van Financiën te machtigen, binnen de perken van de begrotingskredieten of ontvangsten bestemd voor de financiële dienst van de leningen, uitgaven te betalen door middel van voorschotten en op voorwaarde van een latere regularisatie?

Art. 2.51.5

De lasten van de leningen uitgegeven ten gunste van lokale of ondergeschikte besturen van het Brusselse Gewest, in toepassing van de wet 5 juli 1983 en 13 augustus 1984, worden al naargelang het geval geheel of gedeeltelijk door deze Besturen zelf gedragen.

Ten einde het Gemeentekrediet van België toe te laten het quotum van deze Besturen slechts op te nemen op de datum van de opeisbaarheid van de lasten van de lening, en zo ook de Schatkist de mogelijkheid te geven de financiële dienst van de leningen op de vervaldagen zonder oponthoud te laten verrichten, zal de Schatkist gemachtigd zijn de bovenvermelde lasten te betalen met voorschotten in afwachting van de materiële realisatie van de adequate begrotingsprocedure.

Art. 2.51.6

Krachtens artikel 89, par. 2, 6b, van het koninklijk besluit in uitvoering van het Wetboek van de belasting op de inkomens en van de voorwaarden voorzien bij artikel 97, par. 3, van voornoemd besluit zijn de niet-residentiële spaarders, houders van titels van de Staat of van het Wegenfonds die het voorwerp uitmaken van een nominatieve inschrijving in het Grootboek van de Staatsschuld, niet onderworpen aan betaling van de roerende voorheffing op inkomens komende van deze titels.

Indien de titels echter het voorwerp uitmaken van een transactie tussen twee vervaldagen, wordt de roerende voorheffing ambtshalve afgehouden.

De koper en de verkoper kunnen dan door middel van een vordering in behoorlijke vorm, bij de Administratie van de Directe Belastingen, de teruggave verkrijgen van de voorheffing in verhouding bruto renteprorata waarop ze beiden recht hebben of beschikken.

Het is duidelijk dat de huidige procedure in deze materie, door haar traagheid van dien aard is dat de belangstelling voor titels van de Belgische Staat en van het Wegenfonds vermindert in hoofde van niet-residentiële spaarders.

Afin de remédier à cette situation , l'arrêté royal du 22 juillet 1987 modifiant l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus autorise l'Administration de la Trésorerie à verser directement au vendeur et à l' acquéreur pour la période au cours de laquelle les titres productifs des revenus ont fait l'objet d'une inscription nominative au Grand Livre de la Dette publique, un montant égal au précompte mobilier qui se rapporte au prorata d'intérêt brut dont ils ont chacun effectivement bénéficié ou disposé.

Pour ce faire, il faut que la Trésorerie soit autorisée à effectuer des avances. Ces avances qui seront récupérées à l'échéance d'intérêt, visent uniquement les opérations sur les titres de l'Etat belge et du Fonds des Routes faisant l'objet d'une inscription nominative.

Art. 2.51.7

Divers facteurs tels que le ralentissement, voire l'arrêt des rachats en bourse d'obligations d'emprunts cotées au-dessus du pair, ceux-ci étant généralement assortis de taux d'intérêt élevés, ou les interventions de plus en plus marquées du Fonds des rentes dans la domaine de la politique d'amortissement, rendent précaires les prévisions en cette matière.

Des lors, enfin d'éviter que des sommes importantes ne soient versées en fin d'année au budget des Voies et Moyens à titre de dotations non utilisées, la Caisse d'Amortissement doit être autorisée à payer par avances les dépenses d'amortissement par rachat de titres d'emprunts de l'Etat et du Fonds des Routes, et ce à charge de régularisation budgétaire au début du mois suivant les rachats.

Art. 2.51.8

La prime d'émission a pour objet d'adapter une émission assortie d'une durée et d'un taux d'intérêt nominal fixés à l'avance, au taux d'intérêt qui prévaut sur le marché au moment où cette émission a effectivement lieu.

Suivant le cas, la prime d'émission est donc un montant encaissé par le Trésor en complément du produit des souscriptions, ou un montant non payé au Trésor par les souscripteurs.

Il en résulte que la prime d'émission constitue elle aussi une recette ou une dépense en intérêt.

Ce principe s'inspire des concepts de la comptabilité nationale.

La prime d'échange est de même nature que la prime d'émission. L'importance des primes d'émission et d'échange se manifeste surtout dans les émis-

Teneinde een oplossing te vinden voor deze situatie machtigt het koninklijk besluit van 22 juli 1987, tot wijziging van het koninklijk besluit van uitvoering van het Wetboek van de belasting op de inkomens, de Administratie van de Thesaurie rechtstreeks een bedrag te storten aan de koper en aan de verkoper voor de periode waarin de titels voorkomend uit inkomens het voorwerp uitmaken van een inschrijving in het Grootboek van de Staatsschuld, gelijk aan de roerende voorheffing in verhouding tot het bruto-renteprorata waarop ze respectievelijk recht hebben of beschikken.

Hiervoor moet de Thesaurie gemachtigd zijn voorschotten toe te kennen. Deze voorschotten, terugvorderbaar op de rentevervaldag, viseren enkel de verrichtingen van titels van de Staat en van het Wegenfonds die het voorwerp uitmaken van nominatieve inschrijving.

Art. 2.51.7

Diverse faktoren, zoals beperking of zelfs stopzetting van de inkopen ter beurze van obligaties van leningen die boven pari zijn genoteerd, en dewelke gewoonlijk drager zijn van hoge interestvoeten, of de steeds belangrijker tussenkomsten van het Rentefonds op het gebied van de aflossingspolitiek maken vooruitzichten ter zake onzeker.

Derhalve om te beletten dat op het einde van het jaar, belangrijke sommen uit hoofde van niet gebruikte dotaties op de Rijksmiddelenbegroting zouden worden gestort, dient de Amortisatiekas gemachtigd te worden om door middel van voorschotten de aflossingsuitgaven te betalen voortvloeiend uit aankopen ter beurze van effecten van Staats- en Wegenfondsleningen, en dit ten laste van budgettaire regularisaties in het begin van de maand volgend op de inkopen.

Art. 2.51.8.

De uitgifteprijs heeft tot doel om een uitgifte van een bepaalde looptijd en van nominale rentevoet, die op voorhand werden bepaald, aan te passen aan een rentevoet, die geldend is op de markt op het ogenblik waarop deze uitgifte werkelijk plaats vindt voor een looptijd gelijk aan die van de uitgeven lening.

Naargelang het geval is de uitgiftepremie dan ook een bedrag dat geïnd wordt door de Schatkist als opleg van de opbrengst van de inschrijvingen of een bedrag betaald door de Schatkist aan de inschrijvers.

Daaruit vloeit voort dat de uitgiftepremie zelf een ontvangst of een uitgave van rente betreft.

Dit principe gaat uit van de begrippen van de nationale rekeningen.

De omruilingspremie is van dezelfde aard als de uitgiftepremie. Het belang van de uitgifte- en omruilingspremies komt vooral voor bij de uitgiften van

sions d'obligations linéaires où l'adjudication porte sur le prix, le taux facial et la durée de l'emprunt étant prédéterminés.

En conséquence de ce qui précède et compte tenu également de la fréquence des adjudications d'OLO et des opérations d'échange, il est indiqué de porter les primes d'émission et d'échange, selon le cas en déduction ou à charge des dépenses budgétaires d'intérêt de la dette publique, via un compte de trésorerie dont le solde global est régularisé en fin d'année.

Cette modification de traitement comptable n'a aucune influence sur le solde net à financer du Trésor, puisqu'elle implique simplement un glissement entre solde budgétaire et solde des opérations de trésorerie.

lineaire obligaties waarvan de prijs vastgesteld wordt bij de aanbieding, gezien de looptijd en de faciale rentevoet van de lening reeds vooraf vastgesteld werden.

Tengevolge van wat hier voorafgaat en eveneens rekening houdend met de frequentie van de aanbestedingen van OLO's en van de omruilingsverrichtingen, is het aangewezen om de uitgifte- en omruilingspremies naargelang het geval, aan te rekenen in vermindering of ten laste van de begrotingsuitgaven van renten van de staatsschuld via een thesaurierekening waarvan het eindsaldo geregulariseerd wordt op het einde van het jaar.

Deze wijziging van boekhoudkundige aanrekening heeft geen enkele invloed op het netto te financieren saldo van de schatkist omdat ze enkel een verschuiving betreft tussen het begrotingssaldo en het saldo van de schatkistverrichtingen.

I. — DISPOSITIONS LEGALES

I. — WETSBEPALINGEN

PROJET DE LOI

contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Nos Vice-Premiers Ministres, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Minstre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1er

Dispositions générales

Art. 1-01-1

Des crédits non dissociés et des crédits dissociés destinés à couvrir les dépenses de l'Etat de l'année budgétaire 1995, sont ouverts conformément aux programmes énumérés dans le tableau annexé à la présente loi et dont la synthèse figure ci-après.

Le même tableau donne l'estimation des dépenses à imputer en 1995 à charge des crédits variables.

WETSONTWERP

houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Ministers, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Minsters,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Art. 1-01-1

Worden geopend niet-gesplitste en gesplitste kredieten bestemd om de uitgaven van het begrotingsjaar 1995 van de Staat te dekken, overeenkomstig de programma's opgesomd in de bij deze wet gevoegde tabel en waarvan de synthese hierna is weergegeven.

Dezelfde tabel geeft eveneens de raming op van de in 1995 aan te rekenen uitgaven op de veranderlijke kredieten.

(en millions de francs)					(in miljoenen frank)
sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable	sc	Crédits d'engagement 1995 — *Vastleggingskredieten 1995*	Crédits d'ordonnancement 1995 — *Ordonnanceringskredieten 1995*	ks	ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet
BUDGET SANS PROGRAMME					BEGROTING ZONDER PROGRAMMA
01 **MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS**	cnd	12 185,0	12 185,0	ngk	01 **MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN**
DEPARTEMENTS D'AUTORITE					AUTORITEITSDEPARTEMENTEN
11 **SERVICES DU PREMIER MINISTRE**	cnd	18 667,4	18 667,4	ngk	11 **DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER**
	crd	5 040,5	3 158,2	gkr	
	fon	88,1	88,6	fon	
cnd + crd + fon	tot	23 796,0	21 914,2	tot	**ngk + gkr + fon.**
12 **MINISTERE DE LA JUSTICE**	cnd	34 832,1	34 832,1	ngk	12 **MINISTERIE VAN JUSTITIE**
	crd	—	235,0	gkr	
	fon	60,3	60,3	fon	
cnd + crd + fon	tot	34 892,4	35 127,4	tot	**ngk + gkr + fon.**
13 **MINISTERE DE L'INTERIEUR**	cnd	10 138,5	10 138,5	ngk	13 **MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**
	crd	771,4	1 129,0	gkr	
	fon	585,4	656,1	fon	
cnd + crd + fon	tot	11 495,3	11 923,6	tot	**ngk + gkr + fon.**
14 **MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR**	cnd	10 117,6	10 117,6	ngk	14 **MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL**
	crd	1 656,2	1 907,8	gkr	
	fon	50,0	50,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	11 823,8	12 075,4	tot	**ngk + gkr + fon.**
15 **COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**	cnd	10 410,0	10 410,0	ngk	15 **ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**
	crd	9 392,2	9 776,8	gkr	
	fon	750,0	590,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	20 552,2	20 776,8	tot	**ngk + gkr + fon.**
16 **MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE**	cnd	83 691,8	83 691,8	ngk	16 **MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**
	crd	11 892,7	14 080,5	gkr	
	fon	1 337,1	1 350,5	fon	
cnd + crd + fon	tot	96 921,6	99 122,8	tot	**ngk + gkr + fon.**
17 **SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE**	cnd	26 401,2	26 401,2	ngk	17 **ALGEMENE POLITIEDIENST EN RIJKSWACHT**
	crd	943,9	906,1	gkr	
	fon	2,5	2,5	fon	
cnd + crd + fon	tot	27 347,8	27 309,8	tot	**ngk + gkr + fon.**
18 **MINISTERE DES FINANCES**	cnd	89 948,0	89 948,0	ngk	18 **MINISTERIE VAN FINANCIEN**
	crd	25,1	27,4	gkr	
cnd + crd + fon	tot	89 973,1	89 975,4	tot	**ngk + gkr + fon.**

(en millions de francs)					(in miljoenen frank)
sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable	sc	Crédits d'engagement 1995 — *Vastleggingskredieten 1995*	Crédits d'ordonnancement 1995 — *Ordonnanceringskredieten 1995*	ks	ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet
19 **FONCTION PUBLIQUE**	cnd	494,1	494,1	ngk	19 **AMBTENARENZAKEN**
CELLULE SOCIALE					SOCIALE CEL
21 **PENSIONS**	cnd fon	192 125,8 43 155,1	192 125,8 43 155,1	ngk fon	21 **PENSIOENEN**
cnd + crd + fon	tot	235 280,9	235 280,9	tot	**ngk + gkr + fon.**
22 **MINISTERE DES CLASSES MOYENNES**	cnd	6 481,5	6 481,5	ngk	22 **MINISTERIE VAN MIDDENSTAND**
23 **MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**	cnd fon	24 004,3 3 582,9	24 004,3 4 538,9	ngk fon	23 **MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**
cnd + crd + fon.	tot	27 587,2	28 543,2	tot	**ngk + gkr + fon.**
24 **MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**	cnd fon	253 381,7 27,4	253 381,7 27,2	ngk fon	24 **MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**
cnd + crd + fon.	tot	253 409,1	253 408,9	tot	**ngk + gkr + fon.**
25 **MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**	cnd crd fon	57 944,7 151,5 539,2	57 944,7 388,3 620,1	ngk gkr fon	25 **MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**
cnd + crd + fon.	tot	58 635,4	58 953,1	tot	**ngk + gkr + fon.**
CELLULE ECONOMIQUE					ECONOMISCHE CEL
31 **MINISTERE DE L'AGRICULTURE**	cnd crd fon	5 903,5 768,8 2 103,3	5 903,5 4 343,7 2 103,3	ngk gkr fon	31 **MINISTERIE VAN LANDBOUW**
cnd + crd + fon	tot	8 775,6	12 350,5	tot	**ngk + gkr + fon.**
32 **MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES**	cnd crd fon	8 172,4 191,1 110,9	8 172,4 2 330,5 115,9	ngk gkr fon	32 **MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**
cnd + crd + fon.	tot	8 474,4	10 618,8	tot	**ngk + gkr + fon.**
33 **MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE**	cnd crd fon	110 557,2 1 982,5 1 400,0	110 557,2 2 727,9 1 400,0	ngk gkr fon	33 **MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR**
cnd + crd + fon	tot	113 939,7	114 685,1	tot	**ngk + gkr + fon.**

(en millions de francs) (in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable	sc	Crédits d'engagement 1995 — *Vastleggingskredieten 1995*	Crédits d'ordonnancement 1995 — *Ordonnanceringskredieten 1995*	ks	ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet
51 **MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE**	cnd fon	916 682,5 250 521,0	916 682,5 250 521,0	ngk fon	51 **MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD**
cnd + crd + fon	tot	1 167 203,5	1 167 203,5	tot	**ngk + gkr + fon.**
TOTAL GENERAL	cnd crd fon	1 872 139,3 32 815,9 304 313,2	1 872 139,3 41 011,2 305 279,5	ngk gkr fon	**ALGEMEEN TOTAAL.**
cnd + crd + fon	tot	2 209 268,4	2 218 430,0	tot	**ngk + gkr + fon.**

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente loi.

Art. 1-01-2

Par. 1. — Les crédits afférents aux programmes se rapportant aux frais de fonctionnement des administrations — appelés programmes de subsistance — comportent :

1. Les rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel actif et en disponibilité, les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service.

2. Dépenses permanentes pour achats de biens durables et de services :

— Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers;

— Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — y compris les dépenses de consommation énergétique "mazout, gaz; essence, électricité, charbon" — et dépenses d'entretien. — Frais de bureau, location d'équipement informatique, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration;

— Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, frais de transport afférents aux voyages de service et primes d'assurances des délégués du dé-

Die kredieten worden opgesomd in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 1-01-2

Par. 1. — De kredieten voor de programma's die betrekking hebben op de werkingskosten van de administraties — bestaansmiddelenprogramma's genoemd — behelzen :

1. De bezoldigingen en allerhande toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen.

2. Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten :

— Erelonen van advokaten en geneesheren — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden;

— Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met inbegrip van de uitgaven voor energieverbruik "stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen" — en uitgaven voor onderhoud. — Bureaukosten, huur van informatica-uitrustingen, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven;

— Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het departe-

partement se rendant à l'étranger, intervention de l'Etat dans les frais de transport des membres du personnel.

3. Dépenses exceptionnelles pour achats de biens non durables et de services, tels que les travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux et les frais de déménagement.

4. Loyers des biens immobiliers et les impôts y afférents des divers services du département, payés sans l'intervention de la Régie des Bâtiments.

5. Autres dépenses relatives au fonctionnement des services dont la description détaillée est fournie dans les budgets administratifs.

6. Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables : machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Par. 2. — Par dérogation aux articles 15 et 22 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les allocations de base relatives aux rémunérations et allocations généralement quelconques "11 03 — Personnel statutaire définitif et stagiaire" et "11 04 — Personnel autre que statutaire", peuvent être redistribuées uniquement entre elles au sein d'un même budget administratif.

Toute utilisation de la présente disposition sera communiquée tous les trois mois aux Chambres législatives, avec mention des programmes et des montants concernés.

Art. 1-01-3

Par dérogation à l'article 40 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41, alinéa 1er, des mêmes lois.

Art. 1-01-4

Pour les commandes passées par l'Office Central des Fournitures, des versements provisionnels peuvent être effectués au profit du budget de cet organisme au moyen d'ordonnances de paiement par virement dans les écritures de la Trésorerie.

Art. 1-01-5

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de l'Etat.

ment die zich naar het buitenland begeven, de tegemoetkoming van de Staat in de vervoerkosten van de personeelsleden.

3. Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten, waaronder werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen en de verhuiskosten.

4. Huur van onroerende goederen en daarmee verband houdende belastingen van de verschillende diensten van het departement, betaald zonder de tussenkomst van de Regie der Gebouwen.

5. Andere uitgaven met betrekking tot de werking van de diensten waarvan de gedetailleerde omschrijving in de administratieve begrotingen wordt weergegeven.

6. Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen : machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Par. 2. — In afwijking van de artikelen 15 en 22 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen de basisallocaties met betrekking tot de bezoldigingen en allerhande toelagen "11 03 — Vast en stagedoend statutair personeel" en "11 04 — Ander dan statutair personeel", binnen éénzelfde administratieve begroting onder en uitsluitend onder elkaar herverdeeld worden.

Ieder gebruik van deze bepaling zal, met vermelding van de betrokken programma's en bedragen, driemaandelijks medegedeeld worden aan de wetgevende Kamers.

Art. 1-01-3

In afwijking van artikel 40 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41, 1ste lid, van dezelfde wetten.

Art. 1-01-4

Ten behoeve van de bestellingen die worden gedaan door toedoen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden, mogen provisionele stortingen worden uitgevoerd ten bate van de begroting van die instelling door middel van ordonnanties van betaling door overschrijving in de schrifturen van de Thesaurie.

Art. 1-01-5

Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Staat optreden.

Art. 1-01-6

Par dérogation aux articles 5 et 34 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente loi et relatives aux :

— honoraires d'avocats et de médecins;

— frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;

— jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat;

— rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);

— indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;

— sommes dues aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.

Art. 1-01-7

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à un compte "Rémunérations et autres dépenses fixes pour le personnel contractuel subventionné" (articles 93 à 101 de la Loi-programme du 30 décembre 1988) de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie", créent une position débitrice.

Art. 1-01-8

Par dérogation à l'article 12, par. 1er de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National, la charge du subside de l'Etat pour l'année budgétaire 1995 est supportée intégralement par les crédits de la Section 16 — Ministère de la Défense nationale.

SECTION 11. — **Services du Premier Ministre**

Art. 2.11. 1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties :

— pour un montant maximum de 15.000.000 F, au comptable extra-ordinaire de la Chancellerie du Premier Ministre;

Art. 1-01-6

In afwijking van de artikelen 5 en 34 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij onderhavige wet geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot :

— erelonen van advokaten en geneesheren;

— gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;

— presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen;

— bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);

— allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;

— bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van instellingen van openbaar nut.

Art. 1-01-7

De Schatkist mag voorschotten toekennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot een rekening "Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor het gesubsidieerd contractueel personeel" (artikelen 93 tot 101 van de Programmawet van 30 december 1988) van de sectie "Ordeverrichtingen van de Diensten van de Schatkist", een debettoestand veroorzaken.

Art. 1-01-8

In afwijking van het artikel 12, par. 1 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut, wordt de last van de Staatstoelage voor het begrotingsjaar 1995 volledig gedragen door de kredieten van de Sectie 16 — Landsverdediging.

SECTIE 11. — **Diensten van de Eerste Minister**

Art. 2.11.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten verleend worden :

— tot een maximumbedrag van 15.000.000 F aan de buitengewone rekenplichtige van de Kanselarij van de Eerste Minister;

— pour un montant maximum de 10.000.000 F, aux comptables extraordinaires des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (S.S.T.C.) et aux comptables extraordinaires des organismes qui en relèvent;

— pour un montant maximum de 4.000.000 F, aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement de créances de toute nature ne dépassant pas 100.000 F.

Art. 2.11.2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100.000 F et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 2.11.3

Par dérogation aux articles 5 et 34 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente loi relatives aux :

— dépenses de toute nature relatives à la présidence belge de l'initiative Eureka (programme 60/1);

— dépenses de toute nature relatives à la participation belge aux activités de l'Agence spatiale européenne (programme 60/2);

— participation belge dans les frais de fonctonnement des secrétariats Eureka ("technologie" et audiovisuel) (programme 60/2);

— dépenses de toute nature relatives aux charges du passé Education nationale/Onderwijs (programme 61/5).

Art. 2.11.4

Les crédits d'engagement pour les dépenses suivantes sont affectés par les décisions du Conseil des Ministres :

— tot een maximumbedrag van 10.000.000 F aan de buitengewone rekenplichtigen van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (D.W.T.C.) en aan de buitengewone rekenplichtigen van de instellingen die ervan afhangen;

— tot een maximumbedrag van 4.000.000 F aan de andere buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen schuldvorderingen van allerlei aard betalen die niet hoger zijn dan 100.000 F.

Art. 2.11.2

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen opeenvolgende geldvoorschotten van ten hoogste 100.000 F die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard.

Art. 2.11.3

In afwijking van de artikelen 5 en 34 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij onderhavige wet geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot :

— uitgaven van alle aard met betrekking tot het Belgische voorzitterschap van het Eureka-initiatief (programma 60/1);

— uitgaven van alle aard met betrekking tot de Belgische deelname aan de activiteiten van het Europees Ruimtevaart Agentschap (programma 60/2);

— Belgische bijdrage in de werkingskosten van de Eureka-secretariaten ("technologie" en audiovisueel) (programma 60/2) ;

— uitgaven van alle aard betreffende de lasten van het verleden Onderwijs/Education nationale (programma 61/5).

Art. 2.11.4

Bij beslissingen van de Ministerraad worden de vastleggingskredieten bestemd voor de volgende uitgaven :

— dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre national (programme 60/1);

— dépenses de toute nature relatives aux pôles d'attraction interuniversi-taires (programme 60/1) ;

— recherches d'initiative ministérielle (programme 60/1);

— participation belge aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux hors ASE (programme 60/2).

Art. 2.11.5

Par dérogation aux articles 12 et 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, l'ensemble des dépenses des Services du Premier Ministre relatives aux indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, peuvent être imputées sur l'A.B. 01.33.01 de la division organique 40 - Chancellerie du Premier Ministre.

Art. 2.11.6

Le Premier Ministre est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor et à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, des conventions d'échange pour favoriser le renouvellement des équipements BISTEL.

Art. 2.11.7

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 40/2 — BELGA

Aide directe à la presse d'opinion - Belga.

PROGRAMME 40/3 — INTERVENTIONS SOCIALES

1. Subvention à la Fondation belge de la vocation.

2. Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.

3. Subvention à la Fondation Roi Baudouin en vue de promouvoir la qualité de la vie.

— uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor 0&0 op nationaal vlak (programma 60/1);

— uitgaven van allerlei aard betreffende de interuniversitaire attractiepolen (programma 60/1);

— onderzoek op ministerieel initiatief (programma 60/1);

— Belgische deelneming aan de bilaterale of multilaterale ruimtevaartprojecten buiten ESA (programma 60/2).

Art. 2.11.5

In afwijking van de artikelen 12 en 14 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen alle uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister met betrekking tot schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van de verantwoordelijkheid, aangerekend worden op de B.A. 01.33.01 van de organisatieafdeling 40 - Kanselarij van de Eerste Minister.

Art. 2.11.6

De Eerste Minister is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist en mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, ruilovereenkomsten af te sluiten teneinde de vernieuwing van de BISTEL-uitrustingen te bevorderen.

Art. 2.11.7

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/2 — BELGA

Rechtstreekse hulp aan de opiniepers - Belga.

PROGRAMMA 40/3 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN

1. Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping.

2. Bijdrage van België aan de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.

3. Toelage aan de Koning Boudewijnstichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven.

4. Dotation primes syndicales.

PROGRAMME 40/4 — INFORMATION

Subvention au Service Fédéral belge d'Information (anciennement INBEL).

PROGRAMME 56/1 — CENTRE POUR L'EGALITE DES CHANCES ET POUR LA LUTTE CONTRE LE RACISME

Subvention au Centre pour l'égalité des chances et pour la lutte contre le racisme.

PROGRAMME 60/0 — SUBSISTANCE

Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.

PROGRAMME 60/1 — R-D DANS LE CADRE NATIONAL

1. Dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre national.

2. Dépenses de toute nature relatives aux pôles d'attraction interuniversitaires.

3. Phases R-D de projets militaires.

4. Financement d'études, de recherches et de missions pour compte de tiers.

5. Recherches d'initiative ministérielle.

6. Subvention à l'Academia Belgica.

7. Subvention au patrimoine de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer.

8. Subvention au patrimoine de l'Académie des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

PROGRAMME 60/2 — R-D DANS LE CADRE INTERNATIONAL

1. Dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre international (dont COST, EMBL, EMBC, PHARE, ESRF, ETSAP, INTAS, ...).

2. Dépenses de toute nature relatives à la participation belge aux activités de l'Agence spatiale européenne.

4. Dotatie vakbondspremies.

PROGRAMMA 40/4 — VOORLICHTING

Toelage aan de Federale Belgische Voorlichtingsdienst - F.V.D. (voorheen INBEL).

PROGRAMMA 56/1 — CENTRUM VOOR GELIJKHEID VAN KANSEN EN VOOR RACISMEBESTRIJDING

Toelage aan het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

PROGRAMMA 60/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek.

PROGRAMMA 60/1 — 0&0 OP NATIONAAL VLAK

1. Uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor 0&0 op nationaal vlak.

2. Uitgaven van allerlei aard betreffende de interuniversitaire attractiepolen.

3. O&O-fases van militaire projecten.

4. Financiering van studies, onderzoek en opdrachten voor derden.

5. Onderzoek op ministerieel initiatief.

6. Toelage aan de Academia Belgica.

7. Toelage aan het patrimonium van de Academie voor Overzeese Wetenschappen.

8. Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

PROGRAMMA 60/2 — 0&0 OP INTERNATIONAAL VLAK

1. Uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor 0 & 0 op internationaal vlak (waaronder COST, EMBL, EMBC, PHARE, ESRF, ETSAP, INTAS, ...).

2. Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de Belgische deelname aan de activiteiten van het Europees Ruimtevaart Agentschap.

3. Participation belge aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux (hors ASE) : SPOT, MIRAS etc.

4. Subvention à l'Institut de la recherche scientifique et technique à Butare-Rwanda.

5. Subventions aux organisations intergouvernementales de recherche et de service public scientifique.

6. Subventions aux organisations, groupements et centres internationaux de recherche et de service public scientifique.

PROGRAMME 60/3 — ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT ET ASSIMILES.

1. Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat.

2. Subvention aux centres auprès des établissements scientifiques de l'Etat.

3. Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la seconde guerre mondiale.

4. Subvention au Centre national de documentation scientifique et technique.

PROGRAMME 60/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION; ACTIVITES EDUCATIVES

1. Subvention au Collège d'Europe (Bruges).

2. Subvention à la Fondation Biermans-Lapôtre (Paris).

3. Subvention à l'Institut universitaire européen (Florence).

4. Subvention et dépenses de toute nature relatives à la Fondation universitaire.

5. Subvention à la "Belgian-American Educational Foundation".

PROGRAMME 61/1 — ACTIVITES CULTURELLES COMMUNES

1. Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique et aux autres associations de soutien culturel.

2. Subvention au Musée de l'enfant.

3. Subvention à la Cinémathèque royale.

3. Belgische deelneming aan de bilaterale of multilaterale ruimtevaartprojecten (buiten ESA) : SPOT, MIRAS enz.

4. Toelage aan het "Institut de la recherche scientifique et technique" te Butare-Rwanda.

5. Toelagen aan de intergouvernementele organisaties voor onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening.

6. Toelagen aan de internationale organisaties, groeperingen en centra voor onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening.

PROGRAMMA 60/3 — WETENSCHAPPELIJKE INRICHTINGEN VAN DE STAAT EN DAARMEE GELIJKGESTELDE INSTELLINGEN.

1. Dotaties aan de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

2. Toelage aan de centra bij de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

3. Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.

4. Toelage aan het Nationaal Centrum voor wetenschappelijke en technische documentatie.

PROGRAMMA 60/4 — ONDERWIJS-VORMING; EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

1. Toelage aan het Europa College (Brugge).

2. Toelage aan de Stichting Biermans-Lapôtre (Parijs).

3. Toelage aan het Europees Universitair Instituut (Florentië).

4. Toelage aan en uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de Universitaire Stichting.

5. Toelage aan de "Belgian-American Educational Foundation".

PROGRAMMA 61/1 — GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ACTIVITEITEN

1. Toelage aan de Federatie van de Vrienden van de Belgische Musea en andere verenigingen voor culturele ondersteuning.

2. Toelage aan het Museum van het Kind.

3. Toelage aan het Koninklijk Filmarchief.

4. Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.

5. Subvention au Centre belge de documentation musicale (CEBEDEM).

6. Subvention aux associations de concerts répondant aux critères fixés par l'arrêté royal du 20 janvier 1956 déterminant les conditions d'octroi de subventions aux associations de concerts.

7. Subvention à l'asbl "Europalia".

8. Subvention à l'asbl "Décentralisation des films classiques et contemporains".

9. Subvention au Musée du Cinéma.

10. Subvention à la Chapelle musicale "Reine Elisabeth".

11. Subvention à l'association des expositions.

12. Concours international Reine Elisabeth - Prix du Gouvernement.

13. Archives cinématographiques d'histoire et d'actualité.

14. Subvention à l'asbl "Jeune Philharmonie"

PROGRAMME 61/2 — RELATIONS EXTERIEURES

1. Subventions aux organismes internationaux de Jeunesse.

2. Contribution belge au financement de la "Commission for Educational Exchanges USA, Belgium, Luxemburg".

3. Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.

4. Subventions et cotisations à des organisations internationales.

5. Contribution belge à l'UNESCO.

6. Subvention à l'I.C.C.R.O.M.

PROGRAMME 61/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION (hors Politique scientifique) ET INVESTISSEMENTS SCOLAIRES

Ecole internationale SHAPE.

4. Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel.

5. Toelage aan het Belgische Centrum voor Muziekdocumentatie (CEBEDEM).

6. Toelage aan de concertverenigingen die voldoen aan de criteria vastgesteld door het K.B. van 20 januari 1956 tot regeling van de toelagen aan de concertverenigingen.

7. Toelage aan de vzw "Europalia".

8. Toelage aan de vzw "Decentralisatie van de klassieke en hedendaagse films".

9. Toelage aan het Filmmuseum.

10. Toelage aan de Muziekkapel "Koningin Elisabeth".

11. Toelage aan de Vereniging voor Tentoonstellingen.

12. Internationale wedstrijd Koningin Elisabeth - Prijs van de Regering.

13. Archieven voor historische films en actualiteitsbeelden.

14. Toelage aan de vzw "Jonge Filharmonie"

PROGRAMMA 61/2 — BUITENLANDSE BETREKKINGEN

1. Toelagen aan internationale instellingen voor de Jeugd.

2. Belgische bijdrage aan de financiering van de "Commission for Educational Exchanges USA, Belgium, Luxemburg".

3. Toelage aan het Secretariaat Internationale Federatie van de Muziekjeugd.

4. Toelagen en contributies aan internationale organisaties.

5. Belgische bijdrage aan de UNESCO.

6. Toelage I.C.C.R.O.M.

PROGRAMMA 61/4 — ONDERWIJS-VORMING (buiten Wetenschapsbeleid) EN SCHOOLINVESTERINGEN

Internationale school SHAPE.

Art. 2.11.8

En complément à la contribution belge au budget du Secrétariat EUREKA "Technologie", le Ministre de la Politique scientifique est autorisé, conformément aux engagements souscrits par la Belgique, à supporter, à charge de son budget, les frais de loyer et les charges locatives (y compris les dépenses d'électricité et de chauffage) du Secrétariat EUREKA "Technologie" et la moitié des frais de loyer du Secrétariat EUREKA AUDIOVISUEL, ainsi qu'à rembourser aux dits Secrétariats le montant de la taxe sur la valeur ajoutée payée par eux pour toute dépense qu'ils ont encourue et du précompte mobilier sur les intérêts qu'ils ont perçus.

Art. 2.11.9

Le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes des pays membres de l'Agence spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget, et à rembourser à cette organisation en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuels payé par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

SECTION 12. — **Justice**

Art. 2.12.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 20.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 250.000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles de même que les indemnités de toute nature allouées sur le budget et les frais encourus lorsque la responsabilité civile de l'Etat est engagée.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires.

Art. 2.11.8

De Minister van Wetenschapsbeleid is gemachtigd om, conform de door België aangegane verbintenissen, ter aanvulling van de Belgische bijdrage aan de begroting van het EUREKA Secretariaat "Technologie", ten laste van zijn begroting de huur en de kosten ten laste van de huurder (met inbegrip van de elektriciteits- en verwarmingsuitgaven) te dragen van het EUREKA Secretariaat "Technologie" en de helft van de huur van het EUREKA Secretariaat AUDIOVISUEEL, alsook om aan de genoemde secretariaten het bedrag terug te betalen van de door hun betaalde belasting over de toegevoegde waarde voor elke uitgave die zij gedaan hebben en van de roerende voorheffing op de interesten die zij ontvangen hebben.

Art. 2.11.9

De Minister van Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten van het Europees Ruimteagentschap, gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen uitgevoerd in België voor die organisatie en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten ; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van de Belgische bijdrage, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd Agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

SECTIE 12. — **Justitie**

Art. 2.12.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 250.000 frank betalen, alsmede, ongeacht hun bedrag, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen, alsook de vergoedingen van alle aard welke op de begroting toegekend worden en de kosten voortvloeiend uit de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen.

Art. 2.12.2

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, et du comptable de la pharmacie centrale de la prison de Forest, des avances de fonds n'excédant pas 20.000.000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 20.000.000 de francs.

Art. 2.12.3

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, en faveur de l'Administration des Etablissements pénitentiaires destinés au paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 2.12.4

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2.12.1 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 2.12.5

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 8.000.000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareilles dépenses.

Art. 2.12.6

Les dépenses à effectuer par les officiers de liaison de la police judiciaire en poste à l'étranger peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans les pays concernés et peuvent être liquidées sur des fonds obtenus par ordonnance d'avance de fonds, quels qu'en soient les montants.

Art. 2.12.2

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenissen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, en van de rekenplichtige van de centrale apotheek bij de gevangenis te Vorst, welke geldvoorschotten 20.000.000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 20.000.000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 2.12.3

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar kunnen kredieten geopend worden ten behoeve van het Bestuur der Strafinrichtingen, voor de betaling van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 2.12.4

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2.12.1 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpgelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 2.12.5

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8.000.000 frank kunnen toegestaan worden met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitgaven verplicht zijn.

Art. 2.12.6

De uitgaven te verwezenlijken door de verbindingsofficieren van de gerechtelijke politie met standplaats in het buitenland, mogen geschieden overeenkomstig de in elk land geldende regelen en zij mogen, ongeacht het bedrag, betaald worden op fondsen gestijfd door ordonnanties van geldvoorschotten.

Art. 2.12.7

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1) Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (progr. 56/0);

2) Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (progr. 56/0);

3) Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'Europol et du « Schengen Information System ».

Art. 2.12.8

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 40/3 — ETUDES ET DOCUMENTATION

1) Subside à la Revue du droit pénal;
2) Subventions à des publications et à des institutions scientifiques.

PROGRAMME 40/4 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organismes internationaux.

PROGRAMME 51/0 — CONTRAT AVEC LE CITOYEN

Subsides à des organismes d'accueil et de guidance agissant dans le cadre des travaux d'intérêt général.

PROGRAMME 56/0 — SUBSISTANCE

Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.

Art. 2.12.7

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1) Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer van de naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening van de uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing van de wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (progr. 56/0);

2) Vergoedingen uit te keren aan de provincies en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (progr. 56/0);

3) Aandeel van België in de werkingskosten van Europol en van het "Schengen Information System".

Art. 2.12.8

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/3 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

1) Toelage aan de "Revue du droit pénal";
2) Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen.

PROGRAMMA 40/4 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.

PROGRAMMA 51/0 — CONTRACT MET DE BURGER

Toelagen aan organismen voor onthaal en begeleiding werkzaam in het kader van werken van algemeen belang.

PROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.

PROGRAMME 58/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

Subvention au Centre d'études de police.

PROGRAMME 58/2 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Lyon et le service de police européen à Den Haag.

PROGRAMME 59/0 — SUBSISTANCE

Subvention pour la reconnaissance du culte islamique (loi du 19 juillet 1974).

SECTION 13. — **Ministère de l'Intérieur**

Art. 2.13.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 15.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services et institutions dont les dépenses sont inscrites dans la présente section.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires sont autorisés à payer tous les frais de service, les indemnités et allocations de toute nature alloués sur le budget ainsi que les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles n'excédant pas 250.000 francs.

Peuvent être payés au moyen de ces avances quels qu'en soient les montants :

1) les dépenses à caractère social, y compris celles relatives aux objecteurs de conscience ;

2) toutes les dépenses pour les objecteurs de conscience ainsi que les dépenses relatives à la formation et l'occupation de personnel à temps plein et à temps réduit de la Protection civile;

3) les frais pour missions à l'étranger et pour l'affranchissement de la correspondance, ainsi que les avances y relatives; les comptables extraordinaires chargés du paiement de frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir des avances aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger;

4) toutes les dépenses de fonctionnement ainsi que les indemnités et les allocations de toute nature des gouvernements provinciaux dans les limites des allocations de base du programme 58/0, à l'exception des dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

PROGRAMMA 58/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

Toelage aan het Centrum voor politiestudies.

PROGRAMMA 58/2 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Lyon en de Europese politiedienst te Den Haag.

PROGRAMMA 59/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelage voor de erkenning van de islamitische eredienst (wet van 19 juli 1974).

SECTIE 13. — **Ministerie van Binnenlandse Zaken**

Art. 2.13.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten en instellingen wier uitgaven in de onderhavige sectie zijn ingeschreven.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend evenals de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen tot en met 250.000 frank betalen.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1) de uitgaven van sociale aard, ook deze in verband met de gewetensbezwaarden;

2) al de uitgaven voor de gewetensbezwaarden alsmede de uitgaven in verband met de opleiding en het aanwenden van het voltijds en niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming;

3) de kosten voor zendingen in het buitenland en voor frankering van de briefwisseling, alsmede de voorschotten op deze kosten; aan de buitengewone rekenplichtigen belast met betalingen van zendingskosten in het buitenland wordt toelating gegeven voorschotten te verlenen aan de met een zending in het buitenland belaste ambtenaren;

4) alle werkingskosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard van de Provinciale Gouvernementen, met uitzondering van de uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen, binnen de perken van de basisallocaties van het programma 58/0.

Art. 2.13.2

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1) Dépenses électorales;
2) Sépultures militaires;
3) Indemnités de milice.
4) Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience.

Art. 2.13.3

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 40/1 — PROTOCOLE

1° Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes, ainsi que pour des indemnités pour frais funéraires;

2° Amicale des rescapés de Breendonk;

3° Comité de la Flamme;
4° Comité du monument du Roi Albert à l'Yser;

5° Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.

PROGRAMME 51/6 — OBJECTEURS DE CONSCIENCE

Subside à la « V.Z.W. Burgerdienst voor de jeugd » et à l'A.S.B.L. « Confédération du Service civil de la jeunesse ».

PROGRAMME 51/7 — CIMETIERES MILITAIRES

Subvention à l'organisation chargée de la restauration du musée du camp AUSCHWITZ-BIRKENAU à OSWIECIM.

PROGRAMME 54/2 — SERVICE D'INCENDIE

1° Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie;
2° Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique et Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers;
3° Centres de formation de sapeurs-pompiers;

Art. 2.13.2

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :
1) Verkiezingsuitgaven;
2) Militaire begraafplaatsen;
3) Militievergoedingen;
4) Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden.

Art. 2.13.3

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/1 — PROTOCOL

1° Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn — ook voor vergoedingen voor begrafeniskosten;
2° Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk;
3° Comité van de Vlam;
4° Comité van het monument van Koning Albert aan de IJzer;
5° Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.

PROGRAMMA 51/6 — GEWETENSBEZWAARDEN

Toelage aan de « V.Z.W. Burgerdienst voor de jeugd » en aan de « A.S.B.L. Confédération du Service civil de la jeunesse ».

PROGRAMMA 51/7 — MILITAIRE BEGRAAFPLAATSEN

Toelage aan de organisatie belast met de restauratie van het museum van het kamp AUSCHWITZ-BIRKENAU te OSWIECIM.

PROGRAMMA 54/2 — BRANDWEERDIENSTEN

1° Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende brandvoorkoming;

2° Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België en Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden;
3° Opleidingscentra voor brandweerlieden;

4° Subvention aux communes, agglomérations et intercommunales pour l'achat de matériel spécial pour les services d'incendie;

5° Subvention au Conseil de formation pour les services d'incendie;

6° Subsides aux communes pour le besoin des services d'incendie en vue de l'informatisation des statistiques;

7° Contribution à la réalisation d'un « système Euroclasses » en matière de réaction au feu;

8° Intervention au profit des services d'incendie dans les frais de campagnes d'information de prévention d'incendie, soutien des initiatives locales;

9° Intervention dans les cours de recyclage spécialisés pour les officiers de services d'incendie.

PROGRAMME 56/1 — POLICE ADMINISTRATIVE GENERALE — FORMATION, PREVENTION ET EQUIPEMENT

1° Subvention aux communes pour l'acquisition de matériel et d'équipements pour la police;

2° Intervention de l'Etat destinée à la promotion du recrutement et des initiatives de formation particulières de la police communale ainsi qu'à l'encouragement des initiatives ayant pour objet l'amélioration de l'image de marque de la police ou l'amélioration des contacts entre les corps, tant sur le plan national qu'international;

3° Intervention destinée à la réalisation d'investissements de nature supralocale communale et de financement de campagnes et des frais d'études au profit de la police;

4° Subvention à accorder, d'une part, aux écoles et centres d'entraînement et de formation agréés, et, d'autre part, aux organismes universitaires, pour des cycles de recyclage et de spécialisation qui y sont organisés en faveur des officiers de police;

5° Subvention à l'A.S.B.L. — « POLITEIA » pour l'édition et la promotion de publications relatives à l'exercice de la fonction policière ainsi que pour le développement et la promotion des méthodes didactiques en matière de l'exercice de la fonction policière;

6° Subvention à accorder aux universités belges ou autres organismes, concernés par l'étude ou le contrôle de la criminalité, des initiatives publiques ou privées en matière de prévention de la criminalité, notamment du hooliganisme, des initiatives intégrées de criminalité locale et par l'enquête concernant la présence de certains phénomènes criminels;

7° Subvention à la « Fédération royale des commissaires et commissaires adjoints de police de Belgique A.S.B.L. « pour les frais résultant de son adhésion à la « Fédération internationale des fonctionnaires supérieurs de police »;

8° Subvention de la commission « Public relations » de la police communale, en vue d'améliorer les relations entre la police communale et le public, et à titre d'intervention de l'Etat dans les frais exposés

4° Toelage aan agglomeraties, aan intercommunales en aan de gemeenten voor het aankopen van bijzonder materieel voor de brandweerdiensten;

5° Toelage aan een opleidingsraad voor de brandweer;

6° Toelagen aan de gemeenten voor de behoeften van de brandweerdiensten met het oog op de informatisering van de statistieken;

7° Bijdrage in de realisatie van het « Euroclassessysteem » voor reactie bij brand;

8° Bijdrage ten voordele van de brandweerdiensten in de kosten van informatiecampagnes voor brandvoorkoming, als steun aan lokale initiatieven;

9° Bijdrage in de recyclage cursussen voor de officieren van de brandweerdiensten.

PROGRAMMA 56/1 — ALGEMENE ADMINISTRATIE POLITIE — OPLEIDING, PREVENTIE EN UITRUSTING

1° Toelage aan de gemeenten voor de verwerving van materieel en uitrusting voor de gemeentepolitie;

2° Tussenkomst van de Staat voor de bevordering van de aanwerving en de bijzondere opleidingsinitiatieven van de gemeentepolitie evenals van het stimuleren van initiatieven die het verbeteren van het imago van de politie of het bevorderen van de contacten tussen de korpsen, zowel nationaal als internationaal, tot doel hebben;

3° Tussenkomst voor de verwezenlijking van investeringen met een supralokaal karakter ten behoeve van de gemeentepolitie en voor de financiering van campagnes en studieopdrachten;

4° Betoelaging enerzijds van erkende scholen en trainings- en opleidingscentra, anderzijds van universitaire instellingen, voor bijscholings- en specialiteitscycli die er ten behoeve van politieofficieren worden ingericht;

5° Toelage aan de V.Z.W. « POLITEIA » voor het uitgeven en bevorderen van publikaties betreffende de uitoefening van de politiefunctie evenals voor het ontwerpen en bevorderen van de didactische methodes betreffende de uitoefening van de politiefunctie;

6° Betoelaging van Belgische universiteiten of andere instellingen, betrokken bij de studie of beheersing van de criminaliteit, van publieke of private initiatieven inzake criminaliteitspreventie, inzonderheid voetbalvandalisme, geïntegreerde initiatieven van lokale criminaliteit en onderzoek naar het voorkomen van bepaalde criminele fenomenen;

7° Toelage aan de « Koninklijke Federatie van commissarissen en adjunct-commissarissen van politie van België V.Z.W. » voor de onkosten gemaakt naar aanleiding van haar aansluiting bij de « Fédération internationale des Fonctionnaires supérieurs de police »;

8° Toelage aan de commissie « Public Relations » van de gemeentepolitie, teneinde de betrekkingen tussen de gemeentepolitie en de gemeenschap te bevorderen en als tussenkomst van de Staat in de door

par la commission suite à des manifestations à caractère national;

9° Subventions destinées aux initiatives de promotion de recrutement des membres de la police communale;

10° Intervention de l'Etat dans les dépenses consenties pour la promotion de la coordination entre les forces de police et les autorités responsables de la politique et de la gestion en la matière;

11° Une allocation destinée à l' « A.S.B.L. Transporti Interculturali » comme intervention dans les frais d'organisation relatifs à la rédaction de cours ayant pour but d'intégrer dans la formation continue du personnel de police une formation sur les relations avec les immigrés;

12° Une allocation destinée à l' « A.S.B.L. Centre d'études pour la police » comme intervention dans les frais de fonctionnement et d'administration;

13° Intervention pour le soutien général aux communes où, à l'intervention de la police communale, est assuré un service de police complet.

Art. 2.13.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.09.35.65 — Rémunérations et autres dépenses fixes pour les Receveurs régionaux — et relatives au compte 86.11.00.27 — Dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales — de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » créent une position débitrice.

Art. 2.13.5

Est approuvé le budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année budgétaire 1995 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 23.684.500.000 francs pour les recettes et à 10.398.200.000 francs pour les dépenses.

SECTION 14. — **Affaires étrangères et Commerce extérieur**

Art. 2.14.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et de dépenses à caractère social.

de commissie gemaakte kosten naar aanleiding van manifestaties met nationaal karakter;

9° Toelagen bestemd voor initiatieven ter bevordering van de rekrutering van leden voor de gemeentepolitie »;

10° Tussenkomst van de Staat in de uitgaven bestemd ter bevordering van de coördinatie tussen de politieeenheden en de autoriteiten verantwoordelijk voor de politiek en het beheer terzake;

11° Een toelage van de « V.Z.W. Transporti Interculturali » als tussenkomst in de organisatiekosten van het opstellen van cursussen teneinde de aandacht voor het omgaan met migranten te integreren in de navorming van het politiepersoneel;

12° Een toelage aan de « V.Z.W. Centrum voor Politiestudies » als tussenkomst in de werkings- en administratiekosten;

13° Tussenkomst voor de algemene ondersteuning van gemeenten waar, door tussenkomst van de gemeentepolitie een volwaardige politiezorg wordt gewaarborgd.

Art. 2.13.4

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening 87.09.35.65 — Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor de gewestelijke gemeenteontvangers — en met betrekking tot de rekening 86.11.00.27 — Werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen — van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » een debetstand veroorzaken.

Art. 2.13.5

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het jaar 1995.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 23.684.500.000 frank en voor de uitgaven 10.398.200.000 frank.

SECTIE 14. — **Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel**

Art. 2.14.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400.000 frank die later zullen worden verantwoord aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpgelden en uitgaven van sociale aard.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Art. 2.14.2

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 7.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100.000 francs.

Art. 2.14.3

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 6.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département chargés de la liquidation des dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100.000 francs.

Art. 2.14.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 41/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

1) Contribution de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles;

2) Subside au Service Fédéral belge d'Information (S.F.I.).

PROGRAMME 41/7 — COLLABORATION INTERNATIONALE

1) Subsides à des organismes ou associations internationales;

2) Subside à l'Institut Royal des Relations internationales;

3) Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel opgericht.

Art. 2.14.2

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100.000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.3

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de uitbetaling der uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100.000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/6 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

1) Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel;

2) Toelage aan de Belgische Federale Voorlichtingsdienst (F.V.D.).

PROGRAMMA 41/7 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

1) Toelagen aan internationale organismen of verenigingen;

2) Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen;

3) Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te

autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales.

PROGRAMME 51/1 — COMMERCE EXTERIEUR

1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;
2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays;
3) Subsides en vue d'assurer la promotion des exportations;
4) Subventions relatives à l'expansion économique et à la reconversion régionale.

PROGRAMME 52/1 — ORGANISMES INTERNATIONAUX

Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 52/2 — AIDE HUMANITAIRE

1) Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers;
2) Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.

PROGRAMME 53/1 — POLITIQUE ETRANGERE

1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;
2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 53/2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;
2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 53/4 — AIDE HUMANITAIRE

1) Subside au Comité international de la Croix Rouge;
2) Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine.

Art. 2.14.5

Les frais de déplacements des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.

worden gesteld, en in alle andere daarmede verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten.

PROGRAMMA 51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

1) Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;
2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen;
3) Toelagen ter bevordering van de export;
4) Toelagen betreffende de economische expansie en de regionale reconversie.

PROGRAMMA 52/1 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 52/2 — HUMANITAIRE HULP

1) Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht;
2) Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.

PROGRAMMA 53/1 — BUITENLANDS BELEID

1) Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;
2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 53/2 — WETENSCHAPSBELEID

1) Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;
2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 53/4 — HUMANITAIRE HULP

1) Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis;
2) Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.

Art. 2.14.5

De verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.

Art. 2.14.6

Les interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves justifiant une action humanitaire internationale ainsi que les interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres.

Art. 2.14.7

Les crédits inscrits au programme 41/0 (A.B. 03.03.50) sont destinés à constituer des fonds de roulement permanents afin d'accorder aux fonctionnaires du département des avances sur leurs frais de missions à l'étranger et sur les frais liés aux mutations et congés du personnel déplacé. Les dépenses liquidées sur ces avances sont régularisées sans retard par imputation sur les crédits budgétaires prévus à cet effet.

Les crédits inscrits au programme 42/0 (A.B. 04.03.50) sont destinés à la constitution de fonds de roulement permanents qui assurent le paiement de dépenses relatives aux frais de fonctionnement courants des postes diplomatiques et consulaires belges. Les dépenses faites sur ces avances sont régularisées sans retard par imputation sur les crédits budgétaires prévus à cet effet. Dans le même but et moyennant l'application de la même procédure de régularisation budgétaire, le Trésor est également autorisé à reconstituer ces fonds de roulement à l'étranger.

Art. 2.14.8

Des créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux, à l'exception des dépenses de rémunérations du personnel, de loyers des biens immeubles et d'acquisitions de biens meubles durables, peuvent être imputées sur l'allocation de base 04.12.33 du programme 42/0.

SECTION 15. — **Coopération au Développement**

Art. 2.15.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 100.000.000 de francs chacune peuvent être consenties au comptable

Art. 2.14.6

De eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen, die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen en de eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige conflictsituaties die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.

Art. 2.14.7

De kredieten opgenomen in het programma 41/0 (B.A. 03.03.50) zijn bestemd om bestendige werkingsfondsen samen te stellen ten einde aan de ambtenaren van het departement voorschotten toe te kennen op kosten voor zendingen naar het buitenland en op kosten voor overplaatsingen en verloven van het overgeplaatste personeel. De uitgaven vereffend op die voorschotten worden zonder uitstel geregulariseerd op de daartoe bestemde begrotingskredieten.

De kredieten opgenomen in het programma 42/0 (B.A. 04.03.50) zijn bestemd voor de samenstelling van bestendige werkingsfondsen die de betaling verzekeren van uitgaven in verband met de gewone werkingskosten van de Belgische diplomatieke en consulaire posten. De uitgaven vereffend op die voorschotten worden zonder uitstel geregulariseerd op de daartoe bestemde begrotingskredieten. De Schatkist wordt eveneens gemachtigd die buitenlandse werkingsfondsen voor hetzelfde doel en mits naleving van dezelfde budgettaire regularisatieprocedure weer samen te stellen.

Art. 2.14.8

Achterstallige schuldvorderingen die betrekking hebben op de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen mogen geïmputeerd worden op basisallocatie 04.12.33 van het programma 42/0. Dit geldt evenwel niet voor uitgaven betreffende personeelsbezoldigingen, huur van onroerende goederen en aankoop van duurzame roerende goederen.

SECTIE 15. — **Ontwikkelingssamenwerking**

Art. 2.15.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 100.000.000 frank elk, toegestaan worden aan de

extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 100.000 francs.

Art. 2.15.2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances peuvent être octroyées aux chargés de missions à l'étranger par le comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des frais de mission à l'étranger. Pour ce faire, le comptable extraordinaire peut disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 de francs.

Art. 2.15.3

Des dépenses relatives à des créances pour années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante, dans les cas suivants :

1) Remboursements des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Agrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963) (progr. 54/6);

2) Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement, et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel (progr. 54/0, 54/1, 54/3, 54/6);

3) Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel) (progr. 54/0) ;

4) Dépenses effectuées à l'étranger par les comptables de la Coopération et à régulariser a posteriori.

Art. 2.15.4

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100.000 francs.

buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze geldvoorschotten schuldvorderingen te betalen, welke 100.000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.15.2

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen door de buitengewone rekenplichtige belast met het betalen van kosten van buitenlandse zendingen, voorschotten worden verstrekt aan de zendingsgelastigden in het buitenland. Daartoe mag de buitengewone rekenplichtige beschikken over geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank.

Art. 2.15.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1) Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (progr. 54/6);

2) Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp (progr. 54/0, 54/1, 54/3, 54/6);

3) Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) (progr. 54/0);

4) Uitgaven verricht in het buitenland door de rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking en te regulariseren a posteriori.

Art. 2.15.4

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100.000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.15.5

Dans les limites des allocations de base concernées, des subventions ou allocations pourront être accordées pour couvrir les dépenses suivantes :

PROGRAMME 54/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Subventions de toute nature en rapport avec l'information.

PROGRAMME 54/1 — COOPERATION BILATERALE (F.C.D.)

1) Dépenses de toute nature liées au programme de bourses de stage en Belgique et à l'étranger ;

2) Allègement de la dette des pays en voie de développement (via l'OND);

3) Subventions aux organisations non gouvernementales et aux fédérations pour les activités d'éducation, projets et coopérants ONG, bourses et frais afférents au contrôle de ces activités;

4) Subventions-traitements et autres subventions aux associations organisatrices des écoles belges;

5) Financement de stages groupés à l'initiative d'organismes de droit privé;

6) Subsides au "Vlaamse Vereniging voor Onderwijs in het Buitenland (VVOB)" et à l'Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE);

7) Contributions financières pour des interventions de petite taille et des activités en faveur de la Femme;

8) Contributions financières pour l'aide d'urgence et l'aide alimentaire.

PROGRAMME 54/2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE — CADRE INTERNATIONAL

1) Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement (Programme spécial organisations internationales);

2) Participation aux programmes de recherche en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement;

3) Subvention au "Vlaamse interuniversitaire Raad" et au Conseil interuniversitaire de la Communauté française;

4) Subventions destinées au financement d'activités d'études, de recherche et de publications scientifiques en rapport avec la problématique du développement;

5) Subventions aux institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération.

Art. 2.15.5

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, kunnen de volgende toelagen of uitkeringen worden toegekend :

PROGRAMMA 54/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Toelagen allerhande in verband met de informatie.

PROGRAMMA 54/1 — BILATERALE SAMENWERKING (F.O.S.)

1) Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België en in het buitenland;

2) Verlichting van de schulden van de ontwikkelingslanden (via de NDD);

3) Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties en aan de federaties voor educatieve activiteiten, projecten, NGO-cooperanten, beurzen en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten;

4) Weddetoelagen en andere toelagen aan de inrichtende verenigingen van de Belgische scholen ;

5) Financiering van groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechterlijke organisaties;

6) Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Onderwijs in het Buitenland (VVOB) en aan de "Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE)";

7) Financiële bijdragen aan de kleinschalige interventies en activiteiten ten voordele van de Vrouw;

8) Financiële bijdragen aan de urgentiehulp en aan de voedselhulp.

PROGRAMMA 54/2 — WETENSCHAPSBELEID — INTERNATIONAAL VLAK

1) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzonder programma internationale instellingen);

2) Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten voordele van de ontwikkelingslanden;

3) Toelagen aan de Vlaamse interuniversitaire Raad en aan de "Conseil interuniversitaire de la Communauté française";

4) Toelagen bestemd voor het financieren van studiewerk, onderzoek en wetenschappelijke publikaties in verband met de ontwikkelingsproblematiek;

5) Toelagen aan de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking.

PROGRAMME 54/3 — COOPERATION VIA DES INSTITUTIONS INTERNATIONALES

1) Contributions financières aux institutions internationales;
2) Contributions financières à des banques de développement et aux fonds internationaux;
3) Dépenses de toute nature en rapport avec des bourses de stage multilatérales.

PROGRAMME 54/4 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE — ENSEIGNEMENT — FORMATION — ACTIVITES EDUCATIVES

1) Subventions à des institutions scientifiques belges pour la réalisation de projets et de programmes de recherche dans le domaine de la coopération au développement;
2) Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement;
3) Dépenses de toute nature liées au programme de bourses d'études en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement;
4) Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement et voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement.

PROGRAMME 54/5 — FONDS DE SURVIE POUR LE TIERS MONDE

Subventions diverses dans le cadre du Fonds de Survie.

PROGRAMME 54/6 — DIVERS — PLURISECTORIEL

1) Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de belges rentrant d'outre-mer;

2) Dépenses relatives à l'aide sociale et culturelle aux boursiers de la Coopération belge;

3) Dépenses en faveur des congrès internationaux concernant la coopération au développement et de l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement;
4) Subventions dans le cadre du follow-up des boursiers;
5) Financement de la formation et du recyclage des candidats et participants à des actions de coopérations.

PROGRAMMA 54/3 — SAMENWERKING VIA INTERNATIONALE INSTELLINGEN

1) Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen;
2) Geldelijke bijdragen aan ontwikkelingsbanken en aan Internationale fondsen;
3) Uitgaven van allerlei aard m.b.t. multilaterale stagebeurzen.

PROGRAMME 54/4 — WETENSCHAPSBELEID — ONDERWIJS — VORMING — EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

1) Toelagen aan Belgische wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en onderzoeksprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking;
2) Financiering van de universitaire studiekosten van onderhorigen van ontwikkelingslanden;
3) Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden;
4) Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's, van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking, en van studiereizen van Belgische professoren en studenten naar ontwikkelingslanden.

PROGRAMMA 54/5 — OVERLEVINGSFONDS — DERDE WERELD

Allerhande toelagen in het raam van het Overlevingsfonds.

PROGRAMMA 54/6 — DIVERSEN — PLURISECTORIEEL

1) Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren;
2) Uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp aan bursalen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking;
3) Uitgaven voor internationale congressen m.b.t. de ontwikkelingssamenwerking en het onthaal van prominenten uit ontwikkelingslanden;

4) Toelagen in het kader van de follow-up bursalen;
5) Financiering van de vorming en herscholing van kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.

Art. 2.15.6

Pour l'année 1995, le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (A.B. 50.53.50) dispose d'une autorisation d'engagement de 750.000.000 de francs.

Tout engagement à prendre, en vertu de cet article, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 2.15.6

Voor het jaar 1995 beschikt het Overlevingsfonds Derde Wereld (B.A. 50.53.50) over een vastleggingsmachtiging van 750.000.000 frank.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens dit artikel wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geviseerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geviseerd werden sinds het begin van het jaar.

Section 16. — **Ministère de la Défense nationale**

Art. 2.16.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 100.000 francs.

Art. 2.16.2

Par dérogation à l'article 41 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Peuvent également faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes : les indemnités pour frais funéraires, les allocations de naissance ainsi que les dépenses résultant d'opérations et de voyages aériens à l'étranger, de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident terrestre, aérien et naval, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 2.16.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants : les commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN ainsi que le paiement des indemnités pour accidents du travail et des indemnités au personnel de l'Etat pour dégâts matériels.

Sectie 16. — **Ministerie van Landsverdediging**

Art. 2.16.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 100.000 frank niet overschrijden.

Art. 2.16.2

In afwijking van artikel 41 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening.

Mogen eveneens het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven : de vergoedingen voor begrafeniskosten, het kraamgeld alsmede de uitgaven voortvloeiend uit operaties en luchtreizen in het buitenland, lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij grond-, lucht- en zeeongeval, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Art. 2.16.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen : de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, alsmede de uitbetaling van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en van de vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële schade.

Art. 2.16.4

Par dérogation aux dispositions de l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique et de l'aide d'urgence à des pays tiers, que dans celui de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord, à procéder à titre gracieux à des prestations de service et/ou à céder du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

Art. 2.16.5

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur :

a) l'indemnisation à charge de l'Etat du chef des dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers;

b) les dépenses relatives aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de longue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles;

c) les frais d'utilisation d'installations étrangères;

d) les coûts des prestations accomplies par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA), avant vérification et contrôle des pièces justificatives et ce, à concurrence de 90 % de ces coûts.

Art. 2.16.6

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit. Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré.

Ces fonds peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses résultant des contrats précités.

Les fonds excédentaires sont reversés au Trésor dès que le comptable concerné a soumis à la Cour des Comptes le compte de gestion comportant le décompte final des contrats pour lesquels ces fonds ont été alloués.

Peuvent également être conclus de gré à gré, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organization » (WUDO).

Art. 2.16.4

In afwijking van de bepalingen van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, in het kader zowel van de technische samenwerking en van de dringende hulpverlening aan derde landen, als van de onderlinge hulpverlening bepaald door artikel 3 van het Noordatlantisch Verdrag kosteloos over te gaan tot dienstverleningen en/of afstand van materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht aan de landen waaraan een bijstand wordt verleend.

Art. 2.16.5

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd provisionele voorschotten uit te betalen op :

a) de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade geleden door leden van het personeel of door derden;

b) de uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerinstellingen, met behandeling van lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerofficina's;

c) de kosten voor het gebruik van vreemde installaties;

d) de kosten van de door de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) geleverde prestaties, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, en zulks naar rato van 90 % van deze kosten.

Art. 2.16.6

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden. Deze opdrachten mogen onderhands gesloten worden.

Deze fondsen mogen, ook na het verstrijken van het begrotingsjaar, aangewend worden voor het aanrekenen van de uitgaven die uit de vorenvermelde contracten voortvloeien.

Het overschot aan fondsen wordt in de Schatkist teruggestort zodra de betrokken rekenplichtige de beheersrekening, houdende eindafrekening van de contracten waarvoor deze fondsen werden toegekend, aan het Rekenhof heeft overgelegd.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, de met de instellingen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingssysteem (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen), alsook met de instellingen van de « Western Union Defence Organization » (WUDO), gesloten kopen.

Art. 2.16.7

Relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale la résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale :

a) aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés et avec les organismes de la « Western Union Defence Organization » (WUDO);

b) avec le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, par suite de l'accord logistique en matière d'approvisionnement en pièces de rechange et autre équipement pour CVRT;

c) avec le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, par suite de l'accord concernant l'approvisionnement en pièces de rechange pour le système d'arme LEOPARD et ses versions dérivées.

Art. 2.16.8

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Les fonds ainsi obtenus peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses précitées.

Les fonds excédentaires sont reversés au Trésor dès que le comptable concerné a soumis à la Cour des Comptes le compte de gestion comportant le décompte final des contrats pour lesquels ces fonds ont été alloués.

Art. 2.16.9

Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure OTAN, les soumissions ou les offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de l'Union européenne.

Art. 2.16.10

Dans les limites des crédits inscrits pour les allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

Art. 2.16.7

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de overeenkomsten gesloten door het Ministerie van Landsverdediging :

a) in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen en met de instellingen van de « Western Union Defence Organization » (WUDO);

b) met de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ingevolge het logistiek akkoord inzake de bevoorrading in onderdelen en andere uitrusting voor CVRT;

c) met de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland ingevolge het akkoord betreffende de bevoorrading in onderdelen voor het wapensysteem LEOPARD en de ervan afgeleide versies.

Art. 2.16.8

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening zijn, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

De op deze wijze verkregen fondsen mogen, ook na het verstrijken van het begrotingsjaar, aangewend worden voor het aanrekenen van de vorenvermelde uitgaven.

Het overschot aan fondsen wordt in de Schatkist teruggestort zodra de betrokken rekenplichtige de beheersrekening houdende eindafrekening van de contracten waarvoor deze fondsen werden toegekend, aan het Rekenhof heeft overgelegd.

Art. 2.16.9

Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp zijn van vereffeningen voor rekening van de NAVO-infrastructuur, dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de Europese Unie.

Art. 2.16.10

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMME 90/3 — AIDE SOCIALE

1. Service social civil;
2. Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF).

PROGRAMME 90/4 — RECONNAISSANCE NATIONALE

1. A.S.B.L. « Cadets de l'air de Belgique »;
2. Union royale nationale des officiers de réserve;
3. Union royale nationale des sous-officiers de réserve;
4. Fédération nationale des parachutistes belges.

Art. 2.16.11

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.07.01.25.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers — créent une position débitrice de ce compte.

Art. 2.16.12

Les opérations de recettes et de dépenses pour ordre effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux et nationaux seront réalisées au moyen du compte 82.04.01.68.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie ».

Ce compte peut présenter un solde débiteur pendant une période de maximum six mois. La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégation correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Ces dernières sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des Comptes au sens de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes.

Art. 2.16.13

Les intérêts générés par les avances déposées auprès la « Federal Reserve Bank » à New York dans le cadre des marchés relatifs à la fourniture des avions, du support logistique, des installations au sol et aux frais connexes pour l'ensemble de la flotte

PROGRAMMA 90/3 — SOCIALE HULP

1. Burgerlijke Sociale Dienst;
2. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).

PROGRAMMA 90/4 — NATIONALE ERKENNING

1. V.Z.W. « Luchtcadetten van België »;
2. Koninklijke Nationale Vereniging van de Reserveofficieren;
3. Koninklijke Nationale Unie van de Reserveonderofficieren;
4. Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.

Art. 2.16.11

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan indien de verrichtingen in verband met de rekening 87.07.01.25.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale instellingen, of van andere derden — een debetstand van deze rekening veroorzaken.

Art. 2.16.12

De voor orde verrichte ontvangsten en uitgaven in het kader van verdragen en internationale en nationale akkoorden zullen geboekt worden op de rekening 82.04.01.68.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde ».

Deze rekening mag een debetsaldo vertonen gedurende een periode van zes maanden maximum. De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

Tevens worden deze verrichtingen onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.13

De interesttegoeden opgebracht door uitstaande voorschotten bij de « Federal Reserve Bank » te New York in het kader van de overheidsopdrachten nopens de levering van de vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijkomende kosten voor het ge-

F-16, seront imputés au compte d'ordre de trésorerie n° 87.07.03.27C afin d'y être utilisés en 1995, à concurrence de 50 millions de francs, en couverture des dépenses résultant des marchés précités.

La législation des marchés au nom de l'Etat, ainsi que le système de délégation correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des Comptes au sens de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes.

Art. 2.16.14

Conformément à l'article 150 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser en 1995, en couverture des dépenses résultant de nouveaux travaux d'infrastructure en Belgique et au profit des Forces armées dans le cadre du programme budgétaire 16-50-3, jusqu'à concurrence de 100 millions de francs, les recettes provenant de l'aliénation de biens immeubles qui font partie du patrimoine immobilier confié à sa gestion perçues et comptabilisées au compte 87.07.04.28.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie ».

La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégation correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des Comptes au sens de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes.

Art. 2.16.15

Par dérogation à l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à faire vendre le mobilier mis à la disposition des familles occupant les logements gérés par l'autorité militaire belge en Allemagne. Ce mobilier sera vendu sur place par ladite autorité aux familles concernées qui, par suite de la restructuration des Forces armées rentreront en Belgique.

heel van de F-16 vloot, worden aangerekend op de thesaurierekening voor orde nr. 87.07.03.27C om, in 1995, ten belope van 50 miljoen frank, aangewend te worden tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de vorenvermelde overheidsopdrachten.

De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.14

Conform artikel 150 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, is de Minister van Landsverdediging ertoe gemachtigd de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerend patrimonium, geïnd en geboekt op de rekening 87.07.04.28.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde », in 1995 ten belope van 100 miljoen frank te gebruiken tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit nieuwe infrastructuurwerken in België en ten behoeve van de Krijgsmacht in het kader van het begrotingsprogramma 16-50-3.

De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.15

In afwijking van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, is de Minister van Landsverdediging gemachtigd het meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland, te laten verkopen. Dit meubilair zal ter plaatse door deze overheid verkocht worden aan de betrokken gezinnen, die als gevolg van de herstructurering van de Krijgsmacht naar België terugkeren.

Le produit de cette vente sera imputé au Budget des Voies et Moyens en couverture des besoins généraux du Trésor.

Art. 2.16.16

Hormis les cas où il est fait appel aux Forces armées en vertu de la loi, des unités peuvent être affectées à des prestations d'utilité publique, ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement.

Art. 2.16.17

Est approuvé le budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (ORAF) pour l'année budgétaire 1995 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 179.060.000 francs pour les recettes et les dépenses.

Sans préjudice des stipulations de la loi du 18 juillet 1991 modifiant la loi du 2 décembre 1957 sur la Gendarmerie et la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la Gendarmerie et portant démilitarisation de la Gendarmerie, l'Office est autorisé, dans le cadre du budget précité, à effectuer au profit de la Gendarmerie, les dépenses nécessaires à la réalisation des missions telles que prévues dans son règlement organique.

Art. 2.16.18

L'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (OCASC) est autorisé à assurer les missions telles que prévues à l'article 1er de l'arrêté royal du 10 janvier 1978 déterminant la mission et réglant l'organisation et le fonctionnement de cet organisme, au profit des membres du personnel de la Gendarmerie.

Art. 2.16.19

Par dérogation aux dispositions de l'article 28, 2eme alinéa des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, pendant la période transitoire au cours de laquelle la Défense nationale et la Gendarmerie sont appelées à prolonger leur appui réciproque, à valoriser les prestations fournies à la Gendarmerie, à l'exception de celles ayant trait au personnel mis de façon permanente à la disposition de cette dernière, et à indemniser les prestations

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de Rijksmiddelenbegroting tot dekking van de algemene behoeften van de Schatkist.

Art. 2.16.16

Behoudens de gevallen waarin het beroep op de Krijgsmacht krachtens de wet is geregeld, mogen eenheden worden ingezet in het kader van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, met humanitair of cultureel oogmerk, of inzake hulp aan de natie.

Art. 2.16.17

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) voor het begrotingsjaar 1995.

Deze begroting beloopt 179.060.000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Onverminderd de bepalingen van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht en van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de Rijkswacht en houdende demilitarisering van de Rijkswacht, wordt dit bureau gemachtigd om ten gunste van de Rijkswacht, binnen het kader van de bovenvermelde begroting, uitgaven te verrichten tot de realisatie van de opdrachten die voorzien zijn in zijn organiek reglement.

Art. 2.16.18

De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (CDSCA) wordt gemachtigd de opdrachten die voorzien zijn in artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 januari 1978 tot vaststelling van de taak en tot regeling van de organisatie en de werkwijze van dit organisme te verzekeren ten gunste van de personeelsleden van de Rijkswacht.

Art. 2.16.19

In afwijking van de bepalingen van artikel 28, alinea 2 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, gedurende de overgangsperiode tijdens dewelke Landsverdediging en de Rijkswacht hun wederzijdse steun moeten voortzetten, de aan de Rijkswacht geleverde prestaties, met uitzondering van deze die betrekking hebben op het personeel dat permanent ter beschikking wordt gesteld van deze laatste, te valoriseren en de

fournies par la Gendarmerie, sur base des coûts supplémentaires occasionnés.

Hormis les prestations occasionnelles ainsi que celles relatives à la formation des officiers de la Gendarmerie à l'Ecole royale militaire, la couverture financière des prestations dont le volume est connu à priori fait l'objet d'une mise à disposition de crédits dont le montant est déterminé par l'estimation des prestations à réaliser et le décompte de celles réellement effectuées antérieurement.

Les coûts résultant de la formation des officiers de la Gendarmerie à l'Ecole royale militaire sont compensés par la mise à disposition de cet organisme de personnel appartenant à la Gendarmerie.

Art. 2.16.20

En dérogation à l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et par extension de l'article 156 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, le Ministre de la Défense nationale ou l'ordonnateur délégué par lui est autorisé, dans le cadre du plan de restructuration des Forces armées et à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, à aliéner le matériel, les matières et les munitions devenus excédentaires et faisant partie du patrimoine confié à la gestion du Ministre de la Défense nationale. Cette aliénation pourra prendre les formes juridiques suivantes :

— les contrats de vente;
— les conventions relatives à des prestations de services à effectuer par des tiers en contrepartie de la cession totale ou partielle à ces derniers des sous-produits et sous-ensembles dégagés par ces prestations;
— les conventions de cessions réciproques et d'échange avec d'autres départements ainsi qu'avec des firmes belges ou étrangères et des pays tiers;
— le don à des pays tiers et à des organisations humanitaires.

Le solde éventuel des opérations stipulées dans les conventions réglant ces aliénations fera l'objet d'une imputation, soit au budget de la Défense nationale, soit au compte 87.07.06.30.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » afin d'y être utilisé en 1995, à concurrence de 700 millions de francs, en couverture de dépenses d'investissements au profit des Forces armées.

Seront également imputées au compte susmentionné, les dépenses connexes aux opérations d'aliénation.

Ces dépenses sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des arti-

van de Rijkswacht ontvangen prestaties te vergoeden, op basis van de veroorzaakte supplementaire kosten.

Met uitzondering van de occasionele prestaties en deze met betrekking tot de vorming van de officieren van de Rijkswacht aan de Koninklijke Militaire School, maakt de financiële dekking van de prestaties waarvan het volume a priori gekend is, het voorwerp uit van een ter beschikking stellen van kredieten waarvan het bedrag wordt bepaald door een raming van de te realiseren prestaties en de afrekening van de vroeger werkelijk geleverde prestaties.

De kosten voortvloeiend uit de vorming van de officieren van de Rijkswacht aan de Koninklijke Militaire School, worden gecompenseerd door het ter beschikking stellen van Rijkswachtpersoneel aan dit organisme.

Art. 2.16.20

In afwijking van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en door uitbreiding van artikel 156 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, wordt de Minister van Landsverdediging of de door hem gedelegeerde ordonnateur gemachtigd om, in het kader van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht en onder voorwaarde dat de wetgeving inzake overheidsopdrachten wordt nageleefd, overtollig geworden materieel, waren en munitie die deel uitmaken van het aan het beheer van de Minister van Landsverdediging toevertrouwde patrimonium te vervreemden. Deze vervreemding zal de volgende juridische vormen kunnen aannemen :

— de verkoopscontracten;
— de overeenkomsten met betrekking tot dienstverlening uit te voeren door derden als compensatie van de totale of gedeeltelijke overdracht aan deze laatsten van produkten en onderdelen voortvloeiend uit deze prestaties;
— de overeenkomsten tot wederzijdse overdracht en ruil met andere departementen, Belgische of vreemde firma's en derde landen;
— het kosteloos afstaan aan derde landen en humanitaire instellingen.

Het gebeurlijk saldo van de verrichtingen vermeld in de overeenkomsten tot regeling van deze vervreemdingen zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging ofwel op de rekening 87.07.06.30.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » om, in 1995, ten belope van 700 miljoen frank, aangewend te worden tot dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de Krijgsmacht.

Zullen ook worden aangerekend op de bovenvermelde rekening, de met die vervreemdingsverrichtingen verbonden uitgaven.

Die uitgaven worden onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van

cles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des Comptes au sens de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes.

Le Ministre de la Défense nationale est également autorisé, dans le cadre d'une intégration internationale des Forces armées, ou en vue de parer à des cas d'urgence, à conclure avec des pays étrangers des conventions de prestations réciproques de services.

Le règlement financier de ces opérations pourra être effectué par voie de compensation, soit lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause. Le solde éventuel fera l'objet d'une imputation, soit au Budget de la Défense nationale, soit au Budget des Voies et Moyens au profit du fonds budgétaire pour prestations contre paiement.

Le Ministre de la Défense nationale est enfin autorisé, en ce qui concerne les matériels, les matières, ies armes et les munitions à passer des contrats de prêt avec des entreprises belges pour autant que soit favorisé de cette façon le renouvellement des stocks utiles aux Forces armées.

Art. 2.16.21

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à imputer les recettes résultant de la participation belge aux opérations humanitaires au compte 87.07.09.33 B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie ».Elles y seront utilisées en couverture de dépenses exposées dans le cadre de ces mêmes opérations.

Ce compte peut présenter un solde débiteur pendant une période de maximum six mois.La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégations correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Ces dernières sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des Comptes au sens de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes.

Art. 2.16.22

Le Ministre de la Défense nationale ou l'ordonnateur délégué par lui est autorisé, dans le cadre du plan de restructuration des Forces armées, à restituer, en totalité ou en partie, les biens immobiliers ou d'autres biens qui appartiennent à la République fédérale d'Allemagne ou à un Land et qui ont été mis

de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

De Minister van Landsverdediging is eveneens gemachtigd om, met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse dienstverlening, in het kader van een internationale integratie van de Krijgsmacht of ter voorziening in dringende behoeften.

De financiële regeling van deze wederzijdse operaties kan bij wijze van verrekening geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen. Het gebeurlijk saldo zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging, ofwel op de Rijksmiddelenbegroting ten bate van het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling.

De Minister van Landsverdediging is uiteindelijk gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie, met Belgische bedrijven contracten van lening te sluiten mits op die wijze de vernieuwing van de voor de Krijgsmacht bruikbare voorraden te bevorderen.

Art. 2.16.21

De Minister van Landsverdediging wordt gemachtigd om de ontvangsten voortvloeiend uit de Belgische deelname aan de humanitaire operaties aan te rekenen op de rekening 87.07.09.33 B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde ». Ze zullen aangewend worden tot dekking van uitgaven voortvloeiend uit de vorenvermelde operaties.

Deze rekening mag een debetsaldo vertonen gedurende een periode van zes maanden maximum. De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

Tevens worden deze verrichtingen onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.22

De Minister van Landsverdediging of de door hem gedelegeerde ordonnateur wordt gemachtigd om, in het kader van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht, de onroerende goederen of andere vermogensbestanddelen die rechtens eigendom zijn van de Bondsrepubliek Duitsland of van een Land en die

à la disposition de la force ou de l'élément civil pour usage, et de déterminer les répercussions financières de ces restitutions après négociation avec l'Etat de séjour.

La contrepartie financière nette de ces restitutions, déterminée sur base de l'article 52 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats Parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne et le Protocole de signature à l'Accord complémentaire, signés à Bonn le 3 août 1959 et approuvés par la loi du 6 mai 1963, fera l'objet d'un décompte global à l'issue de la restitution de tous les biens immobiliers ou autres biens concernés.

Le solde éventuel fera l'objet d'une imputation soit au budget des départements et organisme d'intérêt public concernés, soit au compte 87.07.10.34.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » pour, après décompte avec les organismes ci-avant, y être utilisé en couverture de dépenses résultant de travaux d'infrastructure au profit des Forces armées.

Section 17 — **Service général d'Appui Policier et Gendarmerie**

Art. 2.17.1

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 2.17.2

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 2.17.3

Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.

Art. 2.17.4

Dans les limites de l'allocation de base concernée, la subvention suivante pourra être accordée :

de krijgsmacht of het burgerlijk element voor gebruik ter beschikking zijn gesteld, geheel of gedeeltelijk terug te geven, en om de financiële weerslag van deze teruggave te bepalen na onderhandelingen met de Staat van verblijf.

De netto financiële tegenwaarde van deze overdrachten, bepaald volgens artikel 52 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die Partij zijn bij het Noord-Atlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Bondsrepubliek Duitsland gestationeerde buitenlandse krijgsmachten en het Protocol van ondertekening bij deze Aanvullende Overeenkomst, ondertekend op 3 augustus 1959 te Bonn, en goedgekeurd bij de wet van 6 mei 1963, zal het voorwerp zijn van een globale afrekening op het einde van de afstand van alle betrokken onroerende goederen of andere vermogensbestanddelen.

Het gebeurlijk saldo zal worden aangerekend ofwel op de begroting van de betrokken departementen of instelling van openbaar nut, ofwel op de rekening 87.07.10.34.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » om, na afrekening met de vorenvermelde organismen, aangewend te worden tot dekking van uitgaven voortvloeiend uit infrastructuurwerken ten behoeve van de Krijgsmacht.

Sectie 17 — **Algemene Politiesteundienst en Rijkswacht**

Art. 2.17.1

De Minister van Binnenlandse Zaken is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

Art. 2.17.2

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven.

Art. 2.17.3

De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie worden betaald.

Art. 2.17.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie kan de volgende toelage toegekend worden :

PROGRAMME 50/0 — SUBSISTANCE

— A l'office de renseignement et d'aide aux familles de militaires (ORAF) : la quote-part à charge de la Gendarmerie pour les dépenses de personnel, les dépenses générales de fonctionnement et les dépenses d'intervention.

Art. 2.17.5

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1) le paiement des indemnités pour accidents du travail (programme 50/0);
2) les indemnités au personnel de l'Etat pour dégâts matériels (programme 50/0);
3) les fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et pour les prothèses dentaires et chirurgicales (programme 50/0).

Art. 2.17.6

Hormis les cas où il est fait appel à la Gendarmerie en vertu de la loi, des unités peuvent être affectées à des prestations d'utilité publique ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement.

Art. 2.17.7

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé, en ce qui concerne les matériels, les matières, les armes et les munitions, à passer dans l'intérêt du Trésor, des conventions d'échange pour l'acquisition de biens similaires à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée.

Art. 2.17.8

Par dérogation à l'article 41 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil en service à la Gendarmerie peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 2.17.9

Par dérogation aux dispositions de l'article 28, 2ème alinéa, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, pendant la période transitoire durant laquelle la Défense nationale et la Gendarmerie doivent prolonger leur appui réciproque, à valoriser

PROGRAMMA 50/0 — BESTAANSMIDDELEN

— Aan het Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) : aandeel ten laste van de Rijkswacht voor de personeelsuitgaven, de algemene werkingskosten en de uitgaven voor tussenkomsten.

Art. 2.17.5

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1) de uitbetaling van de vergoedingen voor arbeidsongevallen (programma 50/0);
2) de vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële schade (programma 50/0);
3) de leveringen gedaan door burger- of aangenomen apothekers alsmede voor tand- of heelkundige prothesen (programma 50/0).

Art. 2.17.6

Behoudens de gevallen waarin het beroep op de Rijkswacht krachtens de wet is geregeld, mogen eenheden worden ingezet in het kader van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, met humanitair of cultureel oogmerk, of voor hulp aan de natie.

Art. 2.17.7

De Minister van Binnenlandse Zaken is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie, in het belang van de Schatkist, ruilovereenkomsten te sluiten voor de verwerving van gelijkaardige goederen, mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Art. 2.17.8

In afwijking van artikel 41 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerpersoneel in dienst bij de Rijkswacht, het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening.

Art. 2.17.9

In afwijking van de bepalingen van artikel 28, alinea 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om, gedurende de overgangsperiode tijdens dewelke Landsverdediging en de Rijkswacht hun wederzijdse steun moeten

les prestations fournies à la Défense nationale et à indemniser la Défense nationale pour les prestations reçues sur base des surcoûts.

Le cas échéant, les sommes dues par la Défense nationale seront versées au Budget des Voies et Moyens avec pour destination le fonds budgétaire organique de la Gendarmerie pour « remploi du montant de prestations et de cessions à des tiers contre paiement ».

Si des sommes sont dues par la Gendarmerie et que celles-ci découlent de prestations occasionnelles, les dépenses seront alors imputées sur le budget de la Gendarmerie.

Dans le cas contraire, les prestations seront rémunérées à la Défense nationale au moyen de la mise à disposition de crédits dont le montant est déterminé sur base d'une estimation du surcoût pour la Défense nationale des prestations à fournir, majoré ou diminué du solde du décompte des prestations réellement effectuées antérieurement.

Les coûts résultant de la formation des officiers de la Gendarmerie à l'Ecole Royale Militaire sont compensés par la mise à disposition de cet organisme de personnel appartenant à la Gendarmerie.

Art. 2.17.10

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre de l'utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec le Ministre de la Défense nationale des conventions de cessions réciproques de matériel, matières et munitions ou de prestations de services.

Le règlement financier de ces opérations réciproques pourra être effectué par voie de compensation.

Le solde éventuel sera soit imputé sur le budget de la Gendarmerie, soit versé au Budget des Voies et Moyens à destination du fonds budgétaire organique de la Gendarmerie pour « remploi du montant de prestations et de cessions à des tiers contre paiement ».

Art. 2.17.11

Les dépenses à effectuer par les officiers de liaison de la Gendarmerie qui sont en poste à l'étranger peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans les pays concernés et elles peuvent être liquidées sur des fonds obtenus par ordonnance d'ouverture de crédits, quels qu'en soient les montants.

voortzetten, de aan Landsverdediging geleverde prestaties te valoriseren en de van Landsverdediging ontvangen prestaties te vergoeden op basis van de meerkosten.

In voorkomend geval zullen de door Landsverdediging verschuldigde sommen worden gestort op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het organiek begrotingsfonds van de Rijkswacht voor «wederbelegging van het bedrag van prestaties en van cessies aan derden tegen betaling».

Indien door de Rijkswacht bedragen verschuldigd zijn die voortvloeien uit occasionele prestaties, dan zullen de uitgaven worden aangerekend op de begroting van de Rijkswacht.

In het andere geval zullen de prestaties aan Landsverdediging vergoed worden door middel van het ter beschikking stellen van kredieten, waarvan het bedrag wordt bepaald door een raming van de meerkosten voor Landsverdediging van de te leveren prestaties, verhoogd of verminderd met het saldo van de afrekening van de vroeger werkelijk geleverde prestaties.

De kosten voortvloeiend uit de vorming van de officieren van de Rijkswacht aan de Koninklijke Militaire School, worden gecompenseerd door het ter beschikking stellen van Rijkswachtpersoneel aan dit organisme.

Art. 2.17.10

De Minister van Binnenlandse Zaken is ertoe gemachtigd, in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden, met de Minister van Landsverdediging overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren, munitie of dienstverlening.

De financiële regeling van deze wederzijdse operaties kan bij wijze van verrekening geschieden.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van de Rijkswacht, ofwel worden gestort op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het organiek begrotingsfonds van de Rijkswacht voor «wederbelegging van het bedrag van prestaties en van cessies aan derden tegen betaling».

Art. 2.17.11

De uitgaven te verwezenlijken door de liaisonofficieren van de Rijkswacht met standplaats in het buitenland, mogen geschieden overeenkomstig de in elk land geldende regelen en zij mogen, ongeacht het bedrag, betaald worden op fondsen bekomen op kredietopening.

Art. 2.17.12

Par dérogation aux dispositions de l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre de l'aide à des pays tiers, à procéder à titre gracieux à des cessions de matériel et/ou de biens excédentaires de la Gendarmerie, de même qu'à des prestations de service limitées qui y sont liées, aux pays tiers auxquels une assistance est accordée.

SECTION 18. — **Ministère des Finances**

Art. 2.18.1

§ 1. Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent être consenties :

1) aux comptables extraordinaires de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général, pour un montant maximum de 60.000.000 de francs;

2) au comptable extraordinaire de la Masse d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises, pour un montant maximum de 80.000.000 de francs;

3) au comptable extraordinaire du Service Social, et aux comptables extraordinaires des administrations fiscales en province, pour un montant maximum de 25.000.000 de francs;

4) aux comptables extraordinaires de l'Inspection générale de la Dette publique pour un montant maximum de 600.000 francs.

§ 2. Les comptables extraordinaires des administrations fiscales en province et de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général sont autorisés à payer, au moyen des avances de fonds, tous les frais de service n'excédant pas 250.000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais d'entretien et de nettoyage, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles.

§ 3. Le comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général chargé du paiement des rémunérations et du remboursement des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, est autorisé à payer ces dépenses au moyen d'avances de fonds.

§ 4. Au comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général, chargé du paiement des frais de mission à l'étranger, autorisation est donnée de consentir aux fonctionnai-

Art. 2.17.12

In afwijking van de bepalingen van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om, in het raam van de hulpverlening aan derde landen, kosteloos overtollig materieel en/of goederen van de Rijkswacht af te staan en beperkte diensten in verband daarmee aan deze landen te leveren.

SECTIE 18. — **Ministerie van Financiën**

Art. 2.18.1

§ 1. In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden toegestaan :

1) aan de buitengewone rekenplichtigen van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat tot een maximumbedrag van 60.000.000 frank ;

2) aan de buitengewone rekenplichtige van het Kledingfonds van het personeel van de Administratie der Douane en Accijnzen tot een maximumbedrag van 80.000.000 frank ;

3) aan de buitengewone rekenplichtige van de Sociale Dienst en aan de buitengewone rekenplichtigen van de fiscale administraties in de buitendiensten tot een maximumbedrag van 25.000.000 frank ;

4) aan de buitengewone rekenplichtigen van de Algemene Inspectie van de Staatsschuld tot een bedrag van ten hoogste 600.000 frank.

§ 2. De buitengewone rekenplichtigen van de fiscale administraties in de buitendiensten en van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat mogen door middel van geldvoorschotten alle dienstkosten betalen tot en met 250.000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard die op de begroting zullen worden verleend en, wat ook het bedrag moge zijn, de kosten van onderhoud en schoonmaak, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen.

§ 3. De buitengewone rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting bij het Algemeen Secretariaat, belast met de betaling van de bezoldigingen en de terugbetaling van kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, wordt toelating gegeven om deze uitgaven te verrichten door middel van geldvoorschotten.

§ 4. Aan de buitengewone rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat belast met de betaling van de kosten voor opdrachten in het buitenland, wordt toe-

res envoyés en mission à l'étranger, les avances nécessaires.

§ 5. Au comptable extraordinaire de la Masse d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises, autorisation est donnée de payer toutes les dépenses de la Masse d'Habillement, quels qu'en soient les montants.

Ces dépenses sont à imputer sur les crédits du programme 50.4 et ne peuvent dépasser le montant annuel de 85.000.000 de francs.

§ 6. Au comptable extraordinaire du Service Social, autorisation est donnée de payer les secours et les allocations à caractère social, quels qu'en soient les montants.

Ces dépenses sont à imputer sur les crédits du programme 40.2.

Art. 2.18.2

Le Ministre des Finances peut consentir des prêts et de l'aide aux agents du Département en service actif, aux anciens agents, pensionnés ou non, aux ayants droit d'agents des Finances et de membres de leur famille. Il peut octroyer des subventions à des associations d'agents du Département et aux centres de rencontre du personnel du Ministère des Finances.

Art. 2.18.3

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 - Crédits provisionnels interdépartementaux et destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale et les recrutements, peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.18.4

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 - Crédits provisionnels interdépartementaux et destiné à couvrir les dépenses dans le cadre de l'Aide aux pays de l'Europe de l'Est et de l'Europe Centrale peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des départements concernés avec l'accord du Ministre du Budget.

lating gegeven om de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren belast met een opdracht in het buitenland.

§ 5. Aan de buitengewone rekenplichtige van het Kledingsfonds van het Personeel van de Administratie der Douane en Accijnzen wordt toelating gegeven om alle uitgaven van het Kledingfonds te betalen, wat ook het bedrag ervan is.

Deze uitgaven worden aangerekend op de begrotingsmiddelen van het programma 50.4 en mogen het jaarbedrag van 85.000.000 frank niet overschrijden.

§ 6. Aan de buitengewone rekenplichtige van de Sociale Dienst wordt toelating gegeven om hulpgelden en toelagen van sociale aard te betalen, ongeacht het bedrag.

Deze uitgaven worden aangerekend op de begrotingsmiddelen van het programma 40.2.

Art. 2.18.2

De Minister van Financiën kan leningen en hulp verstrekken aan personeelsleden in actieve dienst, aan gewezen personeelsleden, gepensioneerd of niet, aan de rechthebbenden van de personeelsleden van Financiën en aan hun familieleden. Hij kan toelagen verlenen aan de verenigingen van personeelsleden en aan de ontmoetingscentra van het personeel van Financiën.

Art. 2.18.3

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 - Interdepartementale provisionele kredieten - en bestemd om alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmatie en de aanwervingen te dekken, mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.18.4

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 - Interdepartementale provisionele kredieten - en bestemd om de uitgaven in het kader van de Hulp aan de landen van Oost- en Midden-Europa te dekken, mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de betrokken departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.18.5

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour le compte de la Monnaie royale de Belgique, les sommes nécessaires à l'exécution de travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Art. 2.18.6

Pour l'année 1995, des prêts à des Etats étrangers peuvent être accordées à concurrence de 900.000.000 de francs.

Art. 2.18.7

Le Ministre des Finances est autorisé à prélever au fur et à mesure des besoins, une partie des recettes non-fiscales en provenance de la vente des actifs de l'Etat pour l'affecter aux dépenses relatives aux commissions de vente afférentes à la réalisation de la transmission des titres de propriété.

Art. 2.18.8

Le Ministre des Finances peut consentir des avances pour les paiements urgents des services de la Trésorerie chargés des relations internationales et des relations européennes résultant d'obligations de la Belgique au niveau européen et de sa participation aux institutions financières internationales.

Art. 2.18.9

En vue de l'application des articles 13 et 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, le Ministre des Finances est autorisé à verser des avances mensuelles pouvant atteindre au maximum un douzième des montants figurant en regard des fonds d'attribution 66.33.97.B, 66.34.03.B, 66.35.06.B et 66.36.09.B du tableau de la Section particulière, annexé à la présente loi. A cet effet, les comptes de ces fonds d'attribution peuvent momentanément présenter une position débitrice, sans que le total des avances précitées puisse excéder les recettes réalisées au 31 décembre 1995.

Art. 2.18.10

Est relevé de la prescription quinquennale, le titre de paiement désigné ci-après. Il sera de nouveau

Art. 2.18.5

Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Koninklijke Munt van België, de sommen voor te schieten die nodig zijn voor de uitvoering van andere werken dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.

Art. 2.18.6

Voor het jaar 1995 mogen leningen aan Vreemde Staten toegekend worden ten belope van 900.000.000 frank.

Art. 2.18.7

De Minister van Financiën wordt gemachtigd om, naargelang van de behoeften, een gedeelte van de niet-fiscale ontvangsten inzake het te gelde maken van activa van het Rijk, aan te wenden voor de uitgaven voor commissielonen die eigen zijn aan de totstandkoming van de overdracht van eigendomstitels.

Art. 2.18.8

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan voor de dringende betalingen, die voortvloeien uit de verplichtingen van België op het Europees vlak en op het vlak van haar deelneming in de internationale financiële instellingen, en die verricht worden door de diensten van de Thesaurie belast met de internationale betrekkingen en de Europese aangelegenheden.

Art. 2.18.9

Met het oog op de toepassing van de artikels 13 en 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, wordt de Minister van Financiën gemachtigd om maandelijks voorschotten te storten die maximaal één twaalfde mogen bedragen van de sommen opgenomen in de toewijzingsfondsen 66.33.97.B, 66.34.03.B, 66.35.06.B en 66.36.09.B van de tabel van de Afzonderlijke Sectie gevoegd bij de onderhavige wet. Te dien einde mogen deze toewijzingsfondsen tijdelijk een negatief saldo vertonen, zonder dat het totaal van de voormelde voorschotten de op 31 december 1995 verwezenlijkte ontvangsten mag overschrijden.

Art. 2.18.10

Het hieronder vermeld betaalstuk wordt ontheven van de vijfjarige verjaring. Het wordt opnieuw opeis-

exigible durant l'année suivant l'entrée en vigueur de cette loi.

Ce titre de paiement relevé de la prescription ne peut faire l'objet d'une quelconque créance d'intérêts de retard, si ce n'est celle découlant d'un paiement de ce titre qui aurait eu lieu plus de soixante jours après sa réintroduction.

La dépense causée par ce titre de paiement relevé de la prescription est imputable sur l'allocation de base 18.50.32.12.01 de l'année en cours.

Bénéficiaire : NIVARLET P.
Année d'émission : 1988
Montant : 13.104.

SECTION 19. — **Fonction publique**

Art. 2.19.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 15.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services et institutions dont les dépenses sont inscrites dans la présente section.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires sont autorisés à payer tous les frais de service, les indemnités et allocations de toute nature allouées sur le budget ainsi que les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles n'excédant pas 250.000 francs.

Peuvent être payés au moyen de ces avances quels qu'en soient les montants :

1) les dépenses à caractère social;

2) les frais pour missions à l'étranger et pour l'affranchissement de la correspondance, ainsi que les avances y relatives.

Ces comptables extraordinaires chargés de paiement de frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir des avances aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger.

Art. 2.19.2

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 53/1 — FORMATION DES FONCTIONNAIRES

1° Cotisation à l'Institut international des Sciences administratives;

baar en betaalbaar gedurende het jaar dat volgt op de dag van het van kracht worden van deze wet.

Dit van de verjaring ontheven betaalstuk kan geen voorwerp uitmaken van enige vordering tot verwijlintresten, tenzij die vordering betrekking heeft op een betaling na de zestigste dag die volgt op het opnieuw indienen van het van de verjaring ontheven betaalstuk.

De uitgave verbonden aan dit van verjaring ontheven betaalstuk wordt aangerekend op de basisallocatie 18.50.32.12.01 van het lopend begrotingsjaar.

Begunstigde : NIVARLET P.
Jaar van uitgifte : 1988
Bedrag : 13.104.

SECTIE 19. — **Ambtenarenzaken**

Art. 2.19.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten en instellingen wier uitgaven in de onderhavige begroting zijn ingeschreven.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend evenals de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen tot en met 250.000 frank betalen.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1) de uitgaven van sociale aard;

2) de kosten voor zendingen in het buitenland en voor frankering van de briefwisseling, alsmede de voorschotten op deze kosten.

Aan de buitengewone rekenplichtigen belast met betalingen van zendingskosten in het buitenland wordt toelating gegeven voorschotten te verlenen aan de met een zending in het buitenland belaste ambtenaren.

Art. 2.19.2

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 53/1 — VORMING VAN AMBTENAREN

1° Bijdrage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen;

2° Cotisation à l'Institut européen d'administration publique à Maastricht;

3° Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives.

Art. 2.19.3

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 53/2 - Crédits provisionnels et destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées aux activités de formation peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre de la Fonction publique.

SECTION 21. — **Pensions**

Art. 2.21.1

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante ou le cas échéant sur les crédits des Fonds organiques dans les cas suivants :

1) Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires :

— Pensions de retraite, avances sur ces pensions et prestations annexes :

— au personnel de l'Etat, des Régions, des Communautés, de la Régie des postes, de la Régie des transports maritimes et de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, des magistrats et avoués;

— aux ministres des cultes;

— au personnel de l'armée et de la gendarmerie;

— aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique;

— au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné.

— Pensions et rentes de survie, avances sur ces pensions et prestations annexes aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique.

— Transferts de cotisations à effectuer par l'Etat en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé; remboursements de transferts perçus indûment.

— Transferts à la Communauté européenne des montants de pension en application de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public.

— Secours tenant lieu de pension.

— Allocations familiales aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

2° Bijdrage aan het Europees Instituut voor bestuurskunde te Maastricht;

3° Tegemoetkoming voor vormingsactiviteiten georganiseerd door de representatieve vakorganisaties.

Art. 2.19.3

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 53/2 - Provisionele kredieten en bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan de opleidingsactiviteiten mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit met het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken.

SECTIE 21. — **Pensioenen**

Art. 2.21.1

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar of in voorkomend geval op de kredieten van de organieke fondsen in de hiernavolgende gevallen :

1) Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen :

— Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen:

— aan het personeel van de Overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten, van de Regie der Posterijen, van de Regie voor Maritiem Transport, van het Rijks- en Gemeenschapsonderwijs, van de magistraten en de pleitbezorgers;

— aan de bedienaars van de erediensten;

— aan het personeel van leger en rijkswacht;

— aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika;

— aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en vrij gesubsidieerd onderwijs.

— Overlevingspensioenen en -renten, voorschotten op deze pensioenen of renten en aanverwante voordelen aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika.

— Overdrachten van bijdragen door de Staat te verrichten in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; terugbetalingen van ten onrechte geïnde overdrachten.

— Overdrachten van pensioenbedragen aan de Europese Gemeenschap in toepassing van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht.

— Als pensioen geldende hulpgelden.

— Kinderbijslagen aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika.

— Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales.

2) Pensions et rentes de guerre

— Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. Rentes dans les ordres nationaux.

— Rentes pour des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles et émeutes ou guerre civile.

— Pensions de réparation aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit.

— Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit.

— Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants droit de ces personnes.

— Rentes aux incorporés de force dans l'armée allemande.

— Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident du travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle dans le secteur public ainsi qu'à leurs ayants droit.

— Allocations familiales aux grands invalides et aux veuves des militaires du temps de paix.

— Allocations familiales aux grands invalides et aux veuves de la guerre 1940-1945.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de leurs ayants droit.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.

— Bedragen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4°, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoeding voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetalingen te verzekeren van de kinderbijslag betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking van de bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten van de postassignaties.

2) Oorlogspensioenen en -renten.

— Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vredestijd en hun rechthebbenden. Renten verbonden aan de nationale orden.

— Renten voor het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of tengevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog.

— Vergoedingspensioenen aan de militaire invaliden van vredestijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden.

— Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechthebbenden.

— Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechthebbenden van deze personen.

— Renten aan de verplicht ingelijfden bij het Duitse leger.

— Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteresten aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte in de overheidssector alsook aan hun rechthebbenden.

— Kinderbijslagen aan de groot-invaliden en aan de weduwen van militairen van vredestijd.

— Kinderbijslagen aan de groot-invaliden en aan de weduwen van de oorlog 1940-1945.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1914-1918 en van hun rechthebbenden.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1940-1945 en van hun rechthebbenden.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.

— Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre.

— Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.

3) Pensions sociales :

— Dotation à l'Office national des pensions en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Art. 2.21.2

Les dépenses suivantes pourront être liquidées à charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs.

Les dépenses à imputer sur les crédits relatifs aux :

— Pensions militaires provisoires, rentes et subsides divers;

— Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non;

— Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75% du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par l'Office national des Pensions) :

— Justice
— Intérieur
— Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement
— Défense nationale
— Agriculture
— Affaires économiques
— Emploi et Travail

— Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten.

— Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.

3) Sociale pensioenen.

— Dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Art. 2.21.2

De volgende uitgaven zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden.

De uitgaven op de kredieten met betrekking tot

— Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen;

— Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden uit de tijdelijke of de vaste kaders evenals aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond;

— Hulpgelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou hebben gehad en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend door de Rijksdienst voor Pensioenen) :

— Justitie
— Binnenlandse Zaken
— Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
— Landsverdediging
— Landbouw
— Economische Zaken
— Tewerkstelling en Arbeid

— Prévoyance sociale
— Santé publique
— Finances
— Services du Premier Ministre
— Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat ou institutions subventionnées) et de l'Orchestre national de Belgique
— Education nationale et Culture française
— Education nationale et Culture néerlandaise
— Classes moyennes.

Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.

Art. 2.21.3

En application de l'article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, l'excédent du produit de la contribution personnelle au financement des pensions de survie enregistré au Fonds des pensions de survie (fonds organique du programme 1 de la division 51) est affecté au financement des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée, de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.

Art. 2.21.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes courants des opérations de Trésorerie 80.07.02.00.B (indemnisation en matière d'accidents du travail pour le personnel de certains organismes d'intérêt public) et 82.01.02.60.B (pensions du personnel communal - Régime commun) se trouvent en position débitrice.

Art. 2.21.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du Fonds "Pool des parastataux" (fonds organique du programme 5 de la division 51) se trouve en position débitrice.

Art. 2.21.6

La liquidation des indemnités de funérailles à charge de l'allocation de base 33.25 de la division 51, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de

— Sociale Voorzorg
— Volksgezondheid
— Financiën
— Diensten van de Eerste Minister
— Onderwijs en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België
— Onderwijs en Franse Cultuur
— Onderwijs en Nederlandse Cultuur
— Middenstand.

De hulpgelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.

Art. 2.21.3

In toepassing van artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt het overschot van de opbrengst van de persoonlijke bijdrage voor de financiering van de overlevingspensioenen geregistreerd bij het Fonds voor Overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van afdeling 51), aangewend voor de financiering van de uitgaven inzake de rustpensioenen van het Rijkspersoneel, van het leger, van de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.

Art. 2.21.4

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten te verlenen indien de lopende rekeningen van de Schatkistverrichtingen 80.07.02.00.B (toelage in verband met arbeidsongevallen voor het personeel voor sommige instellingen van openbaar nut) en 82.01.02.60.B (pensioenen van het gemeentepersoneel - Gemeenschappelijk regime) zich in debettoestand bevinden.

Art. 2.21.5

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het fonds "Pool der parastatalen" (organiek fonds van programma 5 van afdeling 51), zich in debettoestand bevindt.

Art. 2.21.6

De vereffening van de begrafenisvergoedingen ten laste van de basisallocatie 33.25 van afdeling 51 toegekend in toepassing van artikel 6 van de wet van 30 april 1958, ten gunste van de rechthebbenden van de gepensioneerde Rijksambtenaren, gebeurt op

la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 15.000.000 de francs.

Art. 2.21.7

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

SECTION 22. — **Ministère des Classes moyennes**

Art. 2.22.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 F, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'essence, eau, gaz, électricité et téléphone, les frais d'affranchissement postal par machine et les interventions de l'Etat en faveur des restaurants et réfectoires fréquentés par le personnel du Département, prévues par la présente loi.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, mêmes si ces avances sont supérieures à 100.000 F.

Art. 2.22.2

Par dérogation à l'article 15 de la loi relative à l'organisation de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

Art. 2.22.3

Par dérogation à l'article 6, § 1er, 2°, de la loi du 29 mars 1976, la subvention de l'Etat au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est, pour l'année budgétaire 1995, fixée à 4.983,1 millions.

fondsvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk voorschot mag de 15.000.000 fr. niet overschrijden.

Art. 2.21.7

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

SECTIE 22. — **Ministerie van Middenstand**

Art. 2.22.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank worden toegestaan aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 100.000 F, de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend alsmede, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van benzine, water, gas, elektriciteit en telefoon, de kosten van frankering met de machine en de staatssteun ten gunste van de door het personeel van het Departement bezochte restaurants en refters, bedoeld bij deze wet.

Wat de buitengewone rekenplichtige van het Departement betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven, aan de ambtenaren belast met de zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100.000 F bedragen.

Art. 2.22.2

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen worden verantwoord aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpgelden van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 2.22.3

In afwijking van artikel 6, § 1, 2°, van de wet van 29 maart 1976, wordt de Rijkssubsidie aan het stelsel van gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, voor het begrotingsjaar 1995 vastgesteld op 4.983,1 miljoen.

Art. 2.22.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants pourront être octroyés :

PROGRAMME 40/0 — SUBSISTANCE

Subventions octroyées à des organismes et institutions, s'occupant, sur le plan national, de recherche appliquée, d'études d'information et de représentation au profit des indépendants et des petites et moyennes entreprises.

SECTION 23. — **Ministère de l'Emploi et du Travail**

Art. 2.23.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi relative à l'organisation de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 peuvent être consenties des avances de fonds :

1) d'un montant maximum de 750.000 francs, aux comptables extraordinaires du Département, autres que ceux visés aux 2,3 et 4 ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 100 000 francs;

2) d'un montant maximum de 500.000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues pour les actions sociales dans le programme 40/0 — « Secrétariat général et services administratifs généraux — subsistance »;

3) d'un montant maximum de 15.000.000 de francs, au comptable extraordinaire du Département Services administratifs généraux, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100.000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité et les frais de téléphone;

4) d'un montant maximum de 7.500.000 francs, aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger, même si ces avances excèdent 100.000 francs;

5) d'un montant maximum total de 500.000 F au comptable extraordinaire du Département — Services administratifs généraux — afin d'octroyer, quels qu'en soient les montants, des prix pour le réseau des communes et des CPAS pour une politique d'égalité des chances, à charge de l'allocation de base 43.02 de la division organique 40, programme 5.

Art. 2.22.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen toegekend aan organismen en instellingen die zich, op nationaal vlak, bezighouden met toegepast onderzoek, studies, voorlichting en vertegenwoordiging ten gunste van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen.

SECTIE 23. — **Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid**

Art. 2.23.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1) tot een maximumbedrag van 750.000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere dan die bedoeld onder 2, 3 en 4 hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 100.000 frank niet overschrijden;

2) tot een maximumbedrag van 500.000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, voorzien voor de sociale acties in het programma 40/0 — « Secretariaatgeneraal en algemene administratieve diensten — bestaansmiddelen », en welke ook het bedrag ervan weze;

3) tot een maximumbedrag van 15.000.000 frank, aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement Algemene Administratieve Diensten, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100.000 frank niet overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit en de kosten van telefoon;

4) tot een maximumbedrag van 7.500.000 frank, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 100.000 frank overschrijden;

5) tot een in totaal maximumbedrag van 500.000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement — Algemene Administratieve Diensten — teneinde prijzen toe te kennen, welke ook het bedrag moge zijn, aan het netwerk van gemeenten en O.C.M.W.'s voor een gelijke kansenbeleid, ten laste van de basisallocatie 43.02 van de organisatie-afdeling 40, programma 5.

Art. 2.23.2

Des avances de fonds telles que visées à l'article 15, 2° de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, peuvent être consenties au comptable extraordinaire compétent pour les besoins de dépenses du fonds organique « Fonds social européen belge » (programme 56/9). Le montant de ces avances n'est pas limité sans pouvoir dépasser cependant les crédits variables disponibles.

Art. 2.23.3

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être accordés :

PROGRAMME 40/0 — SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX — SUBSISTANCE

1) Subside en faveur de l'Association du Personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail;
2) Subside en faveur de l'A.S.B.L. Garderie d'enfants du Ministère de l'Emploi et du Travail.

PROGRAMME 40/1 — COLLABORATION INTERNATIONALE

— Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.
— Subvention à l'Organisation internationale du travail à titre de contribution volontaire du gouvernement belge pour le programme « Travail des enfants ».
— Participation dans l'exécution des initiatives en matière de collaboration sociale bilatérale mises sur pied par l'Organisation internationale du Travail ou avec un pays tiers.

PROGRAMME 40/2 — ETUDES

— Attribution de subsides à titre d'encouragement d'activités dans le cadre des missions du Département et de soutien du projet pilote Euroguichet social.

PROGRAMME 40/5 — EGALITE DE CHANCE ENTRE FEMMES ET HOMMES

1) Subsides aux organisations qui ont (entre autres) comme objectif de promouvoir l'émancipation sociale de la femme, pour des projets axés sur :

— le changement de situations dans lesquelles il est question d'une différence de traitement injustifiée entre l'homme et la femme;

Art. 2.23.2

Ten behoeve van de uitgaven van het organiek begrotingsfonds « Belgisch Europees Sociaal Fonds » (programma 56/9) kunnen aan de bevoegde buitengewone rekenplichtigen geldvoorschotten toegekend worden, zoals bedoeld bij artikel 15, 2°, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof. Deze voorschotten zijn elk afzonderlijk aan geen maximumbedrag gebonden, met dien verstande dat ze de beschikbare variabele kredieten niet mogen overschrijden.

Art. 2.23.3

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN — BESTAANSMIDDELEN

1) Toelage aan de Personeelsvereniging van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;
2) Toelage aan de V.Z.W. Kinderopvang van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

PROGRAMMA 40/1 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

— Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.
— Toelage aan de Internationale Arbeidsorganisatie ten titel van vrijwillige bijdrage van de Belgische regering voor het programma « Kinderarbeid ».
— Deelname in de uitvoering van de initiatieven betreffende bilaterale sociale samenwerking opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie of met een derde land.

PROGRAMMA 40/2 — STUDIES

— Verlenen van toelagen ter aanmoediging van activiteiten in het raam van de opdrachten van het Departement en ondersteuning van het pilootproject sociaal Euroloket.

PROGRAMMA 40/5 — GELIJKE KANSEN VOOR VROUWEN EN MANNEN

1) Subsidies aan organisaties die (mede) als doelstelling hebben gelijke kansen tussen vrouwen en mannen te bevorderen, voor projecten die gericht zijn op :

— verandering van situaties waarin sprake is van een onrechtvaardig verschil in behandeling van vrouwen en mannen;

— le changement de structures et de rapports sociaux qui sont à la base d'obstacles et/ou retards pour les femmes;

— un changement de mentalité à l'égard du schéma traditionnel dévolu à l'homme et à la femme ;

— la prise de conscience de la femme et/ou de groupes de femmes à l'égard du rôle et de la position de la femme et la stimulation de la participation sociale de la femme;

— une réflexion fondamentale sur les rapports hommes-femmes, débouchant sur des stratégies de changement.

2) Subside à l'A.S.B.L. Centre des Femmes « L'AMAZONE ».

PROGRAMME 51/1 — CONCERTATION ET CONCILIATION SOCIALES

— Subside au Conseil national du travail.

PROGRAMME 52/1 — ACTIONS EN FAVEUR DE LA PROMOTION SOCIALE, MORALE ET INTELLECTUELLE DES TRAVAILLEURS

1) Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail ;

2) Subside à l'Institut royal des Elites du Travail;

3) Subside à l'Institut national de recherche sur les conditions de travail;

4) Subvention aux organisations représentatives des travailleurs visées à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires.

PROGRAMME 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTATION ET ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

— Subside en faveur de l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.

PROGRAMME 55/1 — REGLEMENTATION ET CONTROLE — ENCOURAGEMENT DE L'HYGIENE DES LIEUX DE TRAVAIL ET DE LA SANTE DES TRAVAILLEURS

— Octroi d'aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.

PROGRAMME 56/3 — PREPENSIONS

Dans les limites de l'allocation de base du programme 56/3 — « Prépensions », une subvention

— verandering in maatschappelijke structuren en verhoudingen die belemmering en/of achterstanden van vrouwen veroorzaken;

— een mentaliteitsverandering ten aanzien van het traditioneel man-vrouw rollenpatroon;

— de bewustwording van de rol en positie van de vrouw bij de vrouw en/of groepen van vrouwen en op het stimuleren dat vrouwen maatschappelijk participeren;

— een fundamentele reflexie betreffende de man-vrouw verhoudingen, resulterend in veranderingsstrategieën.

2) Subsidie aan de v.z.w. Centrum voor Vrouwen « DE AMAZONE ».

PROGRAMMA 51/1 — SOCIAAL OVERLEG EN SOCIALE BEMIDDELING

— Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.

PROGRAMMA 52/1 — ACTIES TEN GUNSTE VAN DE SOCIALE, MORELE EN INTELLECTUELE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

1) Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid;

2) Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid;

3) Toelage aan het Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden ;

4) Toelage aan de representatieve werknemersorganisaties bedoeld bij artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

PROGRAMMA 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTERING EN AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

— Toelage aan de Vereniging van diensthoofden voor veiligheid en hygiëne van België.

PROGRAMMA 55/1 — REGLEMENTERING EN CONTROLE — AANMOEDIGING VAN DE HYGIENE IN DE WERKPLAATSEN EN VAN DE GEZONDHEID DER WERKNEMERS

— Verlenen van financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.

PROGRAMMA 56/3 — BRUGPENSIOENEN

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie van het programma 56/3 — « Brugpensioenen » kan

peut être allouée au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises afin de couvrir les dépenses inhérentes à une indemnité complémentaire aux travailleurs prépensionnés en 1993 des agences en douane et des bureaux d'expédition.

Art. 2.23.4

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante en ce qui concerne l'octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.

Art. 2.23.5

Dans les limites des ressources constituées par la cotisation visée à la Section 2 du Chapitre VIII du Titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988, et par les cotisations visées au Chapitre XI du Titre II de la loi du 29 décembre 1990 contenant des dispositions sociales, des avances peuvent être ordonnancées à concurrence de 25 % du montant des interventions financières suivantes :

— dans le cadre d'une action ou un projet pour l'emploi en faveur des groupes à risques, dans le cadre d'une convention d'insertion professionnelle;

— dans le cadre de l'accueil des enfants organisé par l'article 4 de la loi du 10 juin 1993 transposant certaines dispositions de l'accord interprofessionnel du 9 décembre 1992.

Ceci est également d'application pour le paiement des primes accordées dans le cadre de l'exécution du Plan d'accompagnement.

Art. 2.23.6

Des indemnités forfaitaires peuvent être accordées aux membres des délégations qui séjournent en Belgique dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale ainsi qu'au personnel du Département et des organismes d'intérêt public soumis à sa tutelle qui les accompagne, pour couvrir leurs menues dépenses.

A concurrence d'un montant fixé par le Ministre de l'Emploi et du Travail, les partenaires sociaux désignés par celui-ci peuvent obtenir le remboursement des formations théoriques et pratiques qu'ils organisent dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale.

Art. 2.23.7

L'Office national de l'Emploi est autorisé à utiliser le solde disponible de la subvention allouée en 1994 à charge de l'allocation de base 56/40 42.09 pour couer een toelage worden toegekend aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers om de uitgaven te dekken voor het toekennen van een aanvullende vergoeding aan bruggepensioneerde werknemers in 1993 van de douane- en expeditiekantoren.

Art. 2.23.4

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopende jaar in verband met de toekenning van het betaald educatief verlof aan de werknemers.

Art. 2.23.5

Binnen de perken van de middelen bestaande uit de bijdrage bedoeld in Sectie 2 van Hoofdstuk VIII van Titel III van de programmawet van 30 december 1988 en door de bijdragen bedoeld in Hoofdstuk XI van Titel II van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, mogen voorschotten worden geordonnanceerd ten bedrage van 25 % van het bedrag van de volgende financiële tussenkomsten :

— in het kader van een aktie of een initiatiefplan voor de tewerkstelling ten gunste van de risicogroepen in het raam van een overeenkomst van beroepsintegratie;

— in het kader van de kinderopvang, georganiseerd bij artikel 4 van de wet van 10 juni 1993 tot omzetting van sommige bepalingen van het interprofessioneel akkoord van 9 december 1992.

Dit geldt ook voor de betaling van de te verstrekken premies ingevolge de uitvoering van het Begeleidingsplan.

Art. 2.23.6

Forfaitaire vergoedingen kunnen worden toegekend aan de leden van de delegaties die in België verblijven in het kader van de bilaterale sociale samenwerking evenals aan het personeel van het Departement en van de instellingen van openbaar nut die onder zijn voogdij staan, dat hen vergezelt, dit om hun geringe uitgaven te dekken.

Tot een door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid vastgesteld bedrag kunnen de betrokken sociale partners een terugbetaling bekomen van de theoretische en praktische vormingen die ze organiseren in het kader van de bilaterale sociale samenwerking.

Art. 2.23.7

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt gemachtigd het beschikbare saldo van de subsidie toegekend in 1994 op basisallocatie 56/40 42.09 te ge-

vrir les dépenses inhérentes à l'octroi d'allocations d'interruption de carrière, durant l'année budgétaire courante.

Art. 2.23.8

L'Office national de l'Emploi est autorisé à utiliser le solde disponible de la subvention allouée en 1994 à charge de l'allocation de base 56/60 33.04 pour couvrir les dépenses relatives au paiement des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages, durant l'année budgétaire courante.

Art. 2.23.9

Le Pool des marins de la marine marchande est autorisé à utiliser durant l'année budgétaire 1994 le solde disponible de la subvention allouée en 1993 à charge de l'allocation de base 56/20 42.02.

Art. 2.23.10

Est approuvé le budget de l'Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail pour l'année budgétaire 1995 annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 34.200.000 francs pour les recettes et à 34.200.000 francs pour les dépenses.

SECTION 24. — **Ministère de la Prévoyance sociale**

Art. 2.24.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer des créances n'excédant pas 100.000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz, d'électricité, les frais de téléphone, frais d'affranchissement, de même que les avances consenties aux fonctionnaires et experts chargés de missions.

Art. 2.24.2

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être accordés :

bruiken om de uitgaven inherent aan de toekenning van uitkeringen voor loopbaanonderbreking gedurende het lopende begrotingsjaar te dekken.

Art. 2.23.8

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt gemachtigd het beschikbare saldo van de subsidie toegekend in 1994 op basisallocatie 56/60 33.04 te gebruiken om de uitgaven te dekken in verband met de betaling van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkoolmijnen gedurende het lopende begrotingsjaar.

Art. 2.23.9

De Pool van de zeelieden ter koopvaardij wordt gemachtigd het beschikbare saldo van de subsidie toegekend in 1993 op basisallocatie 56/20 42.02 gedurende het begrotingsjaar 1994 te gebruiken.

Art. 2.23.10

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden voor het begrotingsjaar 1995. Deze begroting beloopt 34.200.000 frank voor de ontvangsten en 34.200.000 frank voor de uitgaven.

SECTIE 24. — **Ministerie van Sociale Voorzorg**

Art. 2.24.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 20.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100.000 frank overschrijden en, welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas, van elektriciteit, de kosten van telefoon, portkosten, alsmede de voorschotten verleend aan de ambtenaren en experten belast met opdrachten.

Art. 2.24.2

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMME 40/0 — SERVICES GENERAUX — SUBSISTANCE

1) Subventions forfaitaires aux organismes, institutions, associations et groupements qui par l'étude, l'information ou d'autres activités d'ordre social, contribuent à la promotion du progrès social;

2) Des subventions dans le cadre de journées d'études, de participations, de diverses interventions, de l'information et de la propagande au sujet des différentes branches de la Sécurité sociale.

PROGRAMME 51/0 — SECURITE SOCIALE — SUBSISTANCE

Subventions à des organismes qui s'impliquent dans la célébration des 50 ans de sécurité sociale.

Art. 2.24.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans le cas suivant :

Paiement aux handicapés, en application de la loi du 27 février 1987, des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

Art. 2.24.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'article 87.02.05.14 B Opérations d'ordre de la Trésorerie — Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères — mettent cet article en position débitrice.

SECTION 25. — **Ministère de la Santé publique et de l'Environnement**

Art. 2.25.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 30.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département, à l'effet de payer les créances concernant tous les frais de service, les indemnités et allocations de toute nature

PROGRAMMA 40/0 — ALGEMENE DIENSTEN BESTAANSMIDDELEN

1) Forfaitaire toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang;

2) Toelagen voor studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

PROGRAMMA 51/0 — SOCIALE ZEKERHEID BESTAANSMIDDELEN

Toelagen aan organismen die zich inzetten voor de viering van de 50 jaar sociale zekerheid.

Art. 2.24.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in het hiernavolgende geval :

Betaling aan de gehandicapten bij toepassing van de wet van 27 februari 1987 van de vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van de voorgaande jaren werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden worden vereffend.

Art. 2.24.4

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met artikel 87.02.05.14 B van de Ordeverrichtingen van de Thesaurie — Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen — een debettoestand van dit artikel veroorzaken.

SECTIE 25. — **Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu**

Art. 2.25.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 9 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 30.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen aangaande alle dienstkosten alsmede de vergoe-

n'excédant pas 250.000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les frais de consommation de mazout et de carburant pour voitures automobiles.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires de l'Inspection des Denrées Alimentaires les avances nécessaires pour la prise des échantillons. Ces avances sont limitées à un montant de 50.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100.000 francs.

Le paiement des honoraires d'experts venant d'autres pays et des frais résultant d'arrangements avec des pays étrangers peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 2.25.2

Les dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéficiaires de la Loi du 3 juillet 1967 sur la répartition des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur publique, peuvent se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant, dans les limites du tarif visé à l'article 4 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969.

Art. 2.25.3

Des dépenses relatives à des créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputeés sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants:

Dépenses relatives aux jetons de présence et aux indemnités pour frais de parcours et de séjour attribués aux présidents et membres des Conseils et commissions installés au sein du département.

PROGRAMME 52/1 — GESTION MÉDICALE DU PERSONNEL DES SERVICES PUBLICS

Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur publique;

dingen en toelagen van alle aard die 250.000 frank niet overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas en van electriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en brandstof van autovoertuigen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren van de Eetwareninspectie voor het nemen van monsters. Deze voorschotten zijn beperkt tot een bedrag van 50.000 frank.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100.000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren, welke ook het bedrag ervan zij.

Art. 2.25.2

De uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, mogen per geldvoorschot gebeuren, welke ook het bedrag ervan zij, en zulks binnen de perken van het tarief bedoeld bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969.

Art. 2.25.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

Uitgaven met betrekking tot de presentiegelden en vergoedingen voor reis en verblijfkosten toegekend aan de voorzitters en de leden van de Raden en Commissies ingesteld bij het departement.

PROGRAMMA 52/1 — MEDISCH BEHEER DER OPENBARE DIENSTEN

Uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en beroepsziekten in de overheidssector.

PROGRAMME 53/1 — HOSPITALISATIONS

1. Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux, à l'exclusion des suppléments prévus en faveur des hôpitaux universitaires;

2. Intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien des hôpitaux universitaires prévue par l'article 102 de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux et dans les frais de prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs;

3. Intervention de l'Etat dans le prix d'hébergement des maisons de soins psychiatriques et des habitations protégées.

PROGRAMME 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

1. Intervention de l'Etat en matière de minimum socio-vital;

2. Paiement des soins médicaux donnés en Belgique aux incidents du Heysel survenu le 29 mai 1985 à partir de 19h15, c'est à dire le coût des soins prodigués par des hôpitaux, cliniques ou cabinets médicaux, le paiement du coût du transport des victimes de ces incidents en Belgique, ainsi que le paiement des frais de funérailles limités au montant maximum remboursé par l'INAMI et tout autre paiement qui serait exigé de l'Etat belge dans le cadre des relations bilatérales entre les pays concernés et à l'appui de traités internationaux et accords bilateraux;

3. Subsides aux CPAS en matière de pension alimentaire pour enfants.

PROGRAMME 54/5 — ACCEUIL REFUGIES

Paiement des charges afférentes aux secours de toute nature aux indigents, aux candidats refugiés politiques et refugiés politiques reconnus. Frais divers (charges locatives, personnel, dépenses de consommation, etc.) afférents aux fonctionnement de l'accueil centralisé de candidats refugiés politiques.

PROGRAMME 59/1 — FONDS DE CONSTRUCTION DES HOPITAUX-FLATS

Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

PROGRAMMA 53/1 — HOSPITALISATIES

1. Staatstussenkomst in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voortspruiten, met uitsluiting van de ten gunste van de universitaire ziekenhuizen voorziene supplementen;

2. Staatstussenkomst in de prijs per dag verpleging in de Universitaire ziekenhuizen, ingevolge de toepassing van artikel 102 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen en in de kosten van de prestaties geleverd door de geneeskundige staf van de universitaire ziekenhuizen welke geen aanleiding geven tot tussenkomst van de verzekeringsorganismen;

3. Staatstussenkomst in de verblijfprijs van de psychiatrische verzorgingstehuizen en het beschut wonen.

PROGRAMMA 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

1. Staatstussenkomst inzake sociaal levensminimum;

2. Betaling van medische zorgen verstrekt in België aan de slachtoffers van de incidenten van de Heizel van 29 mei 1985 vanaf 19u15, dit betekent de kosten van geneeskundige zorgen verstrekt door hospitalen, klinieken en via privé-consultaties, de betaling van vervoerskosten in België van de slachtoffers, evenals de betaling van de begrafeniskosten beperkt tot het maximumbedrag door het RIZIV terugbetaald, en iedere andere betaling van de Belgische Staat geëist in het kader van de bilaterale akkoorden;

3. Toelagen aan OCMW's inzake onderhoudsgeld voor kinderen.

PROGRAMMA 54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

Betaling van de lasten betreffende steun van alle aard, toegekend aan de behoeftigen, de kandidaat politieke vluchtelingen en erkende politieke vluchtelingen. Allerlei kosten (huurlasten, personeel, verbruiksuitgaven, enz.) verbonden aan de werking van de gecentraliseerd opvang van kandidaat politieke vluchtelingen.

PROGRAMMA 59/1 — FONDS BOUW ZIEKENHUIZEN-FLATS

Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

Art. 2.25.4

Le Trésor est autorisé, dans la limite des crédits budgétaires, à verser à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues, dans les cas repris ci-après :

— subventions aux pouvoirs publiques et régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès de Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)(programmes 59/3-charges du passé et 59/2-Institut Pasteur) ;

— intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts liés à la subsidiation des constructions hospitalières en ce qui concerne les charges du passé tant pour les Communautés que pour le secteur bicommunautaire (programme 59/1-fonds de construction des hôpitaux-flats) ;

— subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprés du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)(programmes 59/3-charges du passé et 59/2-Institut Pasteur) ;

— intervention de l'Etat dans les charges d'amortissements d'emprunts liés à la subsidiation des constructions hospitalières en ce qui concerne les charges du passé tant pour les communautés que pour le secteur bicommunautaire (programme 59/1-fonds de construction des hôpitaux-flats).

Art. 2.25.5

Les crédits pour dépenses diverses du service social, prévus dans le programme de subsistance de la division organique 40, pourront être utilisés sous forme de subvention à l'ASBL "Service social du Ministère de la Santé Publique et de la Famille" (Programme 40/0 - Subsistance).

Art. 2.25.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants pourront être octroyés :

PROGRAMMA 40/1 — RELATIONS INTERNATIONALES EN MATIERE DE RECHERCHE, DE FORMATION ET PARTICIPATION A DES ORGANISMES INTERNATIONAUX.

1) Contributions de membre à des organisations internationales dans le domaine de la santé publique;

Art. 2.25.4

De Schatkist wordt gemachtigd, binnen de perken van de begrotingskredieten, tot het verstrekken van de nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren, in de hiernavolgende gevallen :

— toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (programma's 59/3 lasten van het verleden en 59/2 Pasteurinstituut) ;

— staatstussenkomst in de rentelasten voor subsidiëring van ziekenhuisgebouwen betreffende vroegere lasten zowel voor de gemeenschappen als voor de bicommunautaire sector (programma 59/1-Fonds bouw ziekenhuizenflats) ;

— toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)(programma's 59/3-lasten en 59/2-Pasteurinstituut) ;

— staatstussenkomst in de aflossingslasten voor subsidiëring van ziekenhuisgebouwen betreffende vroegere lasten zowel voor de Gemeenschappen als voor de bicommunautaire sector (programma 59/1-fonds bouw ziekenhuizen-flats).

Art. 2.25.5

De kredieten voor allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, voorzien in het bestaansmiddelenprogramma van de organisatieafdeling 40, zullen mogen aangewend worden in de vorm van een toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie van Volksgezondheid en het Gezin" (Programma 40/0-Bestaansmiddelen).

Art. 2.25.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/1 — INTERNATIONALE BETREKKINGEN INZAKE ONDERZOEK, VORMING EN BIJDRAGEN AAN INTERNATIONALE ORGANISMEN.

1) Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties in het domein van de volksgezondheid;

2) Contributions destinées à financer directement des réunions en Belgique, d'experts d'organisations internationales sur des sujets de santé publique et d'environnement.

PROGRAMME 51/2 — PROPHYLAXIE ET EDUCATION

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la prophylaxie et de l'hygiène.

PROGRAMME 51/3 — INSPECTION DES DENREES ALIMENTAIRES

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de l'hygiène des denrées alimentaires.

PROGRAMME 51/4 — SURVEILLANCE COMMERCIALISATION MEDICAMENTS

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la pharmacie.

PROGRAMME 52/4 — STOCKAGE ET DISTRIBUTION DU SANG

Subsides au développement des Centres de collecte de sang et de plasma de la Croix-Rouge de Belgique.

PROGRAMME 52/6 — PREVENTION MEDICO-SOCIALE

Subsides à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de journées d'études et de diffusion d'information en matière de santé publique.

Subsides au financement de la tenue du Registre National du Cancer par l'Oeuvre belge contre le Cancer.

PROGRAMME 53/3 — ORGANISATION ART DE GUERIR

Subsides à des organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans les journées d'étude relatives au domaine de l'art de guérir.

Subsides à la réalisation et la diffusion des Folia Diagnostica, y compris les subsides pour les prestations pour l'année 1992 à ce sujet.

2) Bijdragen bedoeld om vergaderingen in België tussen experten van internationale organisaties over onderwerpen van volksgezondheid en leefmilieu rechtstreeks te financieren.

PROGRAMMA 51/2 — PROFYLAXIS EN OPVOEDING

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van profylaxis en hygiëne.

PROGRAMMA 51/3 — INSPECTIE VAN VOEDINGSMIDDELEN

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van de levensmiddelenhygiëne.

PROGRAMMA 51/4 — TOEZICHT OP DE COMMERCIALISERING VAN GENEESMIDDELEN

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van de farmacie.

PROGRAMMA 52/4 — STOCKAGE EN VERDELING VAN BLOED

Subsidies voor het uitbouwen van de bloed- en plasmacollectecentra van het Belgische Rode Kruis.

PROGRAMMA 52/6 — MEDISCH-SOCIALE VOORZORG

Toelagen voor het aanmoedigen van initiatieven genomen in verband met studiedagen en informatieverspreiding aangaande volksgezondheid.

Toelagen voor de financiering van het bijhouden van het nationaal kankerregister door het Belgisch Werk tegen de Kanker.

PROGRAMMA 53/3 — ORGANISATIE GENEESKUNDEPRAKTIJK

Toelagen aan profylactische en sanitaire organismen als tussenkomst in studiedagen op het vlak van de geneeskundepraktijk.

Toelagen voor de realisatie en verspreiding van de Folia Diagnostica, met inbegrip van de toelagen voor de prestaties voor het jaar 1992 in dit verband.

PROGRAMME 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

1) Subsides aux centres publics d'aide sociale et associations de CPAS de présidents, de secrétaires et d'assistants sociaux de CPAS;

2) Subsides aux organisations privées qui mènent une action spécifique en faveur des plus démunis (Mouvement Quart-Monde, Mouvement des Personnes avec Enfants et Bas Revenus, Ateliers sociaux/ Entreprises d'Apprentissage professionnel, etc...;

3) Subsides aux organisations qui participent à la distribution d'aliments dans le cadre de l'aide alimentaire de la CEE;

4) Subsides à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de journées d'études, de recherche, et de diffusion d'information sur les problèmes relatifs à la pauvreté (causes, conséquences, moyens d'y remédier)."

PROGRAMME 54/5 — ACCUEIL DES REFUGIES

Subsides aux organisations qui soutiennent le premier accueil et la répartition des réfugiés.

PROGRAMME 55/1 — VICTIMES DE LA GUERRE

Subsides pour soutenir l'action sociale de certaines fédérations et oeuvres en faveur des victimes de la guerre et de leurs ayants droit.

PROGRAMME 57/1 — POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT

Subsides à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de surveillance radiologique du territoire, de lutte contre la pollution, et de la sécurité des industries à risque.

Subsides à la collaboration scientifique en matière de transport transfrontalier des déchets industriels.

Subsides à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de journées d'études et de diffusion d'information en vue de la sensibilation aux problèmes d'environnement.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH — DEVELOPMENT NATIONAL

Financement de la tenue du Registre national du Cancer par l'Oeuvre belge contre le Cancer et du Registre national de recherche génétique par le "Centrum voor Menselijke Erfelijkheid" de la KUL;

Financement de la poursuite de la recherche scientifique concernant l'action de médicaments contre le SIDA.

PROGRAMMA 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

1) Toelagen aan openbare centra voor maatschappelijk welzijn en verenigingen van OCMW.'s van OCMW-voorzitters, -secretarissen en maatschappelijk werkers;

2) Toelagen aan particuliere organisaties die zich specifiek inzetten voor de meest kansarmen (Vierde Wereldbeweging, Beweging van Mensen met Kinderen en Laag Inkomen, Sociale Werkplaatsen/Entreprises d'Apprentissage professionnel, enz...;

3) Toelagen aan organisaties die betrokken zijn bij de voedselbedeling in het raam van de EEG-voedselhulp;

4) Subsidies ter aanmoediging van initiatieven genomen in het kader van studiedagen, onderzoek, en informatieverspreiding in verband met de problemen aangaande de armoede (oorzaken, gevolgen, middelen om eraan te verhelpen."

PROGRAMMA 54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

Toelagen aan organisaties die een bijdrage leveren tot ondersteuning van de eerste opvang en spreiding van vluchtelingen.

PROGRAMMA 55/1 — OORLOGSGETROFFENEN

Toelagen ter ondersteuning van de sociale actie van bepaalde federaties en werken ten gunste van de oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden.

PROGRAMMA 57/1 — LEEFMILIEUBELEID

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen aangaande het radiologisch toezicht op het grondgebied, de strijd tegen de vervuiling, en de veiligheid bij de risico-industrieën.

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking aangaande het grensoverschrijdend transport van industriële afvalstoffen.

Toelagen voor het aanmoedigen van initiatieven genomen in verband met studiedagen en informatieverspreiding aangaande de sensibilisering van de problemen omtrent het leefmilieu.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH — DEVELOPMENT NATIONAAL

Financieren van het bijhouden van het nationaal kankerregister door het Belgisch Werk tegen de Kanker en het Nationaal Register voor Genetisch Onderzoek door het Centrum voor Menselijke Erfelijkheid van de KUL.

Financieren van het voortzetten van het wetenschappelijk onderzoek naar de werking van geneesmiddelen tegen AIDS.

Subsides à des organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans des journées d'étude relatives à la politique hospitalière.

Subsides aux études prospectives des phénomènes allergiques chez les nouveau-nés.

Subsides à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de la médecine sociale, plus particulièrement des initiatives concernant le cancer, la génétique, le syndrome du SIDA et la problématique des handicapés conformément à la loi du 8 août 1980, art. 5, § 1ér, 2°.

Subside national au Fonds de la recherche scientifique médicale.

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la prophylaxie, de l'hygiène, de l'hygiène des denrées alimentaires et de la pharmacie.

PROGRAMME 58/2 — RESEARCH — DEVELOPMENT INTERNATIONAL

1) Contributions de membre à des organisations internationales dans le domaine de la santé publique et de l'environnement;

2) Contributions destinées à financer des réunions d'experts d'organisations internationales sur des sujets de santé publique et d'environnement.

PROGRAMME 58/3 — INSTITUT H'HYGIENE ET D'EPIDEMIOLOGIE

Subsides octroyés par l'IHE pour des enquêtes ou des recherches exécutées pour ou en collaboration avec l'IHE, dans le cadre des contrats ou conventions conclus avec les centres universitaires, d'autres établissements scientifiques, des établissements d'intérêt public ou des services d'étude.

PROGRAMME 58/6 — INSTITUT PASTEUR

Subsides octroyés par l'Institut Pasteur pour des enqûetes ou des recherches exécutées pour ou en collaboration avec l'Institut Pasteur, dans le cadre des contrats ou conventions conclus avec les centres universitaires, d'autres établissements scientifiques, des établissements d'intérêt public ou des services d'étude.

Art. 2.25.7

Les paiements à charge des crédits variables du programme 51.4 - activités 42 et 44, pour l'application de la loi sur les médicaments (loi du 5 janvier 1976, art. 152), et des crédits variables de l'activité de programme 57.13 pour la protection contre les

Toelagen aan profylactische en sanitaire organismen als tussenkomst in studiedagen met betrekking tot het ziekenhuisbeleid.

Subsidies aan de prospectieve studies naar allergische verschijnselen bij pasgeborenen.

Subsidies ter aanmoediging van initiatieven genomen in het kader van de Sociale Geneeskunde, zoals daar zijn initiatieven betreffende de kanker, de genetica, het AIDS-syndroom en de gehandicaptenproblematiek overeenkomstig de wet van 8 augustus 1980, artikel 5, § 1,2°.

Nationale toelage aan het Fonds voor geneeskundig wetenschappelijk onderzoek.

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van profylaxis, hygiëne, levensmiddelenhygiëne en farmacie.

PROGRAMMA 58/2 — RESEARCH — DEVELOPMENT INTERNATIONAAL

1) Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties in het domein van volksgezondheid en leefmilieu;

2) Bijdragen bedoeld om vergaderingen tussen experten van internationale organisaties over onderwerpen van volksgezondheid en van leefmilieu te financieren.

PROGRAMMA 58/3 — INSTITUUT VOOR HYGIENE EN EPIDEMIOLOGIE

Toelagen in het kader van contracten of conventies gesloten met universitaire centra, andere wetenschappelijke instellingen, instellingen van openbaar nut of studiediensten, verleend door het IHE om onderzoeken of enquêtes voor, of in samenwerking met, het IHE uit te voeren.

PROGRAMMA 58/6 — INSTITUUT PASTEUR

Toelagen in het kader van contracten of conventies gesloten met universitaire centra, andere wetenschappelijke instellingen, instellingen van openbaar nut of studiediensten, verleend door het I.P.B. om onderzoeken of enquêtes voor, of in samenwerking met het I.P.B. uit te voeren.

Art.2.25.7

De betalingen ten laste van de beschikbare gelden op de variabele kredieten van het programma 51.4 - activiteiten 42 en 44, voor toepassing van de wet op de geneesmiddelen (wet van 5 januari 1976, art. 152), en de variabele kredieten van programma-acti-

radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981), peuvent se faire par avance de fonds.

A cette fin, et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, désignés à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100.000 francs.

Art. 2.25.8

L'Institut d'expertise vétérinaire est autorisé à rembourser les montants dépassant la somme de 30 francs par animal, perçus lors de l'expertise des moutons, agneaux, chèvres et chevreaux durant la période du 1ér juillet 1986 au 31 décembre 1987 en application de l'article 12 de l'arrêté royal du 25 janvier 1989.

Art. 2.25.9

Les montants trop perçus versés aux C.P.A.S. au cours des années précédentes dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des recours à prendre par les Centres publics d'aide sociale, peuvent être considérés pour l'exercice 1995 comme des avances pour l'année en cours.

Art. 2.25.10

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures dans le cadre de l'arrêté royal du 22 août 1989 réglant l'intervention de l'Etat en matière d'avances sur pensions alimentaires et de recouvrement de ces pensions peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante.

Dans le même cadre, les montants trop versés aux CPAS au cours des années précédentes, peuvent être considérées pour l'exercice 1995 commes des avances pour l'année en cours.

Art. 2.25.11

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures dans le cadre de l'intervention de l'Etat pour maisons de soins psychiatriques et maisons protégées agréées peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante.

viteit 57.13 voor de bescherming tegen ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981), mogen per geldvoorschot gebeuren.

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen hiervoor geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank worden verleend aan de hiervoor aangestelde buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100.000 frank bedragen.

Art.2.25.8

Het Instituut voor Veterinaire Keuring is gemachtigd tot de terugbetaling van de bedragen die 30 frank per dier te boven gaan, die het naar aanleiding van de keuring van schapen, lammeren, geiten en geitjes in de periode van 1 juli 1986 tot 31 december 1987 in toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit van 25 januari 1989 heeft ontvangen.

Art.2.25.9

De in de voorgaande jaren aan de O.C.M.W.'s teveel uitgekeerde bedragen in het kader van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, kunnen voor het begrotingsjaar 1995 verrekend worden als voorschotten voor het lopende jaar.

Art.2.25.10

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren in het kader van het koninklijk besluit van 22 augustus 1989 tot regeling van de Staatstussenkomst inzake voorschotten op en invordering van onderhoudsgelden mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar.

De in hetzelfde kader tijdens de voorgaande jaren aan de O.C.M.W.'s teveel uitgekeerde bedragen kunnen voor het begrotingsjaar 1995 gerekend worden als voorschotten op het lopend jaar.

Art.2.25.11

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren in het kader van de Staatstussenkomst voor de psychiatrische verzorgingstehuizen en de erkende instellingen voor beschermd wonen mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar.

Art. 2.25.12

Est approuvé le budget de l'Institut d'expertise Vétérinaire pour l'année 1995 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1.905.500.000 de francs et pour les dépenses à 1.855.100.000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 5.000.000 de francs et les dépenses pour ordre sont évaluées à 5.000.000 de francs.

SECTION 31. — **Agriculture**

Art. 2.31.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer des créances n'excédant pas 200 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les frais de consommation de mazout et de carburant pour voitures automobiles de même que les indemnités de toute nature allouées sur le budget et les frais encourus lorsque la responsabilité civile de l'Etat est engagée.

Les comptables extraordinaires chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, sont autorisés à consentir aux fonctionnaires en mission à l'étranger, les avances nécessaires.

Art. 2.31.2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, le comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 2.31.3

Les paiements à charge des crédits variables du programme 54/2 "Actions du Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux" peuvent se faire par avances de fonds.

A cette fin, et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département dési-

Art. 2.25.12

Goedgekeurd wordt de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1995 van het Instituut voor Veterinaire Keuring.

Deze begroting beloopt 1.905.500.000 franken voor de ontvangsten en 1.855.100.000 franken voor de uitgaven.

De ontvangsten voor orde worden geraamd op 5.000.000 franken en de uitgaven voor orde op 5.000.000 franken.

SECTIE 31. — **Landbouw**

Art. 2.31.1

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 200.000 frank niet overschrijden, alsmede ongeacht hun bedrag, de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor autovoertuigen, alsook de vergoedingen van alle aard welke op de begroting toegekend worden en de kosten voortvloeiend uit de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen.

Art. 2.31.2

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank ontvangen, die later zullen worden verantwoord.

Art. 2.31.3

De betalingen ten laste van de beschikbare gelden op de variabele kredieten van het programma 54/2 "Acties van het Fonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten", mogen per geldvoorschot gebeuren.

In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen hiervoor geldvoorschotten tot een maximumbegrag van 5.000.000 frank worden verleend aan de hiervoor aangestelde buitengewone rekenplichtigen

gnés à l'effet de payer les créances n'excédant pas 200.000 francs, ainsi que, quel qu'en soit le montant, les créances relatives à la protection des obtentions végétales.

Art. 2.31.4

Des avances de fonds telles que visées à l'article 15, 2° de la loi du 29 octobre 1846 sur l'organisation de la Cour des Comptes, peuvent être consenties au comptable extraordinaire compétent pour les besoins des dépenses du fonds organique "Fonds phytopharmaceutique" (programme 54/1). Chacune de ces avances ne peuvent pas dépasser les 5.000.000 de francs.

Art. 2.31.5

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante en ce qui concerne le programme 53/0 - Subventions pour la propagation et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.

Art. 2.31.6

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par le programme 56/1 "R. & D. dans le cadre national. - Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation", en ce qui concerne les dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherches privés et avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole, le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à prévoir l'octroi de versements provisionnels dans les conventions conclues dans le cadre du fonctionnement des groupes de travail.

Art. 2.31.7

Sont autorisés à charge du programme d'activité 56/1 - R & D, dans le cadre national - Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation - des engagements à concurrence de 706.000.000 francs au titre de la régularisation de l'encours des engagements au 1er janvier 1995.

Art. 2.31.8

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

van het Departement met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 200.000 frank niet overschrijden, alsmede, ongeacht het bedrag, de schuldvorderingen met betrekking tot de bescherming van kweekprodukten.

Art. 2.31.4

Ten behoeve van de uitgaven van het organiek begrotingsfonds "Fytofarmaceutisch Fonds" (programma 54/1) kunnen aan de bevoegde buitengewone rekenplichtige geldvoorschotten toegekend worden, zoals bedoeld bij artikel 15, 2°, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof. Deze voorschotten mogen elk afzonderlijk de 5.000.000 frank niet overschrijden.

Art. 2.31.5

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in verband met het programma 53/0 - Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijsleiding.

Art. 2.31.6

Teneinde het onderzoeksprogramma gedekt door het programma 56/1 "R. & D. op nationaal vlak. - Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie" uit te voeren, wat betreft de uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekscentra en met dringende landbouweconomische problemen, wordt de Minister of Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ertoe gemachtigd te voorzien in de toekenning van provisionele stortingen in de overeenkomsten afgesloten binnen het kader van de werking van de werkgroepen.

Art. 2.31.7

Worden toegelaten ten laste van het activiteitenprogramma 56/1 - R & D op nationaal vlak - Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie - vastleggingen ten belope van 706.000.000 frank uit hoofde van de regularisatie van de uitstaande vastleggingen op 1 januari 1995.

Art. 2.31.8

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties mogen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMME 40/1 — SUBSISTANCE : AIDE GENERALE AUX DIFFERENTES ADMINISTRATIONS FONCTIONNELLES

— Cotisations à des associations nationales;
— Cotisation à la Fondation des Relations publiques pour l'Agriculture (AGRINFO);

PROGRAMME 52/3 — POLITIQUE STRUCTURELLE ET PECHE MARITIME

— Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche maritime;

PROGRAMME 53/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

— Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles;

PROGRAMME 54/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

— Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 55/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

— Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de laiterie;
— Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 56/1 — R. & D. DANS LE CADRE NATIONAL — PROBLEMES URGENTS, RECHERCHES CONTRACTUELLES ET VULGARISATION

— Subventions à des recherches scientifiques et techniques à finalité agricole;
— Subventions à la Société royale de botanique de Belgique et au Centre de biologie appliquée à Linter, ainsi que droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique;

— Indemnisation de pertes subies lors de recherches;
— Subventions aux jardins d'essais et aux centres d'essais horticoles reconnus;
— Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux, résultant d'exigences spéciales formulées par certains pays;

— Prix bisannuel du Ministre de l'Agriculture pour les nouvelles technologies et subsides pour concours, expositions et autres manifestations;

— Subventions à des associations horticoles;

PROGRAMMA 40/1 — BESTAANSMIDDELEN : ALGEMENE STEUN AAN DE VERSCHILLENDE FUNCTIONELE BESTUREN

— Bijdragen aan nationale verenigingen;
— Bijdrage aan de Stichting Public Relations voor Landbouw (AGRINFO);

PROGRAMMA 52/3 — STRUCTUURBELEID EN ZEEVISSERIJ

— Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt;

PROGRAMMA 53/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

— Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomicen;

PROGRAMMA 54/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

— Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 55/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

— Toelage voor het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie;
— Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 56/1 — R. & D. OP NATIONAAL VLAK — DRINGENDE PROBLEMEN, CONTRACTUEEL ONDERZOEK EN VULGARISATIE

— Toelagen aan wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundig doel;
— Toelagen aan de Koninklijke Vereniging voor Plantkunde van België en aan het Centrum voor Toegepaste Biologie te Linter, evenals bijdragen voor deelneming aan de aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter;
— Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen;
— Toelagen aan de erkende tuinbouwproeftuinen en centra;
— Tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten veroorzaakt door bijzondere eisen gesteld door sommige landen;
— Tweejaarlijkse prijs van de Minister van Landbouw voor de nieuwe technologieën en toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties;
— Toelagen aan tuinbouwverenigingen;

PROGRAMME 56/2 — R. & D. DANS LE CADRE INTERNATIONAL. — REUNIONS D'ETUDE ET COLLABORATION INTERNATIONALE

— Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger.

Art. 2.31.9

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique "Fonds agricole" (programme 52/2) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.10

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds organique "Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux" (programme 54/2) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.11

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds organique "Fonds de la Santé et de la Production des animaux" (programme 55/2) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.12

Par dérogation à l'article 45, § 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et à l'article 82 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les recettes du Fonds phytopharmaceutique (programme 54/1) sont désaffectées à concurrence d'un montant de 500.000 francs qui s'ajoute aux ressources générales du Trésor.

Art. 2.31.13

Par dérogation à l'article 45, § 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et à l'article 82 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les recettes du Fonds de la santé et de la production des animaux (programme 55/2) sont désaffectées à concurrence

PROGRAMMA 56/2 — R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAK. — STUDIEVERGADERINGEN EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

— Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland.

Art. 2.31.9

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organiek fonds "Landbouwfonds" (programma 52/2) bij tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.10

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organiek fonds "Fonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten" (programma 54/2) bij tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.11

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organiek fonds "Fonds van de gezondheid en de produktie van de dieren" (programma 55/2) bij tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.12

In afwijking van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 82 van de wet van 24 december 1976 betreffende de begrotingsvoorstellen 1976-1977, worden de ontvangsten van het Fytofarmaceutisch Fonds (programma 54/1) van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 500.000 frank dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Art. 2.31.13

In afwijking van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en van artikel 82 van de wet van 24 december 1976 betreffende de begrotingsvoorstellen 1976-1977, worden de ontvangsten van het Fonds van de gezondheid en de produktie van de dieren (programma 55/2)

d'un montant de 78.600.000 francs, qui s'ajoute aux ressources générales du Trésor.

Art. 2.31.14

Il est prévu au programme 52/0 des avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger.

Ces avances permanentes sont destinées à assurer le paiement de dépenses dont la régularisation intervient a posteriori, et ce, dans la limite des crédits budgétaires existants.

SECTION 32. — **Ministère des Affaires économiques**

Art. 2.32.1

§ 1er. Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 30.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 200.000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de missions à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 200.000 francs.

Des avances de fonds peuvent être consentis aux comptables extraordinaires compétents, désignés dans le cadre de la participation de la Belgique aux expositions internationales, jusqu'au niveau des crédits budgétaires prévus à cette fin et justqu'au niveau des crédits variables disponibles à cette fin sur le Fonds pour l'Organisation des Expositions internationales.

§ 2. Sous le contrôle de Ministre ou de son représentant, moyennant justification ultérieure par le Département et dans les limites des crédits budgétaires, des avances peuvent être mise à la disposition des Trésoriers, désignés, par le Ministre, auprès des Expositions internationales en vue de l'exécution des dépenses.

Les paiements à charge des fonds disponibles sur les crédits variables du programme 55/6 (Fonds pour l'Organisation des Expositions internationales) peuvent se faire, quel qu'en soit le montant, par avance de fonds.

van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 78.600.000 frank, dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Art. 2.31.14

In het programma 52/0 worden bestendige voorschotten voorzien met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland.

Deze bestendige voorschotten zijn bestemd om, binnen de perken van de bestaande budgettaire kredieten, de betaling te verzekeren van de uitgaven waarvan de regularisatie a posteriori gebeurt.

SECTIE 32. — **Ministerie van Economische Zaken**

Art. 2.32.1

§ 1. In afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 200.000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 200.000 frank overtreffen.

Aan de bevoegde buitengewone rekenplichtigen, aangeduid in het kader van de deelneming van België aan internationale tentoonstellingen, mogen geldvoorschotten worden verleend tot op het niveau van de hiertoe voorziene begrotingskredieten en tot op het niveau van de hiertoe beschikbare variabele kredieten op het Fonds voor de Organisatie van Internationale Tentoonstellingen.

§ 2. Aan de door de Minister aangeduide Penningmeesters bij de Internationale Tentoonstellingen mogen, binnen de begrotingskredieten, met het oog op het verrichten van uitgaven, voorschotten ter beschikking worden gesteld onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde mits latere rechtvaardiging door het Departement.

De betalingen ten laste van de beschikbare gelden op de variabele kredieten van het programma 55/6 (Fonds voor de Organisatie van Internationale Tentoonstellingen) mogen, ongeacht het bedrag, per geldvoorschot gebeuren.

Le solde éventuel de ces avances au 31 décembre 1995 pourra être utilisé pour les dépenses de l'année 1996.

Art. 2.32.2

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante en ce qui concerne les subventions au personnel des charbonnages touché par les mesures de fermeture.

Art. 2.32.3

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

PROGRAMME 41/1 — AIDE A TOUS LES DEPARTEMENTS

Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux;

PROGRAMME 42/3 — ACTIVITES SPECIFIQUES

Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques;

PROGRAMME 50/1 — CHARBONNAGE

Subventions au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture;

PROGRAMME 51/1 — ACTIVITES SPECIFIQUES

1) Subvention à l'a.s.b.l. European Organization for Testing and Certification (E.O.T.C.) et ses Comités;
2) Subvention au Groupe de Travail P.M.E. de l'O.C.D.E.

PROGRAMME 52/9 — PARTICIPATION AUX FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE CERTAINS COMITES ET D'ORGANISMES QUI EXERCENT LEURS ACTIVITES DANS LE SECTEUR DE L'ENERGIE

1) Financement de l'organisme public O.N.D.R.A.F.;
2) Dotation au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.) pour le financement du passif social;

3) Dotations à l'O.N.D.R.A.F. pour le Fonds de Financement du Passif nucléaire;

Het saldo dat deze voorschotten zouden laten op 31 december van het jaar 1995 mag worden gebruikt voor de behoeften van het jaar 1996.

Art. 2.32.2

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in verband met de toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen.

Art. 2.32.3

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, mogen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/1 — DIENSTVERLENING VOOR ALLE DEPARTEMENTEN

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen;

PROGRAMMA 42/3 — SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

Tussenkomst in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia;

PROGRAMMA 50/1 — KOLENMIJNEN

Toelagen aan het personeel van de Steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen;

PROGRAMMA 51/1 — SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

1) Subsidie aan de v.z.w. European Organization for Testing and Certification (E.O.T.C.) en zijn Comités;
2) Subsidie aan de O.E.S.O.-werkgroep K.M.O.'s;

PROGRAMMA 52/9 — DEELNEMING IN DE WERKINGSKOSTEN VAN BEPAALDE COMITES EN INSTELLINGEN DIE HUN ACTIVITEITEN UITOEFENEN IN DE ENERGIESECTOR

1) Financiering van het openbaar organisme N.I.R.A.S.;
2) Dotatie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.) voor de financiering van het sociaal passief;
3) Dotaties aan de N.I.R.A.S. voor het Fonds voor de Financiering van het Nucleair Passief;

PROGRAMME 55/3 — ASSURER LA REGULARITE D'OPERATIONS COMMERCIALES ET DE LA CONCURRENCE, PREVENIR LES ABUS DE PRIX, INFORMER ET PROTEGER LE CONSOMMATEUR, MESURER L'INFLATION

1) Subvention au Comité belge de la Distribution;

2) Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.);
3) Subvention au Bureau international des expositions à Paris;
4) Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives;
5) Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel);
6) Subvention à l'a.s.b.l. « Commission des Litiges Voyages »;

PROGRAMME 58/1 — RENSEIGNEMENTS DECENNAUX ET ENQUETES OCCASIONNELLES

1) Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye;
2) Subvention à l' « International Association for Research in Income and in Wealth » (I.A.R.I.W.) à New York;
3) Subvention à la Société belge de démographie;

4) Subvention à la Société belge de statistique;

PROGRAMME 70/1 — R. & D. AU PLAN NATIONAL

Subvention à l'Institut interuniversitaire des sciences nucléaires (I.I.S.N.);

PROGRAMME 70/2 — R. & D. AU PLAN INTERNATIONAL

1) Subvention à la Société internationale de Chimie céréale à Vienne;
2) Subvention à Eurotechalert;
3) Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.);
4) Subvention à « l'Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek » à Delft;
5) Contribution de la Belgique aux programmes R. & D. dans le domaine de l'Energie;
6) Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune J.E.T.;

7) Aide économique aux pays de l'Europe de l'Est;

8) Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève;

PROGRAMMA 55/3 — REGELMATIGHEID HANDELSVERRICHTINGEN EN CONCURRENTIE VERZEKEREN, MISBRUIKEN INZAKE PRIJZEN VOORKOMEN, VERBRUIKER INLICHTEN EN BESCHERMEN, INFLATIE METEN

1) Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie;
2) Subsidie aan het Onderzoeks- en Infocentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.);

3) Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Tentoonstellingen te Parijs;
4) Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens;
5) Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel);
6) Subsidie aan de v.z.w. « Geschillencommissie Reizen »;

PROGRAMMA 58/1 — TIENJAARLIJKSE TELLINGEN EN OCCASIONELE ENQUETES

1) Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag;
2) Subsidie aan de « International Association for Research in Income and Wealth « (I.A.R.I.W.) te New York;
3) Subsidie aan de Belgische Vereniging voor Demografie;
4) Subsidie aan de Belgische Vereniging voor Statistiek;

PROGRAMMA 70/1 — R. & D. OP NATIONAAL VLAK

Subsidie aan het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (I.I.K.W.);

PROGRAMMA 70/2 — R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAK

1) Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen;
2) Subsidie aan Eurotechalert;
3) Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.);
4) Subsidie aan de Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek te Delft;
5) Bijdrage van België aan de R. & D.-programma's op het gebied van de Energie;
6) Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T.;
7) Economische steun aan de Oosteuropese landen;
8) Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève;

PROGRAMME 70/3 — DOTATIONS AUX ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT ASSIMILES

1) Subvention à l'Institut de Radio-éléments (I.R.E.);
2) Subvention pour investissements à l'Institut de Radio-éléments (I.R.E.);
3) Subvention au Centre d'étude de l'Energie nucléaire (C.E.N.);
4) Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.);

PROGRAMME 70/5 — ETUDES ET RECHERCHES SUR LES PROBLEMES DE STRUCTURES GEOLOGIQUES PROFONDES

Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris;

PROGRAMME 70/6 — METROLOGIE : ASSURER LE BON DEROULEMENT DES OPERATIONS COMMERCIALES POUR L'APPLICATION DE LA LEGISLATION SUR POIDS ET MESURES

1) Subvention à l'Institut belge de Normalisation (I.B.N.);
2) Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris;
3) Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris;

PROGRAMME 70/7 — OFFICE DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE : PROTECTION DU DROIT DE PROPRIETE INTELLECTUELLE EN MATIERE DE BREVETS, MARQUES ET DESSINS OU MODELES — DIFFUSION DE LA TECHNOLOGIE

1) Cotisation de la Belgique à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle à Genève;
2) Charges incombant à la Belgique envers l'Office européen des Brevets à Munich : ajustement fiscal des pensions.

SECTION 33. — **Communications et Infrastructure**

Art. 2.33.1

§ 1er. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services qui font partie du Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour un montant maximum de 7.000.000 de francs à l'effet de payer les créances qui ne dépassent pas 100.000 francs et qui concernent :

— l'achat de biens non durables et de services;

PROGRAMMA 70/3 — DOTATIES AAN WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE STAAT EN GELIJKGESTELDE EN VERBONDEN INSTELLINGEN

1) Subsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.);
2) Subsidie voor investeringen aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.);
3) Subsidie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.);
4) Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.);

PROGRAMMA 70/5 — STUDIES EN ONDERZOEKINGEN OVER DE PROBLEMEN VAN DIEPE GEOLOGISCHE STRUCTUREN

Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs;

PROGRAMMA 70/6 — IJKWEZEN : GOED VERLOOP HANDELSVERRICHTINGEN VERZEKEREN INZAKE TOEPASSING VAN DE WETGEVING AANGAANDE MATEN EN GEWICHTEN

1) Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.);
2) Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen te Parijs;
3) Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs;

PROGRAMMA 70/7 — DIENST VOOR DE INDUSTRIELE EIGENDOM : BESCHERMING INTELLECTUEEL EIGENDOMSRECHT INZAKE OCTROOIEN, MERKEN EN TEKENINGEN OF MODELLEN — VERSPREIDING VAN DE TECHNOLOGIE

1) Bijdrage van België aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève;
2) Lasten gedragen door België verschuldigd aan het Europese Octrooienbureau te München : fiscale aanpassing van de pensioenen.

SECTIE 33. — **Verkeer en Infrastructuur**

Art. 2.33.1

§ 1. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten die behoren tot het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur geldvoorschotten worden verleend tot een maximumbedrag van 7.000.000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen die de 100.000 frank niet overschrijden en die verband houden met :

— de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten;

— l'achat de biens meubles patrimoniaux;
— les honoraires d'avocats et de médecins et la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers de même que les jetons de présence qui leur sont dus, les frais de route et de séjour;
— les dépenses de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les dépenses de consommation de mazout et de carburant pour les véhicules;
— les indemnités diverses du personnel de l'Etat et des Cabinets pour charges réelles et dommages matériels de même que les frais de transports concernant les déplacements de service et les primes d'assurance des délégués du Département qui se rendent à l'étranger, y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de l'abonnement social.

Toutefois, les comptables du Service des Finances et de la Direction Economat des Services Généraux pourront disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 francs à l'effet de payer les créances précitées.

Les comptables du Service des Finances des Services Généraux peuvent par ailleurs disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 3.000.000 de francs pour le paiement de créances qui ne dépassent par 100.000 francs et qui ont trait à :

— divers secours et allocations de nature sociale en faveur des membres du personnel pensionnés, anciens agents et ayants-droit pour l'ensemble du département;
— secours spéciaux à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.
De même, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 50.000.000 de francs.

Au moyen des avances de fonds, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des dépenses n'excédant pas 100.000 francs; les comptables sont néanmoins autorisés à payer des dépenses de téléphone et d'affranchissement postal jusque 200.000 francs.
§ 2. Autorisation est donnée aux comptables du Service des Finances et de l'Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100.000 francs.

Art. 2.33.2

Par dérogation aux dispositions des articles 5 et 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, peuvent être utilisés pour le paiement de dépenses

— de aankoop van roerende vermogensgoederen;
— de erelonen van advocaten en geneesheren en de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden alsmede de hen verschuldigde presentiegelden, reis- en verblijfskosten;
— de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten voor telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor autovoertuigen;
— allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel en het Personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen;
Evenwel kunnen de rekenplichtigen van de Dienst Financiën en van de Directie Economaat van de Algemene Diensten over geldvoorschotten beschikken voor een maximumbedrag van 10.000.000 frank met het oog op de betaling van de hierbovenvermelde schuldvorderingen.
Bovendien kunnen de rekenplichtigen van de Dienst Financiën van de Algemene Diensten over geldvoorschotten beschikken voor een maximumbedrag van 3.000.000 frank voor het betalen van schuldvorderingen die 100.000.frank niet overschrijden en die verband houden met :
— allerhande hulpgelden en toelagen van sociale aard ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor geheel het Departement;
— speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.
Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 50.000.000 frank.
Door middel van geldvoorschotten mogen deze buitengewone rekenplichtigen uitgaven betalen welke 100.000 frank niet overschrijden; de rekenplichtigen mogen echter telefoon- en postuitgaven betalen tot 200.000 frank.

§ 2. De rekenplichtigen van de Dienst Financiën en van het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100.000 frank bedragen.

Art. 2.33.2

In afwijking van de beschikkingen van de artikelen 5 en 34 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen worden aangewend tot

créées au cours d'années budgétaires antérieures, les crédits non dissociés suivants relatifs :

1) à la rémunération des membres du Cabinet et spécialement le remboursement des traitements aux administrations et institutions d'origine;
2) aux frais de fonctionnement du service de l'Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure chargé de l'application de la réglementation sur le permis de conduire et du remboursement aux communes de frais relatifs à la délivrance des permis;
3) à la participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de l'Aviation civile et de la Commission Européenne pour l'aviation civile;
4) à la contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale;
5) à la participation de la Belgique résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Océan Atlantique Nord.

6) au remboursement à la Régie des Bâtiments des loyers et charges communes qui par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel.

Art. 2.33.3

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques est autorisé à accorder des indemnités ou des secours dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 2.33.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être accordées :

PROGRAMME 41/0 — SUBSISTANCE

— Subside à l'A.S.B.L. Service Social du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

PROGRAMME 51/1 — SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGE

Société nationale des Chemins de fer belges : les contributions :

het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vroegere begrotingsjaren, volgende niet-gesplitste kredieten met betrekking tot :

1) de bezoldiging van de kabinetsleden en inzonderheid de terugbetaling van de wedden aan de besturen en instellingen van oorsprong;
2) de werkingskosten van de dienst, bij het Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur belast met de toepassing van de reglementering inzake het rijbewijs en de terugbetaling aan de gemeenten van de kosten voor de uitdeling van de bewijzen;
3) het aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart;
4) de bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme organisatie;
5) het aandeel van België voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noordatlantische Oceaan.
6) de terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden en gemeenschappelijke lasten die tengevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd.

Art. 2.33.3

De Minister van Verkeer en Overheidsbedrijven wordt ertoe gemachtigd vergoedingen of hulpgelden te verlenen onder voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 2.33.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/0 — BESTAANSMIDDELEN

— Toelage aan de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

PROGRAMMA 51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : bijdragen :

— comme compensation des charges de la S.N.C.B. concernant les pensions et les charges assimilées du personnel.

PROGRAMME 52/1 — REGULATION DU TRAFIC AERIEN ET COOPERATION INTERNATIONALE

1) Association pour l'établissement de la navigabilité des aéronefs (JAA-Hoofddorp) du fait de la qualité de membre de la Belgique de cette organisation internationale;

2) Stations Météo Montréal : participation de la Belgique dans les frais des stations météorologiques et de sécurité dans l'Océan Atlantique Nord;

3) Organisation internationale de l'aviation civile (OACI Montréal), Commission Européenne pour l'aviation civile (CEAC Montréal), Fonds de sécurité de l'Aviation, participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement.

PROGRAMME 52/3 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

« Institut von Karman de dynamique des Fluides » : participation de l'Etat dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général ainsi que l'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement et d'équipement de l'Institut.

PROGRAMME 53/0 — SUBSISTANCE

1) Centre belge d'étude et de documentation des eaux (CEDEBEAU);

2) Secrétariat permanent de coordination entre les Sociétés internationales de mécanique des sols et des grands barrages;

3) Association permanente internationale des congrès de la navigation;

4) International association for hydraulic research;

5) Central Dredging Association (CEDA);

6) Commission internationale des grands barrages.

PROGRAMME 53/2 — MARINE

1) « Association internationale de Signalisation maritime » du chef de la qualité de membre de la Belgique de cette organisation;

2) Secrétariat pour le système d'information dans le cadre du Mémorandum d'Entente de Paris concernant le contrôle des bateaux par l'Etat du Port : contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement.

PROGRAMME 56/0

1) Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux;

— als compensatie van de lasten van de N.M.B.S. inzake de pensioenen en gelijkgestelde lasten van het personeel.

PROGRAMMA 52/1 — REGELING VAN HET LUCHTVERKEER EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

1) Vereniging tot het vaststellen van luchtwaardigheid van luchtvaartuigen (JAA-Hoofddorp) uit hoofde van het Belgisch lidmaatschap van deze internationale instelling;

2) Meteostations Montréal : aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische en veiligheidstations in de Noordatlantische Oceaan;

3) Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (OACI Montréal), Europese Commissie voor de Burgerluchtvaart (ECBL Montréal), ICAO beveiligingsfonds, aandeel van België in de werkingskosten.

PROGRAMMA 52/3 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

« Institut von Karman de Dynamique des Fluides » : aandeel van de staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard alsmede de tussenkomst van de Staat in de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut.

PROGRAMMA 53/0 — BESTAANSMIDDELEN

1) Belgisch Centrum voor studie en documentatie inzake watervoorraden (BECEWA);

2) Permanent Coördinatiesecretariaat voor Internationale maatschappijen voor rots- en grondmechanica en grote stuwdammen;

3) Internationale permanente vereniging voor scheepvaartcongressen;

4) International association for hydraulic research;

5) Central Dredging Association (CEDA);

6) Internationale commissie voor de grote stuwdammen.

PROGRAMMA 53/2 — ZEEWEZEN

1) « Association internationale de Signalisation maritime » uit hoofde van het Belgisch lidmaatschap van deze instelling;

2) Secretariaat voor het informatiesysteem in het kader van het Memorandum van overeenstemming van Parijs houdende controle op de schepen door de havenstaat: bijdrage van België in de werkingskosten.

PROGRAMMA 56/0

1) Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen;

2) Société belge de photogrammétrie;
3) Société belge de l'éclairage;
4) Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor);

5) Association permanente des congrès belges de la route;
6) Secrétariat permanent de coordination entre les Sociétés internationales de mécanique des roches et des sols et des grands barrages;
7) Association permanente internationale des congrès de la route;
8) « International club for plastic use in building and engineering »;
9) « COBATY international »;
10) Association européenne des instituts de transports (ESTI);
11) Association internationale des ponts et charpentes.
12) European Organisation for technical Approval (EOTA)
13) Organisation d'expositions, de conférences et de travaux et concours.

Art. 2.33.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes de l'Office central des fournitures se trouveront en position débitrice.

Cette position débitrice ne pourra pas dépasser le montant de 1.200.000.000 de francs.

Art. 2.33.6

La partie de l'indemnité visée à l'article 3 § 2,5° de la loi du 21 mars 1992 supportée par Belgacom, qui dépasse l'inflation annuelle appliquée au montant de base, à savoir le montant dû pour 1992, est versée au Fonds d'orientation des entreprises publiques.

Art. 2.33.7

Le Ministre qui a l'Infrastructure dans ses attributions est autorisé à faire financer par une association momentanée d'organismes financiers belges, publics et privés, la construction d'un nouveau bâtiment qui sera loué par le Parlement européen.

Art. 2.33.8

Le Ministre qui a l'Infrastructure dans ses attributions est autorisé à engager et ordonnancer à charge du budget de la Régie des Bâtiments, les dépenses découlant de la consommation d'eau, d'électricité et du chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais

2) Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie;
3) Belgische Vereniging voor Verlichtingskunde;
4) Belgisch centrum voor de studie van de invreting (Cebelcor);
5) Vaste Vereniging der Belgische wegencongressen;
6) Permanent Coördinatiesecretariaat voor de Internationale maatschappijen voor rots- en grondmechanica en grote stuwdammen;
7) Internationale permanente vereniging voor wegencongressen;
8) « International club for plastic use in building and engineering »;
9) « COBATY international »
10) Europese vereniging voor transportinstituten (ESTI);
11) Internationale vereniging voor bruggen- en geraamtebouw.
12) European Organisation for technical Approval (EOTA)
13) Houden van tentoonstellingen en conferenties alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.

Art. 2.33.5

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het Centraal Bureau voor benodigdheden zich in debettoestand zullen bevinden.
De debettoestand mag 1.200.000.000 frank niet overschrijden.

Art. 2.33.6

Het gedeelte van de op artikel 3 § 2,5° van de wet van 21 maart 1992 geviseerde vergoeding gedragen door Belgacom, dat de jaarlijkse inflatie, toegepast op het basisbedrag, hetzij het van 1992 verschuldigd bedrag, overschrijdt, wordt gestort in het Oriëntatiefonds van de overheidsbedrijven.

Art. 2.33.7

De Minister die bevoegd is voor Infrastructuur wordt ertoe gemachtigd de oprichting van een nieuw gebouw, dat door het Europees Parlement zal worden gehuurd, te laten financieren door een tijdelijke vereniging van Belgische openbare en private financiële instellingen.

Art. 2.33.8

De Minister die bevoegd is voor Infrastructuur wordt ertoe gemachtigd ten laste van de begroting van de Regie der Gebouwen, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming

royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames.

Art. 2.33.9

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1995 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 24.170.396.000 francs et pour les dépenses à 24.170.396.000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 450.200.000 francs.

Il comporte en dépenses, des crédits d'engagement pour un montant de 14.531.293.000 francs.

Art. 2.33.10

§ 1er. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des centres administratifs de l'Etat à Bruxelles et à Anvers considérés comme entités.

§ 2. La Régie des Bâtiment est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à charge des services occupant les bâtiments en question. La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

Art. 2.33.11

La Régie des Bâtiments est autorisée à prendre en charge les dépenses relatives aux charges locatives de treize cabinets ministériels logés dans des bâtiments de l'Etat ou dans des bâtiments loués et qui ne cohabitent pas avec leur administration, pour un montant maximum de 2.000.000 francs par cabinet.

Doivent être considérées comme charges locatives : les contrats d'entretien de l'installation de chauffage, de la centrale et des appareils téléphoniques, des ascenseurs, des pelouses et des parcs, de l'installation de sécurité et du lavage des vitres.

Art. 2.33.12

La Régie des Bâtiments est autorisée à utiliser à concurrence des recettes effectivement opérées, le produit de la vente de biens immobiliers (bâtiments et leurs dépendances, terrains, etc...).. Ce produit constituera la base d'un Fonds de Réemploi.

Les disponibilités du Fonds de Réemploi non utilisées à la fin d'une année budgétaire sont reportées à

van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames.

Art. 2.33.9

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1995 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 24.170.396.000 frank en voor de uitgaven 24.170.396.000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 450.200.000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 14.531.293.000 frank.

Art. 2.33.10

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve centra te Brussel en Antwerpen in hun geheel beschouwd, te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen. Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeigenaars voorafgaand aan de betaling der uitgaven.

Art. 2.33.11

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd om uitgaven ten laste te nemen voor de huurlasten van dertien ministriële kabinetten die gehuisvest zijn in Rijksgebouwen, of in gehuurde gebouwen, los van hun administratie, tot een maximumbedrag van 2.000.000 frank per kabinet.

Onder huurlasten dienen te worden verstaan : onderhoudscontracten voor centrale verwarming, telefooncentrales en apparatuur, liften, grasperken en parken,veiligheidsinstallaties en reinigen van ramen.

Art. 2.33.12

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd tot het bedrag van de werkelijke ontvangsten te putten uit de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (gebouwen en hun aanhorigheden, terreinen, enz..). Met de opbrengst van deze verkoop zal een Wederbeleggingsfonds worden geopend.

De op het einde van het begrotingsjaar niet gebruikte gelden van het Wederbeleggingsfonds wor-

l'année budgétaire suivante où elles se confondent avec les recettes propres à cette dernière.

Art. 2.33.13

Le Ministre qui a l'Infrastructure dans ses attributions est autorisé à contracter, en sus et en plus du montant des crédits d'engagement du programme d'investissements, inscrit aux article 533.01, 533.03, 533.04 et 533.11 du budget de la Régie des Bâtiments joint à la présente loi, des obligations de location-vente et/ou opérations analogues en vue de l'acquisition de biens patrimoniaux. Le montant de ces opérations est limité pour 1995 à 3.858.000.000 de francs.

Art. 2.33.14

La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses pour les frais de première installation dans des bâtiments loués par elle à l'usage des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et du personnel rétribué par l'Etat. La Régie des Bâtiments perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des départements occupants.

Art. 2.33.15

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation de l'année 1995 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 255.205.000 francs et pour les dépenses à 259.445.000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 2.000.000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 162.700.000 francs et les dépenses pour ordre à 168.200.000 francs.

Art. 2.33.16

Est approuvé le budget de l'Institut Belge des Services Postaux et Télécommunications de l'année 1995 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 562.000.000 francs et pour les dépenses 604 500 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montantn de 11.000.000 francs.

den naar het volgende begrotingsjaar overgedragen en worden gevoegd bij de eigen ontvangsten van dat jaar.

Art. 2.33.13

De Minister die bevoegd is voor Infrastructuur wordt ertoe gemachtigd buiten en boven het bedrag van de vastleggingskredieten van het investeringsprogramma, uitgetrokken op de artikels 533.01, 533.03, 533.04 en 533.11 van de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Gebouwen, verbintenissen tot huurkoop en/of analoge verrichtingen voor het verwerven van patrimoniale goederen aan te gaan. Het bedrag van deze verrichtingen wordt in 1995 beperkt tot 3.858.000.000 frank.

Art. 2.33.14

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd uitgaven te betalen voor de eerste inrichtingswerken in gebouwen die door haar gehuurd worden ten behoeve van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel. Te dien einde int de Regie der Gebouwen provisionele voorschotten van de bezettende departementen, voorafgaand aan de betaling van deze uitgaven.

Art. 2.33.15

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1995.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 255.205.000 frank en voor de uitgaven 259.445.000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 2.000.000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 162.700.000 frank en de uitgaven voor orde op 168.200.000 frank.

Art. 2.33.16

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecomminnicatie voor het jaar 1995.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 562.000.000 frank en voor de uitgaven 604 500 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 11.000.000 frank.

Section 51. — **Dette publique**

Art. 2.51.1

« Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre des Finances est autorisé, avec l'accord du Ministre du Budget, à redistribuer entre elles, sans limitation de montant, les allocations de base 45-10-21.01 et 45-11-91.01, en vue de compléter, selon le cas, les dotations contractuelles d'amortissement des emprunts ou le montant nécessaire au paiement des intérêts. »

Art. 2.51.2

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre des Finances est autorisé, avec l'accord du Ministre du Budget, à redistribuer entre elles, sans limitation de montant, les allocations de base relatives aux intérêts inscrites dans le programme d'activité 45.10 — charges d'intérêts et de capital — de la présente section du budget.

Art. 2.51.3

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement par le Ministre des Finances de l'avoir du fonds budgétaire « Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir :

1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;
2° les remboursements effectués par anticipation;
3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable » (programme 51-45-1).

Art. 2.51.4

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires ou, le cas échéant, des recettes à affecter au service financier de certains emprunts, et à charge de régularisation ultérieure :

1. les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de Trésorerie, bons du Trésor, crédits à taux d'intérêt variable et emprunts en monnaies étrangères;

2. les dépenses incombant au Trésor du chef de la commission de guichet sur les coupons encaissés et

Sectie 51. — **Rijksschuld**

Art. 2.51.1

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd de 17 juli 1991, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd om, met het akkoord van de Minister van Begroting en zonder beperking van bedrag, de basisallocaties 45-10-21.01 en 45-11-91.01 onder mekaar te herverdelen,teneinde naargelang het geval de contractuele aflossingsdotaties van de leningen of het noodzakelijk bedrag voor de betaling van de interesten aan te vullen.

Art. 2.51.2

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd om met het akkoord van de Minister van Begroting en zonder beperking van bedrag , de basisallocaties met betrekking tot de interesten, ingeschreven in de activiteitenprogramma 45.10 — interest en kapitaaluitgaven — van deze sectie van de begroting onder mekaar te herverdelen.

Art. 2.51.3

In afwijking van het artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag door de Minister van Financiën rechtstreeks beschikt worden over het tegoed van het begrotingsfonds « Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :
1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld;
2° de vervroegde terugbetalingen;
3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet » (programma 51-45-1).

Art. 2.51.4

Binnen de perken van de begrotingskredieten of, in voorkomend geval, door ontvangsten bestemd voor de financiële dienst van bepaalde leningen, en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten te betalen :
1. de uitgaven die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende Schatkistcertificaten, Schatkistbons, kredieten met variabele rentevoet en leningen in vreemde munt;
2. de uitgaven die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van het commissieloon voor de loket-

sur le capital remboursé des emprunts publics pour lesquels cette commission est prévue;

3. les dépenses résultant des emprunts dont les charges étaient auparavant supportées par le Fonds de Solidarité nationale ouvert à la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques;

4. les dépenses découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

5. Les primes d'emmissions et les primes d'échange telles que définies à l'article 2.51.8 ci après.

Art. 2.51.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives aux comptes 84.08.00.97.B et 84.09.01.04.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Service financier des emprunts émis en faveur des pouvoirs locaux et subordonnés de la Région bruxelloise (lois des 5 juillet 1983 et 13 août 1984) — créent une position débitrice de ces comptes.

Art. 2.51.6

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque, à la suite de transactions sur titres de l'Etat belge ou du Fonds des Routes visés à l'article 89 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus, la restitution du précompte mobilier, effectuée anticipativement par l'Etat au bénéfice des épargnants non résidents, crée une position débitrice du compte 84.01.02.78.B « Arrérages de Rentes » de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie ».

Art. 2.51.7

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 84.01.01.77.B — Dotations à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement — créent une position débitrice de ce compte.

Art. 2.51.8

« Les primes d'émission et les primes d'échange afférentes aux émissions publiques en francs belge sont comptabilisées sur un compte de trésorerie ouvert à cette fin.

Par primes d'échange, on entend celles qui résultent des opérations d'échange de titres anciens contre des titres nouveaux, aux prix de conversion calculés en fonction du marché, diminués le cas échéant de

dienst op de geïnde coupons en op het terugbetaalde kapitaal van de openbare leningen waarop dit commissieloon is voorzien;

3. de uitgaven van leningen waarvan de lasten vroeger gedragen werden door het Nationaal Solidariteitsfonds op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken;

4. de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan leningen met dergelijke clausule.

5. de omruilings- en uitgiftepremies zoals bedoeld in artikel 2.51.8 hierna.

Art. 2.51.5

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekeningen 84.08.00.97.B en 84.09.01.04.B van de sectie « Ordeverrichtingen van de Thesaurie » — Financiële dienst voor leningen uitgegeven ten gunste van lokale en ondergeschikte besturen van het Brussels Gewest (wetten van 5 juli 1983 en 13 augustus 1984) — een debetstand van deze rekeningen creëren.

Art. 2.51.6

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer door transacties van titels van de Belgische Staat of van het Wegenfonds verwijzend naar artikel 89 van het koninklijk besluit in uitvoering van het Wetboek van de inkomensbelastingen, de teruggave van de roerende voorheffing, op voorhand verricht door de Staat ten voordele van de niet-residentiële spaarders, een debet-stand creëert van de rekening 84.01.02.78.B « Rentetermijnen »van de sectie « Ordeverrichtingen van de Thesaurie".

Art. 2.51.7

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening 84.01.01.77.B — Dotaties ter beschikking te stellen van de Amortisatiekas — een debetstand van deze rekening creëren.

Art. 2.51.8

De uitgifte- en omruilingspremies verbonden aan openbare uitgiften in Belgische Frank worden gecomptabiliseerd op een daartoe geopende thesaurierekening.

Onder omruilingspremies verstaat men deze die voortvloeien uit omruilingsverrichtingen van oude effecten tegen nieuwe effecten, tegen omruilingsprijzen die berekend worden in functie van de markt,

la quotité représentant la capitalisation des intérêts courus sur les anciens titres.

Elles sont égales à la différence comptable entre le montant nominal des obligations nouvelles hors capitalisation des intérêts courus, et celui des titres anciens retirés de la circulation.

Elles ne donnent donc lieu à aucun mouvement de fonds.

Lorsque le Trésor bénéficie de la prime d'échange, c'est-à-dire lorsque le capital émis est inférieur au capital remboursé, cette prime est imputée à charge de l'allocation de base 45.11.91.04 « dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion de la dette publique » du fonds organique de la Dette publique, et versée sur le compte de trésorerie dont question à l'alinéa 1er.

Au terme de l'année budgétaire, le solde du compte de trésorerie est affecté aux dépenses d'intérêt de la dette publique ou porté en dépense à charge d'une allocation de base d'intérêt de la dette publique, selon qu'il se trouve en position créditrice ou débitrice. »

CHAPITRE 3

Services de l'Etat à gestion séparée

Art. 3-01-1

Les opérations pendant l'année budgétaire 1995 des services de l'Etat à gestion séparée sont estimées aux sommes mentionnées dans leurs budgets respectifs, annexés à la présente loi.

Art. 3-01-2

Le mode de paiement des dépenses de chacun des Services de l'Etat à gestion séparée reprise aux tableaux annexés à la présente loi est indiqué à côté du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux :

— les services, dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes, sont indiqués par la lettre A;

— les services, dont les dépenses sont effectuées par l'intervention du Ministre des Finances, sont indiqués par la lettre B;

— les services, dont les dépenses sont effectuées directement par les comptables qui ont effectué les recettes, sont indiqués par la lettre C.

eventueel verminderd met een bedrag dat de kapitalisatie van de gelopen interesten op de oude effecten omvat.

Zij zijn gelijk aan het boekhoudkundig verschil tussen het nominaal bedrag van de nieuwe obligaties, niet in aanmerking genomen de kapitalisatie van de gelopen interesten, en dat van de oude effecten die uit omloop genomen worden.

Zij geven dus geen aanleiding tot enige beweging van fondsen.

Wanneer de Schatkist begunstigde is van de omruilingspremie, dit wil zeggen als het uitgegeven kapitaal lager is dan het terugbetaalde kapitaal, wordt deze premie aangerekend ten laste van de basisallocatie 45.11.91.04 « uitgaven van aflossing ten gevolge van beheersverrichtingen van de staatsschuld »van het organiek fonds van de staatsschuld en wordt ze gestort op de thesaurierekening waarvan sprake in de eerste alinea.

Op het einde van het begrotingsjaar wordt het saldo van de thesaurierekening toegewezen aan de uitgaven van interest van de staatsschuld of overgedragen naar de uitgaven ten laste van een basisallocatie voor rente van de staatsschuld, naargelang ze in een credit- of debetsaldo staat.

HOOFDSTUK 3

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Art. 3-01-1

De verrichtingen gedurende het begrotingsjaar 1995 van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer worden geraamd op de sommen vermeld in hun respectieve begrotingen gevoegd bij deze wet.

Art. 3-01-2

De wijze van betaling van de uitgaven van elk van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer vermeld in de bij deze wet gevoegde tabellen, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk van hen :

— de diensten waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door de letter A aangeduid ;

— de diensten waarvan de uitgaven gedaan worden door tussenkomst van de Minister van Financiën worden aangeduid door de letter B ;

— de diensten waarvan de uitgaven rechtstreeks worden gedaan door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door de letter C aangeduid.

Art. 3-01-3

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 28 juin 1989 modifiant la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les dispositions des articles 1er et 5 de cette même loi ne sont pas d'application pendant l'année budgétaire 1995 à l'égard des Services de l'Etat à gestion séparée, dont l'estimation des opérations est reprise aux tableaux budgétaires, annexés à la présente loi.

CHAPITRE 4

Section particulière

Art. 4-01-1

Les opérations pendant l'année budgétaire 1995 sur les fonds visés aux articles 37 et 38 des lois sur la comptabilité l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, sont estimées aux sommes mentionnées en regard de chacun d'eux dans les tableaux de la Section particulière, annexés à la présente loi.

Art. 4-01-2

Le mode de disposition de l'avoir de chacun des fonds mentionnés dans les tableaux de la Section particulière, annexés à la présente loi, est indiqué à côté du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux :

— les fonds, dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes, sont indiqués par la lettre A;

— les fonds et comptes, dont il est disposé par l'intervention du Ministre des Finances, sont indiqués par la lettre B;

— les fonds et comptes, dont il est disposé directement par les comptables qui ont effectué les recettes, sont indiqués par la lettre C.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 1994.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Art. 3-01-3

In afwijking van artikel 16 van de wet van 28 juni 1989 houdende wijziging van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zijn de bepalingen van de artikelen 1 en 5 van diezelfde wet niet van toepassing gedurende het begrotingsjaar 1995 ten aanzien van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, waarvan de verrichtingen zijn geraamd in de bij deze wet gevoegde begrotingstabellen.

HOOFDSTUK 4

Afzonderlijke sectie

Art. 4-01-1

De verrichtingen tijdens het begrotingsjaar 1995 op de fondsen bedoeld bij de artikelen 37 en 38 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, worden geraamd op de sommen vermeld tegenover elk van hen in de bij deze wet gevoegde tabellen van de Afzonderlijke Sectie.

Art. 4-01-2

De wijze van beschikking over het tegoed van elk der fondsen vermeld in de bij deze wet gevoegde tabellen van de Afzonderlijke Sectie, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer :

— de fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door de letter A aangeduid;

— de fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden aangeduid door de letter B;

— de fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door de letter C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 26 september 1994.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre,

E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre,

M. WATHELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

De Vice-Eerste Minister,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister,

M. WATHELET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

II. - TABLEAU DES CREDITS BUDGETAIRES PAR PROGRAMMES

LEGENDE

Colonne (1) :

B = budget.
D.O. = division organique.
P = programme.

Colonne (2) :

cnd = crédits non dissociés. (*)
crd = crédits dissociés.
fon = crédits variables des fonds organiques.

tot = cnd + crd + fon.

Colonnes (3) à (8) :

1995 = crédits sollicités.

1994 = crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses).

1993 = réalisations :
engagements : sur crédits de l'année en cours (cb1) et sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2) (ces derniers entre parenthèses);

ordonnancements : sur l'année en cours (cb1) et sur reports (cb3), ainsi que sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2 + cb4) (ces derniers entre parenthèses).

(*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour années antérieures sont renseignés entre parenthèses.

II. - TABEL MET DE BEGROTINGSKREDIETEN PER PROGRAMMA'S

LEGENDE

Kolom (10) :

B = begroting.
O.A. = organisatie-afdeling.
P = programma.

Kolom (9) :

ngk = niet-gesplitste kredieten.(*)
gkr = gesplitste kredieten.
fon = veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.
tot = ngk + gkr + fon.

Kolommen (3) tot (8) :

1995 = aangevraagde kredieten.

1994 = aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes).

1993 = verwezenlijkingen :

vastleggingen : op kredieten van het lopende jaar (cb1) en op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2) (deze laatste tussen haakjes) ;
ordonnanceringen : op lopend jaar (cb1) en op transporten (cb3), evenals op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2 + cb4) (deze laatste tussen haakjes).

(*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren staan tussen haakjes vermeld.

01 MINISTERE DES FINANCES , POUR LES DOTATIONS.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 31				
DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE				
01 31 1 Liste civile.....	cnd	256,1	248,9 (2,4)	220,8
01 31 2 Dotation à la Famille Royale.....	cnd	15,3	14,5	27,4
01 31 3 Dotation au Prince Albert.....	cnd	-	-	11,8
01 31 4 Dotation au Prince Philippe.....	cnd	14,2	13,8	-
01 31 5 Dotation à la Reine Fabiola.....	cnd	47,3	45,9 (18,8)	-
Totaux pour la division organique 31 ...	cnd	332,9	323,1 (21,2)	260,0
DIVISION 32				
DOTATIONS AUX ASSEMBLEES NATIONALES LEGISLATIVES				
01 32 1 Sénat.....	cnd	2 036,0	2 118,7	2 027,9
01 32 2 Chambre des Représentants.....	cnd	2 988,0	2 952,8	2 950,0
01 32 3 Crédit provisionnel "Police des polices".....	cnd	-	-	100,0
01 32 4 Contrat avec le citoyen:renouveau administratif (médiateur parlementaire).....	cnd	33,2	32,4	-
01 32 5 Dotation aux Membres belges du Parlement européen.	cnd	132,6	-	-
01 32 6 Dotation aux Partis politiques - Sénat.....	cnd	319,0	-	-
01 32 7 Dotation aux Partis politiques - Chambre des Représentants.....	cnd	329,0	-	-
Totaux pour la division organique 32 ...	cnd	5 837,8	5 103,9	5 077,9
DIVISION 33				
AUTRES DOTATIONS				
01 33 1 Cour d'Arbitrage.....	cnd	164,0	164,0	155,0
01 33 2 Dotation à la Communauté germanophone.....	cnd	3 192,6	3 111,0	2 988,7
01 33 3 Dotation à la Commission communautaire commune....	cnd	1 096,5	1 069,8	1 027,2
01 33 4 Cour des Comptes.....	cnd	1 366,7	1 249,9	1 184,0

01 MINISTERIE VAN FINANCIEN , VOOR DE DOTATIEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 31
				DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE
256,1	248,9 (2,4)	220,8	ngk	01 31 1 Civiele lijst.
15,3	14,5	27,4	ngk	01 31 2 Dotatie aan de Koninklijke Familie.
-	-	11,8	ngk	01 31 3 Dotatie aan Prins Albert.
14,2	13,8	-	ngk	01 31 4 Dotatie aan Prins Filip
47,3	45,9 (18,8)	-	ngk	01 31 5 Dotatie aan Koningin Fabiola
332,9	323,1 (21,2)	260,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 31
				AFDELING 32
				DOTATIES AAN DE NATIONALE WETGEVENDE VERGADERINGEN
2 036,0	2 118,7	2 027,9	ngk	01 32 1 Senaat.
2 988,0	2 952,8	2 950,0	ngk	01 32 2 Kamer van Volksvertegenwoordigers.
-	-	100,0	ngk	01 32 3 Provisioneel krediet "Politie van de politie".
33,2	32,4	-	ngk	01 32 4 Contract met de burger:bestuurlijke vernieuwing (parlementaire ombudsman)
132,6	-	-	ngk	01 32 5 Dotatie voor de Belgische Leden van het Europees Parlement
319,0	-	-	ngk	01 32 6 Dotatie aan de politieke partijen - Senaat
329,0	-	-	ngk	01 32 7 Dotatie aan de politieke partijen - Kamer van Volksvertegenwoordigers
5 837,8	5 103,9	5 077,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 32
				AFDELING 33
				ANDERE DOTATIES
164,0	164,0	155,0	ngk	01 33 1 Arbitragehof.
3 192,6	3 111,0	2 988,7	ngk	01 33 2 Dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap
1 096,5	1 069,8	1 027,2	ngk	01 33 3 Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
1 366,7	1 249,9	1 184,0	ngk	01 33 4 Rekenhof.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
01 33 7 Comité permanent de contrôle des services de Police (Loi du 18 juillet 1991).....	cnd	118,5	90,0	-
01 33 8 Comité permanent de contrôle des services de renseignements (loi du 18 juillet 1991).....	cnd	76,0	60,0	-
Totaux pour la division organique 33 ...	cnd	6 014,3	5 744,7	5 354,9
DIVISION 34				
DOTATIONS NON RECURRENTES				
01 34 1 Communauté germanophone : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés....	cnd	-	6,8	-
01 34 2 Commission communautaire commune : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés....	cnd	-	0,8	-
Totaux pour la division organique 34 ...	cnd	-	7,6	-
TOTAUX POUR LE BUDGET : 01 MINISTERE DES FINANCES , POUR LES DOTATIONS.....	cnd	12 185,0	11 179,3 (21,2)	10 692,8
cnd + crd + fon ...	tot	12 185,0	11 179,3 (21,2)	10 692,8

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen . Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
118,5	90,0	-	ngk	01 33 7 Vast Comité van toezicht op de politiediensten (wet van 18 juli 1991)
76,0	60,0	-	ngk	01 33 8 Vast Comité van toezicht op de inlichtingen-diensten (wet van 18 juli 1991)
6 014,3	5 744,7	5 354,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 33
				AFDELING 34
-	6,8	-	ngk	01 34 1 Duitstalige Gemeenschap :storting ter uitvoering van het arrest van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de sociale Reclassering van de Minder-validen.
-	0,8	-	ngk	01 34 2 Gemeeschappelijke Gemeenschapscommissie : storting ter uitvoering van het arrest van 24 januari van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de sociale Reclassering van de Minder-validen.
-	7,6	-	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 34
12 185,0	11 179,3 (21,2)	10 692,8	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 01 MINISTERIE VAN FINANCIEN , VOOR DE DOTATIEN
12 185,0	11 179,3 (21,2)	10 692,8	tot	ngk + gkr + fon.

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU PREMIER MINISTRE				
11 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	115,6	110,0 (2,5)	107,9 (2,5)
DIVISION 02				
CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
11 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	76,2	75,5 (1,2)	70,0
DIVISION 03				
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES				
11 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (1,8)	- (6,3)
DIVISION 04				
COMMISSARIAT ROYAL A LA POLITIQUE DES IMMIGRES				
11 04 0 Subsistance.....	cnd	-	- (1,5)	42,2 (1,2)
DIVISION 12				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
11 12 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	- (0,8)
DIVISION 40				
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE				
11 40 0 Subsistance.....	cnd	148,8	144,3 (1,7)	186,7 (1,5)
11 40 1 Bistel.....	cnd	112,4	109,7	119,0
	crd	16,4	16,0	17,0
cnd + crd + fon ...	tot	128,8	125,7	136,0

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE EERSTE MINISTER
115,6	110,0 (2,5)	113,1 (2,5)	ngk	11 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID
76,2	75,5 (1,2)	69,9	ngk	11 02 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN
-	- (1,8)	10,9 (0,1)	ngk	11 03 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 04
				KONINKLIJK COMMISSARIAAT VOOR HET MIGRANTENBELEID
-	- (1,5)	51,2 (1,3)	ngk	11 04 0 Bestaansmiddelen
				AFDELING 12
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR WETENSCHAPSBELEID
-	-	1,4 (0,8)	ngk	11 12 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				DE KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
148,8	144,3 (1,7)	187,0 (1,5)	ngk	11 40 0 Bestaansmiddelen.
112,4	109,7	102,1	ngk	11 40 1 Bistel
33,8	31,1	26,9	gkr	
146,2	140,8	129,0	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
11 40 2 BELGA	cnd	47,3	46,5	14,9
11 40 3 Interventions sociales	cnd	1 000,7	77,8 (7,4)	875,2
11 40 4 Information	cnd	114,0	108,0	144,9
11 40 5 Soutien aux activités du Gouvernement	cnd	9,5	9,5	9,1
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	1 432,7	495,8 (9,1)	1 349,8 (1,5)
	crd	16,4	16,0	17,0
cnd + crd + fon ...	tot	1 449,1	511,8 (9,1)	1 366,8 (1,5)
DIVISION 51 COMITE SUPERIEUR DE CONTROLE				
11 51 0 Subsistance	cnd	191,7	192,8 (0,9)	183,0
DIVISION 52 SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT				
11 52 0 Subsistance	cnd	228,5	219,7 (0,4)	221,0
11 52 1 Nouveau système pour le recrutement du personnel	cnd	16,1	19,0	-
	crd	14,4	9,5	9,1
cnd + crd + fon ...	tot	30,5	28,5	9,1
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	244,6	238,7 (0,4)	221,0
	crd	14,4	9,5	9,1
cnd + crd + fon ...	tot	259,0	248,2 (0,4)	230,1
DIVISION 54 COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL				
11 54 0 Subsistance	cnd	31,0	29,9	28,5
DIVISION 56 CENTRE POUR L'EGALITE DES CHANCES ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME				
11 56 1 Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (art.10 de l'A.R. du 28.02.1993)	cnd	67,0	60,2	19,3

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
47,3	46,5	14,9	ngk	11 40 2 BELGA
1 000,7	77,8 (7,4)	930,3	ngk	11 40 3 Sociale tussenkomsten.
114,0	108,0	113,6	ngk	11 40 4 Voorlichting
9,5	9,5	5,5	ngk	11 40 5 Regeringsactiviteiten (nieuw programma)
1 432,7	495,8 (9,1)	1 353,4 (1,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
33,8	31,1	26,9	gkr	
1 466,5	526,9 (9,1)	1 380,3 (1,5)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 51
				HOOG COMITE VAN TOEZICHT
191,7	192,8 (0,9)	182,0	ngk	11 51 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 52
				VAST WERVINGSSECRETARIAAT
228,5	219,7 (0,4)	222,7	ngk	11 52 0 Bestaansmiddelen.
16,1	19,0	-	ngk	11 52 1 Nieuw systeem voor de personeelsaanwervingen.
4,8	9,5	32,5	gkr	
20,9	28,5	32,5	tot	ngk + gkr + fon.
244,6	238,7 (0,4)	222,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
4,8	9,5	32,5	gkr	
249,4	248,2 (0,4)	255,2	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 54
				VASTE NATIONALE CULTUURPACTCOMMISSSIE
31,0	29,9	29,6	ngk	11 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 56
				CENTRUM VOOR GELIJKHEID VAN KANSEN EN RACISME-BESTRIJDING
67,0	60,2	19,3	ngk	11 56 1 Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding (art.10 van het K.B.van 28.02.1993).

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 60				
SERVICES FEDERAUX DES AFFAIRES SCIENTIFIQUES, TECHNIQUES ET CULTURELLES - PARTIE POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
11 60 0 Programme de subsistance.....	cnd	524,7	522,2	513,1
11 60 1 Recherche et développement dans le cadre national.				
FONDS ORGANIQUE :				
Fonds de remploi de remboursement d'avances récupérables, de redevances, et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers.				
- Solde au 1er janvier : (1)		625,9	576,4	477,7
- Recettes de l'année en cours : (2)		97,0	97,0	99,5
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		722,9	673,4	577,2
11 60 1 Recherche et développement dans le cadre national.....	cnd	39,1	38,9	34,1
	crd	4 626,9	1 443,1	1 174,4
	fon	88,1	47,5	0,7
cnd + crd + fon ...	tot	4 754,1	1 529,5	1 209,2
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		634,8	625,9	576,5
11 60 2 Recherche et développement dans le cadre international.....	cnd	6 288,0	6 121,3 (0,2)	5 979,2
	crd	382,8	857,8	590,9
cnd + crd + fon ...	tot	6 670,8	6 979,1 (0,2)	6 570,1
11 60 3 Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés.....	cnd	2 666,3	2 603,2 (24,6)	2 557,2
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	2 666,3	2 603,2 (24,6)	2 557,2
11 60 4 Enseignement - Formation - Activités éducatives.....	cnd	114,8	112,8	103,7
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	9 632,9	9 398,4 (24,8)	9 187,3
	crd	5 009,7	2 300,9	1 765,3
	fon	88,1	47,5	0,7
cnd + crd + fon ...	tot	14 730,7	11 746,8 (24,8)	10 953,3

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 60
				FEDERALE DIENSTEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE, TECHNISCHE EN CULTURELE AANGELEGENHEDEN - DEEL WETENSCHAPSBELEID
524,7	522,2	508,5	ngk	11 60 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				11 60 1 Onderzoek-ontwikkeling op nationaal vlak.
				ORGANIEK FONDS :
				ORGANIEK FONDS : Wederbeleggingsfonds van terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen, en van retributies voor werken voor rekening van derden.
637,8	578,8	481,4		- Saldo op 1 januari : (1)
97,0	97,0	99,5		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
734,8	675,8	580,9		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				11 60 1 Onderzoek-ontwikkeling op nationaal vlak.
39,1	38,9	38,4	ngk	
2 526,5	2 420,9	2 038,2	gkr	
88,6	38,0	2,1	fon	
2 654,2	2 497,8	2 078,7	tot	ngk + gkr + fon.
646,2	637,8	578,8		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				11 60 2 Onderzoek-ontwikkeling op internationaal vlak.
6 288,0	6 121,3 (0,2)	5 996,4	ngk	
592,8	528,1	454,2	gkr	
6 880,8	6 649,4 (0,2)	6 450,6	tot	ngk + gkr + fon.
				11 60 3 Wetenschappelijke instellingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde inrichtingen
2 666,3	2 603,2 (24,6)	2 576,4	ngk	
-	-	13,3	gkr	
2 666,3	2 603,2 (24,6)	2 589,7	tot	ngk + gkr + fon.
				11 60 4 Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten
114,8	112,8	105,7	ngk	
9 632,9	9 398,4 (24,8)	9 225,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
3 119,3	2 949,0	2 505,7	gkr	
88,6	38,0	2,1	fon	
12 840,8	12 385,4 (24,8)	11 733,2	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 61 SERVICES FEDERAUX DES AFFAIRES SCIENTIFIQUES, TECHNIQUES ET CULTURELLES - PARTIE EDUCATION ET CULTURE				
11 61 1 Activités culturelles communes.....	cnd	134,8	128,6 (0,2)	148,3 (0,6)
11 61 2 Relations extérieures.....	cnd	145,0	144,8 (0,3)	135,8
11 61 3 Institutions culturelles nationales.....	cnd	1 419,3	1 400,3 (10,1)	1 385,3 (1,1)
11 61 4 Enseignement - formation (hors politique scientifique) et investissements scolaires.....	cnd crd	2 921,3 -	3 422,9 4,7	3 452,5 5,9
cnd + crd + fon ...	tot	2 921,3	3 427,6	3 458,4
11 61 5 Charges du passé Education nationale - Onderwijs.....	cnd	474,8	474,8	271,7
11 61 6 Dotations aux Communautés flamande et française...	cnd	1 780,5	1 737,2	1 667,8
Totaux pour la division organique 61 ...	cnd crd	6 875,7 -	7 308,6 (10,6) 4,7	7 061,4 (1,7) 5,9
cnd + crd + fon ...	tot	6 875,7	7 313,3 (10,6)	7 067,3 (1,7)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.....	cnd crd fon	18 667,4 5 040,5 88,1	17 909,9 (52,8) 2 331,1 47,5	18 270,4 (14,0) 1 797,3 0,7
cnd + crd + fon ...	tot	23 796,0	20 288,5 (52,8)	20 068,4 (14,0)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 61 FEDERALE DIENSTEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE,TECHNISCHE EN CULTURELE AANGELEGENHEDEN -DEEL ONDERWIJS EN CULTUUR
134,8	128,6 (0,2)	151,2 (0,6)	ngk	11 61 1 Gemeenschappelijke culturele activiteiten
145,0	144,8 (0,3)	138,8	ngk	11 61 2 Externe relaties
1 419,3	1 400,3 (10,1)	1 384,6 (1,1)	ngk	11 61 3 Nationale culturele instellingen
2 921,3 0,3	3 422,9 8,0	3 606,9 32,6	ngk gkr	11 61 4 Onderwijs - vorming (niet wetenschapsbeleid) en schoolinvesteringen
2 921,6	3 430,9	3 639,5	tot	ngk + gkr + fon.
474,8	474,8	158,7	ngk	11 61 5 Lasten van het verleden Onderwijs - Education nationale
1 780,5	1 737,2	1 667,8	ngk	11 61 6 Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschap
6 875,7 0,3	7 308,6 (10,6) 8,0	7 108,0 (1,7) 32,6	ngk gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 61
6 876,0	7 316,6 (10,6)	7 140,6 (1,7)	tot	ngk + gkr + fon.
18 667,4 3 158,2 88,6	17 909,9 (52,8) 2 997,6 38,0	18 386,9 (7,9) 2 597,7 2,1	ngk gkr fon	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.
21 914,2	20 945,5 (52,8)	20 986,7 (7,9)	tot	ngk + gkr + fon.

12 MINISTERE DE LA JUSTICE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE				
12 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	58,0	56,3	52,0 (24,7)
DIVISION 02				
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES				
12 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	0,1
DIVISION 40				
ADMINISTRATION CENTRALE				
12 40 0 Programme de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS SPECIAL DESTINE A L'INDEMNISATION DES VICTIMES D' ACTES INTENTIONNELS DE VIOLENCE (art. 28 à 41 loi 1.8.1985) (ancien 66.01 C)				
- Solde au 1er janvier : (1)		210,7	87,1	47,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		250,0	170,0	64,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		460,7	257,1	111,0
12 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	1 682,7	1 461,1 (1,4)	1 219,3 (241,6)
	fon	60,3	46,4	27,5
cnd + crd + fon ...	tot	1 743,0	1 507,5 (1,4)	1 246,8 (241,6)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		400,4	210,7	83,5
12 40 1 Représentation du département.....	cnd	14,4	14,1	12,6
12 40 2 Contrat avec le citoyen et plan pluriannuel.....	cnd	-	138,0	29,1
12 40 3 Etudes et documentation.....	cnd	11,2	-	-
12 40 4 Collaboration internationale.....	cnd	4,1	-	-
12 40 5 Mesures de sûreté.....	cnd	15,0	-	-
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	1 727,4	1 613,2 (1,4)	1 261,0 (241,6)
	fon	60,3	46,4	27,5
cnd + crd + fon ...	tot	1 787,7	1 659,6 (1,4)	1 288,5 (241,6)

12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE
58,0	56,3	65,9 (11,1)	ngk	12 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN
-	-	0,1	ngk	12 02 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				HOOFDBESTUUR
				12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
				ORGANIEK FONDS :
				SPECIAAL FONDS BESTEMD TER VERGOEDING VAN DE SLACHTOFFERS VAN OPZETTELIJKE GEWELDDADEN (art. 28 tot 41 wet 1.8.1985) (oud 66.01 C)
211,6	88,0	49,6		- Saldo op 1 januari : (1)
250,0	170,0	64,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
461,6	258,0	113,6		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
1 682,7	1 461,1 (1,4)	1 123,0 (0,5)	ngk	12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
60,3	46,4	29,1	fon	
1 743,0	1 507,5 (1,4)	1 152,1 (0,5)	tot	ngk + gkr + fon.
401,3	211,6	84,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
14,4	14,1	9,0	ngk	12 40 1 Vertegenwoordiging van het departement.
-	138,0	6,0	ngk	12 40 2 Contract met de burger en meerjarenplan
11,2	-	-	ngk	12 40 3 Studies en documentatie
4,1	-	-	ngk	12 40 4 Internationale samenwerking
15,0	-	-	ngk	12 40 5 Veiligheidsmaatregelen
1 727,4	1 613,2 (1,4)	1 138,0 (0,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
60,3	46,4	29,1	fon	
1 787,7	1 659,6 (1,4)	1 167,1 (0,5)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES				
12 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	6 696,0	5 346,4 (109,6)	5 053,7 (56,1)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	6 696,0	5 346,4 (109,6)	5 053,7 (56,1)
12 51 1 Entretien et aide aux détenus.....	cnd	949,5	862,1 (133,7)	760,1 (0,8)
12 51 2 Aide aux établissements pénitentiaires autonomes.....	cnd	-	135,0	132,5
12 51 3 Contrat avec le citoyen et plan pluriannuel.....	cnd	-	483,5	100,5
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	7 645,5	6 827,0 (243,3)	6 046,8 (56,9)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	7 645,5	6 827,0 (243,3)	6 046,8 (56,9)
DIVISION 53				
MONITEUR BELGE				
12 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	518,1	500,8 (0,7)	505,7 (0,6)
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DES AFFAIRES CIVILES ET CRIMINELLES				
12 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	-	101,7	89,4
12 54 1 Etudes et documentation.....	cnd	-	11,2	6,8
12 54 2 Collaboration internationale.....	cnd	-	4,1	8,6
12 54 3 Mesures de sûreté.....	cnd	-	6,5	7,2
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	-	123,5	112,0
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DE LA SURETE DE L'ETAT				
12 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	527,8	549,2	495,9

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 51
				BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN
6 696,0	5 346,4 (109,6)	5 066,2 (41,4)	ngk	12 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	11,3	-	gkr	
6 696,0	5 357,7 (109,6)	5 066,2 (41,4)	tot	ngk + gkr + fon.
949,5	862,1 (133,7)	801,5 (0,6)	ngk	12 51 1 Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden
-	135,0	129,8	ngk	12 51 2 Hulpverlening aan de zelfstandige straf-inrichtingen
-	483,5	53,6	ngk	12 51 3 Contract met de burger en meerjarenplan
7 645,5	6 827,0 (243,3)	6 051,1 (42,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
-	11,3	-	gkr	
7 645,5	6 838,3 (243,3)	6 051,1 (42,0)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53
				BELGISCH STAATSBLAD
518,1	500,8 (0,7)	478,8	ngk	12 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 54
				BESTUUR VAN DE BURGERLIJKE EN CRIMINELE ZAKEN
-	101,7	89,9	ngk	12 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	11,2	6,4	ngk	12 54 1 Studies en documentatie
-	4,1	2,2	ngk	12 54 2 Internationale samenwerking
-	6,5	7,2	ngk	12 54 3 Veiligheidsmaatregelen
-	123,5	105,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
				AFDELING 55
				BESTUUR VAN DE VEILIGHEID VAN DE STAAT
527,8	549,2	473,4	ngk	12 55 0 Bestaansmiddelenprogramma

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12 55 1 Mesures de sûreté.....	cnd	33,6	32,8	32,3
12 55 2 Contrôle des étrangers.....	cnd	-	-	512,5
12 55 4 Sécurité nucléaire.....	cnd	29,6	29,2	27,5
12 55 5 Lutte antiterrorisme.....	cnd	-	-	-
12 55 6 Contrat avec le citoyen (Centres spécifiques pour illégaux) et plan pluriannuel.....	cnd	-	-	81,5
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	591,0	611,2	1 149,7
DIVISION 56				
JURIDICTIONS ORDINAIRES				
12 56 0 Programme de subsistance.....	cnd	16 918,4	14 637,8 (20,0)	13 854,4 (6,0)
	crd	-	0,8	-
cnd + crd + fon ...	tot	16 918,4	14 638,6 (20,0)	13 854,4 (6,0)
12 56 1 Assistance judiciaire.....	cnd	316,3	146,3	144,0
12 56 2 Contrat avec le citoyen et plan pluriannuel.....	cnd	-	556,1	230,9
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	17 234,7	15 340,2 (20,0)	14 229,3 (6,0)
	crd	-	0,8	-
cnd + crd + fon ...	tot	17 234,7	15 341,0 (20,0)	14 229,3 (6,0)
DIVISION 57				
JURIDICTIONS MILITAIRES				
12 57 0 Programme de subsistance.....	cnd	268,8	284,0	283,1
DIVISION 58				
POLICE JUDICIAIRE				
12 58 0 Programme de subsistance.....	cnd	2 757,9	2 508,5	2 384,7 (1,3)
12 58 1 Etudes et documentation.....	cnd	144,1	116,4	83,4
12 58 2 Collaboration internationale.....	cnd	27,7	17,3	16,1
12 58 3 Contrat avec le citoyen.....	cnd	-	85,1	53,3
Totaux pour la division organique 58 ...	cnd	2 929,7	2 727,3	2 537,5 (1,3)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
33,6	32,8	32,3	ngk	12 55 1 Veiligheidsmaatregelen
-	-	435,6	ngk	12 55 2 Toezicht op de vreemdelingen
29,6	29,2	27,0	ngk	12 55 4 Veiligheid inzake kernenergie
-	-	1,2	ngk	12 55 5 Strijd tegen terrorisme
-	-	10,3	ngk	12 55 6 Contract met de burger (Specifieke centra voor illegalen) en meerjarenplan
591,0	611,2	979,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
				AFDELING 56
				GEWONE RECHTSMACHTEN
16 918,4	14 637,8 (20,0)	13 781,5 (6,6)	ngk	12 56 0 Bestaansmiddelenprogramma
235,0	306,0	245,0	gkr	
17 153,4	14 943,8 (20,0)	14 026,5 (6,6)	tot	ngk + gkr + fon.
316,3	146,3	140,0	ngk	12 56 1 Gerechtelijke bijstand
-	556,1	52,4	ngk	12 56 2 Contract met de burger en meerjarenplan
17 234,7	15 340,2 (20,0)	13 973,9 (6,6)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
235,0	306,0	245,0	gkr	
17 469,7	15 646,2 (20,0)	14 218,9 (6,6)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 57
				MILITAIR GERECHT
268,8	284,0	273,9	ngk	12 57 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 58
				GERECHTELIJKE POLITIE
2 757,9	2 508,5	2 385,6 (40,9)	ngk	12 58 0 Bestaansmiddelenprogramma
144,1	116,4	73,3	ngk	12 58 1 Studies en documentatie
27,7	17,3	16,0	ngk	12 58 2 Internationale samenwerking
-	85,1	1,6	ngk	12 58 3 Contract met de burger
2 929,7	2 727,3	2 476,5 (40,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 58

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 59				
CULTES ET LAICITE				
12 59 0 Aides aux cultes reconnus - Subsistance.....	cnd	3 648,4	3 597,7 (11,5)	3 277,2
12 59 1 Laïcité.....	cnd	111,3	101,2	95,6
Totaux pour la division organique 59 ...	cnd	3 759,7	3 698,9 (11,5)	3 372,8
DIVISION 60				
COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RECOURS DES REFUGIES				
12 60 0 Programme de subsistance.....	cnd	-	-	197,6
12 60 1 Contrat avec le citoyen.....	cnd	-	-	11,2
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	-	-	208,8
DIVISION 62				
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE				
12 62 0 Programme de subsistance.....	cnd	54,1	42,6	10,9
DIVISION 63				
SERVICE DE POLITIQUE CRIMINELLE - CONTRAT AVEC LE CITOYEN				
12 63 0 Programme de subsistance.....	cnd	45,1	54,0	5,0
TOTAUX POUR LE BUDGET : 12 MINISTERE DE LA JUSTICE.....	cnd	34 832,1	31 879,0 (276,9)	29 774,7 (331,1)
	crd	-	0,8	-
	fon	60,3	46,4	27,5
cnd + crd + fon ...	tot	34 892,4	31 926,2 (276,9)	29 802,2 (331,1)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 59
				EREDIENSTEN EN LAICITEIT
3 648,4	3 597,7 (11,5)	3 270,8	ngk	12 59 0 Hulpverleningen aan de erkende erediensten- Bestaansmiddelen
111,3	101,2	96,8	ngk	12 59 1 Laïciteit
3 759,7	3 698,9 (11,5)	3 367,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 59
				AFDELING 60
				COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN -BEROEPSCOMMISSIE VOOR DE VLUCHTELINGEN
-	-	181,0	ngk	12 60 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	-	11,2	ngk	12 60 1 Contract met de burger
-	-	192,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
				AFDELING 62
				COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER
54,1	42,6	9,2	ngk	12 62 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 63
				DIENST VOOR STRAFRECHTELIJK BELEID - CONTRACT MET DE BURGER
45,1	54,0	-	ngk	12 63 0 Bestaansmiddelenprogramma
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
34 832,1	31 879,0 (276,9)	29 112,7 (101,1)	ngk	12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.
235,0	317,3	245,0	gkr	
60,3	46,4	29,1	fon	
35 127,4	32 242,7 (276,9)	29 386,8 (101,1)	tot	ngk + gkr + fon.

13 MINISTERE DE L'INTERIEUR.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE				
13 01 0 Fonctionnement du cabinet.....	cnd	84,7	71,2 (2,0)	70,0 (0,4)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE				
13 03 0 Fonctionnement du cabinet.....	cnd	-	- (0,5)	- (3,3)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX				
13 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	322,9	332,5 (0,3)	344,6 (0,7)
13 40 1 Protocole.....	cnd	11,6	61,5 (6,9)	21,3
13 40 2 Décentralisation et déconcentration.....	cnd	-	2,5	-
13 40 3 Révision de la comptabilité communale.....	cnd	34,0	19,3 (4,3)	19,6
13 40 4 Financement des provinces et des communes.....	cnd	3 982,6	5 373,5 (9,0)	4 668,8
13 40 5 Secrétariat permanent de la politique de prévention - Contrat avec le citoyen.....	cnd	33,1	159,9	82,0
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	4 384,2	5 949,2 (20,5)	5 136,3 (0,7)
DIVISION 51				
DIRECTION GENERALE DE LA LEGISLATION ET DES INSTITUTIONS NATIONALES				
13 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	152,7	147,3	127,3 (1,4)
13 51 1 Contentieux.....	cnd	41,5	37,0	34,9
13 51 4 Milice.....	cnd	0,6	2,1	2,7
13 51 5 Indemnités de milice.....	cnd	40,0	163,0	320,0
13 51 6 Objecteurs de conscience				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DES OBJECTEURS DE CONSCIENCE				
- Solde au 1er janvier : (1)		5,8	20,8	13,1
- Recettes de l'année en cours : (2)		0,5	15,0	30,7
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		6,3	35,8	43,8

13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN
84,7	71,2 (2,0)	72,5 (0,4)	ngk	13 01 0 Werking van het kabinet
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
-	- (0,5)	1,7 (3,0)	ngk	13 03 0 Werking van het kabinet
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEMENE DIENSTEN
322,9	332,5 (0,3)	333,8	ngk	13 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
11,6	61,5 (6,9)	21,1	ngk	13 40 1 Protocol
-	2,5	-	ngk	13 40 2 Decentralisatie en deconcentratie
34,0	19,3 (4,3)	21,1 (0,5)	ngk	13 40 3 Herziening van de gemeentecomptabiliteit
3 982,6	5 373,5 (9,0)	4 656,8	ngk	13 40 4 Financiering van de provincies en de gemeenten
33,1	159,9	64,2	ngk	13 40 5 Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid - Contract met de burger
4 384,2	5 949,2 (20,5)	5 097,0 (0,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 51
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE WETGEVING EN VAN DE NATIONALE INSTELLINGEN
152,7	147,3	123,0	ngk	13 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
41,5	37,0	49,9	ngk	13 51 1 Geschillen
0,6	2,1	4,5	ngk	13 51 4 Militie
40,0	163,0	304,8	ngk	13 51 5 Militievergoedingen
				13 51 6 Gewetensbezwaarden
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE GEWETENSBEZWAARDEN
8,5	23,5	21,4		- Saldo op 1 januari : (1)
0,5	15,0	30,7		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
9,0	38,5	52,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
13 51 6 Objecteurs de conscience.....	cnd	32,0	95,0	252,1
	fon	6,0	30,0	23,0
cnd + crd + fon ...	tot	38,0	125,0	275,1
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		0,3	5,8	20,8
13 51 7 Cimetières militaires.....	cnd	25,5	25,1 (0,1)	24,5
13 51 9 Population et élections				
FONDS ORGANIQUE :				
REGISTRE NATIONAL : FONDS SPECIAL POUR COUVRIR LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE TOUTE NATURE EXPOSES LORS DE L'EXECUTION DE PRESTATIONS AU PROFIT D'AUTORITES OU D'ORGANISMES PUBLICS OU PRIVES				
- Solde au 1er janvier : (1)		97,8	83,3	36,1
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				3,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		193,0	193,0	157,6
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		290,8	276,3	196,7
13 51 9 Population et élections.....	cnd	392,7	412,5 (0,7)	264,2
	crd	11,0	8,0	14,3
	fon	172,2	178,5	113,5
cnd + crd + fon ...	tot	575,9	599,0 (0,7)	392,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		118,6	97,8	83,2
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	685,0	882,0 (0,8)	1 025,7 (1,4)
	crd	11,0	8,0	14,3
	fon	178,2	208,5	136,5
cnd + crd + fon ...	tot	874,2	1 098,5 (0,8)	1 176,5 (1,4)
DIVISION 52				
SERVICE D'ADMINISTRATION GENERALE				
13 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	-	-	-
13 52 1 Etudes et investissements.....	cnd	-	-	-
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	-	-	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
32,0	95,0	221,7	ngk	13 51 6 Gewetensbezwaarden
6,0	30,0	28,6	fon	
38,0	125,0	250,3	tot	ngk + gkr + fon.
3,0	8,5	23,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
25,5	25,1 (0,1)	13,1	ngk	13 51 7 Militaire begraafplaatsen
				13 51 9 Bevolking en verkiezingen
				ORGANIEK FONDS :
				RIJKSREGISTER : BIJZONDER FONDS VOOR HET DEKKEN VAN ALLERHANDE WERKINGSKOSTEN ONSTSTAAN BIJ DE UITVOERING VAN PRESTATIES TEN VOORDELE VAN OPENBARE AUTORITEITEN OF OPENBARE OF PRIVE-ORGANISMEN
108,1	93,6	44,0		- Saldo op 1 januari : (1)
				- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
193,0	193,0	157,6		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
301,1	286,6	201,6		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
392,7	412,5 (0,7)	266,1	ngk	13 51 9 Bevolking en verkiezingen
20,0	572,0	118,8	gkr	
172,2	178,5	108,0	fon	
584,9	1 163,0 (0,7)	492,9	tot	ngk + gkr + fon.
128,9	108,1	93,6		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
685,0	882,0 (0,8)	983,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
20,0	572,0	118,8	gkr	
178,2	208,5	136,6	fon	
883,2	1 662,5 (0,8)	1 238,5	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 52
				DIENST VAN ALGEMEEN BESTUUR
-	-	-	ngk	13 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	-	-	ngk	13 52 1 Studies en investeringen
-	-	-	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 53				
DIRECTION GENERALE DE LA SELECTION ET DE LA FORMATION				
13 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	-	-	-
13 53 1 Formation des fonctionnaires.....	cnd	-	-	-
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	-	-	-
DIVISION 54				
DIRECTION GENERALE DE LA PROTECTION CIVILE				
13 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	851,5	826,5 (2,6)	790,2 (0,9)
13 54 1 Protection civile proprement dite.....	cnd	211,1	244,6 (41,7)	232,0
	crd	51,0	51,0	50,8
cnd + crd + fon ...	tot	262,1	295,6 (41,7)	282,8
13 54 2 Services d'incendie				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS D'ACQUISITION POUR COMPTE DES AGGLOMERATIONS, INTERCOMMUNALES ET COMMUNES, DE MATERIEL ET D'OBJETS D'EQUIPEMENT CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'INCENDIE ET DE LA SECURITE CONTRE L'INCENDIE ET L'EXPLOSION				
- Solde au 1er janvier : (1)		194,0	48,7	99,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		165,0	266,0	51,7
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		359,0	314,7	150,9
13 54 2 Services d'incendie.....	cnd	60,9	55,2 (2,9)	49,0
	crd	265,0	306,0	221,2
	fon	115,0	120,7	101,1
cnd + crd + fon ...	tot	440,9	481,9 (2,9)	371,3
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		244,0	194,0	49,8
13 54 3 Réseaux de communication, d'alarme et de secours..	cnd	227,4	196,0 (6,8)	183,1
	crd	109,4	145,0	291,0
cnd + crd + fon ...	tot	336,8	341,0 (6,8)	474,1
13 54 4 Fonds pour les risques d'accidents majeurs				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS MAJEURS				
- Solde au 1er janvier : (1)		116,6	125,2	86,7
- Recettes de l'année en cours : (2)		131,0	130,0	134,7
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		247,6	255,2	221,4

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 53
				ALGEMENE DIRECTIE VOOR SELECTIE EN VORMING
-	-	-	ngk	13 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	-	-	ngk	13 53 1 Vorming van ambtenaren
-	-	-	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
				AFDELING 54
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE CIVIELE BESCHERMING
851,5	826,5 (2,6)	776,0 (0,9)	ngk	13 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
211,1	244,6 (41,7)	275,7	ngk	13 54 1 Eigenlijke Civiele Bescherming
51,0	51,0	36,9	gkr	
262,1	295,6 (41,7)	312,6	tot	ngk + gkr + fon.
				13 54 2 Brandweerdiensten
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR AANSCHAFFING VOOR REKENING VAN DE AGGLOMERATIES, DE INTERCOMMUNALES EN DE GEMEENTEN VAN MATERIEEL EN UITRUSTINGSVOORWERPEN BETREFFENDE DE WERKING VAN DE BRANDWEERDIENSTEN EN VOOR BEVEILIGING TEGEN BRAND EN ONTPLOFFING
6,5	14,1	102,1		- Saldo op 1 januari : (1)
165,0	266,0	51,7		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
171,5	280,1	153,8		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
60,9	55,2 (2,9)	43,4	ngk	13 54 2 Brandweerdiensten
322,0	322,0	299,3	gkr	
165,0	273,6	138,7	fon	
547,9	650,8 (2,9)	481,4	tot	ngk + gkr + fon.
6,5	6,5	15,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
227,4	196,0 (6,8)	187,5	ngk	13 54 3 Verbindings-, alarm- en hulpdienstennetten
260,0	257,0	18,9	gkr	
487,4	453,0 (6,8)	206,4	tot	ngk + gkr + fon.
				13 54 4 Fonds voor de risico's van zware ongevallen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE RISICO'S VAN ZWARE ONGEVALLEN
208,5	235,4	224,1		- Saldo op 1 januari : (1)
131,0	130,0	134,7		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
339,5	365,4	358,8		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
13 54 4 Fonds pour les risques d'accidents majeurs.....	fon	150,0	138,6	96,3
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		97,6	116,6	125,1
13 54 5 Fonds pour les risques d'accidents nucléaires				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS NUCLEAIRES				
- Solde au 1er janvier : (1)		103,7	103,7	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		104,0	100,0	103,7
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		207,7	203,7	103,7
13 54 5 Fonds pour les risques d'accidents nucléaires.....	fon	120,0	100,0	-
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		87,7	103,7	103,7
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	1 350,9	1 322,3 (54,0)	1 254,3 (0,9)
	crd	425,4	502,0	563,0
	fon	385,0	359,3	197,4
cnd + crd + fon ...	tot	2 161,3	2 183,6 (54,0)	2 014,7 (0,9)
DIVISION 55				
CONTROLE DES ETRANGERS				
13 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	764,4	803,4 (12,7)	-
13 55 1 Centres spécifiques pour illégaux - Contrat avec le citoyen.....	cnd	533,3	335,0	-
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	1 297,7	1 138,4 (12,7)	-
DIVISION 56				
DIRECTION GENERALE DE LA POLICE GENERALE DU ROYAUME				
13 56 0 Programme de subsistance.....	cnd	125,9	109,9	96,8
13 56 1 Police administrative générale. - Formation, prévention et équipement				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DES ENTREPRISES DE GARDIENNAGE, DES ENTREPRISES DE SECURITE ET DES SERVICES INTERNES DE GARDIENNAGE				
- Solde au 1er janvier : (1)		6,8	6,6	7,3
- Recettes de l'année en cours : (2)		21,8	21,0	16,5
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		28,6	27,6	23,8

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
170,0	156,9	123,5	fon	13 54 4 Fonds voor de risico's van zware ongevallen
169,5	208,5	235,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				13 54 5 Fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE RISICO'S VAN NUCLEAIRE ONGEVALLEN
103,7	103,7	-		- Saldo op 1 januari : (1)
104,0	100,0	103,7		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
207,7	203,7	103,7		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
120,0	100,0	-	fon	13 54 5 Fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen
87,7	103,7	103,7		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
1 350,9	1 322,3 (54,0)	1 282,6 (0,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
633,0	630,0	355,1	gkr	
455,0	530,5	262,2	fon	
2 438,9	2 482,8 (54,0)	1 899,9 (0,9)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 55
				TOEZICHT OP DE VREEMDELINGEN
764,4	803,4 (12,7)	-	ngk	13 55 0 Bestaansmiddelenprogramma
533,3	335,0	-	ngk	13 55 1 Specifieke centra voor illegalen - Contract met de burger
1 297,7	1 138,4 (12,7)	-	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
				AFDELING 56
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE RIJKS-POLITIE
125,9	109,9	87,7	ngk	13 56 0 Bestaansmiddelenprogramma
				13 56 1 Algemene administratieve politie. - Opleiding, preventie en uitrusting
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VAN DE BEWAKINGSONDERNEMINGEN, DE BEVEILIGINGSONDERNEMINGEN EN DE INTERNE BEWAKINGSDIENSTEN
8,4	8,2	9,0		- Saldo op 1 januari : (1)
21,8	21,0	16,5		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
30,2	29,2	25,5		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
13 56 1 Police administrative générale. - Formation, prévention et équipement.....	cnd	422,7	754,5 (9,9)	568,5
	crd	255,0	262,1	524,0
	fon	21,2	20,8	17,2
cnd + crd + fon ...	tot	698,9	1 037,4 (9,9)	1 109,7
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		7,4	6,8	6,6
13 56 2 Centre gouvernemental de coordination et de crise.....	cnd	24,6	23,1	24,6
13 56 3 Contrat avec le citoyen.....	cnd	5,0	5,0	617,6
13 56 4 Plan pluriannuel de la Justice.....	cnd	111,0	90,5	-
	crd	80,0	80,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	191,0	170,5	-
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	689,2	983,0 (9,9)	1 307,5
	crd	335,0	342,1	524,0
	fon	21,2	20,8	17,2
cnd + crd + fon ...	tot	1 045,4	1 345,9 (9,9)	1 848,7
DIVISION 57 DIRECTION D'ADMINISTRATION DES SERVICES DE LA COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE				
13 57 0 Programme de subsistance.....	cnd	54,3	50,2	43,8
DIVISION 58 GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX				
13 58 0 Programme de subsistance.....	cnd	538,3	470,2 (0,1)	454,5 (5,0)
DIVISION 59 CONSEIL D'ETAT				
13 59 0 Programme de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DE GESTION DES ASTREINTES				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	-	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		1,0	5,0	-
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1,0	5,0	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				13 56 1 Algemene administratieve politie. - Opleiding, preventie en uitrusting
422,7	754,5 (9,9)	349,5	ngk	
396,0	377,1	330,3	gkr	
21,9	20,8	17,3	fon	
840,6	1 152,4 (9,9)	697,1	tot	ngk + gkr + fon.
8,3	8,4	8,2		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
24,6	23,1	24,2	ngk	13 56 2 Coördinatie- en crisiscentrum van de Regering
5,0	5,0	271,8	ngk	13 56 3 Contract met de burger
111,0	90,5	-	ngk	13 56 4 Meerjarenplan van Justitie
80,0	80,0	-	gkr	
191,0	170,5	-	tot	ngk + gkr + fon.
689,2	983,0 (9,9)	733,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
476,0	457,1	330,3	gkr	
21,9	20,8	17,3	fon	
1 187,1	1 460,9 (9,9)	1 080,8	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 57 BESTUURSDIRECTIE VAN DE DIENSTEN VAN DE VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
54,3	50,2	42,7	ngk	13 57 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 58 PROVINCIALE GOUVERNEMENTEN
538,3	470,2 (0,1)	453,4 (5,9)	ngk	13 58 0 Bestaansmiddelenprogramma
				AFDELING 59 RAAD VAN STATE
				13 59 0 Bestaansmiddelenprogramma
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR HET BEHEER VAN DE DWANGSOMMEN
-	-	-		- Saldo op 1 januari : (1)
1,0	5,0	-		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1,0	5,0	-		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
13 59 0 Programme de subsistance.....	cnd	587,1	570,9	528,7 (0,2)
	crd	-	0,3	-
	fon	1,0	5,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	588,1	576,2	528,7 (0,2)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-
DIVISION 60 COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RECOURS DES REFUGIES				
13 60 0 Programme de subsistance.....	cnd	433,7	376,8	-
13 60 1 Contrat avec le citoyen.....	cnd	33,4	30,2	-
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	467,1	407,0	-
DIVISION 61 PROVISION INTERDEPARTEMENTALE				
13 61 1 Crédits provisionnels.....	cnd	-	-	-
TOTAUX POUR LE BUDGET : 13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.....	cnd	10 138,5	11 844,4 (100,5)	9 820,8 (11,9)
	crd	771,4	852,4	1 101,3
	fon	585,4	593,6	351,1
cnd + crd + fon ...	tot	11 495,3	13 290,4 (100,5)	11 273,2 (11,9)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
587,1	570,9	514,3 (0,2)	ngk	13 59 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	5,0	12,4	gkr	
1,0	5,0	-	fon	
588,1	580,9	526,7 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				AFDELING 60 COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN - BEROEPSCOMMISIE VOOR DE VLUCHTELINGEN
433,7	376,8	-	ngk	13 60 0 Bestaansmiddelenprogramma
33,4	30,2	-	ngk	13 60 1 Contract met de burger
467,1	407,0	-	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
				AFDELING 61 INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE
-	-	-	ngk	13 61 1 Provisionele kredieten
10 138,5	11 844,4 (100,5)	9 180,5 (10,9)	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN
1 129,0	1 664,1	816,6	gkr	
656,1	764,8	416,1	fon	
11 923,6	14 273,3 (100,5)	10 413,2 (10,9)	tot	ngk + gkr + fon.

14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES				
14 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	72,6	64,5 (1,0)	64,5 (19,8)
DIVISION 02				
CABINET DU VICE PREMIER MINISTRE				
14 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	47,0	44,3 (2,1)	42,6 (2,5)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR ET DES AFFAIRES EUROPEENNES				
14 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	69,0	66,3 (1,7)	67,4 (7,7)
DIVISION 14				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EUROPE 1992				
14 14 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	- (4,5)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES				
14 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	61,5	102,4 (0,8)	109,6
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	61,5	102,4 (0,8)	109,6
DIVISION 41				
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION				
14 41 0 Programme de subsistance.....	cnd	819,4	837,0 (44,5)	1 068,5 (11,7)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	819,4	837,0 (44,5)	1 068,5 (11,7)

14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN
72,6	64,5 (1,0)	63,0 (8,1)	ngk	14 01 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
47,0	44,3 (2,1)	35,1 (2,4)	ngk	14 02 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL EN VAN EUROPESE ZAKEN
69,0	66,3 (1,7)	58,4 (8,3)	ngk	14 03 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 14
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992
-	- (0,1)	0,1 (5,5)	ngk	14 14 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL EN AANGEHECHTE DIENSTEN
61,5	102,4 (0,8)	106,1	ngk	14 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
141,5	141,5	8,1	gkr	
203,0	243,9 (0,8)	114,2	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 41
				ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE
819,4	837,0 (44,5)	884,7 (10,9)	ngk	14 41 0 Bestaansmiddelenprogramma
11,0	11,0	-	gkr	
830,4	848,0 (44,5)	884,7 (10,9)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
14 41 1 Protocole.....	cnd	20,6	20,1	19,6 (0,1)
14 41 2 Formation.....	cnd	12,4	12,4	11,6 (0,1)
14 41 3 Conférences et autres manifestations.....	cnd	86,0	87,6 (0,6)	-
14 41 4 Représentation à l'étranger (appui logistique).....	cnd	19,5	19,5 (0,5)	10,8 (4,2)
14 41 5 Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux.....	cnd	1,2	2,9	2,4
14 41 6 Etudes et documentation.....	cnd	42,5	42,5	63,3
14 41 7 Collaboration internationale.....	cnd	46,3	46,1	42,0
Totaux pour la division organique 41 ...	cnd	1 047,9	1 068,1 (45,6)	1 218,2 (16,1)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	1 047,9	1 068,1 (45,6)	1 218,2 (16,1)
DIVISION 42				
POSTES DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES				
14 42 0 Programme de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS DESTINE A L'UTILISATION DU PRODUIT DE LA VENTE DE BIENS IMMEUBLES SIS A L'ETRANGER, A L' ACHAT, LA CONSTRUCTION ET L'AMENAGEMENT DE BIENS DE MEME NATURE DESTINES A SERVIR SOIT DE RESIDENCES, SOIT DE CHANCELLERIES DES MISSIONS DIPLOMATIQUES OU DES POSTES CONSULAIRES BELGES				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	41,5	78,3
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				9,9
- Recettes de l'année en cours : (2)		50,0	61,4	41,5
- Désaffectation de moyens : (2bis)		-	-37,5	-
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		50,0	65,4	129,7
14 42 0 Programme de subsistance.....	cnd	4 603,1	4 429,5 (280,5)	4 791,9 (155,3)
	crd	98,0	158,8	365,6
	fon	50,0	65,4	-
cnd + crd + fon ...	tot	4 751,1	4 653,7 (280,5)	5 157,5 (155,3)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	129,7

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
20,6	20,1	14,6	ngk	14 41 1 Protocol
12,4	12,4	5,1	ngk	14 41 2 Vorming
86,0	87,6 (0,6)	-	ngk	14 41 3 Conferenties en andere manifestaties
19,5	19,5 (0,5)	5,5 (1,6)	ngk	14 41 4 Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun)
1,2	2,9	0,5	ngk	14 41 5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten
42,5	42,5	52,5	ngk	14 41 6 Studies en documentatie
46,3	46,1	34,2	ngk	14 41 7 Internationale samenwerking
1 047,9	1 068,1 (45,6)	997,1 (12,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
11,0	11,0	-	gkr	
1 058,9	1 079,1 (45,6)	997,1 (12,5)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 42
				DIPLOMATIEKE EN CONSULAIRE POSTEN
				14 42 0 Bestaansmiddelenprogramma
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS BESTEMD TOT HET GEBRUIK VAN DE VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN, GELEGEN IN HET BUITENLAND, TOT DE AANKOOP, HET BOUWEN EN INRICHTEN VAN GOEDEREN VAN DEZELFDE AARD BESTEMD OM TE WORDEN AANGEWEND HETZIJ ALS RESIDENTIES, HETZIJ ALS KANSELARIJEN VAN DE BELGISCHE DIPLOMATIEKE ZENDINGEN OF CONSULAIRE POSTEN
0,6	4,0	125,1		- Saldo op 1 januari : (1)
50,0	61,4	41,5		- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis) - Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	-	-		- Desaffectatie van middelen : (2bis)
50,6	65,4	166,6		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
4 603,1	4 429,5 (280,5)	4 747,6 (155,2)	ngk	14 42 0 Bestaansmiddelenprogramma
275,2	366,1	334,8	gkr	
50,0	65,4	36,9	fon	
4 928,3	4 861,0 (280,5)	5 119,3 (155,2)	tot	ngk + gkr + fon.
0,6	-	129,7		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR				
14 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	130,4	120,9	120,7
14 51 1 Commerce extérieur.....	cnd	983,4	942,3	915,4 (0,6)
	crd	1 558,2	1 612,0	1 678,9
cnd + crd + fon ...	tot	2 541,6	2 554,3	2 594,3 (0,6)
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	1 113,8	1 063,2	1 036,1 (0,6)
	crd	1 558,2	1 612,0	1 678,9
cnd + crd + fon ...	tot	2 672,0	2 675,2	2 715,0 (0,6)
DIVISION 52				
DIRECTION GENERALE DE LA CHANCELLERIE ET DU CONTENTIEUX				
14 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	177,0	137,5 (0,3)	138,0 (0,3)
14 52 1 Organismes internationaux.....	cnd	34,9	30,9	35,4
14 52 2 Aide humanitaire.....	cnd	40,1	40,2 (6,7)	58,3 (1,0)
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	252,0	208,6 (7,0)	231,7 (1,3)
DIVISION 53				
DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE				
14 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	163,6	137,7	145,5
14 53 1 Politique étrangère.....	cnd	2 290,1	2 759,4 (2,5)	2 243,4
14 53 2 Politique scientifique.....	cnd	138,2	134,4	128,0
14 53 3 Coopération.....	cnd	145,5	144,5	42,3 (0,1)
14 53 4 Aide humanitaire.....	cnd	89,0	87,0	62,0
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	2 826,4	3 263,0 (2,5)	2 621,2 (0,1)
DIVISION 55				
AFFAIRES EUROPEENNES				
14 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	0,5	0,5	1,0

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 51
				BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HANDEL
130,4	120,9	127,0	ngk	14 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
983,4	942,3	1 000,9	ngk	14 51 1 Buitenlandse handel
1 480,1	1 536,0	1 089,6	gkr	
2 463,5	2 478,3	2 090,5	tot	ngk + gkr + fon.
1 113,8	1 063,2	1 127,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
1 480,1	1 536,0	1 089,6	gkr	
2 593,9	2 599,2	2 217,5	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 52
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE KANSELARIJ EN DER BETWISTE ZAKEN
177,0	137,5 (0,3)	137,6 (0,3)	ngk	14 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
34,9	30,9	34,8	ngk	14 52 1 Internationale instellingen
40,1	40,2 (6,7)	65,9 (1,0)	ngk	14 52 2 Humanitaire hulp
252,0	208,6 (7,0)	238,3 (1,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
				AFDELING 53
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK
163,6	137,7	148,7	ngk	14 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
2 290,1	2 759,4 (2,5)	1 980,9	ngk	14 53 1 Buitenlands beleid
138,2	134,4	111,6	ngk	14 53 2 Wetenschapsbeleid
145,5	144,5	35,1	ngk	14 53 3 Samenwerking
89,0	87,0	42,0	ngk	14 53 4 Humanitaire hulp
2 826,4	3 263,0 (2,5)	2 318,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
				AFDELING 55
				EUROPESE ZAKEN
0,5	0,5	1,5	ngk	14 55 0 Bestaansmiddelenprogramma

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
14 55 1 Information au sujet de l'Europe.....	cnd	23,8	31,5 (0,3)	55,7 (0,5)
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	24,3	32,0 (0,3)	56,7 (0,5)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.....	cnd	10 117,6	10 341,9 (341,6)	10 239,9 (208,4)
	crd	1 656,2	1 770,8	2 044,5
	fon	50,0	65,4	-
cnd + crd + fon ...	tot	11 823,8	12 178,1 (341,6)	12 284,4 (208,4)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
23,8	31,5 (0,3)	52,7	ngk	14 55 1 Informatie over Europa
24,3	32,0 (0,3)	54,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
10 117,6	10 341,9 (341,6)	9 746,1 (193,3)	ngk	14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL
1 907,8	2 054,6	1 432,5	gkr	
50,0	65,4	36,9	fon	
12 075,4	12 461,9 (341,6)	11 215,5 (193,3)	tot	ngk + gkr + fon.

15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT				
15 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	- (3,5)
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT				
15 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	60,8	59,7	56,1 (10,0)
DIVISION 54				
ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)				
15 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	1 140,0	1 131,9 (2,0)	1 024,5 (34,8)
15 54 1 Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au développement).....	cnd	2 593,4	2 979,1	259,6 (34,8)
	crd	8 431,2	8 648,4	490,0
cnd + crd + fon ...	tot	11 024,6	11 627,5	749,6 (34,8)
15 54 2 Politique scientifique - Cadre international.....	cnd	419,0	409,8	296,7
	crd	288,5	277,9	356,1
cnd + crd + fon ...	tot	707,5	687,7	652,8
15 54 3 Coopération via des institutions internationales..	cnd	4 591,8	4 389,5	4 428,8
	crd	619,0	455,0	282,7
cnd + crd + fon ...	tot	5 210,8	4 844,5	4 711,5
15 54 4 Politique scientifique - Enseignement - Formation - Activités éducatives.....	cnd	1 189,2	1 181,3	740,4 (1,1)
	crd	53,5	52,5	7,0
cnd + crd + fon ...	tot	1 242,7	1 233,8	747,4 (1,1)
15 54 5 Fonds de Survie pour le Tiers Monde				
FONDS ORGANIQUE :				
Fonds de survie				
- Solde au 1er janvier : (1)				
- Autorisation d'engagement :		750,0	1 055,0	1 267,3
- Recettes de l'année en cours : (2)				
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		750,0	1 055,0	1 267,3
15 54 5 Fonds de Survie pour le Tiers Monde.....	fon	750,0	1 055,0	861,9
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon				

15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
-	-	0,1 (4,1)	ngk	15 03 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
60,8	59,7	48,7 (8,9)	ngk	15 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 54
				ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING (A.B.O.S.)
1 140,0	1 131,9 (2,0)	1 018,8	ngk	15 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
2 593,4	2 979,1	308,6	ngk	15 54 1 Bilaterale samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking)
8 992,8	8 729,6	489,8	gkr	
11 586,2	11 708,7	798,4	tot	ngk + gkr + fon.
419,0	409,8	397,1	ngk	15 54 2 Wetenschapsbeleid - Internationaal vlak
382,5	364,0	177,7	gkr	
801,5	773,8	574,8	tot	ngk + gkr + fon.
4 591,8	4 389,5	4 320,5	ngk	15 54 3 Samenwerking via internationale instellingen
344,0	235,0	238,1	gkr	
4 935,8	4 624,5	4 558,6	tot	ngk + gkr + fon.
1 189,2	1 181,3	716,9	ngk	15 54 4 Wetenschapsbeleid - Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten
43,5	36,0	-	gkr	
1 232,7	1 217,3	716,9	tot	ngk + gkr + fon.
				15 54 5 Overlevingsfonds Derde Wereld
				ORGANIEK FONDS :
				Overlevingsfonds
2 803,0	2 555,2	2 282,8		- Saldo op 1 januari : (1)
750,0	750,0	750,0		- Vastleggingsmachtiging :
3 553,0	3 305,2	3 032,8		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2) - Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
590,0	450,0	477,6	fon	15 54 5 Overlevingsfonds Derde Wereld
2 963,0	2 855,2	2 555,2		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
15 54 6 Divers - Plurisectoriel.....	cnd	415,8	399,4	409,6
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	415,8	399,4	409,6
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	10 349,2	10 491,0 (2,0)	7 159,6 (70,7)
	crd	9 392,2	9 433,8	1 135,8
	fon	750,0	1 055,0	861,9
cnd + crd + fon ...	tot	20 491,4	20 979,8 (2,0)	9 157,3 (70,7)
DIVISION 56				
FONDS DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET AUTRES ALLOCATIONS DE BASE (POUR MEMOIRE)				
15 56 1 Dotations F.D.C. (pour mémoire).....	cnd	-	-	8 999,5
TOTAUX POUR LE BUDGET : 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.....	cnd	10 410,0	10 550,7 (2,0)	16 215,2 (84,2)
	crd	9 392,2	9 433,8	1 135,8
	fon	750,0	1 055,0	861,9
cnd + crd + fon ...	tot	20 552,2	21 039,5 (2,0)	18 212,9 (84,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
415,8	399,4	332,5	ngk	15 54 6 Diversen - Plurisectorieel
14,0	18,6	-	gkr	
429,8	418,0	332,5	tot	ngk + gkr + fon.
10 349,2	10 491,0 (2,0)	7 094,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
9 776,8	9 383,2	905,6	gkr	
590,0	450,0	477,6	fon	
20 716,0	20 324,2 (2,0)	8 477,6	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 56
				FONDS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN OVERIGE BASISALLOCATIES (PRO MEMORIE)
-	-	8 999,5	ngk	15 56 1 Dotaties F.O.S. (pro memorie)
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
10 410,0	10 550,7 (2,0)	16 142,7 (13,0)	ngk	15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
9 776,8	9 383,2	905,6	gkr	
590,0	450,0	477,6	fon	
20 776,8	20 383,9 (2,0)	17 525,9 (13,0)	tot	ngk + gkr + fon.

16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE				
16 01 0 Subsistance.....	cnd	49,3	48,3 (1,0)	46,9 (0,6)
DIVISION 11				
CABINET DE POLITIQUE GENERALE				
16 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	46,9
DIVISION 50				
FORCES ARMEES				
16 50 0 Subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		574,6	568,2	329,3
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				10,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 088,4	1 288,6	1 167,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 663,0	1 856,8	1 506,9
16 50 0 Subsistance.....	cnd	62 843,0	62 091,2 (108,5)	60 897,2 (327,2)
	crd	171,5	260,0	317,0
	fon	1 136,6	1 282,2	843,2
cnd + crd + fon ...	tot	64 151,1	63 633,4 (108,5)	62 057,4 (327,2)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		526,4	574,6	663,7
16 50 1 Entraînement.....	cnd	8 423,6	8 436,9 (94,0)	9 436,2 (128,9)
	crd	1 254,6	1 261,3	1 091,3
cnd + crd + fon ...	tot	9 678,2	9 698,2 (94,0)	10 527,5 (128,9)
16 50 2 Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure.....	cnd	3 763,9	3 094,6 (53,1)	2 825,7 (90,6)
	crd	6 668,6	4 760,0	14 606,3
cnd + crd + fon ...	tot	10 432,5	7 854,6 (53,1)	17 432,0 (90,6)
16 50 3 Restructuration des Forces armées.....	crd	2 443,0	2 606,0	403,4

16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER
49,3	48,3 (1,0)	50,1 (0,6)	ngk	16 01 0 Bestaansmiddelen
				AFDELING 11
				KABINET ALGEMEEN BELEID
-	-	61,0	ngk	16 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 50
				KRIJGSMACHT
				16 50 0 Bestaansmiddelen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
1 281,0	993,9	686,9		- Saldo op 1 januari : (1)
				- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
1 088,4	1 288,6	1 167,4		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
2 369,4	2 282,5	1 854,3		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
62 843,0	62 091,2 (108,5)	59 116,0 (243,5)	ngk	16 50 0 Bestaansmiddelen
180,0	270,0	328,6	gkr	
1 147,0	1 001,5	768,2	fon	
64 170,0	63 362,7 (108,5)	60 212,8 (243,5)	tot	ngk + gkr + fon.
1 222,4	1 281,0	1 086,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
8 423,6	8 436,9 (94,0)	10 157,7 (189,8)	ngk	16 50 1 Training
1 182,4	1 091,8	931,0	gkr	
9 606,0	9 528,7 (94,0)	11 088,7 (189,8)	tot	ngk + gkr + fon.
				16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur
3 763,9	3 094,6 (53,1)	3 203,3 (82,2)	ngk	
9 613,3	11 524,9	10 599,6	gkr	
13 377,2	14 619,5 (53,1)	13 802,9 (82,2)	tot	ngk + gkr + fon.
1 589,8	245,4	86,5	gkr	16 50 3 Herstructurering van de Krijgsmacht

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16 50 4 Obligations internationales				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		132,0	167,0	2,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		200,0	200,0	300,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		332,0	367,0	302,2
16 50 4 Obligations internationales.....	cnd	1 147,3	1 129,9	1 074,5
	crd	1 355,0	1 640,0	1 960,7
	fon	197,0	235,0	133,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 699,3	3 004,9	3 168,2
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		135,0	132,0	169,2
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	76 177,8	74 752,6 (255,6)	74 233,6 (546,7)
	crd	11 892,7	10 527,3	18 378,7
	fon	1 333,6	1 517,2	976,2
cnd + crd + fon ...	tot	89 404,1	86 797,1 (255,6)	93 588,5 (546,7)
DIVISION 60				
ADMINISTRATION GENERALE CIVILE				
16 60 0 Subsistance.....	cnd	5 500,5	5 304,6	5 153,5
16 60 1 Indemnisations.....	cnd	72,6	73,1	128,1
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	5 573,1	5 377,7	5 281,6
DIVISION 70				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		0,5	2,4	2,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		3,0	3,0	2,9
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		3,5	5,4	4,9
16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives...	cnd	993,7	968,2 (0,2)	925,2
	fon	3,5	5,4	2,6
cnd + crd + fon ...	tot	997,2	973,6 (0,2)	927,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	2,3

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				16 50 4 Internationale verplichtingen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
325,3	275,3	2,2		- Saldo op 1 januari : (1)
200,0	200,0	300,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
525,3	475,3	302,2		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
1 147,3	1 129,9	1 082,3	ngk	16 50 4 Internationale verplichtingen
1 515,0	1 761,0	1 993,0	gkr	
200,0	150,0	24,7	fon	
2 862,3	3 040,9	3 100,0	tot	ngk + gkr + fon.
325,3	325,3	277,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
76 177,8	74 752,6 (255,6)	73 559,3 (515,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
14 080,5	14 893,1	13 938,7	gkr	
1 347,0	1 151,5	792,9	fon	
91 605,3	90 797,2 (255,6)	88 290,9 (515,5)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 60
				BURGERLIJK ALGEMEEN BESTUUR
5 500,5	5 304,6	5 151,4	ngk	16 60 0 Bestaansmiddelen
72,6	73,1	163,1	ngk	16 60 1 Schadeloosstelling
5 573,1	5 377,7	5 314,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
				AFDELING 70
				WETENSCHAPSBELEID
				16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
0,5	2,4	2,0		- Saldo op 1 januari : (1)
3,0	3,0	2,9		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
3,5	5,4	4,9		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
993,7	968,2 (0,2)	923,6	ngk	16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten
3,5	5,4	2,6	fon	
997,2	973,6 (0,2)	926,2	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	2,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16 70 5 Recherche scientifique.....	cnd	50,0	50,2	49,7 (0,3)
Totaux pour la division organique 70 ...	cnd	1 043,7	1 018,4 (0,2)	974,9 (0,3)
	fon	3,5	5,4	2,6
cnd + crd + fon ...	tot	1 047,2	1 023,8 (0,2)	977,5 (0,3)
DIVISION 80 COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE				
16 80 0 Subsistance.....	cnd	206,0	196,0	196,0 (0,6)
DIVISION 90 INSTITUTIONS D'INTERET PUBLIC ET ORGANISMES SUBVENTIONNES				
16 90 1 Appui cartographique.....	cnd	364,8	364,8	59,2
16 90 3 Aide sociale.....	cnd	159,6	178,7	181,7
16 90 4 Reconnaissance nationale.....	cnd	9,8	9,8	9,7
16 90 5 Indemnisation de sociétés de transport.....	cnd	107,7	108,0	117,7
Totaux pour la division organique 90 ...	cnd	641,9	661,3	368,3
TOTAUX POUR LE BUDGET : 16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.....	cnd	83 691,8	82 054,3 (256,8)	81 148,2 (548,2)
	crd	11 892,7	10 527,3	18 378,7
	fon	1 337,1	1 522,6	978,8
cnd + crd + fon ...	tot	96 921,6	94 104,2 (256,8)	100 505,7 (548,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
50,0	50,2	53,6 (0,3)	ngk	16 70 5 Wetenschappelijk onderzoek
1 043,7	1 018,4 (0,2)	977,2 (0,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 70
3,5	5,4	2,6	fon	
1 047,2	1 023,8 (0,2)	979,8 (0,3)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 80
				MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING
206,0	196,0	181,2 (2,4)	ngk	16 80 0 Bestaansmiddelen
				AFDELING 90
				INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT EN GESUBSIDIEERDE ORGANISMEN
364,8	364,8	67,3	ngk	16 90 1 Cartografische steun
159,6	178,7	181,7	ngk	16 90 3 Sociale hulp
9,8	9,8	29,3	ngk	16 90 4 Nationale erkentelijkheid
107,7	108,0	93,3	ngk	16 90 5 Vergoeding aan vervoermaatschappijen
641,9	661,3	371,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 90
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
83 691,8	82 054,3 (256,8)	80 514,9 (518,8)	ngk	16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
14 080,5	14 893,1	13 938,7	gkr	
1 350,5	1 156,9	795,5	fon	
99 122,8	98 104,3 (256,8)	95 249,1 (518,8)	tot	ngk + gkr + fon.

17 SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 40				
SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER				
17 40 0 Moyens de subsistance.....	cnd	70,1	26,9	-
17 40 1 Contrat avec le citoyen : statistique policière et concertation pentagonale.....	cnd	25,1	24,4	-
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	95,2	51,3	-
DIVISION 50				
GENDARMERIE				
17 50 0 Moyens de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		13,9	3,7	1,4
- Recettes de l'année en cours : (2)		2,0	11,5	3,7
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		15,9	15,2	5,1
17 50 0 Moyens de subsistance.....	cnd	25 679,8	24 569,5 (45,4)	23 444,1 (35,7)
	crd	906,4	894,1	877,5
	fon	2,5	1,3	1,3
cnd + crd + fon ...	tot	26 588,7	25 464,9 (45,4)	24 322,9 (35,7)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		13,4	13,9	3,8
17 50 1 Défense nationale.....	crd	-	-	-
17 50 2 Justice.....	cnd	254,0	245,2	232,6 (0,3)
17 50 3 Intérieur.....	cnd	366,2	336,6 (11,3)	311,8 (21,3)
	crd	37,5	41,7	13,7
cnd + crd + fon ...	tot	403,7	378,3 (11,3)	325,5 (21,3)
17 50 4 Recherche scientifique.....	cnd	6,0	6,0	5,7
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	26 306,0	25 157,3 (56,7)	23 994,2 (57,3)
	crd	943,9	935,8	891,2
	fon	2,5	1,3	1,3
cnd + crd + fon ...	tot	27 252,4	26 094,4 (56,7)	24 886,7 (57,3)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 17 SERVICE GENERAL D'APPUI POLICIER ET GENDARMERIE.....	cnd	26 401,2	25 208,6 (56,7)	23 994,2 (57,3)
	crd	943,9	935,8	891,2
	fon	2,5	1,3	1,3
cnd + crd + fon ...	tot	27 347,6	26 145,7 (56,7)	24 886,7 (57,3)

17 ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST EN RIJKSWACHT.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 40
				ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST
70,1	26,9	-	ngk	17 40 0 Bestaansmiddelen
25,1	24,4	-	ngk	17 40 1 Contract met de burger : politionele statistiek en vijfhoeksoverleg
95,2	51,3	-	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 50
				RIJKSWACHT
				17 50 0 Bestaansmiddelen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
15,1	4,9	2,0		- Saldo op 1 januari : (1)
2,0	11,5	3,7		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
17,1	16,4	5,7		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
25 679,8	24 569,5 (45,4)	23 022,2 (36,3)	ngk	17 50 0 Bestaansmiddelen
872,3	851,0	822,8	gkr	
2,5	1,3	0,8	fon	
26 554,6	25 421,8 (45,4)	23 845,8 (36,3)	tot	ngk + gkr + fon.
14,6	15,1	4,9		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
-	4,0	4,2	gkr	17 50 1 Landsverdediging
254,0	245,2	245,9 (0,2)	ngk	17 50 2 Justitie
366,2	336,6 (11,3)	312,2 (20,7)	ngk	17 50 3 Binnenlandse Zaken
33,8	25,1	25,5	gkr	
400,0	361,7 (11,3)	337,7 (20,7)	tot	ngk + gkr + fon.
6,0	6,0	7,8	ngk	17 50 4 Wetenschappelijk onderzoek
26 306,0	25 157,3 (56,7)	23 588,1 (57,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
906,1	880,1	852,5	gkr	
2,5	1,3	0,8	fon	
27 214,6	26 038,7 (56,7)	24 441,4 (57,2)	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
26 401,2	25 208,6 (56,7)	23 588,1 (57,2)	ngk	17 ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST EN RIJKSWACHT
906,1	880,1	852,5	gkr	
2,5	1,3	0,8	fon	
27 309,8	26 090,0 (56,7)	24 441,4 (57,2)	tot	ngk + gkr + fon.

18 MINISTERE DES FINANCES.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES FINANCES				
18 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	59,7	56,7 (5,5)	53,2 (4,3)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DU BUDGET				
18 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	66,1	62,3 (2,8)	56,1 (16,3)
DIVISION 04				
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE				
18 04 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	53,1	53,6	14,6
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX FINANCES, ADJOINT AU MINISTRE DES FINANCES				
18 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (2,2)	-
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL				
18 40 0 Subsistance.....	cnd	2 516,6	2 386,7 (23,1)	2 324,6 (32,2)
18 40 1 Etudes et documentation.....	cnd	17,6	17,7	17,4
18 40 2 Programme social.....	cnd	111,1	107,9	140,9
18 40 3 Programme de formation.....	cnd	67,0	67,0	49,9
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	2 712,3	2 579,3 (23,1)	2 532,8 (32,2)

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN
59,7	56,7 (5,5)	61,8 (4,2)	ngk	18 01 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN BEGROTING
66,1	62,3 (2,8)	62,8 (16,3)	ngk	18 03 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 04
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
53,1	53,6	8,7	ngk	18 04 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR FINANCIEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN
-	- (2,2)	-	ngk	18 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT
2 516,6	2 386,7 (23,1)	2 271,7 (103,6)	ngk	18 40 0 Bestaansmiddelen
17,6	17,7	16,6	ngk	18 40 1 Studie en documentatie
111,1	107,9	136,8 (1,2)	ngk	18 40 2 Sociaal programma
67,0	67,0	54,1	ngk	18 40 3 Vormingsprogramma
2 712,3	2 579,3 (23,1)	2 479,2 (104,8)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 50				
ADMINISTRATION GENERALE DES IMPOTS				
18 50 1 Services polyvalents et intégrés.....	cnd	732,2	715,0	691,0 (0,1)
18 50 2 Contributions directes.....	cnd	17 976,7	17 268,2	16 461,5 (20,1)
18 50 3 Cadastre.....	cnd	3 713,9	3 709,3 (4,3)	3 810,8 (0,3)
18 50 4 Douanes et Accises.....	cnd	7 931,2	7 822,8 (0,3)	7 834,2 (2,0)
18 50 5 T.V.A., Enregistrement et Domaines.....	cnd	10 207,5	9 788,0 (0,2)	9 875,7 (129,2)
	crd	25,1	25,1	6,3
cnd + crd + fon ...	tot	10 232,6	9 813,1 (0,2)	9 882,0 (129,2)
18 50 9 Restructuration departementale des administrations fiscales.....	cnd	100,0	-	-
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	40 661,5	39 303,3 (4,8)	38 673,2 (151,7)
	crd	25,1	25,1	6,3
cnd + crd + fon ...	tot	40 686,6	39 328,4 (4,8)	38 679,5 (151,7)
DIVISION 60				
ADMINISTRATION DU BUDGET ET DU CONTROLE DES DEPENSES				
18 60 0 Subsistance.....	cnd	274,9	270,7	264,6 (0,1)
18 60 1 Crédits provisionnels interdépartementaux.....	cnd	4 359,5	5 002,9	-
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	4 634,4	5 273,6	264,6 (0,1)
DIVISION 61				
ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE				
18 61 0 Subsistance.....	cnd	2 933,2	2 879,4	1 999,8 (0,1)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	2 933,2	2 879,4	1 999,8 (0,1)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 50
				ALGEMENE ADMINISTRATIE VAN DE BELASTINGEN
732,2	715,0	673,4 (0,1)	ngk	18 50 1 Polyvalente en geïntegreerde diensten
17 976,7	17 268,2	16 273,8 (20,1)	ngk	18 50 2 Directe belastingen
3 713,9	3 709,3 (4,3)	3 805,9 (0,3)	ngk	18 50 3 Kadaster
7 931,2	7 822,8 (0,3)	7 919,0 (2,0)	ngk	18 50 4 Douane en Accijnzen
10 207,5	9 788,0 (0,2)	9 711,2 (4,0)	ngk	18 50 5 B.T.W., Registratie en Domeinen
25,1	25,1	-	gkr	
10 232,6	9 813,1 (0,2)	9 711,2 (4,0)	tot	ngk + gkr + fon.
100,0	-	-	ngk	18 50 9 Departementele herstructurering van de fiscale administraties
40 661,5	39 303,3 (4,8)	38 383,3 (26,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
25,1	25,1	-	gkr	
40 686,6	39 328,4 (4,8)	38 383,3 (26,5)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 60
				ADMINISTRATIE VAN DE BEGROTING EN DE CONTROLE OP DE UITGAVEN
274,9	270,7	246,7 (0,1)	ngk	18 60 0 Bestaansmiddelen
4 359,5	5 002,9	-	ngk	18 60 1 Interdepartementale provisionele kredieten
4 634,4	5 273,6	246,7 (0,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
				AFDELING 61
				ADMINISTRATIE DER THESAURIE
2 933,2	2 879,4	1 911,0 (0,1)	ngk	18 61 0 Bestaansmiddelen
-	4,5	-	gkr	
2 933,2	2 883,9	1 911,0 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 61 1 Relations financières internationales.....	cnd	29 996,2	25 985,6 (960,0)	20 041,8
18 61 2 Promotion de l'exportation.....	cnd	1 950,0	1 316,0	975,0
18 61 3 Aide au développement.....	cnd	5 158,5	5 101,1	1 790,0
18 61 4 Soutien économique.....	cnd	980,0	980,0	1 978,5
Totaux pour la division organique 61 ...	cnd	41 017,9	36 262,1 (960,0)	26 785,1 (0,1)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	41 017,9	36 262,1 (960,0)	26 785,1 (0,1)
DIVISION 62 ADMINISTRATION DES PENSIONS				
18 62 0 Subsistance.....	cnd	743,0	651,4	621,3 (0,5)
	crd	-	-	30,5
cnd + crd + fon ...	tot	743,0	651,4	651,8 (0,5)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 18 MINISTERE DES FINANCES.....	cnd	89 948,0	84 242,3 (998,4)	69 000,9 (205,2)
	crd	25,1	25,1	36,8
cnd + crd + fon ...	tot	89 973,1	84 267,4 (998,4)	69 037,7 (205,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
29 996,2	25 985,6 (960,0)	19 874,5	ngk	18 61 1 Internationale financiële betrekkingen
1 950,0	1 316,0	950,0	ngk	18 61 2 Exportbevordering
5 158,5	5 101,1	1 882,6	ngk	18 61 3 Ontwikkelingshulp
980,0	980,0	1 725,7	ngk	18 61 4 Economische steun
41 017,9	36 262,1 (960,0)	26 343,8 (0,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 61
-	4,5	-	gkr	
41 017,9	36 266,6 (960,0)	26 343,8 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 62
				ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN
743,0	651,4	621,5 (0,5)	ngk	18 62 0 Bestaansmiddelen
2,3	18,5	5,0	gkr	
745,3	669,9	626,5 (0,5)	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
89 948,0	84 242,3 (998,4)	68 207,8 (152,5)	ngk	18 MINISTERIE VAN FINANCIEN.
27,4	48,1	5,0	gkr	
89 975,4	84 290,4 (998,4)	68 212,8 (152,5)	tot	ngk + gkr + fon.

19 FONCTION PUBLIQUE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 52				
SERVICE D'ADMINISTRATION GENERALE				
19 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	213,9	204,5	186,1
19 52 1 Etudes et investissements.....	cnd	20,5	26,6	16,0
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	234,4	231,1	202,1
DIVISION 53				
DIRECTION GENERALE DE LA SELECTION ET DE LA FORMATION				
19 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	106,9	102,2	93,8
19 53 1 Formation des fonctionnaires.....	cnd	87,8	83,1 (0,6)	105,2 (0,6)
	crd	-	0,1	-
cnd + crd + fon ...	tot	87,8	83,2 (0,6)	105,2 (0,6)
19 53 2 Crédits provisionnels.....	cnd	65,0	50,0	-
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	259,7	235,3 (0,6)	199,0 (0,6)
	crd	-	0,1	-
cnd + crd + fon ...	tot	259,7	235,4 (0,6)	199,0 (0,6)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 19 FONCTION PUBLIQUE.....	cnd	494,1	466,4 (0,6)	401,1 (0,6)
	crd	-	0,1	-
cnd + crd + fon ...	tot	494,1	466,5 (0,6)	401,1 (0,6)

19 AMBTENARENZAKEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 52
				DIENST VAN ALGEMEEN BESTUUR
213,9	204,5	184,1	ngk	19 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
20,5	26,6	15,5	ngk	19 52 1 Studies en investeringen
234,4	231,1	199,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
				AFDELING 53
				ALGEMENE DIRECTIE VOOR SELECTIE EN VORMING
106,9	102,2	104,6	ngk	19 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
87,8	83,1 (0,6)	106,5 (0,6)	ngk	19 53 1 Vorming van ambtenaren
-	0,1	40,9	gkr	
87,8	83,2 (0,6)	147,4 (0,6)	tot	ngk + gkr + fon.
65,0	50,0	-	ngk	19 53 2 Provisionele kredieten
259,7	235,3 (0,6)	211,1 (0,6)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
-	0,1	40,9	gkr	
259,7	235,4 (0,6)	252,0 (0,6)	tot	ngk + gkr + fon.
494,1	466,4 (0,6)	410,7 (0,6)	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 19 AMBTENARENZAKEN.
-	0,1	40,9	gkr	
494,1	466,5 (0,6)	451,6 (0,6)	tot	ngk + gkr + fon.

21 PENSIONS.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DES PENSIONS (FINANCES)				
21 51 1 Pensions et prestations assimilées.				
FONDS ORGANIQUE :				
PENSIONS DE SURVIE (ancien 66.03 B)				
- Solde au 1er janvier : (1)		1 090,9	712,1	2 687,5
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				27,6
- Recettes de l'année en cours : (2)		36 886,8	34 804,0	33 467,3
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		37 977,7	35 516,1	36 182,4
21 51 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	138 709,5	131 448,8	120 176,9
	fon	37 739,1	35 383,0	35 470,2
cnd + crd + fon ...	tot	176 448,6	166 831,8	155 647,1
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		238,6	133,1	712,2
21 51 2 Indemnités et prestations assimilées.....	cnd	13 913,8	14 036,8	14 264,6
21 51 3 Allocations familiales et intérêts de retard dus conformément à l'A.R. du 30 novembre 1993.....	cnd	34,9	35,8	35,8
21 51 5 Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.				
FONDS ORGANIQUE :				
PENSIONS DE RETRAITE DU PERSONNEL DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC. (régime de pension instauré par loi 28-04-58) (ancien 66.09 B)				
- Solde au 1er janvier : (1)		-29,1	-665,2	-959,7
- Recettes de l'année en cours : (2)		5 496,0	5 670,1	4 950,1
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		5 466,9	5 004,9	3 990,4
21 51 5 Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.....	fon	5 416,0	5 063,0	4 655,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		50,9	-58,1	-665,4
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	152 658,2	145 521,4	134 477,3
	fon	43 155,1	40 446,0	40 126,0
cnd + crd + fon ...	tot	195 813,3	185 967,4	174 603,3

21 PENSIOENEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 51
				ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN (FINANCIEN)
				21 51 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
				ORGANIEK FONDS :
				OVERLEVINGSPENSIOENEN (oud 66.03 B)
1 090,9	791,0	2 796,3		- Saldo op 1 januari : (1)
36 886,8	34 804,0	33 467,3		- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
37 977,7	35 595,0	36 263,6		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2) - Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
138 709,5	131 448,8	120 252,4	ngk	21 51 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
37 739,1	35 383,0	35 472,5	fon	
176 448,6	166 831,8	155 724,9	tot	ngk + gkr + fon.
238,6	212,0	791,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
13 913,8	14 036,8	14 488,6	ngk	21 51 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties.
34,9	35,8	35,8	ngk	21 51 3 Kinderbijslagen en verwijlintresten verschuldigd overeenkomstig het K.B. van 30 november 1993.
				21 51 5 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van de organismen van openbaar nut.
				ORGANIEK FONDS :
				RUSTPENSIOENEN VAN HET PERSONEEL VAN INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT (pensioenregime ingesteld door de wet van 28.4.1958) (oud 66.09 B)
-29,1	-665,2	-959,7		- Saldo op 1 januari : (1)
5 496,0	5 670,1	4 950,1		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
5 466,9	5 004,9	3 990,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
5 416,0	5 063,0	4 655,8	fon	21 51 5 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van de organismen van openbaar nut.
50,9	-58,1	-665,4		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
152 658,2	145 521,4	134 776,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
43 155,1	40 446,0	40 128,3	fon	
195 813,3	185 967,4	174 905,1	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 52				
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE (PREVOYANCE SOCIALE)				
21 52 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	3 012,7	3 467,3 (0,2)	4 371,5 (1,3)
21 52 2 Indemnités et prestations assimilées.....	cnd	-	-	-
21 52 3 Allocations familiales.....	cnd	1 452,5	1 423,0	1 444,9
21 52 5 Sécurité d'existence.....	cnd	9 624,0	9 799,7	10 068,7 (44,1)
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	14 089,2	14 690,0 (0,2)	15 885,1 (45,4)
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE (SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT)				
21 54 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	2 441,9	2 503,7	2 548,2
21 54 2 Indemnités et prestations assimilées.....	cnd	62,5	62,9	60,4
21 54 3 Allocations familiales.....	cnd	10,2	10,2	11,3
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	2 514,6	2 576,8	2 619,9
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES (CLASSES MOYENNES)				
21 55 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	22 837,0	22 784,0 (0,1)	22 619,2 (8,3)
DIVISION 56				
AUTRES MINISTERES (AIDE SOCIALE AUX AGENTS PENSIONNES DE TOUS LES MINISTERES)				
21 56 1 Pensions et prestations assimilées.....	cnd	26,8	27,3 (0,3)	20,6 (1,7)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 21 PENSIONS.....	cnd	192 125,8	185 599,5 (0,6)	175 622,1 (55,4)
	fon	43 155,1	40 446,0	40 126,0
cnd + crd + fon ...	tot	235 280,9	226 045,5 (0,6)	215 748,1 (55,4)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 52 ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKERHEID (SOCIALE VOORZORG)
3 012,7	3 467,3 (0,2)	3 811,6 (1,3)	ngk	21 52 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
-	-	2,2	ngk	21 52 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties.
1 452,5	1 423,0	1 429,0	ngk	21 52 3 Kinderbijslagen.
9 624,0	9 799,7	9 969,0 (44,1)	ngk	21 52 5 Bestaanszekerheid.
14 089,2	14 690,0 (0,2)	15 211,8 (45,4)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
				AFDELING 54 BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGETROFFENEN (VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU)
2 441,9	2 503,7	2 568,2	ngk	21 54 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
62,5	62,9	60,4	ngk	21 54 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties.
10,2	10,2	5,7	ngk	21 54 3 Kinderbijslagen.
2 514,6	2 576,8	2 634,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
				AFDELING 55 BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE ZAKEN (MIDDENSTAND)
22 837,0	22 784,0 (0,1)	22 593,9 (8,3)	ngk	21 55 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
				AFDELING 56 OVERIGE MINISTERIES (SOCIALE HULP AAN DE GEPENSIONEERDE AGENTEN VAN ALLE MINISTERIES)
26,8	27,3 (0,3)	17,1 (1,7)	ngk	21 56 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
192 125,8	185 599,5 (0,6)	175 233,9 (55,4)	ngk	21 PENSIOENEN.
43 155,1	40 446,0	40 128,3	fon	
235 280,9	226 045,5 (0,6)	215 362,2 (55,4)	tot	ngk + gkr + fon.

22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES				
22 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	- (12,5)
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX CLASSES MOYENNES				
22 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	- (1,2)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX				
22 40 0 Subsistance.....	cnd	238,3	232,6	222,0
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION				
22 52 0 Subsistance.....	cnd crd	228,9 -	219,7 -	197,3 -
cnd + crd + fon ...	tot	228,9	219,7	197,3
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES				
22 53 0 Subsistance.....	cnd	109,1	104,2	97,2
22 53 1 Pensions.....	cnd	920,0	920,0	920,0
22 53 2 Allocations familiales.....	cnd	4 983,1	4 983,1	4 983,1
22 53 3 Maladie - invalidité.....	cnd	1,8	1,9	1,4
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	6 014,0	6 009,2	6 001,7
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DE L'EXPANSION ECONOMIQUE				
22 54 0 Subsistance.....	cnd	0,3	0,3	12,4

22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND
-	-	- (12,5)	ngk	22 03 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MIDDENSTAND
-	- (0,1)	- (1,2)	ngk	22 11 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ADMINISTRATIE DER ALGEMENE DIENSTEN
238,3	232,6	212,1	ngk	22 40 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 52
				ADMINISTRATIE VAN DE REGLEMENTERING
228,9	219,7	202,2	ngk	22 52 0 Bestaansmiddelen.
-	-	34,6	gkr	
228,9	219,7	236,8	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53
				ADMINISTRATIE VOOR SOCIALE ZAKEN
109,1	104,2	99,1	ngk	22 53 0 Bestaansmiddelen.
920,0	920,0	920,0	ngk	22 53 1 Pensioenen.
4 983,1	4 983,1	4 983,1	ngk	22 53 2 Kinderbijslagen.
1,8	1,9	1,2	ngk	22 53 3 Ziekte - invaliditeit.
6 014,0	6 009,2	6 003,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
				AFDELING 54
				ADMINISTRATIE VOOR DE ECONOMISCHE EXPANSIE
0,3	0,3	12,4	ngk	22 54 0 Bestaansmiddelen.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
22 54 1 Charges du passé : aide aux entreprises.....	cnd	-	-	26,5
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	-	-	26,5
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	0,3	0,3	38,9
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	0,3	0,3	38,9
TOTAUX POUR LE BUDGET : 22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.....	cnd	6 481,5	6 461,8 (0,1)	6 459,9 (13,7)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	6 481,5	6 461,8 (0,1)	6 459,9 (13,7)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
- -	- 3,5	21,1 5,2	ngk gkr	22 54 1 Lasten van het verleden :hulp aan ondernemingen.
-	3,5	26,3	tot	ngk + gkr + fon.
0,3 -	0,3 3,5	33,5 5,2	ngk gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
0,3	3,8	38,7	tot	ngk + gkr + fon.
6 481,5 -	6 461,8 (0,1) 3,5	6 451,2 (13,7) 39,8	ngk gkr	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.
6 481,5	6 465,3 (0,1)	6 491,0 (13,7)	tot	ngk + gkr + fon.

23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL				
23 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	67,9	65,5 (1,0)	65,9
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX				
23 40 0 Subsistance.....	cnd	636,4	624,1 (0,3)	642,2 (5,0)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	636,4	624,1 (0,3)	642,2 (5,0)
23 40 1 Collaboration internationale.....	cnd	115,7	115,9 (0,3)	106,1
23 40 2 Etudes.....	cnd	0,6	0,6	1,1
23 40 5 Egalité de chances entre femmes et hommes.....	cnd	111,8	109,1	105,5 (1,5)
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	864,5	849,7 (0,6)	854,9 (6,5)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	864,5	849,7 (0,6)	854,9 (6,5)
DIVISION 51				
SERVICE DES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL				
23 51 0 Subsistance.....	cnd	174,9	163,3	146,8
23 51 1 Concertation et conciliation sociales.....	cnd	91,0	87,6	83,8
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	265,9	250,9	230,6
DIVISION 52				
COMMISSARIAT GENERAL A LA PROMOTION DU TRAVAIL				
23 52 0 Subsistance.....	cnd	26,6	26,0	25,0
23 52 1 Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs.....	cnd	120,3	117,8 (0,2)	111,7 (0,4)
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	146,9	143,8 (0,2)	136,7 (0,4)

23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
67,9	65,5 (1,0)	60,3 (0,3)	ngk	23 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN
636,4	624,1 (0,3)	569,3 (3,8)	ngk	23 40 0 Bestaansmiddelen.
-	-	9,9	gkr	
636,4	624,1 (0,3)	579,2 (3,8)	tot	ngk + gkr + fon.
115,7	115,9 (0,3)	83,0	ngk	23 40 1 Internationale samenwerking.
0,6	0,6	28,1	ngk	23 40 2 Studies.
111,8	109,1	12,5 (1,3)	ngk	23 40 5 Gelijke kansen voor vrouwen en mannen.
864,5	849,7 (0,6)	692,9 (5,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
-	-	9,9	gkr	
864,5	849,7 (0,6)	702,8 (5,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 51
				DIENST VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN
174,9	163,3	143,5	ngk	23 51 0 Bestaansmiddelen.
91,0	87,6	84,0	ngk	23 51 1 Sociaal overleg en sociale bemiddeling.
265,9	250,9	227,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
				AFDELING 52
				COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE BEVORDERING VAN DE ARBEID
26,6	26,0	25,8	ngk	23 52 0 Bestaansmiddelen.
120,3	117,8 (0,2)	104,7 (0,2)	ngk	23 52 1 Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers.
146,9	143,8 (0,2)	130,5 (0,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 53				
SERVICE D' ETUDES				
23 53 0 Subsistance.....	cnd	54,7	51,5	45,7
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL				
23 54 0 Subsistance.....	cnd	340,9	328,9 (0,2)	310,1
23 54 1 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail.....	cnd	0,9	0,9	0,7
23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires.				
FONDS ORGANIQUE :				
SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES				
- Solde au 1er janvier : (1)		468,4	375,0	289,9
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				8,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		187,0	186,0	85,1
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		655,4	561,0	383,2
23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires...	fon	151,1	92,6	60,6
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		504,3	468,4	322,6
23 54 3 Fonds pour la sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises-SEVESO).				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LA PREVENTION DES ACCIDENTS MAJEURS				
- Solde au 1er janvier : (1)		50,1	40,1	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		60,0	60,0	60,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		110,1	100,1	60,0
23 54 3 Fonds pour la sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises-SEVESO).....	fon	49,6	50,0	19,9
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		60,5	50,1	40,1
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	341,8	329,8 (0,2)	310,8
	fon	200,7	142,6	80,5
cnd + crd + fon ...	tot	542,5	472,4 (0,2)	391,3

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 53
				STUDIEDIENST
54,7	51,5	45,4	ngk	23 53 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 54
				ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID
340,9	328,9 (0,2)	323,2	ngk	23 54 0 Bestaansmiddelen.
0,9	0,9	0,7	ngk	23 54 1 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid.
				23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.
				ORGANIEK FONDS :
				TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES
631,3	661,7	573,8		- Saldo op 1 januari : (1)
				- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
187,0	186,0	85,1		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
818,3	847,7	658,9		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
124,6	216,4	49,4	fon	23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.
693,7	631,3	609,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				23 54 3 Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld door de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industiële activiteiten (SEVESO-bedrijven).
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PREVENTIE VAN ZWARE ONGEVALLEN
72,6	60,0	-		- Saldo op 1 januari : (1)
60,0	60,0	60,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
132,6	120,0	60,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
49,6	47,4	-	fon	23 54 3 Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld door de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industiële activiteiten (SEVESO-bedrijven).
83,0	72,6	60,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
341,8	329,8 (0,2)	323,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
174,2	263,8	49,4	fon	
516,0	593,6 (0,2)	373,3	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE ET DE LA MEDECINE DU TRAVAIL				
23 55 0 Subsistance.....	cnd	172,0	166,8	165,3
23 55 1 Réglementation et contrôle - Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.....	cnd	0,2	0,2	0,1
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	172,2	167,0	165,4
DIVISION 56				
ADMINISTRATION DE L'EMPLOI				
23 56 0 Subsistance.....	cnd	146,4	148,9	138,5
23 56 1 Promotion sociale des travailleurs				
FONDS ORGANIQUE :				
CONGE-EDUCATION PAYE				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	174,9	67,9
- Recettes de l'année en cours : (2)		780,0	740,0	734,1
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		780,0	914,9	802,0
23 56 1 Promotion sociale des travailleurs.....	cnd	1 024,0	1 160,0	1 129,5
	fon	779,4	914,9	627,7
cnd + crd + fon ...	tot	1 803,4	2 074,9	1 757,2
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		0,6	-	174,3
23 56 2 Allocations de chômage.....	cnd	262,8	174,6	165,0
23 56 3 Prépensions.....	cnd	303,6	256,1 (0,2)	254,2 (0,6)
23 56 4 Remise au Travail.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR L'EMPLOI				
- Solde au 1er janvier : (1)		185,3	1 060,8	1 380,7
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				17,4
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 966,0	2 060,0	1 538,2
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		2 151,3	3 120,8	2 936,3
23 56 4 Remise au Travail.....	cnd	6 755,6	7 257,7	6 181,3 (7,7)
	fon	2 151,3	2 938,3	1 875,5
cnd + crd + fon ...	tot	8 906,9	10 196,0	8 056,8 (7,7)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	182,5	1 060,8

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 55
				ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSHYGIENE EN -GENEES-KUNDE
172,0	166,8	180,2	ngk	23 55 0 Bestaansmiddelen.
0,2	0,2	-	ngk	23 55 1 Reglementering en controle - Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers.
172,2	167,0	180,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
				AFDELING 56
				ADMINISTRATIE VAN DE WERKGELEGENHEID
146,4	148,9	136,3	ngk	23 56 0 Bestaansmiddelen.
				23 56 1 Sociale promotie van de werknemers
				ORGANIEK FONDS :
				BETAALD EDUCATIEF VERLOF
50,1	175,0	190,3		- Saldo op 1 januari : (1)
780,0	740,0	734,1		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
830,1	915,0	924,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
1 024,0	1 160,0	1 145,7	ngk	23 56 1 Sociale promotie van de werknemers
830,1	864,9	749,4	fon	
1 854,1	2 024,9	1 895,1	tot	ngk + gkr + fon.
-	50,1	175,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
262,8	174,6	165,0	ngk	23 56 2 Werkloosheidsuitkeringen.
303,6	256,1 (0,2)	254,2 (0,6)	ngk	23 56 3 Brugpensioenen.
				23 56 4 Hertewerkstelling.
				ORGANIEK FONDS :
				TEWERKSTELLINGSFONDS
1 241,1	2 331,1	2 715,7		- Saldo op 1 januari : (1)
				- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
1 966,0	2 060,0	1 538,2		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
3 207,1	4 391,1	4 253,9		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
6 755,6	7 257,7	6 223,0 (7,3)	ngk	23 56 4 Hertewerkstelling.
3 083,1	3 150,0	1 922,8	fon	
9 838,7	10 407,7	8 145,8 (7,3)	tot	ngk + gkr + fon.
124,0	1 241,1	2 331,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
23 56 6 Aide C.E.C.A.....	cnd	491,0	495,0	200,1
23 56 8 Interventions financières en faveur des Régions...	cnd	12 597,4	12 597,4	12 597,4
23 56 9 Fonds social européen.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS SOCIAL EUROPEEN BELGE				
- Solde au 1er janvier : (1)		232,3	221,6	210,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		431,5	498,7	243,5
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		663,8	720,3	453,5
23 56 9 Fonds social européen.....	fon	451,5	488,0	265,6
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		212,3	232,3	187,9
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	21 580,8	22 089,7 (0,2)	20 666,0 (8,3)
	fon	3 382,2	4 341,2	2 768,8
cnd + crd + fon ...	tot	24 963,0	26 430,9 (0,2)	23 434,8 (8,3)
DIVISION 57				
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION ET DES RELATIONS DU TRAVAIL				
23 57 0 Subsistance.....	cnd	503,4	482,4	435,4
DIVISION 58				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
23 58 5 Etudes.....	cnd	6,2	3,7	9,2
TOTAUX POUR LE BUDGET : 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.....	cnd	24 004,3	24 434,0 (2,2)	22 920,6 (15,2)
	crd	-	-	-
	fon	3 582,9	4 483,8	2 849,3
cnd + crd + fon ...	tot	27 587,2	28 917,8 (2,2)	25 769,9 (15,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
491,0	495,0	200,1	ngk	23 56 6 Hulp E.G.K.S.
12 597,4	12 597,4	12 597,4	ngk	23 56 8 Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten.
				23 56 9 Europees sociaal fonds.
				ORGANIEK FONDS :
				BELGISCH EUROPEES SOCIAAL FONDS
210,0	229,6	289,0		- Saldo op 1 januari : (1)
431,5	498,7	243,5		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
641,5	728,3	532,5		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
451,5	518,3	336,6	fon	23 56 9 Europees sociaal fonds.
190,0	210,0	195,9		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
21 580,8	22 089,7 (0,2)	20 721,7 (7,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
4 364,7	4 533,2	3 008,8	fon	
25 945,5	26 622,9 (0,2)	23 730,5 (7,9)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 57
				ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSBETREKKINGEN EN -REGLEMENTERING
503,4	482,4	466,1	ngk	23 57 0 Bestaansmiddelen.
				AFDELING 58
				WETENSCHAPSBELEID
6,2	3,7	6,7	ngk	23 58 5 Studies.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
24 004,3	24 434,0 (2,2)	22 855,2 (13,5)	ngk	23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.
-	-	9,9	gkr	
4 538,9	4 797,0	3 058,2	fon	
28 543,2	29 231,0 (2,2)	25 923,3 (13,5)	tot	ngk + gkr + fon.

24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES				
24 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	73,9	70,3 (3,0)	67,9 (3,6)
DIVISION 02				
CABINET DU MINISTRE DES PENSIONS				
24 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	86,0	83,8 (0,8)	87,5 (2,9)
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES				
24 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,2)	-
DIVISION 12				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX PENSIONS				
24 12 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	0,1
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL, DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DE L'INFORMATIQUE, DIRECTION GENERALE DES ETUDES				
24 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	715,3	657,5 (14,1)	643,8 (39,6)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	715,3	657,5 (14,1)	643,8 (39,6)
DIVISION 51				
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE ET DE L'INSPECTION SOCIALE				
24 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	431,3	345,4	322,5

24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01 KABINET VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN
73,9	70,3 (3,0)	65,6 (4,1)	ngk	24 01 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 02 KABINET VAN DE MINISTER VAN PENSIOENEN
86,0	83,8 (0,8)	82,5 (3,1)	ngk	24 02 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 03 KABINET VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN
-	- (0,2)	-	ngk	24 03 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 12 KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR PENSIOENEN
-	-	0,3	ngk	24 12 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40 SECRETARIAAT-GENERAAL, ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE DIENSTEN EN DE INFORMATICA, ALGEMENE DIRECTIE VAN DE STUDIEN
715,3	657,5 (14,1)	613,8 (39,4)	ngk	24 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
-	-	20,5	gkr	
715,3	657,5 (14,1)	634,3 (39,4)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 51 ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKERHEID EN DE SOCIALE INSPECTIE
431,3	345,4	321,8	ngk	24 51 0 Bestaansmiddelenprogramma

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
24 51 1 Maladie.....	cnd	9 808,4	10 016,8 (9,1)	12 253,0 (164,8)
24 51 2 Invalidité.....	cnd	2 373,7	2 369,1 (6,8)	2 360,4 (7,7)
24 51 3 Subvention générale en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés.....	cnd	192 000,0	192 000,0	189 941,5
24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles				
FONDS ORGANIQUE :				
FINANCEMENT DU CONTROLE DES ASSUREURS-LOI				
- Solde au 1er janvier : (1)		0,7	58,2	24,2
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				12,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		26,7	26,4	37,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		27,4	84,6	73,4
24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles.....	cnd	1,2	1,2	1,2
	fon	27,4	84,6	19,2
cnd + crd + fon ...	tot	28,6	85,8	20,4
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	54,2
24 51 5 Perception de cotisations sociales.....	cnd	-	-	3 862,9
24 51 6 Sécurité sociale d'outre-mer.....	cnd	9 134,0	5 215,0	2 546,0
24 51 8 Services d'assurance mutualiste libre.....	cnd	-	-	- (47,1)
24 51 9 Divers.....	cnd	-	-	-
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	213 748,6	209 947,5 (15,9)	211 287,5 (219,6)
	fon	27,4	84,6	19,2
cnd + crd + fon ...	tot	213 776,0	210 032,1 (15,9)	211 306,7 (219,6)
DIVISION 52				
DIRECTION GENERALE DES ALLOCATIONS AUX HANDICAPES				
24 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	472,4	453,3 (18,1)	398,2 (19,8)
24 52 2 Examens médicaux.....	cnd	50,6	74,9	56,3
24 52 3 Paiements des allocations aux handicapés.....	cnd	38 223,7	35 472,6	32 587,0

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
9 808,4	10 016,8 (9,1)	10 768,7 (164,8)	ngk	24 51 1 Ziekte
2 373,7	2 369,1 (6,8)	2 360,4 (4,7)	ngk	24 51 2 Invaliditeit
192 000,0	192 000,0	189 941,5	ngk	24 51 3 Algemene toelage ten voordele van de sociale zekerheidsregelingen voor werknemers
				24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten
				ORGANIEK FONDS :
				FINCIERING VAN DE CONTROLE VAN DE WETS-VERZEKERAARS
4,9	63,1	43,0		- Saldo op 1 januari : (1)
				- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
26,7	26,4	37,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
31,6	89,5	80,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten
1,2	1,2	1,1	ngk	
27,2	84,8	16,9	fon	
28,4	86,0	18,0	tot	ngk + gkr + fon.
4,4	4,7	63,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
-	-	3 862,9	ngk	24 51 5 Inning van sociale zekerheidsbijdragen
9 134,0	5 215,0	2 546,0	ngk	24 51 6 Overzeese sociale zekerheid
-	-	- (47,0)	ngk	24 51 8 Diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering
-	-	29,1	ngk	24 51 9 Diversen
213 748,6	209 947,5 (15,9)	209 831,5 (216,5)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
27,2	84,8	16,9	fon	
213 775,8	210 032,3 (15,9)	209 848,4 (216,5)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 52
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE TEGEMOETKOMINGEN AAN GEHANDICAPTEN
472,4	453,3 (18,1)	394,0 (19,7)	ngk	24 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
50,6	74,9	49,8	ngk	24 52 2 Medische onderzoeken
38 223,7	35 472,6	33 743,8	ngk	24 52 3 Betalingen van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
24 52 4 Réglementation en matière d'allocations familiales et tutelle des caisses d'allocations familiales.....	cnd	-	-	18,6
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	38 746,7	36 000,8 (18,1)	33 060,1 (19,8)
DIVISION 53 POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
24 53 5 Recherche scientifique.....	cnd	11,2	10,7 (0,5)	11,0
TOTAUX POUR LE BUDGET : 24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.....	cnd	253 381,7	246 770,6 (52,6)	245 157,9 (285,5)
	crd	-	-	-
	fon	27,4	84,6	19,2
cnd + crd + fon ...	tot	253 409,1	246 855,2 (52,6)	245 177,1 (285,5)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
-	-	15,7	ngk	24 52 4 Reglementering inzake kinderbijslag en voogdij over kassen voor kinderbijslagen
38 746,7	36 000,8 (18,1)	34 203,3 (19,7)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
				AFDELING 53 WETENSCHAPSBELEID
11,2	10,7 (0,5)	9,1	ngk	24 53 5 Wetenschappelijk onderzoek
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
253 381,7	246 770,6 (52,6)	244 806,1 (282,8)	ngk	24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.
-	-	20,5	gkr	
27,2	84,8	16,9	fon	
253 408,9	246 855,4 (52,6)	244 843,5 (282,8)	tot	ngk + gkr + fon.

25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DE L'INTEGRATION SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT				
25 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	74,2	71,0 (3,3)	66,6 (2,5)
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA SANTE PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPES				
25 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	- (7,4)
DIVISION 12				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENVIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE				
25 12 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	0,1 (7,2)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX				
25 40 0 Subsistance.....	cnd	627,6	611,9 (24,9)	633,0 (5,6)
25 40 1 Relations internationales en matière de recherche, de formation et participation à des organismes internationaux.....	cnd	164,9	164,9	151,0
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd	792,5	776,8 (24,9)	784,0 (5,6)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE PUBLIQUE				
25 51 0 Subsistance.....	cnd	174,8	169,9 (2,4)	163,8
25 51 1 Gestion du secours d'urgence.....	cnd	300,9	280,4 (1,4)	272,3 (11,8)
	crd	3,4	3,3	3,5
cnd + crd + fon ...	tot	304,3	283,7 (1,4)	275,8 (11,8)

25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU
74,2	71,0 (3,3)	55,5 (2,4)	ngk	25 01 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDICAPTENBELEID
-	-	0,4 (5,9)	ngk	25 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 12
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE
-	-	0,3 (6,5)	ngk	25 12 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT EN BESTUURSAFDELING VOOR DE ALGEMENE DIENSTEN
627,6	611,9 (24,9)	627,6 (0,3)	ngk	25 40 0 Bestaansmiddelen
164,9	164,9	292,1	ngk	25 40 1 Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale organismen
792,5	776,8 (24,9)	919,7 (0,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 51
				BESTUURSAFDELING DER VOLKSGEZONDHEID
174,8	169,9 (2,4)	157,5	ngk	25 51 0 Bestaansmiddelen
300,9	280,4 (1,4)	253,0 (9,7)	ngk	25 51 1 Beheer van dringende hulp
3,4	3,3	0,1	gkr	
304,3	283,7 (1,4)	253,1 (9,7)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 51 2 Prophylaxie et éducation.....	cnd	20,5	20,0	21,7
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	20,5	20,0	21,7
25 51 3 Inspection des denrées alimentaires.....	cnd	160,7	130,7	118,9 (0,1)
25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments				
FONDS ORGANIQUE :				
DEPENSES RESULTANT DE L'APPLICATION DE LA LOI SUR LES MEDICAMENTS (ancien 66.11.A) (loi du 5 janvier 1976, art. 152)				
- Solde au 1er janvier : (1)		27,7	42,3	37,7
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				5,7
- Recettes de l'année en cours : (2)		161,0	145,0	150,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		188,7	187,3	193,4
25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments.....				
	cnd	11,7	14,2	12,5
	fon	164,2	159,6	153,1
cnd + crd + fon ...	tot	175,9	173,8	165,6
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		24,5	27,7	40,3
25 51 8 Conseil supérieur de l'hygiène.....	cnd	17,0	11,0	8,1
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	685,6	626,2 (3,8)	597,3 (11,9)
	crd	3,4	3,3	3,5
	fon	164,2	159,6	153,1
cnd + crd + fon ...	tot	853,2	789,1 (3,8)	753,9 (11,9)
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE LA MEDECINE SOCIALE				
25 52 0 Subsistance.....	cnd	308,7	291,1 (2,7)	259,8
25 52 1 Gestion médicale du personnel des services publics.....	cnd	284,8	255,5	268,8 (2,3)
25 52 2 Expertises médicales.....	cnd	22,5	22,5	22,6
25 52 4 Stockage et distribution du sang.....	crd	0,1	0,1	5,0
25 52 6 Prévention médico-sociale.....	cnd	43,5	43,8 (0,6)	32,3 (3,1)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
20,5	20,0	17,2	ngk	25 51 2 Profylaxis en opvoeding
-	3,0	9,1	gkr	
20,5	23,0	26,3	tot	ngk + gkr + fon.
160,7	130,7	109,5 (0,1)	ngk	25 51 3 Inspectie van voedingsmiddelen
				25 51 4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen
				ORGANIEK FONDS :
				UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE TOEPASSING VAN VAN DE WET OP DE GENEESMIDDELEN (oud 66.11.A) (wet van 5 januari 1976, art. 152)
96,5	111,0	79,2		- Saldo op 1 januari : (1)
				- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
161,0	145,0	150,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
257,5	256,0	229,2		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				25 51 4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen
11,7	14,2	9,0	ngk	
163,1	159,5	122,1	fon	
174,8	173,7	131,1	tot	ngk + gkr + fon.
94,4	96,5	107,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
17,0	11,0	2,7	ngk	25 51 8 Hoge Gezondheidsraad
685,6	626,2 (3,8)	548,9 (9,8)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
3,4	6,3	9,2	gkr	
163,1	159,5	122,1	fon	
852,1	792,0 (3,8)	680,2 (9,8)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 52
				BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE GENEES-KUNDE
308,7	291,1 (2,7)	259,5	ngk	25 52 0 Bestaansmiddelen
284,8	255,5	260,0 (2,3)	ngk	25 52 1 Medisch beheer personeel der openbare diensten
22,5	22,5	17,1	ngk	25 52 2 Geneeskundige expertises
0,1	0,1	5,0	gkr	25 52 4 Stockage en verdeling van bloed
43,5	43,8 (0,6)	27,1 (3,1)	ngk	25 52 6 Medisch-sociale voorzorg

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 52 7 Croix Rouge				
FONDS ORGANIQUE :				
CROIX-ROUGE DE BELGIQUE (ancien article 66.10.A) (loi du 7 août 1974)				
- Solde au 1er janvier : (1)		60,9	60,9	61,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		200,0	172,0	166,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		260,9	232,9	227,4
25 52 7 Croix Rouge	fon	238,0	172,0	166,7
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		22,9	60,9	60,7
Totaux pour la division organique 52	cnd	659,5	612,9 (3,3)	583,5 (5,4)
	crd	0,1	0,1	5,0
	fon	238,0	172,0	166,7
cnd + crd + fon	tot	897,6	785,0 (3,3)	755,2 (5,4)
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS DE SOINS				
25 53 0 Subsistance	cnd	151,9	143,9 (4,0)	132,5
25 53 1 Hospitalisations	cnd	36 933,4	34 812,5	30 165,2
	crd	8,0	8,0	6,2
cnd + crd + fon	tot	36 941,4	34 820,5	30 171,4
25 53 3 Organisation art de guérir	cnd	14,6	13,5	3,9
Totaux pour la division organique 53	cnd	37 099,9	34 969,9 (4,0)	30 301,6
	crd	8,0	8,0	6,2
cnd + crd + fon	tot	37 107,9	34 977,9 (4,0)	30 307,8
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DE L'AIDE SOCIALE				
25 54 0 Subsistance	cnd	88,1	79,5 (0,6)	70,4
25 54 1 Sécurité d'existence	cnd	8 222,9	5 664,4 (4,3)	5 881,3 (1,0)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon	tot	8 222,9	5 664,4 (4,3)	5 881,3 (1,0)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				25 52 7 Rode Kruis
				ORGANIEK FONDS :
				RODE KRUIS VAN BELGIE (oud artikel 66.10.A) (wet van 7 augustus 1974)
87,7	87,7	83,1		- Saldo op 1 januari : (1)
200,0	172,0	166,4		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
287,7	259,7	249,5		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
265,0	172,0	162,0	fon	25 52 7 Rode Kruis
22,7	87,7	87,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
659,5	612,9 (3,3)	563,7 (5,4)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
0,1	0,1	5,0	gkr	
265,0	172,0	162,0	fon	
924,6	785,0 (3,3)	730,7 (5,4)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53
				BESTUURSAFDELING DER VERZORGINGS- INSTELLINGEN
151,9	143,9 (4,0)	115,7	ngk	25 53 0 Bestaansmiddelen
36 933,4	34 812,5	30 345,8	ngk	25 53 1 Hospitalisaties
8,0	8,0	0,7	gkr	
36 941,4	34 820,5	30 346,5	tot	ngk + gkr + fon.
14,6	13,5	2,2	ngk	25 53 3 Organisatie geneeskundepraktijk
37 099,9	34 969,9 (4,0)	30 463,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
8,0	8,0	0,7	gkr	
37 107,9	34 977,9 (4,0)	30 464,4	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 54
				BESTUURSAFDELING VOOR HET MAATSCHAPPE- LIJK WELZIJN
88,1	79,5 (0,6)	54,3	ngk	25 54 0 Bestaansmiddelen
8 222,9	5 664,4 (4,3)	5 300,1	ngk	25 54 1 Bestaanszekerheid
-	0,2	1,1	gkr	
8 222,9	5 664,6 (4,3)	5 301,2	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 54 2 Pauvreté- Contrat avec le Citoyen.....	cnd	-	-	-
25 54 4 Emancipation sociale.....	cnd	-	-	-
25 54 5 Accueil réfugiés.....	cnd	5 498,4	6 796,8 (15,7)	4 780,3 (0,6)
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	13 809,4	12 540,7 (20,6)	10 732,0 (1,6)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	13 809,4	12 540,7 (20,6)	10 732,0 (1,6)
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE				
25 55 0 Subsistance.....	cnd	51,8	50,8 (1,0)	51,4
25 55 1 Victimes de la guerre.....	cnd	3 663,9	3 610,0	3 739,0 (218,3)
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	3 715,7	3 660,8 (1,0)	3 790,4 (218,3)
DIVISION 57				
POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT				
25 57 0 Subsistance.....	cnd	32,9	29,6	29,0
25 57 1 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur)				
FONDS ORGANIQUE :				
PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS IONISANTES (A.R. du 25 mai 1982) (ancien article 66.22.A)				
- Solde au 1er janvier : (1)		5,3	53,3	39,8
- Recettes de l'année en cours : (2)		138,0	138,0	137,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		143,3	191,3	177,2
25 57 1 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur).....	cnd	88,2	75,1 (2,1)	168,3 (0,9)
	crd	55,0	40,0	6,6
	fon	137,0	186,0	123,8
cnd + crd + fon ...	tot	280,2	301,1 (2,1)	298,7 (0,9)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		6,3	5,3	53,4

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
-	-	145,4	ngk	25 54 2 Armoede- kontrakt met de Burger
-	-	50,6 (0,6)	ngk	25 54 4 Maatschappelijke emancipatie
5 498,4	6 796,8 (15,7)	4 718,1 (0,5)	ngk	25 54 5 Opvang vluchtelingen
13 809,4	12 540,7 (20,6)	10 268,5 (1,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
-	0,2	1,1	gkr	
13 809,4	12 540,9 (20,6)	10 269,6 (1,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 55 BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGE-TROFFENEN
51,8	50,8 (1,0)	50,2	ngk	25 55 0 Bestaansmiddelen
3 663,9	3 610,0	3 658,9	ngk	25 55 1 Oorlogsgetroffenen
3 715,7	3 660,8 (1,0)	3 709,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
				AFDELING 57 LEEFMILIEUBELEID
32,9	29,6	14,6	ngk	25 57 0 Bestaansmiddelen
				25 57 1 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur)
				ORGANIEK FONDS :
				BESCHERMING TEGEN DE IONISERENDE STRALINGEN (K.B. van 25 mei 1982) (oud artikel 66.22.A)
235,1	408,1	361,3		- Saldo op 1 januari : (1)
138,0	138,0	137,4		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
373,1	546,1	498,7		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
88,2	75,1 (2,1)	112,2 (0,9)	ngk	25 57 1 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur)
41,8	234,8	28,6	gkr	
192,0	311,0	90,6	fon	
322,0	620,9 (2,1)	231,4 (0,9)	tot	ngk + gkr + fon.
181,1	235,1	408,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 57 2 Surveillance de la radio-activité.....	cnd	-	-	-
25 57 3 Réalisations hydrauliques nationales et démergement urbain.....	cnd	-	-	-
25 57 5 Cellule Environnement.....	cnd	-	-	-
Totaux pour la division organique 57 ...	cnd	121,1	104,7 (2,1)	197,3 (0,9)
	crd	55,0	40,0	6,6
	fon	137,0	186,0	123,8
cnd + crd + fon ...	tot	313,1	330,7 (2,1)	327,7 (0,9)
DIVISION 58 POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
25 58 1 Research-Development National.....	cnd	208,8	206,8	185,2 (0,2)
25 58 2 Research-Development International.....	cnd	32,1	29,3	28,3
25 58 3 Institution scientifique (I.H.E.).....	cnd	294,6	286,0	353,2
	crd	15,0	15,0	13,3
cnd + crd + fon ...	tot	309,6	301,0	366,5
25 58 4 Institut Pasteur.....	cnd	333,6	-	-
25 58 5 Politique de la Mer du Nord.....	cnd	117,7	129,2 (0,1)	153,8 (1,9)
Totaux pour la division organique 58 ...	cnd	986,8	651,3 (0,1)	720,5 (2,1)
	crd	15,0	15,0	13,3
cnd + crd + fon ...	tot	1 001,8	666,3 (0,1)	733,8 (2,1)
DIVISION 59 CHARGES DU PASSE (C.F. ARTICLES 2-25-3 ET 2-25-4 DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES)				
25 59 1 Fonds de construction des hôpitaux -flats.....	cnd	-	-	-
25 59 2 Institut Pasteur.....	cnd	-	20,4	23,3
25 59 3 Charges du passé.....	crd	70,0	85,0	166,1
25 59 5 Santé mentale.....	cnd	-	178,6	-
Totaux pour la division organique 59 ...	cnd	-	199,0	23,3
	crd	70,0	85,0	166,1
cnd + crd + fon ...	tot	70,0	284,0	189,4
TOTAUX POUR LE BUDGET : 25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.....	cnd	57 944,7	54 213,3 (63,1)	47 796,6 (262,9)
	crd	151,5	151,4	200,7
	fon	539,2	517,6	443,6
cnd + crd + fon ...	tot	58 635,4	54 882,3 (63,1)	48 440,9 (262,9)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
-	-	11,1	ngk	25 57 2 Toezicht radio-activiteit
-	-	5,7	ngk	25 57 3 Nationale waterbouwkundige realisaties en stedelijke ontwatering
-	-	2,6	ngk	25 57 5 Cel Leefmilieu
121,1	104,7 (2,1)	146,2 (0,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
41,8	234,8	28,6	gkr	
192,0	311,0	90,6	fon	
354,9	650,5 (2,1)	265,4 (0,9)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 58
				WETENSCHAPSBELEID
208,8	206,8	17,3 (0,2)	ngk	25 58 1 Research-Development Nationaal
32,1	29,3	52,9	ngk	25 58 2 Research-Development Internationaal
294,6	286,0	363,3	ngk	25 58 3 Wetenschappelijke Inrichting (I.H.E.)
15,0	15,0	2,3	gkr	
309,6	301,0	365,6	tot	ngk + gkr + fon.
333,6	-	-	ngk	25 58 4 Pasteur-Instituut
117,7	129,2 (0,1)	125,6 (1,7)	ngk	25 58 5 Noordzeebeleid
986,8	651,3 (0,1)	559,1 (1,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 58
15,0	15,0	2,3	gkr	
1 001,8	666,3 (0,1)	561,4 (1,9)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 59
				LASTEN VAN HET VERLEDEN (C.F. ARTIKELS 2-25-3 EN 2-25-4 VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING)
-	-	- (30,1)	ngk	25 59 1 Fonds bouw ziekenhuizen - flats
-	20,4	23,0	ngk	25 59 2 Pasteur-Instituut
320,0	455,0	497,9	gkr	25 59 3 Lasten van het verleden
-	178,6	-	ngk	25 59 5 Geestelijke gezondheid
-	199,0	23,0 (30,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 59
320,0	455,0	497,9	gkr	
320,0	654,0	520,9 (30,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
57 944,7	54 213,3 (63,1)	47 258,1 (64,3)	ngk	25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.
388,3	719,4	544,8	gkr	
620,1	642,5	374,7	fon	
58 953,1	55 575,2 (63,1)	48 177,6 (64,3)	tot	ngk + gkr + fon.

31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET DE L'AGRICULTURE				
31 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	77,3	75,3	67,6 (5,4)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX				
31 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	382,0	354,9	204,8
31 40 1 Subsistance: Aide générale aux différentes administrations fonctionnelles.....	cnd crd	288,0 5,5	277,7 17,5	241,8 3,6
cnd + crd + fon ...	tot	293,5	295,2	245,4
Totaux pour la division organique 40 ...	cnd crd	670,0 5,5	632,6 17,5	446,6 3,6
cnd + crd + fon ...	tot	675,5	650,1	450,2
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE AGRICOLE				
31 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	204,6	195,1 (1,3)	148,5
31 52 1 Financement de la Politique agricole commune.....	cnd	668,8	527,0	824,4
31 52 2 Actions du Fonds agricole.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS AGRICOLE (cf. art. 2.31.9 Budget général des dépenses)				
- Solde au 1er janvier : (1)		23,4	181,0	106,9
- Recettes de l'année en cours : (2)		835,6	1 022,4	678,1
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		859,0	1 203,4	785,0
31 52 2 Actions du Fonds agricole.....	cnd fon	66,0 761,9	160,9 1 180,0	158,6 584,4
cnd + crd + fon ...	tot	827,9	1 340,9	743,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		97,1	23,4	200,6

31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN EN VAN LANDBOUW
77,3	75,3	67,4 (5,4)	ngk	31 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL EN BESTUUR DER ALGEMENE DIENSTEN
382,0	354,9	185,4	ngk	31 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.
288,0 5,5	277,7 30,9	211,8 24,9	ngk gkr	31 40 1 Bestaansmiddelen: Algemene steun aan de ververschillende functionele besturen.
293,5	308,6	236,7	tot	ngk + gkr + fon.
670,0 5,5	632,6 30,9	397,2 24,9	ngk gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
675,5	663,5	422,1	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 52
				BESTUUR VOOR HET LANDBOUWBELEID
204,6	195,1 (1,3)	143,2	ngk	31 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.
668,8	527,0	779,2	ngk	31 52 1 Financiering van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid.
				31 52 2 Acties van het Landbouwfonds
				ORGANIEK FONDS :
				LANDBOUWFONDS (cfr. art. 2.31.9 Algemene uitgavenbegroting)
23,4 835,6 859,0	181,0 1 022,4 1 203,4	106,9 678,1 785,0		- Saldo op 1 januari : (1) - Ontvangsten van het lopend jaar : (2) - Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
66,0 761,9	160,9 1 180,0	161,5 584,4	ngk fon	31 52 2 Acties van het Landbouwfonds
827,9	1 340,9	745,9	tot	ngk + gkr + fon.
97,1	23,4	200,6		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
31 52 3 Politique structurelle et pêche maritime.....	cnd	278,6	482,8	473,8
	crd	-	-	3 722,6
cnd + crd + fon ...	tot	278,6	482,8	4 196,4
31 52 4 Aide aux pays de l'est.....	cnd	-	-	8,0
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	1 218,0	1 365,8 (1,3)	1 613,3
	crd	-	-	3 722,6
	fon	761,9	1 180,0	584,4
cnd + crd + fon ...	tot	1 979,9	2 545,8 (1,3)	5 920,3
DIVISION 53 ADMINISTRATION DE LA GESTION DE LA PRODUCTION AGRICOLE				
31 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	311,2	266,6	233,3
DIVISION 54 ADMINISTRATION DE LA QUALITE DES MATIERES PREMIERES ET DU SECTEUR VEGETAL				
31 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	484,5	478,3 (0,3)	361,5
31 54 1 Contrôle des matières premières pour l'agriculture et fonds phytopharmaceutique.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS PHYTOPHARMACEUTIQUE (cf. art. 2.31.4 et art. 2.31.12 Budget général des dépenses)				
- Solde au 1er janvier : (1)		21,6	28,6	44,3
- Recettes de l'année en cours : (2)		38,0	28,5	24,0
- Désaffectation de moyens : (2bis)		-	-0,5	-
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		59,6	56,6	68,3
31 54 1 Contrôle des matières premières pour l'agriculture et fonds phytopharmaceutique.....	cnd	13,4	10,5	8,5
	fon	38,0	35,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	51,4	45,5	8,5
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		21,6	21,6	68,3
31 54 2 Actions du fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LA PRODUCTION ET LA PROTECTION DES VEGETAUX ET DES PRODUITS VEGETAUX (cf. art. 2.31.3 et 2.31.10 Budget général des dépenses)				
- Solde au 1er janvier : (1)		7,4	5,4	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		85,9	126,7	7,9
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		93,3	132,1	7,9

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
278,6	482,8	947,9	ngk	31 52 3 Structuurbeleid en zeevisserij.
3 574,9	3 880,3	4 205,3	gkr	
3 853,5	4 363,1	5 153,2	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	-	ngk	31 52 4 Hulp aan Oosteuropese landen.
1 218,0	1 365,8 (1,3)	2 031,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
3 574,9	3 880,3	4 205,3	gkr	
761,9	1 180,0	584,4	fon	
5 554,8	6 426,1 (1,3)	6 821,5	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53
				BESTUUR VOOR HET LANDBOUWPRODUKTIEBEHEER
311,2	266,6	225,2	ngk	31 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 54
				BESTUUR VOOR DE KWALITEIT VAN DE GRONDSTOFFEN EN DE PLANTAARDIGE SECTOR
484,5	478,3 (0,3)	346,9	ngk	31 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				31 54 1 Controle op de grondstoffen voor de Landbouw en Fythofarmaceutisch fonds.
				ORGANIEK FONDS :
				FYTOFARMACEUTISCH FONDS (cfr. art. 2.31.4 en art. 2.31.12 Algemene uitgavenbegroting)
21,6	28,6	44,3		- Saldo op 1 januari : (1)
38,0	28,5	24,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	-0,5	-		- Desaffectatie van middelen : (2bis)
59,6	56,6	68,3		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
13,4	10,5	8,5	ngk	31 54 1 Controle op de grondstoffen voor de Landbouw en Fythofarmaceutisch fonds.
38,0	35,0	-	fon	
51,4	45,5	8,5	tot	ngk + gkr + fon.
21,6	21,6	68,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				31 54 2 Acties van het Fonds voor de Produktie en de Bescherming van Planten en Plantaardige Produkten.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE PRODUKTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN PLANTAARDIGE PRODUKTEN (cfr. art. 2.31.3 en 2.31.10 Algemene uitgavenbegroting)
7,4	5,4	-		- Saldo op 1 januari : (1)
85,9	126,7	7,9		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
93,3	132,1	7,9		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
31 54 2 Actions du fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.....	cnd	31,5	30,7	30,6
	fon	83,9	124,7	2,5
cnd + crd + fon ...	tot	115,4	155,4	33,1
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		9,4	7,4	5,4
31 54 3 Relations publiques (pour mémoire).....	cnd	-	-	609,7
Totaux pour la division organique 54 ...	cnd	529,4	519,5 (0,3)	1 010,3
	fon	121,9	159,7	2,5
cnd + crd + fon ...	tot	651,3	679,2 (0,3)	1 012,8
DIVISION 55 ADMINISTRATION DE LA SANTE ANIMALE ET DE LA QUALITE DES PRODUITS ANIMAUX				
31 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	439,6	397,8 (1,3)	322,5 (0,1)
31 55 1 Qualité et contrôle des animaux et des produits animaux.....	cnd	170,8	158,5 (3,0)	421,0 (2,2)
	crd	3,9	4,7	4,5
cnd + crd + fon ...	tot	174,7	163,2 (3,0)	425,5 (2,2)
31 55 2 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux. FONDS ORGANIQUE : FONDS DE LA SANTE ET DE LA PRODUCTION DES ANIMAUX (cf. art. 2.31.11 et 2.31.13 Budget général des dépenses)				
- Solde au 1er janvier : (1)		697,0	587,2	322,9
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				0,4
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 172,7	1 885,7	1 015,3
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 869,7	2 472,9	1 338,6
31 55 2 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux.....	cnd	780,3	761,0	606,4 (6,9)
	fon	1 219,5	1 775,9	855,0
cnd + crd + fon ...	tot	1 999,8	2 536,9	1 461,4 (6,9)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		650,2	697,0	483,6
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	1 390,7	1 317,3 (4,3)	1 349,9 (9,2)
	crd	3,9	4,7	4,5
	fon	1 219,5	1 775,9	855,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 614,1	3 097,9 (4,3)	2 209,4 (9,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				31 54 2 Acties van het Fonds voor de Produktie en de Bescherming van Planten en Plantaardige Produkten.
31,5	30,7	40,2	ngk	
83,9	124,7	2,5	fon	
115,4	155,4	42,7	tot	ngk + gkr + fon.
9,4	7,4	5,4		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
-	-	620,1	ngk	31 54 3 Public relations (pro memorie).
529,4	519,5 (0,3)	1 015,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
121,9	159,7	2,5	fon	
651,3	679,2 (0,3)	1 018,2	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 55 BESTUUR VAN DE DIERENGEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIERLIJKE PRODUKTEN
439,6	397,8 (1,3)	311,0 (0,1)	ngk	31 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.
170,8	158,5 (3,0)	433,7 (1,4)	ngk	31 55 1 Kwaliteit en controle van dieren en dierlijke produkten.
3,9	4,7	4,6	gkr	
174,7	163,2 (3,0)	438,3 (1,4)	tot	ngk + gkr + fon.
				31 55 2 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren. ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE PRODUKTIE VAN DE DIEREN (cfr. art. 2.31.11 en 2.31.13 van de Algemene Uitgavenbegroting)
697,7	668,6	389,9		- Saldo op 1 januari : (1) - Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
1 172,7	1 885,7	1 015,3		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1 870,4	2 554,3	1 405,2		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
780,3	761,0	395,0 (2,5)	ngk	31 55 2 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren.
1 219,5	1 856,6	840,7	fon	
1 999,8	2 617,6	1 235,7 (2,5)	tot	ngk + gkr + fon.
650,9	697,7	564,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
1 390,7	1 317,3 (4,3)	1 139,7 (4,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
3,9	4,7	4,6	gkr	
1 219,5	1 856,6	840,7	fon	
2 614,1	3 178,6 (4,3)	1 985,0 (4,0)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 56				
ADMINISTRATION DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE ET DU DEVELOPPEMENT (POLITIQUE SCIENTIFIQUE)				
31 56 1 R. & D. dans le cadre national.- Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation.....	cnd	362,2	1 023,4	1 024,5
	crd	720,0	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	1 082,2	1 023,4	1 024,5
31 56 2 R. & D. dans le cadre international.- Réunions d'étude et collaboration internationale.....	cnd	10,0	9,1	10,5
31 56 3 Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.....	cnd	1 334,7	1 297,2	1 271,0
	crd	39,4	39,4	41,0
cnd + crd + fon ...	tot	1 374,1	1 336,6	1 312,0
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	1 706,9	2 329,7	2 306,0
	crd	759,4	39,4	41,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 466,3	2 369,1	2 347,0
TOTAUX POUR LE BUDGET : 31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE.....	cnd	5 903,5	6 506,8 (5,9)	7 027,0 (14,6)
	crd	768,8	61,6	3 771,7
	fon	2 103,3	3 115,6	1 441,9
cnd + crd + fon ...	tot	8 775,6	9 684,0 (5,9)	12 240,6 (14,6)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 56
				BESTUUR VOOR LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK EN ONTWIKKELING (WETENSCHAPSBELEID)
				31 56 1 R. & D. op nationaal vlak.- Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie.
362,2	1 023,4	1 017,2	ngk	
720,0	-	-	gkr	
1 082,2	1 023,4	1 017,2	tot	ngk + gkr + fon.
10,0	9,1	8,5	ngk	31 56 2 R. & D. op internationaal vlak.- Studievergaderingen en internationale samenwerking.
1 334,7	1 297,2	1 207,1	ngk	31 56 3 Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen en gelijkgestelden.
39,4	39,4	35,2	gkr	
1 374,1	1 336,6	1 242,3	tot	ngk + gkr + fon.
1 706,9	2 329,7	2 232,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
759,4	39,4	35,2	gkr	
2 466,3	2 369,1	2 268,0	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
5 903,5	6 506,8 (5,9)	7 109,8 (9,4)	ngk	31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.
4 343,7	3 955,3	4 270,0	gkr	
2 103,3	3 196,3	1 427,6	fon	
12 350,5	13 658,4 (5,9)	12 807,4 (9,4)	tot	ngk + gkr + fon.

32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES				
32 01 0 Fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).....	cnd	-	- (0,5)	- (7,9)
DIVISION 02				
CABINET DU VICE - PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES				
32 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	67,5	65,5	68,4 (0,6)
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE				
32 11 0 Fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).....	cnd	-	- (0,1)	- (3,5)
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL				
32 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	14,7	13,9	12,7
DIVISION 41				
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX				
32 41 0 Aide logistique (programme de subsistance).....	cnd	719,6	730,4	694,5 (0,6)
32 41 1 Aide à tous les départements.....	cnd	13,8	12,5	13,3
32 41 2 Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques.....	cnd	240,5	178,3	169,0
	crd	-	-	0,6
cnd + crd + fon ...	tot	240,5	178,3	169,6
32 41 5 Subventions à des organismes externes.....	cnd	10,0	7,8 (0,2)	59,2 (1,3)
Totaux pour la division organique 41 ...	cnd	983,9	929,0 (0,2)	936,0 (1,9)
	crd	-	-	0,6
cnd + crd + fon ...	tot	983,9	929,0 (0,2)	936,6 (1,9)

32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN
-	- (0,5)	1,1 (7,9)	ngk	32 01 0 Werking van het Kabinet (pro memorie).
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE VICE - EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN
67,5	65,5	72,3 (0,6)	ngk	32 02 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ENERGIE
-	- (0,1)	- (3,5)	ngk	32 11 0 Werking van het Kabinet (pro memorie).
				AFDELING 40
				SECRETARIAAT-GENERAAL
14,7	13,9	12,5	ngk	32 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 41
				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE DIENSTEN
719,6	730,4	715,9 (0,7)	ngk	32 41 0 Logistieke steun (bestaansmiddelenprogramma).
13,8	12,5	13,3	ngk	32 41 1 Dienstverlening voor alle departementen.
240,5	178,3	141,2 (0,1)	ngk	32 41 2 Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken.
-	-	0,6	gkr	
240,5	178,3	141,8 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon.
10,0	7,8 (0,2)	65,2 (1,3)	ngk	32 41 5 Toelagen aan externe organismen.
983,9	929,0 (0,2)	935,6 (2,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
-	-	0,6	gkr	
983,9	929,0 (0,2)	936,2 (2,1)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 42				
DIRECTION GENERALE DES ETUDES ET DE LA DOCUMENTATION				
32 42 0 Programme de subsistance.....	cnd	220,0	212,0	203,0
32 42 1 Traitement de l'information.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS SPECIAL DESTINE A COUVRIR LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT GENERALEMENT QUELCONQUES DU CENTRE DU TRAITEMENT DE L'INFORMATION				
- Solde au 1er janvier : (1)		35,8	44,8	31,1
- Recettes de l'année en cours : (2)		24,3	23,0	14,1
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		60,1	67,8	45,2
32 42 1 Traitement de l'information.....	cnd	184,8	26,3	25,9 (0,1)
	crd	93,0	245,7	236,5
	fon	32,7	32,0	28,6
cnd + crd + fon ...	tot	310,5	304,0	291,0 (0,1)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		27,4	35,8	16,6
32 42 2 Etudes, documentation, bibliothèque, secrétariat.....	cnd	23,0	23,1	21,2
32 42 3 Activités spécifiques.....	cnd	1,5	1,5	0,7 (0,1)
Totaux pour la division organique 42 ...	cnd	429,3	262,9	250,8 (0,2)
	crd	93,0	245,7	236,5
	fon	32,7	32,0	28,6
cnd + crd + fon ...	tot	555,0	540,6	515,9 (0,2)
DIVISION 43				
ORGANISATION PROFESSIONNELLE				
32 43 0 Programme de subsistance.....	cnd	31,7	30,3	32,1
32 43 1 Subventions de fonctionnement.....	cnd	158,8	157,9	157,0
Totaux pour la division organique 43 ...	cnd	190,5	188,2	189,1

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 42
				ALGEMENE DIRECTIE VOOR STUDIEN EN DOCUMENTATIE
220,0	212,0	205,8	ngk	32 42 0 Bestransmiddelenprogramma.
				32 42 1 Informatieverwerking.
				ORGANIEK FONDS :
				SPECIAAL FONDS BESTEMD TOT DEKKING VAN ALLERHANDE WERKINGSKOSTEN VAN HET CENTRUM VOOR INFORMATIEVERWERKING
63,2	72,2	34,0		- Saldo op 1 januari : (1)
24,3	23,0	14,1		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
87,5	95,2	48,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
184,8	26,3	20,2	ngk	32 42 1 Informatieverwerking.
128,0	250,0	276,0	gkr	
32,7	32,0	5,0	fon	
345,5	308,3	301,2	tot	ngk + gkr + fon.
54,8	63,2	43,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
23,0	23,1	20,9	ngk	32 42 2 Studiën, documentatie, bibliotheek, secretariaat.
1,5	1,5	0,9 (0,1)	ngk	32 42 3 Specifieke activiteiten.
429,3	262,9	247,8 (0,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 42
128,0	250,0	276,0	gkr	
32,7	32,0	5,0	fon	
590,0	544,9	528,8 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 43
				BEDRIJFSORGANISATIE
31,7	30,3	31,9	ngk	32 43 0 Bestaansmiddelenprogramma.
158,8	157,9	157,3	ngk	32 43 1 Werkingstoelagen.
190,5	188,2	189,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 43

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 50				
AIDE A L'INDUSTRIE				
32 50 1 Charbonnages.....	cnd	401,6	536,9	689,9
32 50 3 Textile.....	cnd	-	-	-
32 50 6 Autres industries.....	cnd	35,0	35,0	34,2
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	35,0	35,0	34,2
32 50 8 Charges du passé.....	cnd	-	-	1 705,5
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	-	-	1 705,5
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	436,6	571,9	2 429,6
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	436,6	571,9	2 429,6
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DE L'INDUSTRIE				
32 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	184,7	176,0 (0,2)	163,8
32 51 1 Activités spécifiques.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LA COUVERTURE DES FRAIS D'ACCREDITATION ET DE CERTIFICATION				
- Solde au 1er janvier : (1)		1,9	1,9	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		5,0	4,0	0,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		6,9	5,9	0,4
32 51 1 Activités spécifiques.....	cnd	9,4	9,4	15,2
	fon	5,0	4,0	0,2
cnd + crd + fon ...	tot	14,4	13,4	15,4
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		1,9	1,9	0,2
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	194,1	185,4 (0,2)	179,0
	fon	5,0	4,0	0,2
cnd + crd + fon ...	tot	199,1	189,4 (0,2)	179,2

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 50
				HULP AAN DE NIJVERHEID
401,6	536,9	651,3	ngk	32 50 1 Kolenmijnen.
-	-	1,7	ngk	32 50 3 Textiel.
35,0	35,0	35,4	ngk	32 50 6 Andere nijverheden.
-	0,2	0,6	gkr	
35,0	35,2	36,0	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	1 688,8	ngk	32 50 8 Lasten van het verleden.
308,4	635,9	822,6	gkr	
308,4	635,9	2 511,4	tot	ngk + gkr + fon.
436,6	571,9	2 377,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
308,4	636,1	823,2	gkr	
745,0	1 208,0	3 200,4	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 51
				ADMINISTRATIE VAN DE NIJVERHEID
184,7	176,0 (0,2)	166,3	ngk	32 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				32 51 1 Specifieke activiteiten.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS TOT DEKKING VAN DE ACCREDITATIE- EN CERTIFICATIEKOSTEN
2,0	2,0	-		- Saldo op 1 januari : (1)
5,0	4,0	0,4		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
7,0	6,0	0,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
9,4	9,4	11,7	ngk	32 51 1 Specifieke activiteiten.
5,0	4,0	-	fon	
14,4	13,4	11,7	tot	ngk + gkr + fon.
2,0	2,0	0,4		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
194,1	185,4 (0,2)	178,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
5,0	4,0	-	fon	
199,1	189,4 (0,2)	178,0	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE L'ENERGIE				
32 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	132,1	128,9	115,8
32 52 1 Contrôle de la qualité des produits pétroliers.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS D'ANALYSE DES PRODUITS PETROLIERS (FAPETRO)				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	-	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		70,0	70,0	-
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		70,0	70,0	-
32 52 1 Contrôle de la qualité des produits pétroliers....	fon	70,0	70,0	-
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-
32 52 5 Amélioration des conditions de vie et de sécurité de la population, notamment par la transposition de directives européennes.....	cnd	18,8	15,8	8,1 (2,5)
32 52 7 Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui excercent leurs activités dans le secteur de l'énergie.....	cnd	11,1	11,1	14,6 (0,3)
32 52 8 Charges du passé (pour mémoire).....	cnd	-	-	-
32 52 9 Financement du passif nucléaire.....	cnd	46,7	30,9	29,9 (8,5)
	crd	-	208,2	26 384,5
cnd + crd + fon ...	tot	46,7	239,1	26 414,4 (8,5)
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	208,7	186,7	168,4 (11,3)
	crd	-	208,2	26 384,5
	fon	70,0	70,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	278,7	464,9	26 552,9 (11,3)
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES MINES				
32 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	125,8	120,2	117,2

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 52
				ADMINISTRATIE VOOR ENERGIE
132,1	128,9	116,2	ngk	32 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				32 52 1 Controle van de kwaliteit van aardolieprodukten.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE ANALYSE VAN AARDOLIEPRODUKTEN (FONAARDO)
-	-	-		- Saldo op 1 januari : (1)
70,0	70,0	-		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
70,0	70,0	-		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
70,0	70,0	-	fon	32 52 1 Controle van de kwaliteit van aardolieprodukten.
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
18,8	15,8	3,8 (2,5)	ngk	32 52 5 Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking, met name door de omzetting van Europese richtlijnen.
11,1	11,1	15,3	ngk	32 52 7 Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector.
-	-	- (14,1)	ngk	32 52 8 Lasten van het verleden (pro memorie).
46,7	30,9	416,3	ngk	32 52 9 Financiering van het nucleair passief.
1 747,8	1 751,7	1 986,8	gkr	
1 794,5	1 782,6	2 403,1	tot	ngk + gkr + fon.
208,7	186,7	551,6 (16,6)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
1 747,8	1 751,7	1 986,8	gkr	
70,0	70,0	-	fon	
2 026,5	2 008,4	2 538,4 (16,6)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53
				ADMINISTRATIE VAN HET MIJNWEZEN
125,8	120,2	116,5	ngk	32 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32 53 1 Missions occassionnelles (réparation de dégâts houillers, exploitations de sable).				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LES EXPLOITATIONS DE SABLE - PLATEAU CONTINENTAL DE LA BELGIQUE				
- Solde au 1er janvier : (1)		8,5	5,7	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		7,8	10,0	-
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		16,3	15,7	-
32 53 1 Missions occassionnelles (réparation de dégâts houillers, exploitations de sable).....	fon	2,2	7,2	-
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		14,1	8,5	-
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	125,8	120,2	117,2
	fon	2,2	7,2	-
cnd + crd + fon ...	tot	128,0	127,4	117,2
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DES MINES - SERVICE GEOLOGIQUE				
32 54 0 Programme de subsistance.....	cnd	47,0	45,1	44,6 (0,1)
DIVISION 55				
COMMERCE - REGLEMENTATION DU COMMERCE INTERIEUR ET DES SERVICES				
32 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	469,7	450,7 (0,1)	414,2 (0,1)
32 55 1 Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et mesures.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR LA COUVERTURE DES DEPENSES ENTRAINEES PAR LA CREATION DE L'ORGANISATION BELGE D'ETALONNAGE				
- Solde au 1er janvier : (1)		1,4	1,4	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		1,0	1,5	1,2
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		2,4	2,9	1,2
32 55 1 Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et mesures.....	fon	1,0	1,5	-
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		1,4	1,4	1,2

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				32 53 1 Occasionele opdrachten (herstel kolenmijnschade, zandwinningen).
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR ZANDWINNINGEN - CONTINENTAAL PLAT VAN BELGIE
8,5	5,7	-		- Saldo op 1 januari : (1)
7,8	10,0	-		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
16,3	15,7	-		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
7,2	7,2	-	fon	32 53 1 Occasionele opdrachten (herstel kolenmijnschade, zandwinningen).
9,1	8,5	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
125,8	120,2	116,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
7,2	7,2	-	fon	
133,0	127,4	116,5	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 54
				ADMINISTRATIE VAN HET MIJNWEZEN - GEOLOGISCHE DIENST
47,0	45,1	42,2	ngk	32 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 55
				HANDEL - REGLEMENTERING VAN DE BINNENLANDSE HANDEL EN VAN DIENSTEN
469,7	450,7 (0,1)	411,0 (0,1)	ngk	32 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				32 55 1 Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS TOT DEKKING VAN DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OPRICHTING VAN DE BELGISCHE KALIBRATIE ORGANISATIE
1,4	1,4	-		- Saldo op 1 januari : (1)
1,0	1,5	1,2		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
2,4	2,9	1,2		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
1,0	1,5	-	fon	32 55 1 Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.
1,4	1,4	1,2		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.				
FONDS ORGANIQUE :				
OPERATION EXECUTEES POUR LE COMPTE DU COMMISSARIAT GENERAL DU GOUVERNEMENT BELGE PRES DE L'EXPOSITION MONDIALE DE SEVILLE 1992, PAR LE TRESORIER GENERAL DE L'EXPOSITION (pour mémoire)				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	43,2	591,8
- Recettes de l'année en cours : (2)		-	-	17,3
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		-	43,2	609,1
32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.....	cnd	61,4	61,5	60,5
	fon	-	43,2	-
cnd + crd + fon ...	tot	61,4	104,7	60,5
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	609,1
32 55 4 Fonds pour l'Exposition internationale de Taejon 1993 (pour mémoire).				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR L'EXPOSITION INTERNATIONALE DE TAEJON 1993 (pour mémoire)				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	1,0	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		-	0,1	18,9
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		-	1,1	18,9
32 55 4 Fonds pour l'Exposition internationale de Taejon 1993 (pour mémoire).....	cnd	-	-	25,0
	fon	-	1,1	-
cnd + crd + fon ...	tot	-	1,1	25,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	18,9
32 55 5 Subside à l'O.B.E.A. (pour mémoire).....	cnd	-	-	56,1
32 55 6 Organisation d'expositions internationales.				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR L'ORGANISATION D'EXPOSITIONS INTERNATIONALES (nouveau)				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	-	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		-	-	-
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		-	-	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbuiker inlichten en beschermen, inflatie meten.
				ORGANIEK FONDS :
				VERRICHTINGEN GEDAAN VOOR REKENING VAN HET COMMISSARIAAT-GENERAAL VAN DE BELGISCHE REGERING BIJ DE WERELDTENTOONSTELLING VAN SEVILLA 1992, DOOR DE ALGEMEEN PENNINGMEESTER VAN DE TENTOONSTELLING (pro memorie)
-	43,2	591,8		- Saldo op 1 januari : (1)
-	-	17,3		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	43,2	609,1		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbuiker inlichten en beschermen, inflatie meten.
61,4	61,5	58,7	ngk	
-	43,2	-	fon	
61,4	104,7	58,7	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	609,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
				32 55 4 Fonds voor de Internationale Tentoonstelling van Taejon 1993 (pro memorie).
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE INTERNATIONALE TENTOONSTELLING VAN TAEJON 1993 (pro memorie)
-	1,0	-		- Saldo op 1 januari : (1)
-	0,1	18,9		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	1,1	18,9		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
				32 55 4 Fonds voor de Internationale Tentoonstelling van Taejon 1993 (pro memorie).
-	-	25,0	ngk	
-	1,1	-	fon	
-	1,1	25,0	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	18,9		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
-	-	56,0	ngk	32 55 5 Subsidie aan de B.D.B.L. (pro memorie)
				32 55 6 Organisatie van internationale tentoonstellingen.
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR DE ORGANISATIE VAN INTERNATIONALE TENTOONSTELLINGEN (nieuw)
-	-	-		- Saldo op 1 januari : (1)
-	-	-		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	-	-		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32 55 6 Organisation d'expositions internationales.....				
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	-
Totaux pour la division organique 55 ...	cnd	531,1	512,2 (0,1)	555,8 (0,1)
	fon	1,0	45,8	-
cnd + crd + fon ...	tot	532,1	558,0 (0,1)	555,8 (0,1)
DIVISION 56				
DIRECTION GENERALE DES ACCORDS ECONOMIQUES				
32 56 0 Programme de subsistance.....	cnd	36,4	34,2	33,7
DIVISION 57				
INSPECTION GENERALE ECONOMIQUE				
32 57 0 Programme de subsistance.....	cnd	349,7	340,9	306,0
DIVISION 58				
INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE				
32 58 0 Programme de subsistance.....	cnd	1 055,2	985,6	957,1 (1,8)
32 58 1 Recensements décennaux et enquêtes occasionelles.....	cnd	84,1	170,1 (6,2)	229,5 (7,1)
Totaux pour la division organique 58 ...	cnd	1 139,3	1 155,7 (6,2)	1 186,6 (8,9)
DIVISION 59				
OFFICE CENTRAL DES CONTINGENTS ET LICENCES				
32 59 0 Programme de subsistance.....	cnd	144,2	140,3 (0,1)	248,5 (0,3)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	144,2	140,3 (0,1)	248,5 (0,3)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				32 55 6 Organisatie van internationale tentoonstel-
-	-	-		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
531,1	512,2 (0,1)	550,7 (0,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
1,0	45,8	-	fon	
532,1	558,0 (0,1)	550,7 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 56
				ALGEMENE DIRECTIE DER ECONOMISCHE AKKOORDEN
36,4	34,2	33,9	ngk	32 56 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 57
				ECONOMISCHE ALGEMENE INSPECTIE
349,7	340,9	303,9	ngk	32 57 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 58
				NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK
1 055,2	985,6	969,1 (1,8)	ngk	32 58 0 Bestaansmiddelenprogramma.
84,1	170,1 (6,2)	354,2 (7,1)	ngk	32 58 1 Tienjaarlijkse tellingen en occasionele enquêtes.
1 139,3	1 155,7 (6,2)	1 323,3 (8,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 58
				AFDELING 59
				CENTRALE DIENST VOOR CONTINGENTEN EN VERGUNNINGEN
144,2	140,3 (0,1)	250,1 (0,3)	ngk	32 59 0 Bestaansmiddelenprogramma.
-	-	5,4	gkr	
144,2	140,3 (0,1)	255,5 (0,3)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 60				
BUREAU DU PLAN				
32 60 0 Programme de subsistance.....	cnd	246,1	220,9	204,9
				(0,2)
	crd	5,0	5,0	6,5
cnd + crd + fon ...	tot	251,1	225,9	211,4
				(0,2)
DIVISION 70				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
32 70 1 R. & D. dans le cadre national.....	cnd	493,0	483,7	307,9
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	493,0	483,7	307,9
32 70 2 R. & D. dans le cadre international.....	cnd	781,9	762,9	657,5
	crd	38,6	37,7	91,0
cnd + crd + fon ...	tot	820,5	800,6	748,5
32 70 3 Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés.....	cnd	1 646,7	1 585,0	1 560,0
32 70 5 Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes.....	cnd	9,1	11,6	19,6
			(0,7)	
	crd	35,0	34,2	45,3
cnd + crd + fon ...	tot	44,1	45,8	64,9
			(0,7)	
32 70 6 Métrologie. Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et les mesures.....	cnd	52,9	52,5	52,1
	crd	19,5	19,1	9,9
cnd + crd + fon ...	tot	72,4	71,6	62,0
32 70 7 Office de la Propriété industrielle : Protection du droit de propriété intellectuelle en matière des brevets, marques et dessins ou modèles.- Diffusion de la technologie.....	cnd	43,9	38,8	25,0
			(0,1)	
Totaux pour la division organique 70 ...	cnd	3 027,5	2 934,5	2 622,1
			(0,8)	
	crd	93,1	91,0	146,2
cnd + crd + fon ...	tot	3 120,6	3 025,5	2 768,3
			(0,8)	
TOTAUX POUR LE BUDGET : 32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.....	cnd	8 172,4	7 907,5	9 553,4
			(8,2)	(35,0)
	crd	191,1	549,9	26 774,3
	fon	110,9	159,0	28,8
cnd + crd + fon ...	tot	8 474,4	8 616,4	36 356,5
			(8,2)	(35,0)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 60
				PLANBUREAU
246,1	220,9	198,3 (0,2)	ngk	32 60 0 Bestaansmiddelenprogramma.
5,0	5,0	6,4	gkr	
251,1	225,9	204,7 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 70
				WETENSCHAPSBELEID
493,0	483,7	316,5	ngk	32 70 1 R. & D. op nationaal vlak.
-	11,6	12,8	gkr	
493,0	495,3	329,3	tot	ngk + gkr + fon.
781,9	762,9	654,4	ngk	32 70 2 R. & D. op internationaal vlak.
72,6	60,4	147,3	gkr	
854,5	823,3	801,7	tot	ngk + gkr + fon.
1 646,7	1 585,0	1 228,3	ngk	32 70 3 Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instellingen
9,1	11,6 (0,7)	6,0	ngk	32 70 5 Studies en onderzoekingen over de problemen van diepe geologische structuren.
49,3	60,1	56,2	gkr	
58,4	71,7 (0,7)	62,2	tot	ngk + gkr + fon.
52,9	52,5	39,8	ngk	32 70 6 IJkwezen. Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten
19,4	19,5	13,0	gkr	
72,3	72,0	52,8	tot	ngk + gkr + fon.
43,9	38,8 (0,1)	23,1	ngk	32 70 7 Dienst voor de Industriële Eigendom : Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen.- Verspreiding van de technologie.
3 027,5	2 934,5 (0,8)	2 268,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 70
141,3	151,6	229,3	gkr	
3 168,8	3 086,1 (0,8)	2 497,4	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
8 172,4	7 907,5 (8,2)	9 652,3 (40,3)	ngk	32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.
2 330,5	2 794,4	3 327,7	gkr	
115,9	159,0	5,0	fon	
10 618,8	10 860,9 (8,2)	12 985,0 (40,3)	tot	ngk + gkr + fon.

33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01				
CABINET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES				
33 01 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	70,6	71,7	59,4
DIVISION 02				
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE				
33 02 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	52,1	47,8	56,8
DIVISION 03				
CABINET DU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES (POUR MEMOIRE)				
33 03 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	- (4,3)
DIVISION 04				
Cabinet du Ministre des Travaux Publics.				
33 04 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	- (0,1)	-
DIVISION 11				
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES CHARGE DE LA RESTRUCTURATION DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.				
33 11 0 Fonctionnement du cabinet.....	cnd	-	1,5 (1,5)	-
DIVISION 40				
SECRETARIAT GENERAL.				
33 40 0 Programme de subsistance.....	cnd	59,7	68,3	59,1

33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01 KABINET VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN
70,6	71,7	39,7	ngk	33 01 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 02 KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
52,1	47,8	39,1	ngk	33 02 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 03 KABINET VAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE (PRO MEMORIE)
-	- (0,1)	- (4,1)	ngk	33 03 0 Werking van het Kabinet.
				AFDELING 04 Kabinet van de Minister van Openbare Werken
-	- (0,1)	-	ngk	33 04 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 11 KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR INSTITUTIONELE HERVORMINGEN BELAST MET DE HERSTRUCTURERING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.
-	1,5 (1,5)	-	ngk	33 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 40 ALGEMEEN SECRETARIAAT.
59,7	68,3	118,9 (4,1)	ngk	33 40 0 Bestaansmiddelenprogramma

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 41				
SERVICES GENERAUX.				
33 41 0 Programme de subsistance.....	cnd	618,1	627,8 (1,3)	663,7
	crd	2,0	2,0	0,6
cnd + crd + fon ...	tot	620,1	629,8 (1,3)	664,3
33 41 1 Dommages de guerre.....	crd	30,0	0,5	17,4
33 41 2 Régie des Bâtiments.....	cnd	16 894,8	16 096,0	14 983,6
33 41 3 Programmation, information et statistiques.....	cnd	33,9	37,5 (2,7)	32,1
33 41 4 Service des Automobiles.....	cnd	5,4	5,3 (1,3)	5,6 (1,5)
33 41 5 Entreprises publiques.				
FONDS ORGANIQUE :				
Fonds d'orientation des Entreprises publiques destiné à participer à la politique de modernisation des Entreprises publiques en vue de contribuer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	1 400,0	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 519,0	1 600,0	1 400,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 519,0	3 000,0	1 400,0
33 41 5 Entreprises publiques.....	cnd	14 800,0	11 100,0	14 800,0
	fon	1 400,0	3 000,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	16 200,0	14 100,0	14 800,0
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		119,0	-	1 400,0
Totaux pour la division organique 41 ...	cnd	32 352,2	27 866,6 (5,3)	30 485,0 (1,5)
	crd	32,0	2,5	18,0
	fon	1 400,0	3 000,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	33 784,2	30 869,1 (5,3)	30 503,0 (1,5)
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DU TRANSPORT TERRESTRE				
33 51 0 Programme de subsistance.....	cnd	267,1	264,2	271,1

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 41
				ALGEMENE DIENSTEN.
618,1	627,8 (1,3)	641,1 (1,0)	ngk	33 41 0 Bestaansmiddelenprogramma
3,0	3,3	2,8	gkr	
621,1	631,1 (1,3)	643,9 (1,0)	tot	ngk + gkr + fon.
30,0	11,5	24,2	gkr	33 41 1 Oorlogsschade.
16 894,8	16 096,0	14 985,1	ngk	33 41 2 Regie der Gebouwen.
33,9	37,5 (2,7)	30,0	ngk	33 41 3 Programmatie, informatie en statistiek.
5,4	5,3 (1,3)	8,7	ngk	33 41 4 Automobielendienst.
				33 41 5 Overheidsbedrijven.
				ORGANIEK FONDS :
				Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven bestemd om deel te nemen aan de moderniseringspolitiek van de Overheidsbedrijven ten einde bij te dragen aan de realisatie van de doelstellingen van de beheerscontracten.
-	1 400,0	-		- Saldo op 1 januari : (1)
1 519,0	1 600,0	1 400,0		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
1 519,0	3 000,0	1 400,0		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
14 800,0	11 100,0	14 800,0	ngk	33 41 5 Overheidsbedrijven.
1 400,0	3 000,0	-	fon	
16 200,0	14 100,0	14 800,0	tot	ngk + gkr + fon.
119,0	-	1 400,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
32 352,2	27 866,6 (5,3)	30 464,9 (1,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
33,0	14,8	27,0	gkr	
1 400,0	3 000,0	-	fon	
33 785,2	30 881,4 (5,3)	30 491,9 (1,0)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 51
				BESTUUR VAN HET VERVOER TE LAND
267,1	264,2	276,7	ngk	33 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33 51 1 Société nationale des Chemins de fer belges.....	cnd	75 328,7	68 778,5 (6,8)	61 902,3
33 51 3 Sociétés des transports intercommunaux.....	cnd	-	-	15,0
33 51 4 Organistion et sécurité du transport privé par route.....	cnd	-	-	-
Totaux pour la division organique 51 ...	cnd	75 595,8	69 042,7 (6,8)	62 188,4
DIVISION 52 ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE				
33 52 0 Programme de subsistance.....	cnd	212,6	201,8 (6,1)	202,0
	crd	3,9	3,7	2,1
cnd + crd + fon ...	tot	216,5	205,5 (6,1)	204,1
33 52 1 Régulation du trafic aérien et coopération internationale.....	cnd	25,3	24,6	21,0
33 52 3 Recherche scientifique.....	cnd	80,1	77,0	77,5
	crd	4,5	4,0	4,0
cnd + crd + fon ...	tot	84,6	81,0	81,5
33 52 6 SABENA.....	cnd	-	-	1 207,0
Totaux pour la division organique 52 ...	cnd	318,0	303,4 (6,1)	1 507,5
	crd	8,4	7,7	6,1
cnd + crd + fon ...	tot	326,4	311,1 (6,1)	1 513,6
DIVISION 53 ADMINISTRATION DES AFFAIRES MARITIMES ET DE LA NAVIGATION.				
33 53 0 Programme de subsistance.....	cnd	603,4	574,9	465,6 (2,9)
33 53 2 Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime.).....	cnd	8,7	1 111,0	388,1 (770,0)
33 53 3 Infrastructure et bateaux de service.....	crd	-	-	-
33 53 4 Etudes et documentation.....	cnd	-	0,3	3,0
Totaux pour la division organique 53 ...	cnd	612,1	1 686,2	856,7 (772,9)
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	612,1	1 686,2	856,7 (772,9)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
75 328,7	68 778,5 (6,8)	68 028,1	ngk	33 51 1 Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
-	-	15,0	ngk	33 51 3 Maatschappijen voor Intercommunaal vervoer
-	-	127,7 (2,0)	ngk	33 51 4 Organisatie en veiligheid van het privé-wegverkeer
75 595,8	69 042,7 (6,8)	68 447,5 (2,0)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
				AFDELING 52 BESTUUR VAN DE LUCHTVAART
212,6 4,4	201,8 (6,1) 4,2	188,1 (0,3) 3,3	ngk gkr	33 52 0 Bestaansmiddelenprogramma
217,0	206,0 (6,1)	191,4 (0,3)	tot	ngk + gkr + fon.
25,3	24,6	20,6	ngk	33 52 1 Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking.
80,1 5,1	77,0 5,1	77,5 3,4	ngk gkr	33 52 3 Wetenschappelijk onderzoek.
85,2	82,1	80,9	tot	ngk + gkr + fon.
-	-	1 172,9	ngk	33 52 6 SABENA
318,0 9,5	303,4 (6,1) 9,3	1 459,1 (0,3) 6,7	ngk gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
327,5	312,7 (6,1)	1 465,8 (0,3)	tot	ngk + gkr + fon.
				AFDELING 53 BESTUUR VAN DE MARITIEME ZAKEN EN VAN DE SCHEEPVAART.
603,4	574,9	532,4	ngk	33 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.
8,7	1 111,0	7,8 (770,0)	ngk	33 53 2 Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot.)
0,3	1,0	-	gkr	33 53 3 Infrastructuur en dienstvaartuigen.
-	0,3	1,9	ngk	33 53 4 studies en documentatie.
612,1 0,3	1 686,2 1,0	542,1 (770,0) -	ngk gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
612,4	1 687,2	542,1 (770,0)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DE L'INTERVENTION FINANCIERE ET DE LA GESTION (POUR MEMOIRE).				
33 55 0 Programme de subsistance.....	cnd	-	-	-
DIVISION 56				
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION DE LA CIRCULATION ET DE L'INFRASTRUCTURE.				
33 56 0 Programme de subsistance.....	cnd	586,6	531,5 (0,9)	540,8 (5,4)
33 56 1 Réseaux et informations.....	cnd	16,4	15,2 (1,0)	9,3
	crd	1,2	1,9	-
cnd + crd + fon ...	tot	17,6	17,1 (1,0)	9,3
33 56 2 Travaux pour les institutions européennes et internationales.....	cnd	61,1	16,0	12,3
	crd	1 940,9	2 378,0	1 404,7
cnd + crd + fon ...	tot	2 002,0	2 394,0	1 417,0
33 56 3 Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.....	cnd	3,9	3,8	4,7 (1,5)
33 56 4 Organisation et sécurité du transport privé par route.....	cnd	284,8	309,6 (5,5)	355,8 (0,1)
33 56 6 Politique scientifique.....	cnd	-	-	1,3
33 56 7 Transport et mobilité.				
FONDS ORGANIQUE :				
Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	0,3	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		-	5,0	0,3
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		-	5,3	0,3
33 56 7 Transport et mobilité.....	cnd	2,0	2,0	3,5
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	5,3	0,3
33 56 8 Agréation des entrepreneurs.....	cnd	1,4	0,9 (0,5)	1,7
Totaux pour la division organique 56 ...	cnd	956,2	879,0 (7,9)	929,4 (7,0)
	crd	1 942,1	2 379,9	1 404,7
cnd + crd + fon ...	tot	2 898,3	3 258,9 (7,9)	2 334,1 (7,0)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 55
				BESTUUR VOOR FINANCIELE BIJDRAGE EN BEHEER (PRO MEMORIE)
-	-	2,0	ngk	33 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.
				AFDELING 56
				BESTUUR VAN DE VERKEERSREGLEMENTERING EN VAN INFRASTRUCTUUR.
586,6	531,5 (0,9)	424,2	ngk	33 56 0 Bestaansmiddelenprogramma
16,4	15,2 (1,0)	18,8 (0,1)	ngk	33 56 1 Netwerken en informatie.
4,0	7,5	14,7	gkr	
20,4	22,7 (1,0)	33,5 (0,1)	tot	ngk + gkr + fon.
61,1	16,0	15,5	ngk	33 56 2 Werken voor Europese en internationale instellingen.
1 776,1	1 651,1	1 450,1	gkr	
1 837,2	1 667,1	1 465,6	tot	ngk + gkr + fon.
3,9	3,8	4,5	ngk	33 56 3 Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen.
284,8	309,6 (5,5)	209,5 (0,1)	ngk	33 56 4 Organisatie en veiligheid van het privé-weg-vervoer.
-	-	3,4	ngk	33 56 6 Wetenschapsbeleid.
				33 56 7 Vervoer en mobiliteit.
				ORGANIEK FONDS :
				Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma
-	0,3	-		- Saldo op 1 januari : (1)
-	5,0	0,3		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
-	5,3	0,3		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
2,0	2,0	8,0	ngk	33 56 7 Vervoer en mobiliteit.
-	5,3	0,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
1,4	0,9 (0,5)	1,2	ngk	33 56 8 Erkenning der aannemers.
956,2	879,0 (7,9)	685,1 (0,2)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
1 780,1	1 658,6	1 464,8	gkr	
2 736,3	2 537,6 (7,9)	2 149,9 (0,2)	tot	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 57				
OFFICE CENTRAL DES FOURNITURES				
33 57 0 Programmma de subsistance.....	cnd	321,0	242,0	249,8
33 57 1 Modernisation de l'O.C.F.....	cnd	7,0	6,9	15,8
Totaux pour la division organique 57 ...	cnd	328,0	248,9	265,6
DIVISION 58				
CHARGES DU PASSE				
33 58 1 Charges du passé.....	cnd	212,5	192,5	223,0
	crd	-	-	-
cnd + crd + fon ...	tot	212,5	192,5	223,0
TOTAUX POUR LE BUDGET :				
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.....	cnd	110 557,2	100 408,6 (27,8)	96 630,9 (785,7)
	crd	1 982,5	2 390,1	1 428,8
	fon	1 400,0	3 000,0	-
cnd + crd + fon ...	tot	113 939,7	105 798,7 (27,8)	98 059,7 (785,7)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 57
				CENTRAAL BUREAU VOOR BENODIGDHEDEN
321,0	242,0	222,3	ngk	33 57 0 Bestaansmiddelenprogramma
7,0	6,9	18,7	ngk	33 57 1 Modernisering van het C.B.B.
328,0	248,9	241,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
				AFDELING 58
				LASTEN VAN HET VERLEDEN
212,5	192,5	127,6	ngk	33 58 1 Lasten van het verleden.
905,0	925,0	759,0	gkr	
1 117,5	1 117,5	886,6	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
110 557,2	100 408,6 (27,8)	102 167,0 (781,7)	ngk	33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA-STRUCTUUR.
2 727,9	2 608,7	2 257,5	gkr	
1 400,0	3 000,0	-	fon	
114 685,1	106 017,3 (27,8)	104 424,5 (781,7)	tot	ngk + gkr + fon.

51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 40				
INTERIEUR				
51 40 1 Communes	cnd	0,3	0,3	0,2
DIVISION 41				
COMMUNICATIONS				
51 41 1 BELGACOM	cnd	7,2	20,0	8,0
51 41 2 La Poste	cnd	630,0	675,7	1 052,0
Totaux pour la division organique 41 ...	cnd	637,2	695,7	1 060,0
DIVISION 42				
INFRASTRUCTURE				
51 42 1 Logement social	cnd	1 448,9	1 324,6	2 290,8 (53,1)
51 42 3 Crédit communal	cnd	1 124,0	1 245,0	1 359,0
Totaux pour la division organique 42 ...	cnd	2 572,9	2 569,6	3 649,8 (53,1)
DIVISION 43				
SANTE PUBLIQUE				
51 43 1 Fonds de construction des hôpitaux -flats	cnd	1 863,3	1 884,8	1 166,0
51 43 3 Charges du passé	cnd	1 592,6	1 744,2	1 959,5
Totaux pour la division organique 43 ...	cnd	3 455,9	3 629,0	3 125,5
DIVISION 44				
AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT				
51 44 2 Fonds belgo-congolais	cnd	565,0	565,0	565,0

51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 40
				BINNENLANDSE ZAKEN
0,3	0,3	0,2	ngk	51 40 1 Gemeenten.
				AFDELING 41
				VERKEER
7,2	20,0	47,3	ngk	51 41 1 BELGACOM
630,0	675,7	970,1	ngk	51 41 2 De Post.
637,2	695,7	1 017,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
				AFDELING 42
				INFRASTRUCTUUR
1 448,9	1 324,6	2 277,6 (53,1)	ngk	51 42 1 Sociale huisvesting
1 124,0	1 245,0	1 181,6	ngk	51 42 3 Gemeentekrediet
2 572,9	2 569,6	3 459,2 (53,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 42
				AFDELING 43
				VOLKSGEZONDHEID
1 863,3	1 884,8	1 109,4	ngk	51 43 1 Fonds bouw ziekenhuizen - flats
1 592,6	1 744,2	1 957,3	ngk	51 43 3 Lasten van het verleden
3 455,9	3 629,0	3 066,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 43
				AFDELING 44
				BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
565,0	565,0	565,0	ngk	51 44 2 Belgisch-Kongolees Fonds.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 45				
FINANCES				
51 45 1 Charges d'emprunts				
FONDS ORGANIQUE :				
Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir: 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique; 2° les remboursements effectués par anticipation; 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable.				
- Solde au 1er janvier : (1)		-	520,0	-
- Recettes de l'année en cours : (2)		260 500,0	1 096 610,0	829 241,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		260 500,0	1 097 130,0	829 241,4
51 45 1 Charges d'emprunts.....	cnd	902 390,6	1 469 538,2	1 209 848,4
	fon	250 521,0	1 097 130,0	828 721,4
cnd + crd + fon ...	tot	1 152 911,6	2 566 668,2	2 038 569,8
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		9 979,0	-	520,0
51 45 4 Divers.....	cnd	7 060,6	5 193,9 (64,9)	3 005,7 (270,3)
Totaux pour la division organique 45 ...	cnd	909 451,2	1 474 732,1 (64,9)	1 212 854,1 (270,3)
	fon	250 521,0	1 097 130,0	828 721,4
cnd + crd + fon ...	tot	1 159 972,2	2 571 862,1 (64,9)	2 041 575,5 (270,3)
TOTAUX POUR LE BUDGET : 51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.....	cnd	916 682,5	1 482 191,7 (64,9)	1 221 254,6 (323,4)
	fon	250 521,0	1 097 130,0	828 721,4
cnd + crd + fon ...	tot	1 167 203,5	2 579 321,7 (64,9)	2 049 976,0 (323,4)

TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - *Vastleggingskredieten* 1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	cnd	1 872 139,3	2 400 170,6 (2 332,9)	2 101 961,9 (3 252,3)
	crd	32 815,9	29 030,2	57 561,1
	fon	304 313,2	1 152 268,4	875 871,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 209 268,4	3 581 469,2 (2 332,9)	3 035 394,0 (3 252,3)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 45
				FINANCIEN
				51 45 1 Lasten van leningen
				ORGANIEK FONDS :
				Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van: 1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de rijksschuld; 2° de vervroegde terugbetalingen; 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet.
-	520,0	-		- Saldo op 1 januari : (1)
260 500,0	1 096 610,0	829 241,4		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
260 500,0	1 097 130,0	829 241,4		- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
902 390,6	1 469 538,2	1 095 519,5	ngk	51 45 1 Lasten van leningen
250 521,0	1 097 130,0	792 261,9	fon	
1 152 911,6	2 566 668,2	1 887 781,4	tot	ngk + gkr + fon.
9 979,0	-	36 979,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
7 060,6	5 193,9 (64,9)	3 541,1 (270,3)	ngk	51 45 4 Diversen.
909 451,2	1 474 732,1 (64,9)	1 099 060,6 (270,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 45
250 521,0	1 097 130,0	792 261,9	fon	
1 159 972,2	2 571 862,1 (64,9)	1 891 322,5 (270,3)	tot	ngk + gkr + fon.
				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
916 682,5	1 482 191,7 (64,9)	1 107 169,1 (323,4)	ngk	51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD.
250 521,0	1 097 130,0	792 261,9	fon	
1 167 203,5	2 579 321,7 (64,9)	1 899 431,0 (323,4)	tot	ngk + gkr + fon.

TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

Crédits d'ordonnancement - *Ordonnanceringskredieten*			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité - *aangevraagd*	1994 voté - *goedgekeurd*	1993 réalisations - *realisaties*		B OA P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1 872 139,3	2 400 170,6 (2 332,9)	1 988 664,4 (2 640,0)	ngk	
41 011,2	42 319,5	31 304,8	gkr	
305 279,5	1 151 978,4	839 050,2	fon	
2 218 430,0	3 594 468,5 (2 332,9)	2 859 019,4 (2 640,0)	tot	ngk + gkr + fon.

III. — SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE

III. — STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

11. PREMIER MINISTRE

1. Groupement « Documentation » Service de l'Etat à gestion séparée créé par l'arrêté royal n° 504 du 30 décembre 1986 et par l'arrêté royal du 31 mars 1987

(en millions de francs)

	1995	1994	1993
1. Solde au 1er janvier	18,0	89,0	100,3
Rectification des années antérieures	0,0	0,2	0,4
2. Recettes :			
2.1. En provenance du budget de l'Etat	339,3	330,6	330,4
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	65,5	67,0	63,7
2.3. Recettes pour ordre	59,5	71,0	522,4
3. Dépenses :			
3.1. Subsistance.			
3.1.1. Rémunérations	114,1	108,3	101,7
3.1.2. Frais de fonctionnement	181,2	183,7	177,7
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	109,4	158,7	107,4
3.3. Dépenses pour ordre	58,8	89,1	541,6
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	18,8	18,0	89,0

11. EERSTE MINISTER

1. Groepering « Documentatie » Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht bij het koninklijk besluit nr 504 van 30 december 1986 en bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993
1. Saldo op 1 januari.	18,0	89,0	100,3
Rechtzetting van vorige jaren.	0,0	0,2	0,4
2. Ontvangsten :			
2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.	339,3	330,6	330,4
2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.	65,5	67,0	63,7
2.3. Ontvangsten voor orde.	59,5	71,0	522,4
3. Uitgaven :			
3.1. Bestaansmiddelen.			
3.1.1. Bezoldigingen.	114,1	108,3	101,7
3.1.2. Werkingskosten.	181,2	183,7	177,7
3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.	109,4	158,7	107,4
3.3 Uitgaven voor orde.	58,8	89,1	541,6
4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).	18,8	18,0	89,0

2. Groupement « Espace » Service de l'Etat à gestion séparée créé par l'arrêté royal n° 504 du 30 décembre 1986 et par l'arrêté royal du 31 mars 1987

(en millions de francs)

	1995	1994	1993
1. Solde au 1er janvier	46,9	129,4	144,1
Rectification des années antérieures	0,0	4,1	- 2,3
2. Recettes :			
2.1. En provenance du budget de l'Etat	219,4	209,0	208,5
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	25,5	21,5	17,5
2.3. Recettes pour ordre	95,0	189,9	205,4
3. Dépenses :			
3.1. Subsistance.			
3.1.1. Rémunérations	57,1	55,9	54,4
3.1.2. Frais de fonctionnement	145,1	155,0	130,1
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	43,2	42,9	42,0
3.3. Dépenses pour ordre	104,4	253,2	217,3
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	37,0	46,9	129,4

2. Groepering « Ruimte » Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht bij het koninklijk besluit nr 504 van 30 december 1986 en bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993
1. Saldo op 1 januari.	46,9	129,4	144,1
Rechtzetting van vorige jaren.	0,0	4,1	- 2,3
2. Ontvangsten :			
2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.	219,4	209,0	208,5
2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.	25,5	21,5	17,5
2.3. Ontvangsten voor orde.	95,0	189,9	205,4
3. Uitgaven :			
3.1. Bestaansmiddelen.			
3.1.1. Bezoldigingen.	57,1	55,9	54,4
3.1.2. Werkingskosten.	145,1	155,0	130,1
3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.	43,2	42,9	42,0
3.3 Uitgaven voor orde.	104,4	253,2	217,3
4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).	37,0	46,9	129,4

3. Groupement « Musées » Service de l'Etat à gestion séparée créé par l'arrêté royal n° 504 du 30 décembre 1986 et par l'arrêté royal du 31 mars 1987

(en millions de francs)

3. Groepering « Musea » Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht bij het koninklijk besluit nr 504 van 30 december 1986 en bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	109,7	191,5	174,3	1. Saldo op 1 januari.
Rectification des années antérieures	126 037,48 $	122 237,48 $	118 642,47 $	Rechtzetting van vorige jaren.
	0,0	0,3	1,7	
2. Recettes :				2. Ontvangsten :
2.1. En provenance du budget de l'Etat	174,9	179,4	178,8	2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	87,2	83,6	88,4	2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Recettes pour ordre	50,0	89,4	170,5	2.3. Ontvangsten voor orde.
	3 600,00 $	3 800,00 $	3 595,01 $	
3. Dépenses :				3. Uitgaven :
3.1. Subsistance.				3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	54,5	53,4	68,0	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	125,2	120,4	111,5	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	87,8	120,1	89,0	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	64,9	135,2	153,7	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	89,4	109,7	191,5	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).
	129 637,48 $	126 037,48 $	122 237,48 $	

4. Groupement « Nature » Service de l'Etat à gestion séparée créé par l'arrêté royal n° 504 du 30 décembre 1986 et par l'arrêté royal du 31 mars 1987

(en millions de francs)

4. Groepering « Natuur » Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht bij het koninklijk besluit nr 504 van 30 december 1986 en bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	40,4	122,9	125,9	1. Saldo op 1 januari.
Rectification des années antérieures	—	0,1	3,2	Rechtzetting van vorige jaren.
2. Recettes :				2. Ontvangsten :
2.1. En provenance du budget de l'Etat	147,0	143,1	138,1	2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	50,0	35,3	57,7	2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Recettes pour ordre	135,3	134,8	145,5	2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Dépenses :				3. Uitgaven :
3.1. Subsistance.				3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	69,5	71,3	64,4	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	96,8	124,2	96,3	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	31,0	29,8	40,2	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	131,3	170,5	146,6	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	44,1	40,4	122,9	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

5. Groupement « Patrimoine » Service de l'Etat à gestion séparée créé par l'arrêté royal n° 504 du 30 décembre 1986 et par l'arrêté royal du 31 mars 1987

(en millions de francs)

	1995	1994	1993
1. Solde au 1er janvier	12,6	29,7	28,1
Rectification des années antérieures	0,0	0,0	0,0
2. Recettes :			
2.1. En provenance du budget de l'Etat	34,4	33,4	33,5
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	7,5	7,0	14,0
2.3. Recettes pour ordre	0,2	7,9	5,0
3. Dépenses :			
3.1. Subsistance.			
3.1.1. Rémunérations	5,8	5,7	4,8
3.1.2. Frais de fonctionnement	31,8	35,4	28,3
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	4,8	9,4	8,1
3.3. Dépenses pour ordre	5,9	14,9	9,7
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	6,4	12,6	29,7

5. Groepering « Patrimonium » Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht bij het koninklijk besluit nr 504 van 30 december 1986 en bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987

(in miljoenen frank)

1. Saldo op 1 januari.
Rechtzetting van vorige jaren.
2. Ontvangsten :
2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Uitgaven :
3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Werkingskosten.
3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3 Uitgaven voor orde.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

6. Service national de Congrès Service de l'Etat à gestion séparée créé par l'arrêté royal n° 544 du 31 mars 1987

(en millions de francs)

	1995	1994	1993
1. Solde au 1er janvier	48,8	60,4	36,1
2. Recettes :			
2.1. En provenance du budget de l'Etat	24,9	24,2	24,2
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	47,5	47,5	79,6
2.3. Recettes pour ordre	0,0	0,0	0,0
3. Dépenses :			
3.1. Subsistance.			
3.1.1. Rémunérations	22,2	22,0	21,4
3.1.2. Frais de fonctionnement	33,7	36,2	35,5
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	23,0	25,1	22,6
3.3. Dépenses pour ordre	0,0	0,0	0,0
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	42,3	48,8	60,4

6. Nationale Dienst voor Congressen Staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht bij het koninklijk besluit nr 544 van 31 maart 1987

(in miljoenen frank)

1. Saldo op 1 januari.
2. Ontvangsten :
2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Uitgaven :
3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Werkingskosten.
3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3 Uitgaven voor orde.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

12. JUSTICE

1. Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922) (article 70.01.C)

(en millions de francs)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	83,5	83,5	59,9	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes :	47,0	50,0	91,2	2. Ontvangsten.
2.1. En provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	47,0	50,0	91,2	2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Recettes pour ordre	—	—	—	2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Dépenses :	47,0	50,0	67,6	3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	38,2	40,7	37,9	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	7,2	7,8	8,3	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	31,0	32,9	29,6	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	8,8	9,3	29,7	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	83,5	83,5	83,5	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

12. JUSTITIE

1. Zelfstandige Landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922) (artikel 70.01.C)

(in miljoenen frank)

2. Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833) (article 70.02.C) *(pour mémoire)*

(en millions de francs)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	—	55,8	86,2	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes :	—	237,0	230,6	2. Ontvangsten.
2.1. En provenance du budget de l'Etat	—	149,1	138,0	2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	—	87,5	92,6	2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Recettes pour ordre	—	—	—	2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Dépenses :	—	255,0	261,0	3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	—	233,8	228,5	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	53,5	51,5	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	—	180,3	177,0	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	—	21,2	32,5	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	—	37,8	55,8	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

2. Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833) (artikel 70.02.C) *(pro memorie)*

(in miljoenen frank)

3. Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931) (article 70.03.C)

(en millions de francs)

3. Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931) (artikel 70.03.C)

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	64,7	89,7	59,6	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes :	449,0	425,0	425,0	2. Ontvangsten.
2.1. En provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	449,0	425,0	425,0	2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Recettes pour ordre				2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Dépenses :	450,0	450,0	400,0	3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	380,5	374,7	385,0	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	107,3	102,2	102,1	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	273,2	272,5	282,9	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	19,4	38,25	15,0	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	63,7	64,7	84,6	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

4. Restaurants et réfectoires (article 70.04.C)

(en millions de francs)

4. Restaurants en refters (artikel 70.04.C)

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	2,2	1,9	2,2	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes :	21,0	20,0	18,5	2. Ontvangsten.
2.1. En provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	21,0	20,0	18,5	2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Recettes pour ordre	—	—	—	2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Dépenses :				3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	20,9	19,7	18,8	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	—	—	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	—	—	—	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	20,9	19,7	18,8	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	2,3	2,2	1,9	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

13. INTERIEUR

Restaurants et réfectoires : Ecole royale de la Protection civile (article 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de protection civile (article 70.01.C)

(en millions de francs)

	1995	1994	1993
1. Solde au 1er janvier	0,8	0,8	0,5
2. Recettes	1,7	1,7	1,5
2.1. en provenance du budget de l'Etat	—	—	—
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation	1,7	1,7	1,5
2.3. recettes pour ordre	—	—	—
3. Dépenses :	1,7	1,7	1,5
3.1. Subsistance	—	—	—
3.1.1. Rémunérations	—	—	—
3.1.2. Frais de fonctionnement	—	—	—
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	1,7	1,7	1,5
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	0,8	0,8	0,8

13. BINNENLANDSE ZAKEN

Restaurants en refters : Koninklijke School van de Civiele Bescherming (artikel 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming (artikel 70.01.C)

(in miljoenen frank)

1. Saldo op 1 januari.
2. Ontvangsten.
2.1. herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. ontvangsten voor orde .
3. Uitgaven.
3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Werkingskosten.
3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3 Uitgaven voor orde .
4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3) .

14. AFFAIRES ETRANGERES

Réfectoires et restaurants (article 70.01.C)

(en millions de francs)

	1995	1994	1993
1. Solde au 1er janvier	0,6	1,1	1,5
2. Recettes	7,0	6,5	6,5
2.1. en provenance du budget de l'Etat	—	—	—
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation	7,0	6,5	6,5
2.3. recettes pour ordre	—	—	—
3. Dépenses	7,0	7,0	6,9
3.1. Subsistance	—	—	—
3.1.1. Rémunérations	—	—	—
3.1.2. Frais de fonctionnement	—	—	—
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	7,0	7,0	6,9
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	0,6	0,6	1,1

14. BUITENLANDSE ZAKEN

Refters en restaurants (artikel 70.01.C)

(in miljoenen frank)

1. Saldo op 1 januari.
2. Ontvangsten :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. ontvangsten voor orde.
3. Uitgaven :
3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Werkingskosten.
3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3 Uitgaven voor orde.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

15. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Réfectoires et restaurants (article 70.11.C)(1)

(En millions de francs)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	0,3	0,3	0,3	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes	0,3	0,3	0,3	2. Ontvangsten :
2.1. en provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation	—	—	—	2.2. functionele en exploitatieontvangsten.
2.3. recettes pour ordre	0,3	0,3	0,3	2.3. ontvangsten voor orde.
3. Dépenses	0,3	0,3	0,3	3. Uitgaven :
3.1. Subsistance	—	—	—	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	—	—	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	—	—	—	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	—	—	—	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	0,3	0,3	0,3	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	0,3	0,3	0,3	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

(1) Il s'agit des frais relatifs à la distribution de café.

15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Refters en restaurants (artikel 70.11.C)(1)

(In miljoenen frank)

(1) Het betreft hier de kosten met betrekking tot de koffiebedeling.

18. FINANCES

1. Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955) (article 70.01.B)

(en millions de francs)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	—	724,0	25,7	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes	—	9 900,7	9 400,3	2. Ontvangsten.
2.1. en provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation	—	9 900,7	9 400,3	2.2. functionele en exploitatieontvangsten.
2.3. recettes pour ordre	—	—	—	2.3. ontvangsten voor orde.
3. Dépenses	—	8 310,0	8 702,0	3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	—	110,0	110,0	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	90,0	90,0	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	—	20,0	20,0	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	—	8 200,0	8 592,0	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	—	2 314,7	724,0	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

18. FINANCIEN

1. Muntfonds (wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955) (artikel 70.01.B)

(in miljoenen frank)

2. Restaurants et réfectoires du Ministère des Finances (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955) (article 70.03.C)

(en millions de francs)

2. Restaurants en refters van het Ministerie van Financiën (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955) (artikel 70.03.C)

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	32,8	42,8	33,4	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes	210,0	200,0	197,5	2. Ontvangsten.
2.1. en provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation	210,0	200,0	197,5	2.2. functionele en exploitatieontvangsten.
2.3. recettes pour ordre	—	—	—	2.3. ontvangsten voor orde.
3. Dépenses	210,0	210,0	188,1	3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	210,0	210,0	188,1	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	—	—	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	210,0	210,0	188,1	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	—	—	—	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	32,8	32,8	42,8	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

3. Produit de la gestion du Shape-Village à Casteau et du domaine « Les Bruyères » à Mons (article 76.03.C)

(en millions de francs)

3. Opbrengst van het beheer van het Shape-dorp te Casteau en van het domein « Les Bruyères » te Bergen (artikel 76.03.C)

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	30,0	19,0	12,0	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes	165,0	146,0	142,0	2. Ontvangsten.
2.1. en provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation	165,0	146,0	142,0	2.2. functionele en exploitatieontvangsten.
2.3. recettes pour ordre	—	—	—	2.3. ontvangsten voor orde.
3. Dépenses	153,0	135,0	135,0	3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	153,0	135,0	135,0	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	—	—	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	153,0	135,0	135,0	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	—	—	—	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	42,0	30,0	19,0	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

25. SANTE PUBLIQUE

Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins à Ostende (arrêté royal du 9 décembre 1920) (article 70.03.C)

(en milliers de francs)

25. VOLKSGEZONDHEID

Stichting Helena en Isabella Godtschalk. — Gesticht voor oude zeelieden te Oostende (koninklijk besluit van 9 december 1920) (artikel 70.03.C)

(in duizendtallen frank)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	2 197	4 352	2 055	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes	27 675	32 383	40 635	2. Ontvangsten.
2.1. En provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. Herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	27 675	22 979	23 122	2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten.
2.3. Recettes pour ordre	—	9 404	17 513	2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Dépenses	26 111	34 538	38 338	3. Uitgaven :
3.1. Subsistance :				3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	19 609	19 389	17 582	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	137	134	72	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	6 365	5 611	8 696	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	9 404	11 988	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	3 761	2 197	4 352	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

33. COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950) (article 63.01.A)

(en millions de francs)

33. VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950) (artikel 63.01.A)

(in miljoenen frank)

	1995	1994	1993	
1. Solde au 1er janvier	– 920,3	– 776,1	– 985,1	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes :	—	—	—	2. Ontvangsten :
2.1. en provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation	—	—	—	2.2. functionele en exploitatieontvangsten.
2.3. recettes pour ordre	3 850,0	2 484,3	4 696,9	2.3. ontvangsten voor orde.
3. Dépenses :				3. Uitgaven :
3.1. Subsistance	—	—	—	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	—	—	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	—	—	—	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	—	—	—	3.2 Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	3 850,0	2 628,5	4 487,9	3.3 Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	– 920,3	– 920,3	– 776,1	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

IV. — TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

IV. — TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

IV — TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1er janvier 1995 — *Saldo op 1 januari 1995*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			Section I		
			FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION		
			18. **Finances**		
			RESTITUTIONS		
66	01 (01)	C	Administration des Contributions directes. — Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc. Intérêts moratoires.	—	204 041,3
66	02 (04)	C	Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accises et taxes de consommation, taxes d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du Benelux	—	531,1
66	03 (07)	C	Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. — Restitutions de sommes perçues en matière de T.V.A., de taxes, de droits, d'amendes, d'intérêts, d'impôts sur le capital, etc.	—	225 133,1
66	07 (19)	C	Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de sommes perçues indûment pour compte de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines	—	71,8
66	09 (25)	B	Administration de la Trésorerie. — Part attribuée au Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique	—	250,0
66	10 (28)	B	Administration de la Trésorerie. — Restitution des commissions de vente et des frais afférents à la réalisation de la transmission de titres de propriété	—	90,0
			Totaux des restitutions	—	430 117,3
			ATTRIBUTIONS AUX COMMUNAUTES ET AUX REGIONS		
66	21 (61)	B	Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. — Part de la T.V.A. attribuée aux Communautés.	—	349 678,5
66	22 (64)	B	Administration des Contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés	—	124 151,6
66	23 (67)	B	Administration des Contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions	—	287 056,0
			Totaux des attributions aux Communautés et aux Régions	—	760 886,1

IV — TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1995 — *Saldo op 31 december 1995*	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie I			
		TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN			
		18. **Financiën**			
		TERUGBETALINGEN			
204 041,3	—	Administratie der Directe Belastingen. — Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geïnde rechten : directe belastingen en ermede gelijkgestelde taksen, nalatigheidsinteresten, enz. Moratoriuminteresten.	66	01 (01)	C
531,1	—	Administratie der Douane en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteresten inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaks, openingsbelastingen en diverse opbrengsten, alsmede de terugbetalingen in het kader van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Benelux.	66	02 (04)	C
225 133,1	—	Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. — Teruggaven van geheven sommen inzake B.T.W., taksen, rechten, boeten, interesten, belasting op het kapitaal, enz.	66	03 (07)	C
71,8	—	Administratie der Douane en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen.	66	07 (19)	C
250,0	—	Administratie der Thesaurie. — Aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de voordelen en winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België.	66	09 (25)	B
90,0	—	Administratie der Thesaurie. — Teruggave van de commissielonen en kosten eigen aan de totstandkoming van de overdracht van eigendomstitels.	66	10 (28)	B
430 117,3	—	**Totalen van de terugbetalingen** .			
		TOEWIJZINGEN AAN DE GEMEENSCHAPPEN EN AAN DE GEWESTEN			
349 678,5	—	Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. — Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de B.T.W.	66	21 (61)	B
124 151,6	—	Administratie der Directe Belastingen. — Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting.	66	22 (64)	B
287 056,0	—	Administratie der Directe Belastingen. — Aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting.	66	23 (67)	B
760 886,1	—	**Totalen van de toewijzingen aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten.**			

IV — TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1er janvier 1995 — *Saldo op 1 januari 1995*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			ATTRIBUTIONS A LA SECURITE SOCIALE		
66	30 (88)	B	Produit de la cotisation sur l'énergie (accises) affecté à la sécurité sociale (loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi - article 16)	—	8 981,0
66	31 (91)	B	Produit de la cotisation sur l'énergie (TVA) affecté à la sécurité sociale (loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi - article 16)	—	1 841,1
66	32 (94)	B	Produit de la contribution complémentaire de crise attribué à la sécurité sociale (loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses - articles 3 et 44)	—	22 400,0
66	33 (97)	B	Affectation à la sécurité sociale des recettes provenant des augmentations des accises relatives aux tabacs manufacturés et aux huiles minérales (loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales - article 13)	—	7 500,0
66	34 (03)	B	Affectation à la sécurité sociale du produit de l'augmentation du taux de la TVA (loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales - article 13)	—	25 697,1
66	35 (06)	B	Affectation à la sécurité sociale des recettes provenant de modifications du régime fiscal des revenus mobiliers (loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales - article 14)	—	20 005,8
66	36 (09)	B	Affectation à la sécurité sociale des recettes provenant des modifications du régime fiscal des revenus immobiliers (loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales - article 14)	—	3 278,0
			Totaux des attributions à la Sécurité sociale	—	89 703,0
			33. **Communications et Infrastructure**		
66	02 (60)	C	Redevances brutes : appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes — frais de toute nature relatifs à la perception — solde à créditer par le comptable de la R.T.T. au budget des Voies et Moyens) *(pour mémoire)*	—	—
			Totaux pour la section I	—	1 280 706,4
			Totaux pour la section particulière	—	1 280 706,4

IV — TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1995 — *Saldo op 31 december 1995*	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		TOEWIJZINGEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID			
8 981,0	—	Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst (accijnzen) van de bijdrage op de energie (wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid - artikel 16)	66	30 (88)	B
1 841,1	—	Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst (BTW) van de bijdrage op de energie (wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid - artikel 16)	66	31 (91)	B
22 400,0	—	Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage (wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen - artikels 3 en 44)	66	32 (94)	B
7 500,0	—	Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengsten die voortvloeien uit de verhogingen van de accijnzen betreffende gefabriceerde tabak en minerale oliën (wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen - artikel 13)	66	33 (97)	B
25 697,1	—	Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengst van de verhoging van het BTW-tarief (wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen - artikel 13)	66	34 (03)	B
20 005,8	—	Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengsten die voortvloeien uit de wijzigingen van het fiscaal regime van roerende inkomens (wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen - artikel 14)	66	35 (06)	B
3 278,0	—	Toewijzing aan de sociale zekerheid van de opbrengsten die voortvloeien uit de wijzigingen van het fiscaal regime van onroerende inkomens (wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen - artikel 14)	66	36 (09)	B
89 703,0	—	**Totalen van de toewijzingen aan de Sociale Zekerheid.**			
		33. **Verkeer en Infrastructuur**			
—	—	Brutobetalingen : private radio- en televisieontvangsttoestellen (ontvangsten — allerhande onkosten in verband met het innen — saldo door de rekenplichtige van de R.T.T. aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting) *(pro memorie)*	66	02 (60)	C
1 280 706,4	—	**Totalen voor sectie I.**			
1 280 706,4	—	**Totalen voor de afzonderlijke sectie.**			

V. — TABLEAUX BUDGETAIRES DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

V. — BEGROTINGSTABELLEN VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

1. Fonds d'aide au redressement financier des communes

4. RECETTES

(En millions de francs)

1. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten

4. ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 présumées — *vermoedelijke*	1993 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
413.01	Intérêts sur placements	—	—	—	Interesten op beleggingen	413.01
03	Intérêts sur emprunts autorisés	—	3 554,8	5 287,3	Interesten op toegestane leningen	03
	Totaux pour le Chapitre 41	—	3 554,8	5 287,3	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
442	Produits d'emprunts :				Opbrengsten der leningen :	442
01	— à long terme	23 684,5	20 000,0	9 500,0	— op lange termijn	01
03	— à court terme	—	—	—	— op korte termijn	03
443	Avances remboursables :				Terugbetaalbare voorschotten :	443
01	— Avances remboursables de tiers	—	—	—	— Terugbetaalbare voorschotten van derden	01
02	— Remboursements d'emprunts.	—	56 968,0	1 780,1	— Terugbetalingen van leningen	02
	Totaux pour le Chapitre 44	23 684,5	76 968,0	11 280,1	**Totalen voor Hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) à charge de l'article 41.02 du budget de l'Intérieur.	—	—	—	Tussenkomst van de Staat (niet-terugvorderbaar) ten laste van artikel 41.02 van de begroting van Binnenlandse Zaken.	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45	—	—	—	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes	23 684,5	80 522,8	16 567,4	**Totalen voor de ontvangsten.**	

5. DEPENSES

(En millions de francs)

5. UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	Libellé	1995 par article — *per artikel*	1994 présumées — *vermoedelijke*	1993 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunération du personnel recruté à titre temporaire	—	—	—	Bezoldiging van het personeel ten tijdelijke titel aangeworven.	511.01
513.02	Frais de déplacements	—	—	—	Verplaatsingskosten	513.02
	Totaux pour le Chapitre 51	—	—	—	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
525.01	Frais d'émission	—	123,0	245,0	Kosten van uitgifte	525.01
	Totaux pour le Chapitre 52	—	123,0	245,0	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
535.01	Intérêts sur emprunts contractés	2 098,2	8 519,2	11 665,5	Interesten op aangegane leningen	535.01
	Totaux pour le Chapitre 53	2 098,2	8 519,2	11 665,5	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.01	Amortissements d'emprunts	8 200,0	42 600,0	47 933,0	Delging van leningen	560.01
03	Remboursement d'avances	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten	03
06	Placements divers	—	—	—	Diverse beleggingen	06
09	Emprunts accordés aux communes	100,0	98,4	97,3	Leningen toegestaan aan gemeenten	09
	Totaux pour le Chapitre 56	8 300,0	42 698,4	48 030,3	**Totalen voor Hoofdstuk 56.**	
	Totaux pour les dépenses	10 398,2	51 340,6	59 940,8	**Totalen voor de uitgaven.**	

2. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires

4. RECETTES

(En milliers de francs)

2. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 prévues — *vermoedelijke*	1993 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.01	a) Remboursement de prêts	7 950	8 950	7 605	a) Terugbetaling van leningen	411.01
	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (p.m.)	—	—	116	b) Terugbetaling van gedelgde leningen enz. (p.m.).	
	c) Intérêts de retard et frais d'administration	50	50	15	c) Verwijlintresten en administratiekosten.	
	d) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager	6 500	7 500	4 500	d) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting.	
03	Recettes exceptionnelles	50	65	45	Uitzonderlijke ontvangsten	03
	Totaux pour le Chapitre 41	14 550	16 565	12 281	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 42				HOOFDSTUK 42	
420.01	Libéralités, dons, legs, etc.	10	10	—	Milde giften, giften, legaten, enz.	420.01
02	Produit des opérations à but philanthropique	150	200	168	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.	02
03	Intérêts sur placements	800	650	1 279	Intresten op beleggingen	03
04	Remboursement d'avances	9 000	9 000	9 034	Terugbetaling van voorschotten	04
	Totaux pour le Chapitre 42	9 960	9 860	10 481	**Totalen voor Hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
430.03	Ventes de machines de bureau et d'appareils « informatique »	20	30	6	Verkoop van kantoormachines en informatica-apparatuur.	430.03
05	Ventes de véhicules automobiles	130	180	141	Verkoop van autovoertuigen	05
	Totaux pour le Chapitre 43	150	210	147	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkomst van de Staat :	450.01
	a) A charge du budget de la Défense nationale	144 600	153 700	161 700	a) Ten laste van de begroting van Landsverdediging.	
	b) A charge du budget de la Gendarmerie	9 800	9 600	11 400	b) Ten laste van de begroting van de Rijkswacht.	
	Totaux pour le Chapitre 45	154 400	163 300	173 100	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes	179 060	189 935	196 009	**Totalen voor de ontvangsten.**	

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 prévues — *voorziene*	1993 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du :				Bezoldigingen van het :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat	53 600	62 200	63 503	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire	58 000	60 400	59 688	b) Statutair personeel.	
03	Charges de pension	10 000	10 250	9 783	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales légales	6 500	6 100	6 413	Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	550	600	481	Extra-wettelijke sociale lasten	05
07	Formation professionnelle	300	120	318	Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	290	290	288	Forfaitaire erelonen	10
512.03	Rémunération réviseur	50	50	38	Bezoldiging revisor	512.03
513.01	Frais de représentation	55	55	48	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	1 655	1 550	1 468	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le Chapitre 51	131 000	141 615	142 028	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
521.01	Location de locaux	50	50	29	Huur van lokalen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux :				Onderhoud en herstelling van lokalen :	03
	a) salaires du personnel de nettoyage	1 800	1 635	2 018	a) lonen van het schoonmaakpersoneel.	
	b) frais d'entretien généralement quelconques	900	965	906	b) allerhande onderhoudskosten.	
04	a) Entretien et réparation de matériel et de mobilier	350	350	437	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
	b) Frais d'utilisation des véhicules	1 200	1 200	1 107	b) Gebruikskosten van de voertuigen	
05	Assurances	360	360	347	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	900	900	808	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	2 340	2 300	2 184	Allerhande kantoorkosten	522.01
02	Frais pour exécution du programme d'informatique.	600	600	798	Kosten voor uitvoering van het informaticaprogramma.	02
524.01	Honoraires d'avocats, etc.	100	100	113	Erelonen voor advocaten, enz.	524.01
	Totaux pour le Chapitre 52	8 600	8 460	8 747	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
532.01	Dons en espèces	9 500	9 000	8 820	Giften in speciën	532.01
533.01	Prêts	12 000	12 000	9 917	Leningen	533.01
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif)	6 500	7 500	8 308	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet)	02
	Totaux pour le Chapitre 53	28 000	28 500	27 045	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 54				HOOFDSTUK 54	
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique	80	80	49	Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden.	540.01
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique	20	20	—	Verscheidene kosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden.	02

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 prévues — *voorziene*	1993 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale	100	100	—	Uitgaven voor tegemoetkoming op ontvangsten met bijzondere aanwijzing	03
04	Dépenses pour « Public relations »	60	60	15	Uitgaven voor « Public relations »	04
05	Avances (crédit non limitatif)	9 000	9 000	7 680	Voorschotten (niet-limitatief krediet)	05
06	Entretien des bâtiments de l'O.R.A.F.	700	600	87	Onderhoud van de gebouwen van het HIB.	06
	Totaux pour le Chapitre 54	9 960	9 860	7 831	**Totalen voor Hoofdstuk 54.**	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.02	Achat de mobilier	200	200	290	Aankoop van meubilair	550.02
03	Achat de machines de bureau	150	150	172	Aankoop van kantoormachines	03
04	Achat d'appareils « Informatique »	180	180	197	Aankoop van Informatica-apparatuur	04
05	Achat de véhicules	960	960	1 021	Aankoop van voertuigen.	05
07	Achat d'ouvrages et de publications	10	10	9	Aankoop van werken en publikaties	07
	Totaux pour le Chapitre 55	1 500	1 500	1 689	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
570.01	Versement à l'Etat (p.m.)	—	—	9 141	Storting aan de Staat (p.m.)	570.01
	Totaux pour les dépenses	179 060	189 935	196 481	**Totalen voor de uitgaven.**	

3. Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail

3. Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden

RECETTES

(En milliers de francs)

ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1995 Prévisions initiales — *Oorspronkelijke ramingen*	1994 Prévisions — *Ramingen*	1993 Réalisations — *Verwezenlijkingen*	Teksten	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
	PRODUITS RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE				OPBRENGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT	
	411. Recettes fonctionnelles				411. Functionele ontvangsten	
411.02	Produits des prestations	100	100	50	Opbrengsten uit prestaties	411.02
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	100	100	90	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
10	Récupération de frais administratifs exposés pour compte du personnel	10	10	4	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van het personeel.	10
	412. Recettes de publications				412. Ontvangsten van publicaties	
412.01	Vente de brochures	50	20	8	Verkoop brochures	412.01
02	Vente de productions audio-visuelles	40	20	58	Verkoop audio-visuele produkties	02
03	Divers	—	—	—	Varia	03
	413. Revenus financiers				413. Financiële inkomsten	
413.01	Intérêts sur placements	1 200	1 200	2 476	Interesten op beleggingen	413.01
	414. Recettes exceptionnelles				414. Uitzonderingsontvangsten	
414.01	Donations	—	—	—	Schenkingen	414.01
02	Autres	—	—	346	Andere	02
04	Prélèvement sur fonds de réserve	3 000	4 000	—	Heffing op reservefonds	04
	Totaux pour le chapitre 41	4 500	5 450	3 032	**Totalen voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
	RECETTES FINANCIERES PATRIMONIALES				FINANCIELE PATRIMONIUMONTVANGSTEN	
	444. Recettes particulières				444. Bijzondere ontvangsten	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	2 600	2 000	1 486	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
05	Récupérations diverses sur frais de personnel	—	—	34	Diverse recuperaties op personeelskosten.	05
	Totaux pour le chapitre 44	2 600	2 000	1 520	**Totalen voor hoofdstuk 44.**	

(En milliers de francs)					(In duizendtallen frank)	
Art.	Libellés	1995 Prévisions initiales — *Oorspronkelijke ramingen*	1994 Prévisions — *Ramingen*	1993 Réalisations — *Verwezenlijkingen*	Teksten	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
	INTERVENTION DE L'ETAT				TUSSENKOMST VAN DE STAAT	
450.01	Subside du Ministère de l'Emploi et du Travail	27 100	26 000	29 660	Subsidie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45	27 100	26 000	29 660	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	Totaux généraux pour les recettes.	34 200	33 450	34 212	**Algemene totalen voor de ontvangsten.**	

DEPENSES (En milliers de francs)					UITGAVEN (In duizendtallen frank)	
Art.	Libellés	1995 Prévisions initiales — *Oorspronkelijke ramingen*	1994 Prévisions — *Ramingen*	1993 Réalisations — *Verwezenlijkingen*	Teksten	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 51 SOMMES DUES AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME				HOOFDSTUK 51 SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DE PERSONEN AAN DE INSTELLING VERBONDEN	
	511. Personnel				511. Personeel	
511.01	Rémunérations du personnel	12 300	12 000	11 883	Bezoldigingen van het personeel	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	1 780	1 500	1 366	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales - Part patronale - O.N.S.S.	4 000	3 900	4 018	Sociale lasten - Patroonaandeel - R.S.Z.	04
05	Charges complémentaires sur rémunérations (pécule de vacances - allocation de programmation - assurance-loi)	965	950	1 108	Aanvullende lasten op bezoldigingen (vakantiegeld - programmatietoelage - verplichte verzekering).	05
06	Charges sociales extra-légales - intervention patronale	1 300	1 300	1 029	Extra-legale sociale lasten - tussenkomst werkgever.	06
07	Service social	150	150	93	Sociale Dienst	07
08	Formation professionnelle	90	100	3	Beroepsopleiding	08
09	Contribution au fonds des primes syndicales	25	25	25	Bijdrage aan het Fonds voor de vakbondspremies.	09
11	Secrétariat social	60	60	38	Sociaal secretariaat	11
	512. Rétributions autres que celles du personnel				512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	
512.01	Membres du Comité d'orientation	150	100	6	Leden van de Stuurgroep	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	200	200	95	Controleorganen van de Staat	03
	513. Frais de représentation et déplacements				513. Representatie- en verplaatsingskosten	
513.01	Représentation	100	100	98	Representatie	513.01
02	Déplacements	250	250	154	Verplaatsingen	02
03	Intervention patronale dans le coût des abonnements sociaux	200	200	123	Tussenkomst werkgever in de kosten van de sociale abonnementen.	03
	Totaux pour le chapitre 51	21 570	20 835	20 039	**Totalen voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52 SOMMES DUES A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES, TRAVAUX, ETC... AYANT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTORIES				HOOFDSTUK 52 SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOOR PRESTATIES, LEVERINGEN, WERKEN, ENZ... DIE TOT VOORWERP HEBBEN DIENSTEN OF GOEDEREN NIET VATBAAR OM GEINVENTARISEERD TE WORDEN	
	521. Locaux et matériel				521. Lokalen en materieel	
521.02	Location de matériel et de mobilier	250	250	207	Huren van materieel en meubilair	521.02
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	750	700	574	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen.	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	40	40	57	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	125	125	108	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	5	5	14	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1995 Prévisions initiales — *Oorspronkelijke ramingen*	1994 Prévisions — *Ramingen*	1993 Réalisations — *Verwezenlijkingen*	Teksten	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
07	Chauffage, éclairage, eau :				Verwarming, verlichting, water	07
	a) combustible	300	300	281	a) brandstoffen	
	b) électricité	290	260	254	b) elektriciteit	
	c) eau	15	15	12	c) water	
08	Provisions pour risques et charges	200	200	169	Ramingen voor risico's en lasten	08
	522. Bureau				522. Bureel	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureelonkosten	522.01
	a) fournitures de bureau	250	250	110	a) bureelbenodigdheden	
	b) affranchissement du courrier	200	200	90	b) frankeerkosten	
	c) téléphone et télégraphe	250	250	184	c) telefoon en telegraaf	
	d) documentation (journaux et périodiques)	125	125	98	d) documentatie (dagbladen en tijdschriften)	
	e) cotisations diverses	40	30	22	e) diverse bijdragen	
	f) pourboires et étrennes	2	2	1	f) drinkgeld en nieuwjaarsfooien	
	g) petit matériel de bureau	3	3	p.m.	g) klein bureelmateriaal	
	h) frais de banque et de C.C.P.	5	5	3	h) bank- en P.C.R.-kosten	
	i) mécanographie	80	80	123	i) mecanografie	
	523. Publications, publicité				523. Publicaties, publiciteit.	
523.01	Frais généralement quelconques de publications et publicité	500	500	246	Allerhande kosten van publicaties en publiciteit.	523.01
	527. Impôts et taxes				527. Belastingen en taksen	
527.01	Impôts sur le revenu (précompte mobilier, droits de timbre)	250	250	238	Belastingen op het inkomen (roerende voorheffing, zegelrechten).	527.01
	Totaux pour le chapitre 52	3 680	3 590	2 791	**Totalen voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53 SOMMES DUES A DES TIERS PAR SUITE DE L'EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE				HOOFDSTUK 53 SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STATUTAIRE OPDRACHT	
	533. Dépenses particulières				533. Bijzondere uitgaven	
533.01	Dépenses pour contrats extérieurs	7 000	7 000	3 835	Uitgaven voor externe contracten	533.01
02	Dépenses pour expérimentations propres	880	965	2 070	Uitgaven voor eigenlijke experimenten.	02
03	Dépenses pour coopération internationale	600	600	427	Uitgaven voor internationale samenwerking.	03
	Totaux pour le chapitre 53	8 480	8 565	6 332	**Totalen voor hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55 SOMMES DUES A DES TIERS POUR L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX				HOOFDSTUK 55 SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOOR AANKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN	
530.03	Machines	300	300	—	Machines	550.03
550.04	Matériel	60	60	210	Materieel	550.04
07	Bibliothèque	110	100	55	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55	470	460	265	**Totalen voor hoofdstuk 55.**	

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1995 Prévisions initiales — *Oorspronkelijke ramingen*	1994 Prévisions — *Ramingen*	1993 Réalisations — *Verwezenlijkingen*	Teksten	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
	AFFECTATION DU BONI				AANWENDING VAN HET BONI	
570.02	Versement au Fonds de réserve	—	—	6 847	Storting aan Reservefonds	570.02
	Totaux pour le chapitre 57	—	—	6 847	**Totalen voor hoofdstuk 57.**	
	Totaux généraux pour les dépenses	34 200	33 450	29 427	**Algemene totalen voor de uitgaven.**	

4. Institut d'expertise vétérinaire

4. RECETTES

(En millions de francs)

4. Instituut voor veterinaire keuring

4. ONTVANGSTEN

(In miljoenen franken)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 prévues — *voorziene*	1993 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.070	Droits d'expertise (à charge du propriétaire de l'animal)	1 400,0	1 180,0	1 081,903	Keurrechten (ten laste van de eigenaar van het dier).	411.070
411.071	Droits de contrôle (à charge du propriétaire du produit)	332,0	720,0	685,183	Controlerechten (ten laste van de eigenaar van het produkt).	411.071
411.072	Droits à l'importation	90,0	160,0	197,228	Rechten bij invoer	411.072
411.073	Divers droits d'expertise et de contrôle	8,0	11,4	11,423	Diverse keur- en controlerechten	411.073
411.075	Rectifications droits d'expertise et de contrôle	0	0	1,592	Verbeteringen keur- en controlerechten.	411.075
411.076	Recettes — Hormones	2,0	2,0	1,930	Ontvangsten — Hormonen	411.076
411.077	Intérêts de retard droits d'expertise et de contrôle	50,0	50,0	59,956	Verwijlintresten keur- en controlerechten.	411.077
411.09	Recupération rémunérations et charges sociales	8,0	8,0	14,755	Recuperatie wedden en sociale lasten	411.09
411.10	Recettes diverses	0,5	3,5	0,673	Diverse ontvangsten	411.10
413	Recettes financières	10,0	2,0	17,153	Financiële ontvangsten	413
	Totaux chapitre 41	1 900,5	2 136,9	2 071,796	**Totalen hoofdstuk 41.**	
	Totaux recettes propres	1 900,5	2 136,9	2 071,796	**Totalen eigen ontvangsten.**	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
490.03	Fonds en souffrance	5,0	5,0	1,355	Liggende gelden	490.03
	Totaux chapitre 49	5,0	5,0	1,355	**Totalen hoofdstuk 49.**	
	TOTAUX RECETTES	1 905,5	2 141,9	2 073,151	**TOTALEN ONTVANGSTEN.**	

5. DEPENSES

(En millions de francs)

5. UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 prévues — *voorziene*	1993 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	368,0	373,0	367,031	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	16,3	20,0	22,501	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
022	Remboursement des rémunérations du personnel de L'Agriculture	—	—	—	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel van Landbouw.	022
03	Charges de pensions	88,6	81,9	73,945	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale	32,6	37,9	37,280	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel.	04
051	Dépenses de toute nature — Accidents du travail	2,0	2,0	0,508	Uitgaven van alle aard — Arbeidsongevallen.	051
052	Indemnités forfaitaires diverses	8,7	10,0	44,788	Diverse forfaitaire vergoedingen	052
06	Service social	3,5	3,5	3,203	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	15,2	14,5	18,365	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles — Abonnements sociaux	1,2	1,1	1,025	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. Sociale abonnementen.	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	2,3	0,9	0,823	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Médecine de travail	1,2	0,9	1,414	Arbeidsgeneeskunde	10
11	Frais divers de personnel	0,2	0,1	0,191	Diverse personeelskosten	11
512.02	Membres de commissions	0,1	0,1	—	Leden van de commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	0,2	0,2	0,144	Controle-organen van de Staat	03
04	Vétérinaires chargés de mission	858,7	850,0	894,733	Dierenartsen met opdrachten	04
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	0,3	0,3	0,393	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	42,5	44,0	41,625	Verplaatsingen	02
	Totaux chapitre 51	1 441,6	1 440,4	1 507,969	**Totalen hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	48,5	48,5	47,516	Huren van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	3,5	2,2	3,327	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	2,0	2,0	1,969	Onderhoud en herstel lokalen	03
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	1,8	2,0	1,465	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	040
041	Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs — propriété de l'organisme (y compris location de garages)	0,3	0,3	0,218	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling (inbegrepen huur van garages).	041
05	Assurances	1,2	1,5	1,104	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	0,1	0,5	2,134	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
08	Equipements, habillement du personnel	2,3	2,5	2,000	Uitrusting — kleding van personeel	08
09	Divers	0,1	0,1	0,150	Diversen	09
11	Indem. nettoyage vêtements travail	0,1	0	0,046	Vergoeding reiniging werkkledij	11
522	Frais de bureau	30,2	29,8	31,763	Allerhande bureaukosten	522
523	Publications, propagandes, publicité	1,0	0,1	0	Publikaties, propaganda, publiciteit	523
524	Contentieux. Honoraires d'avocats, experts, huissiers de justice, y compris les avances provisionnelles, frais judiciaires, dommages-intérêts, intérêts, amendes	2,4	1,7	2,353	Geschillen. Honoraria van advocaten, experten, gerechtsdeurwaarders inbegrepen, provisionele voorschotten, gerechtskosten, schadevergoedingen, interesten, boetes.	524
525	Charges financières	0,6	0,1	0,004	Financiële lasten	525

5. DEPENSES

(En millions de francs)

5. UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 prévues — *voorziene*	1993 réelles — *werkelijke*	Teksten	Art.
526.03	Frais de transport	0,1	0,1	0,018	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	47,0	48,0	43,598	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Frais de laboratoires	84,6	82,5	74,740	Laboratoriumkosten	05
527	Dépenses diverses pour l'exécution de la recherche scientifique	20,0	14,5	18,958	Allerhande uitgaven voor het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek.	527
	Totaux chapitre 52.	245,8	236,4	231,363	**Totalen hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
533.01	Dépenses particulières proprement dites	150,0	350,0	396,395	Eigenlijke bijzondere uitgaven.	533.01
		(Crédit illimité — *onbeperkt krediet*)				
	Totaux chapitre 53	150,0	350,0	396,395	**Totalen hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.02	Mobilier — acquisitions nouvelles	1,5	1,0	0,719	Meubilair — nieuwe aankopen	550.02
03	Machines — acquisitions nouvelles	0,9	1,0	0,803	Machines — nieuwe aankopen	03
031	Equipement informatique — acquisitions nouvelles	7,5	8,4	7,930	Informatica-uitrusting — nieuwe aankopen.	031
04	Matériel — acquisitions nouvelles	0,8	1,0	0,595	Materieel — nieuwe aankopen	04
05	Véhicules automobiles — acquisitions nouvelles	0,5	0,6	0	Autovoertuigen — nieuwe aankopen	05
06	Installations téléphones privés — acquisitions nouvelles	0,3	0,4	0,836	Installaties privé-telefoon — nieuwe aankopen.	06
07	Bibliothèque	1,1	1,0	1,286	Bibliotheek	07
09	Divers	0,1	0,2	0	Diversen	09
	Totaux chapitre 55	12,7	13,6	12,169	**Totalen hoofdstuk 55.**	
	Totaux dépenses propres	1 850,1	2 040,4	2 147,896	**Totalen eigen uitgaven.**	
	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
570.01	Versement à l'Etat	0	0	60,000	Storting aan de Staat	570.01
	Totaux chapitre 57	0	0	60,000	**Totalen hoofdstuk 57.**	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
590.03	Affectation des Fonds en souffrance	5,0	5,0	1,355	Aanwending van liggende gelden	590.03
	Totaux chapitre 59	5,0	5,0	1,355	**Totalen hoofdstuk 59.**	
	TOTAUX DEPENSES PROPRES	1 855,1	2 045,4	2 209,251	**TOTALEN EIGEN UITGAVEN.**	

5. Office régulateur de la Navigation intérieure

4. RECETTES

(En millions de francs)

5. Dienst voor Regeling der Binnenvaart

4. ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)

Art.	Libellés	1995 Année budgétaire — *Begrotingsjaar*	1994 présumées — *vermoedelijke*	1993 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.01	Produits de ventes	500	350	477	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	3 500	4 700	3 341	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit de cotisations (redevances)	85 200	72 500	57 439	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	2 300	28 500	1 976	Intresten op beleggingen	413.01
03	Recettes accidentelles	500	150	703	Toevallige ontvangsten	03
	Totaux pour le Chapitre 41	92 000	106 200	63 936	**Totalen voor Hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
430.03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel	5	5	—	Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel.	430.03
	Totaux pour le Chapitre 43	5	5	—	**Totalen voor Hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	500	500	498	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
	Totaux pour le Chapitre 44	500	500	498	**Totalen voor Hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Subvention de l'Etat à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'O.R.N.I. *(pour mémoire)*	—	—	—	Staatstoelage bij wijze van tussenkomst de werkingskosten van de D.R.B. *(pro memorie).*	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45	—	—	—	**Totalen voor Hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes propres	92 505	106 705	64 434	**Totalen voor de eigen ontvangsten.**	
	CHAPITRE 49 (POUR ORDRE)				HOOFDSTUK 49 (VOOR ORDE)	
490.01	Fonds d'assainissement *(pour mémoire)*	—	—	4 132	Saneringsfonds *(pro memorie)*	490.01
02	Institut de transport par batellerie (I.T.B.) licences d'exploitation : loi du 8 juillet 1976	15 000	10 000	10 793	Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.) exploitatievergunningen — wet van 8 juli 1976	02
03	Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure *(pour mémoire)*	—	—	—	Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen *(pro memorie).*	03
04	Autres opérations	3 000	4 000	2 937	Andere verplichtingen	04
05	Contribution au déchirage C.S.	100 100	80 100	58 923	Sloopbijdrage D.V.	05
06	Contribution au déchirage Cit.	27 100	27 100	46 154	Sloopbijdrage T.V.	06
07	Emprunt C.S.	17 500	25 000	54 137	Lening D.V.	07
08	Emprunt Cit.	—	2 000	9 308	Lening T.V.	08
	Totaux pour le Chapitre 49	162 700	148 200	186 383	**Totalen voor Hoofdstuk 49.**	
	Totaux généraux pour les recettes	255 205	254 905	250 817	**Algemeen totaal voor de ontvangsten.**	

5. DEPENSES

(En millions de francs)

5. UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	Libellés	1995 Année budgétaire — *Begrotingsjaar*	1994 présumées — *vermoedelijke*	1993 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	51 500	50 000	48 419	Bezoldiging statutair personeel	511.01
02	Rémunération du personnel non statutaire	3 400	3 400	3 071	Bezoldigingen niet-statutair personeel	02
03	Charges de pensions	9 600	9 500	9 556	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales	5 800	5 500	5 284	Sociale lasten	04
05	Charges sociales (extra légales)	50	60	31	Sociale lasten (extra wettelijk)	05
06	Service social	500	600	256	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	100	150	—	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	120	120	89	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	2 200	2 200	1 952	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
512.02	Membres de commissions	100	100	54	Leden van Commissies	512.02
03	Organe de contrôle	200	195	155	Controleorgaan	03
513.01	Représentation	100	100	33	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	590	575	582	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le Chapitre 51	74 260	72 500	69 482	**Totalen voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer locaux + charges complémentaires	2 800	2 800	2 647	Huur lokalen + bijkomende kosten	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	400	400	339	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien + réparation locaux	1 650	1 600	1 612	Onderhoud + herstelling lokalen	03
04	Entretien + réparation du matériel et du mobilier	1 400	1 400	1 375	Onderhoud + herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	250	300	221	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	1 700	1 650	1 567	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau	5 600	5 500	5 190	Bureaukosten	522.01
523.01	Promotion du transport par voie fluviale	50	50	—	Bevordering van het vervoer langs binnenwateren.	523.01
524.01	Avocats	50	50	60	Advocaten	524.01
526.03	Frais de transport	25	25	12	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités à des tiers	15	15	2	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien des plantations	15	15	1	Onderhoud van beplantingen	05
527.01	Impôts	320	550	225	Belastingen	527.01
	Totaux pour le Chapitre 52	14 275	14 355	13 251	**Totalen voor Hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
532.01	Service social batellerie	75	75	25	Sociale dienst schipperij	532.01
534.01	Remboursement de trop perçu	100	100	412	Terugbetaling te veel geïnde gelden	534.01
	Totaux pour le Chapitre 53	175	175	437	**Totalen voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles	2 000	2 000	—	Onroerende goederen	550.01
02	Mobilier machines, matériel	525	525	489	Meubilair, machines, materieel	02
08	Garanties	10	10	—	Waarborgen	08
	Totaux pour le Chapitre 55	2 535	2 535	489	**Totalen voor Hoofdstuk 55.**	
	Totaux propres pour les dépenses	91 245	89 565	83 659	**Totalen voor de eigen uitgaven.**	

5. DEPENSES

(En millions de francs)

5. UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	Libellés	1995 Année budgétaire — *Begrotingsjaar*	1994 présumées — *vermoedelijke*	1993 effectuées — *gedane*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 59 (POUR ORDRE)				HOOFDSTUK 59 (VOOR ORDE)	
590.01	Fonds d'assainissement	5 500	8 200	10 482	Saneringsfonds	590.01
02	I.T.B.	15 000	10 000	10 694	I.T.B.	02
03	Avances récupérables à la batellerie (*pour mémoire*)	—	—	—	Terugbetaalbare voorschotten aan de schipperij (*pro memorie*).	03
04	Autres opérations	3 000	4 000	2 869	Andere verrichtingen	04
05	Contribution au déchirage C.S.	100	100	149	Sloopbijdrage D.V.	05
06	Contribution au déchirage Cit.	100	100	756	Sloopbijdrage T.V.	06
07	Emprunt C.S.	117 500	105 000	84 688	Lening D.V.	07
08	Emprunt Cit.	—	22 000	66 974	Lening T.V.	08
09	Paiement prime de déchirage C.S. (*pour mémoire*)	—	—	—	Betaling sloopremie D.V. (*pro memorie*)	09
10	Paiement prime de déchirage Cit.	27 000	7 000	—	Betaling sloopremie T.V.	10
	Totaux pour le Chapitre 59	168 200	156 400	176 612	**Totalen voor Hoofdstuk 59.**	
	Totaux généraux pour les dépenses	259 445	245 965	260 271	**Algemeen totaal voor de uitgaven.**	

7. Régie des Bâtiments | 7. Regie der Gebouwen

4. RECETTES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.01	Produit de la vente de biens non incorporés dans le domaine public *(pour mémoire)* (voir art. 414.09)	—	—	—	Opbrengst van de verkoop van niet in het Openbaar Domein opgenomen goederen *(pro memorie)* (zie art. 414.09).	411.01
411.02	Récupération des loyers payés pour des bâtiments, des dépendances et des terrains, par la Régie des Bâtiments, pour le compte des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour le logement de personnel rétribué par l'Etat *(pour mémoire)* (voir art. 411.21 et 450.05)	—	—	4 200	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staatsdiensten, van de door de Staat beheerde openbare diensten en voor de huisvesting van door de Staat bezoldigd personeel betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen *(pro memorie)* (zie art. 411.21 en 450.05).	411.02
411.03	Récupération de dépenses pour travaux d'entretien, engagés éronnément pour compte de tiers	50	100	—	Recuperatie van uitgaven voor onderhoudswerken verkeerdelijk aangegaan voor rekening van derden.	411.03
411.04	Récupération de frais de gestion	48 000	25 000	24 530	Terugvordering van beheerskosten	411.04
411.05	Récupération de paiements indus (non patrimonial)	50	10	384	Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (niet-patrimoniaal).	411.05
411.06	Produit de la location des immeubles de l'Etat non occupés par des services de l'Etat	907 706	520 721	101 030	Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet betrokken door Rijksdiensten.	411.06
411.07	Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat	5 000	5 000	4 760	Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen.	411.07
411.09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers	40 000	35 000	50 049	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	411.09
411.10	Majoration sur le prix des locations (1,5 %)	733	3 273	1 844	Opslag op de inhuurprijzen (1,5 %)	411.10
411.12	Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants de bâtiments de l'Etat gérés par la Régie *(pour mémoire)* (voir art. 450.02)	—	—	—	Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie *(pro memorie)* (zie art. 450.02).	411.12
411.13	Redevance locative couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants (services publics) de bâtiments publics dont la gestion incombe à la Régie *(pour mémoire)* (voir art. 450.03)	—	—	—	Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters (openbare diensten) van openbare gebouwen onder het beheer van de Regie *(pro memorie)* (zie art. 450.03).	411.13
411.14	Récupération de frais de toute nature résultant de dommages causés par des tiers	4 000	4 000	6 349	Terugvordering van kosten van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.	411.14
411.15	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires	7 000	5 000	21 402	Opbrengst der boeten en inhoudingen wegens vertraging opgelegd aan de aannemers.	411.15

4. RECETTES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
411.16	Produit des mesures d'office	14 500	20 000	63 669	Opbrengst van maatregelen van ambtswege.	411.16
411.17	Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'investissement résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés aux articles 533.01, jusque et y compris 533.15	6 000	2 000	1 894	Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor investeringswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op de artikelen 533.01, tot en met 533.15.	411.17
411.18	Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'entretien résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 536.01 ou 536.02	100	100	765	Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor onderhoudswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op artikel 536.01 of 536.02.	411.18
411.19	Récupération de loyers payés en trop ou erronément au cours d'une année budgétaire antérieure	1 000	1 000	3 119	Recuperatie van teveel of ten onrechte in een vorig begrotingsjaar betaalde huren.	411.19
411.20	Récupération de paiements indus (patrimonial)	100	100	—	Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (patrimoniaal).	411.20
411.21	Récupération des loyers payés par la Régie des Bâtiments pour des bâtiments, terrains et dépendances, qui sont loués pour compte des services publics autres que l'Etat, pour le logement du personnel rémunéré par eux	48 842	218 159	176 910	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen, die worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat, voor de huisvesting van het door deze derden bezoldigd personeel.	411.21
411.22	Redevance d'occupation couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie	49 582	99 864	249 979	Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie.	411.22
411.23	Redevance d'occupation couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie	15 220	96 095	70 507	Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie.	411.23
412.01	Produit de la vente de publications	5 000	5 000	1 393	Opbrengst van de verkoop van publikaties.	412.01
413.01	Intérêts sur placements	25 000	36 795	43 418	Interesten op beleggingen	413.01
413.02	Recettes financières (Berlaymont) Recettes provenant de participations *(pour mémoire)*	—	—	—	Financiële inkomsten (Berlaymont) Opbrengsten voortvloeiend uit participaties *(pro memorie)*.	413.02
414.03	Ristournes	1	1	—	Ristorno's	414.03
414.08	Autres recettes exceptionnelles	5 500	300	30 732	Andere buitengewone ontvangsten	414.08

4. RECETTES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
414.09	Produit de toutes les opérations immobilières et de la récupération des factures arriérées pour travaux et fournitures prestés par la Régie des Bâtiments, destiné à alimenter un fonds de financement pour la réalisation des mesures décidées par le Conseil de Gouvernement du 27.7.1989	153 300	658 000	297 264	Opbrengst van alle onroerende verrichtingen en van de invordering van achterstallige facturen voor werken en leveringen gepresteerd door de Regie der Gebouwen, ter stijving van een financieringsfonds om de door de Regeringsraad van 27.7.1989 besloten maatregelen te verwezenlijken.	414.09
	Totaux pour le chapitre 41	1 336 684	1 735 518	1 154 198	**Totalen voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
	PRODUITS DE LA VENTE DE BIENS PATRIMONIAUX, PROPRIETE DE LA REGIE DES BATIMENTS				**OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN - EIGENDOM VAN DE REGIE DER GEBOUWEN**	
430.01	Bâtiments et terrains *(pour mémoire).*	—	—	—	Gebouwen en terreinen *(pro memorie)*	430.01
430.02	Mobilier	5	5	—	Meubilair	430.02
430.03	Machines	5	5	—	Machines	430.03
430.04	Matériel	5	5	61	Materieel	430.04
430.05	Véhicules automobiles	50	50	256	Autovoertuigen	430.05
430.06	Installations téléphoniques *(pour mémoire)*	—	—	—	Telefooninstallaties *(pro memorie)*	430.06
430.07	Bibliothèque *(pour mémoire)*	—	—	—	Bibliotheek *(pro memorie)*	430.07
430.08	Matériel informatique *(pour mémoire).*	—	—	—	Informaticamaterieel *(pro memorie)*	430.08
430.09	Autres	1	1	—	Andere	430.09
430.10	Récupération de garanties déposées *(pour mémoire)*	—	—	—	Inning van neergelegde waarborgen *(pro memorie).*	430.10
	Totaux pour le chapitre 43	66	66	317	**Totalen voor hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
442.01	Produit d'emprunts *(pour mémoire)*	—	—	—	Opbrengst van leningen *(pro memorie).*	442.01
442.05	Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues	3 979 000	1 694 000	1 320 373	Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen.	442.05
442.06	Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne	750 000	80 000	—	Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie.	442.06
442.07	Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location - vente et/ou à des opérations analogues dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice »	—	—	—	Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».	442.07
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel *(pour mémoire)*	—	—	—	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel *(pro memorie).*	444.04

4. RECETTES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
444.05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	450 000	450 000	411 469	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten aan of voor rekening van derden.	444.05
444.06	Recettes destinées à la construction du complexe « Van Maerlant », au remboursement (capital et intérêts) du prêt contracté par l'Etat et à l'entretien incombant au propriétaire	143 000	138 591	138 586	Ontvangsten bestemd voor de bouw van het « Van Maerlantcomplex » voor de aflossing (kapitaal en intresten) van de hiervoor door de Staat aangegane lening en voor het eigenaarsonderhoud.	444.06
444.09	Récupération des dépenses faites par la Régie des Bâtiments pour compte de la Communauté flamande dans le cadre du préfinancement à 50 % des frais de restauration (études comprises) des bâtiments situés Place des Martyrs à Bruxelles	66 700	—	—	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap gedane uitgaven ingevolge de prefinanciering van 50 % van de restauratiekosten en restauratiestudies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel.	444.09
	Totaux pour le chapitre 44	5 388 700	2 362 591	1 870 428	**Totalen voor hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat : a) non récupérable : — dotation pour assurer le service financier des emprunts (voir AB 41/22.41.64 du budget des Communications et Infrastructure)	—	—	915	Tussenkomst van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen (zie BA 41/22.41.64 van begroting Verkeer en Infrastructuur).	450.01
	— dotation pour investissements	3 919 800	3 860 300	3 854 900	— dotatie voor investeringen.	
	— dotation pour entretien extraordinaire (voir AB 41/21.61.03 du budget des Communications et Infrastructure).	753 500	330 000	—	— dotatie voor buitengewoon onderhoud. (zie BA 41/21.61.03 van begroting Verkeer en Infrastructuur).	
450.02	Intervention de l'Etat : a) non récupérable : — dotation pour frais de fonctionnement administratifs (personnel et autres frais généraux) en remplacement des redevances d'occupation qui étaient à supporter par les Services publics occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments (voir AB 41/22.41.02 du budget des Communications et Infrastructure et Articles des chapitres 51, 52 partim, 53 partim et 55)	2 695 300	2 640 700	2 421 400	Tussenkomst van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeel en algemene onkosten) in vervanging van de bezettingsvergoeding die werd aangerekend aan de Openbare Diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen (zie BA 41/22.41.02 van begroting Verkeer en Infrastructuur en Artt. Hoofdstuk 51 en 52 partim, 53 partim en 55).	450.02
450.03	Intervention de l'Etat : a) non récupérable : — dotation pour frais d'entretien en remplacement des redevances locatives couvrant les frais d'entretien qui étaient à supporter par les Services publics occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments (voir AB 41/22.41.03 du Budget des Communications et Infrastructure et art. 536.01)	1 065 300	1 039 300	1 007 100	Tussenkomst van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de onderhoudskosten in vervanging van de bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten die werd aangerekend aan de Openbare Diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen (zie BA 41/22.41.03 van begroting Verkeer en Infrastructuur en art. 536.01).	450.03

4. RECETTES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
450.04	Intervention de l'Etat et/ou autres institutions en vue du paiement des charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien (voir AB 41/22.41.04 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles 525.05, 560.05, 533.04 et 536.01) :				Tussenkomst van de Staat en/of andere instellingen om te voorzien in de lasten van de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen (zie BA 41/22.41.04 van begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikels 525.05, 560.05, 533.04 en 536.01) :	450.04
	a) non récupérable	1 377 193	1 415 756	1 308 600	a) niet-terugvorderbaar.	
450.05	Intervention de l'Etat : a) non récupérable : — dotation pour couvrir les loyers des bâtiments pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par la Régie des Bâtiments aux propriétaires de biens immobiliers (y compris la majoration des loyers de 1,5%) (voir AB 41/22.41.01 du budget des Communications et Infrastructure et art. 537.01)	3 868 200	3 764 400	3 833 000	Tussenkomst van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de huurgelden van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staat in huur genomen gebouwen (inbegrepen de huuropslag van 1,5%) (zie BA 41/22.41.01 van de begroting Verkeer en Infrastructuur en art. 537.01).	450.05
450.06	Intervention de l'Etat : a) non récupérable : — dotation pour couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires de l'UE (y compris la majoration des loyers de 1,5%) (voir AB 41/24.41.05 du budget Communications et Infrastructure et art. 537.02)	1 566 653	1 542 900	1 518 700	Tussenkomst van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de huurgelden van de in huur genomen gebouwen voor de ambtenaren van de EU (inbegrepen de huuropslag van 1,5%) (zie BA 41/24.41.05 van de begroting Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.02).	450.06
450.07	Intervention de l'Etat b) avance récupérable accordée par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer pour compte de la Communauté flamande, 50 % des travaux de restauration (études comprises) des bâtiments situés Place des Martyrs à Bruxelles (voir AB 41/23.81.08 du budget des Communications et de l'Infrastructure et article 560.09) .	—	154 000	238 000	Tussenkomst van de Staat b) terugvorderbaar voorschot verleend door de Staat aan de Regie der Gebouwen voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap door de Regie van 50 % van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen op het Martelaarsplein te Brussel (zie BA 41/23.81.08 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 560.09).	450.07
450.08	Intervention de l'Etat a) non récupérable — dotation pour couvrir les frais d'installation (loyers et première installation) du siège de l'UEO à Bruxelles *(pour mémoire)*	—	—	—	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie tot dekking van de installatiekosten (huurgelden en eerste installatie) van de zetel van de WEU te Brussel *(pro memorie)*.	450.08
450.09	Intervention de l'Etat a) non récupérable — dotation pour investissements pour les besoins de l'Union européenne (voir AB 41/24.61.04 du budget des Communications et de l'Infrastructure et article 533.11)	781 500	781 900	800 000	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie voor investeringen ten behoeve van de Europese Unie (zie BA 41/24.61.04 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.11).	450.09
450.10	Intervention de l'Etat a) non récupérable — dotation accordée dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen » et desti-				Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie toegekend in het kader van het « Contract met de Burger » en	450.10

4. RECETTES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
	née à la construction du « Centre de transit 127*bis* » à Zaventem *(pour mémoire)*	—	—	—	bestemd voor het bouwen van het « Transitcentrum 127*bis* » te Zaventem *(pro memorie)*.	
450.11	Intervention de l'Etat a) non récupérable — dotation accordée dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen » et destinée à l'acquisition ou à la location d'un immeuble pour l'Institut national de Criminalistique *(pour mémoire)*	—	—	—	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie toegekend in het kader van het « Contract met de Burger » en bestemd voor de aankoop of de huur van een gebouw voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek *(pro memorie)*.	450.11
450.12	Intervention de l'Etat a) non récupérable — avance non récupérable pour frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel retribué par l'Etat (voir AB 12.07 des budgets des départements occupants et art. 537.12)	100 000	100 000	—	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie tot dekking van de eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en voor door de Staat bezoldigd personeel (zie BA 12.07 van de begrotingen van de bezettende departementen en art. 537.12).	450.12
450.13	Intervention de l'Etat a) non récupérable — dotation pour frais d'entretien de certains cabinets ministériels, à prendre en charge par la Régie des Bâtiments (voir AB 41/22.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et art. 536.05)	26 000	—	—	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie tot dekking van de onderhoudskosten van sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen (zie BA 41/22.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en art. 536.05).	450.13
450.15	Intervention de l'Etat a) non récupérable — dotation pour le remboursement des emprunts à des tiers pour lesquels la Régie des Bâtiments a donné caution (voir AB 41/24.41.11 du budget des Communications et de l'Infrastructure et art. 532.01)	—	—	—	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie voor terugbetaling van leningen aan derden waarvoor de Regie der Gebouwen zich borg heeft gesteld (zie BA 41/24.41.11 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en art. 532.01).	450.15
450.16	Intervention de l'Etat a) non récupérable — Dotation dans le cadre du « plan pluriannuel Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit (voir AB 41/26.6105 du budget des Communications et de l'infrastructure et art. 533.12)	228 500	223 000	—	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum (zie BA 41/26.6105 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en art. 533.12).	450.16
450.17	Intervention de l'Etat a) non récupérable — Dotation dans le cadre du « plan pluriannuel Justice » pour des travaux dans les prisons (voir AB 41/26.6106 du budget des Communications et de l'infrastructure et art. 533.13)	280 300	143 200	—	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen (zie BA 41/26.6106 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en art. 533.13).w	450.17
450.18	Intervention de l'Etat a) non récupérable — Dotation dans le cadre du « plan pluriannuel Justice » pour des investissements en faveur du loge-				Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisves-	450.18

4. RECETTES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
	ment du département Justice (voir AB 41/26.6107 du budget des Communications et de l'infrastructure et art. 533.14)	304 800	172 800	—	ting van het departement Justitie (zie BA 41/26.6107 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en art. 533.14).	
450.19	Intervention de l'Etat a) non récupérable — Dotation dans le cadre du « plan pluriannuel Justice » pour la couverture des frais de location pour les bâtiments pris en location pour une meilleure administration juridique (voir AB 41/26.4109 du budget des Communications et de l'infrastructure et art. 537.05)	27 700	27 700	—	Tussenkomst van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » tot dekking van de huurkosten voor de gebouwen die gehuurd worden met het oog op een betere rechtsbedeling (zie BA 41/26.4109 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en art. 537.05).	450.19
	Totaux pour le chapitre 45	16 994 746	16 195 956	14 982 615	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	200	200	36	Storting van waarborgen, voorschotten, enz.	490.01
490.03	Fonds en souffrance	50 000	50 000	25 682	Liggende gelden	490.03
490.04	Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer les investissements au nom et pour compte de la Régie des Postes	—	—	1 427 744	Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten investeringen te doen in naam en voor rekening van de Regie der Posterijen.	490.04
490.05	Montant des mesures prises en faveur du budget 1990 qui devra être reversé au Trésor par la Régie des Bâtiments *(pour mémoire)*	—	—	—	Opbrengst van maatregelen genomen ten voordele van de begroting 1990 die door de Regie der Gebouwen aan de Schatkist dient doorgestort te worden *(pro memorie)*.	490.05
490.06	Etudes et travaux de construction de l'immeuble du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles	—	4 000 000	3 367 414	Studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel.	490.06
490.07	Sommes versées par l'Armée US pour permettre à la Régie des Bâtiments d'enlever l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons *(pour mémoire)*	—	—	—	Sommen gestort door het VS leger om de Regie der Gebouwen toe te laten asbest weg te nemen in de amerikaanse scholen van Brussel en Bergen *(pro memorie)*.	490.07
490.08	Avances versées par l'Union européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de l'Union européenne à Bruxelles II (Haren) — Houtweg.	400 000	40 000	288 770	Voorschotten gestort door de Europese Unie voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Unie en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) — Houtweg.	490.08
	Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer l'entretien des bâtiments postaux	—	—	31 095	Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten het onderhoud van de postgebouwen te verzekeren.	490.14
490.14	**Totaux pour le chapitre 49**	450 200	4 090 200	5 140 741	**Totalen voor hoofdstuk 49.**	
	Totaux pour les recettes	24 170 396	24 384 331	23 148 299	**Totalen voor de ontvangsten.**	

5. DEPENSES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunération du personnel statutaire	1 669 735	1 621 662	1 568 580	Bezoldiging van het personeel in statutair rechtsverband.	511.01
511.02	Rémunération du personnel de complément	305 505	300 419	281 566	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	511.02
511.04	Charges sociales dérivant de la législation — part patronale	530 192	519 319	520 084	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	511.04
511.06	Service social	18 217	17 773	9 066	Sociale dienst	511.06
511.07	Formation professionnelle	4 613	4 500	2 821	Beroepsvorming	511.07
511.08	Indemnités et allocations couvrant des charges réelles	4 909	8 173	4 598	Vergoedingen en toelagen die werkelijke lasten dekken.	511.08
511.09	Indemnités et allocations ne couvrant pas de charges réelles	6 416	6 259	6 160	Vergoedingen en toelagen die geen werkelijke lasten dekken..	511.09
511.10	Honoraires forfaitaires	2 745	2 700	970	Forfaitaire erelonen	511.10
511.11	Allocations de responsabilité et de missions spéciales allouées au personnel	29 600	28 052	28 344	Speciale verantwoordelijkheidstoelagen en toelagen voor bijzondere opdrachten aan het personeel.	511.11
512.02	Membres de commissions *(pour mémoire)*	—	—	—	Leden van commissies *(pro memorie)*	512.02
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	163	475	181	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	2 084	835	1 058	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard..	513.01
513.02	Déplacements	50 170	49 004	39 795	Verplaatsingen	513.02
	Totaux pour le chapitre 51	2 624 349	2 559 171	2 463 223	**Totalen voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyers de locaux et charges complémentaires	10 000	12 815	12 465	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
521.02	Location de matériel et de mobilier; location de véhicules	11 025	10 957	9 312	Huur van materieel en meubilair; huur van voertuigen	521.02
521.03	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation des bâtiments et des locaux	133 045	129 800	137 463	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor het herstellen en onderhouden van gebouwen en lokalen..	521.03
521.04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier; dépenses relatives à l'utilisation du matériel roulant	13 538	13 208	14 384	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair; uitgaven in verband met het gebruik van het rollend materieel	521.04
521.05	Assurances	34 213	3 790	4 689	Verzekeringen	521.05
521.06	Impôts et taxes	75 100	44 000	64 191	Belastingen en taksen	521.06
521.07	Dépenses de consommation énergétique relatives aux immeubles occupés par les services de la Régie des Bâtiments	45 040	43 942	30 201	Uitgaven voor energieverbruik in de gebouwen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen.	521.07

5. DEPENSES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
521.08	Equipement du personnel	5 929	8 123	3 446	Personeelsuitrusting	521.08
521.09	Divers	1	1	—	Varia	521.09
521.10	Dépenses de consommation pour les Palais Royaux	17 319	13 877	16 896	Verbruiksuitgaven voor de Koninklijke Paleizen.	521.10
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	55 746	60 198	49 311	Allerhande bureaukosten	522.01
522.02	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques	78 970	74 000	54 181	Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de informaticauitrusting.	522.02
523.01	Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité	8 190	10 435	4 024	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc.	130 000	80 000	149 998	Niet-forfaitaire honoraria van advocaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, fiscale boeten, enz.	524.01
524.02	Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc. en rapport avec l'Union européenne	1 000	1	1 850	Niet forfaitaire honoraria van advokaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, fiscale boeten enz. in verband met de Europese Unie.	524.02
525.01	Intérêts sur emprunts (non limitatif)	—	—	915	Intresten op leningen (niet-limitatief)	525.01
525.02	Courtages et frais *(pour mémoire)*	—	—	—	Makelaarslonen en kosten *(pro memorie)*.	525.02
525.03	Intérêts et charges sur avances remboursables *(pour mémoire)*	—	—	—	Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten *(pro memorie)*	525.03
525.05	Intérêts et coûts résultant d'emprunts contractés pour une location-vente et/ou des opérations analogues	469 938	413 107	527 172	Intresten en kosten voortvloeiend uit leningen aangegaan voor huurkoop en/of analoge verrichtingen.	525.05
525.06	Intérêts et coûts résultant de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlant »	63 108	78 092	80 890	Intresten en kosten voortvloeiend uit de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantgebouw ».	525.06
526.01	Rétributions diverses à des tiers pour prestations et travaux	31 132	31 303	37 779	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.	526.01
526.03	Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers	20 828	20 320	651	Uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.	526.03
	Totaux pour le chapitre 52	1 204 122	1 047 969	1 199 818	**Totalen voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
532.01	Remboursement d'emprunts contractés par des tiers pour lesquels la Régie des Bâtiments a donné caution	—	—	—	Terugbetaling van leningen aangegaan door derden waarvoor de Regie der Gebouwen zich borg heeft gesteld.	532.01
533.01	Acquisition, construction et aménagement de terrains, bâtiments et leurs dépendances.				Aankoop, oprichting en inrichting van gronden, gebouwen en aanhorigheden.	533.01

5. DEPENSES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
	Crédits d'engagement	6 092 000	2 491 300	4 633 592	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	3 899 800	3 840 300	3 929 330	Vereffeningskredieten.	
	Crédits de liquidation - Fonds de financement	153 300	658 000	273 300	Vereffeningskredieten - Financieringsfonds.	
	Crédits de liquidation - Remboursement Place des Martyrs	66 700	—	—	Vereffeningskredieten - Terugbetaling Martelaarsplein.	
	Crédits de liquidation - Arriérés Communautés et Régions	—	—	502 900	Vereffeningskredieten - Achterstallen Gemeenschappen en Gewesten.	
533.02	Investissements à titre de remploi - Fonds de financement	—	—	3 145	Wederbeleggingsinvesteringen - Financieringsfonds.	533.02
533.03	Utilisation rationnelle de l'énergie.				Rationeel energiegebruik.	533.03
	Crédits d'engagement	20 000	20 000	0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	20 000	20 000	1 041	Vereffeningskredieten.	
533.04	Redevance emphytéotique du bâtiment WTC Tour 3 et socle situé Boulevard E. Jacqmain à Bruxelles	538 416	522 734	504 570	Erfpachtvergoeding voor het gebouw WTC Toren 3 en sokkel gelegen E. Jacqmainlaan te Brussel.	533.04
533.05	Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues (non limitatif).				Investeringen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen (niet-limitatief).	533.05
	Crédits d'engagement	1 738 000	8 255 320	2 589 419	Vastleggingskredieten.	
	Credits de liquidation	3 979 000	1 833 320	1 364 364	Vereffeningskredieten.	
533.06	Construction du complexe « Van Maerlant » situé à l'angle de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles	1 000	1 000	2 424	Bouw van het « Van Maerlantcomplex » gelegen op de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maerlantstraat te Brussel.	533.06
533.07	Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne (non limitatif)..				Investeringen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie (niet-limitatief).	533.07
	Crédits d'engagement	2 120 000	500 000	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	750 000	80 000	—	Vereffeningskredieten.	
533.08	Construction, dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen », du « Centre de transit 127*bis* » à Zaventem.				Oprichting, in het kader van het « Contract met de Burger », van het « Transitcentrum 127*bis* » te Zaventem.	533.08
	Crédits d'engagement	—	—	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	—	—	—	Vereffeningskredieten.	
533.09	Acquisition, dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen », d'un bâtiment pour l'Institut national de Criminalistique *(pour mémoire).*				Aankoop, in het kader van het « Contract met de Burger », van een gebouw bestemd voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek *(pro memorie).*	533.09
	Crédits d'engagement	—	—	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	—	—	—	Vereffeningskredieten.	
533.11	Investissements (honoraires d'architecte compris) au profit de l'Union européenne pour l'établissement des écoles européennes, des centres récréatifs du bâtiment du Conseil des Ministres				Investeringen (architecten honoraria inbegrepen) voor de Europese Unie met het oog op de vestiging van de Europese Scholen, recreatiecentra, gebouw voor de Europese Ministerraad.	533.11
	Crédits d'engagement	1 547 000	707 200	670 166	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	781 500	781 900	582 918	Vereffeningskredieten.	

5. DEPENSES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
533.12	Investissements dans le cadre du « plan pluriannuel Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.				Investeringen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.	533.12
	Crédits d'engagement	115 000	517 000	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	228 500	223 000	—	Vereffeningskredieten.	
533.13	Investissements dans le cadre du « plan pluriannuel Justice » pour des travaux dans les prisons.				Investeringen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen.	533.13
	Crédits d'engagement	335 000	372 600	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	280 300	143 200	—	Vereffeningskredieten.	
533.14	Investissements dans le cadre du « plan pluriannuel Justice » en faveur du logement du département Justice.				Investeringen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.	533.14
	Crédits d'engagement	125 100	490 000	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	304 800	172 800	—	Vereffeningskredieten.	
533.15	Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » (non limitatif).				Investeringen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » (niet-limitatief).	533.15
	Crédits d'engagement	—	1 015 000	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	—	—	—	Vereffeningskredieten.	
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	5 000	5 000	3 541	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).	534.01
534.02	Remise de retenues et amendes pour retards et d'autres pénalités infligées par l'administration (non limitatif)	5 000	1 000	11 609	Kwijtschelding van kortingen en boeten wegens laattijdige oplevering en van andere boeten opgelegd door het bestuur (niet-limitatief).	534.02
534.03	Apurement de créances irrécouvrables et non-valeurs (non limitatif)	10 000	5 000	53 039	Vereffening van oninvorderbare schuldvorderingen en kwade posten (niet-limitatief).	534.03
536.01	Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.				Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen.	536.01
	Crédits d'engagement	1 138 193	1 114 059	1 095 278	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	1 138 193	1 114 059	1 046 276	Vereffeningskredieten.	
536.02	Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat géré par la Régie des Bâtiments.				Buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen.	536.02
	Crédits d'engagement	1 100 000	1 100 000	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	753 500	330 000	—	Vereffeningskredieten.	
536.03	Frais intercalaires	30 000	15 000	8 939	Intercalaire kosten	536.03
536.04	Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat occupés par des Services publics autres que l'Etat.				Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen bezet door Openbare Diensten, andere dan de Staat.	536.04
	Crédits d'engagement	75 000	96 095	63 316	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	75 000	96 095	55 985	Vereffeningskredieten	

5. DEPENSES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
536.05	Frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.				Onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.	536.05
	Crédits d'engagement	26 000	26 000	9 696	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	26 000	26 000	9 675	Vereffeningskredieten.	
537.01	Location de bâtiments et leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour compte de l'Etat	4 209 265	3 919 574	3 627 874	Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat.	537.01
537.02	Location des bâtiments destinés aux fonctionnaires de l'U.E	1 543 500	1 520 139	1 347 871	Huur van de gebouwen bestemd voor de ambtenaren van de E.U.	537.02
537.04	Location de bâtiments et leurs dépendances et de terrains par la Régie des Bâtiments pour compte de Services publics autres que l'Etat	48 842	218 159	108 038	Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie der Gebouwen, voor rekening van Openbare Diensten, andere dan de Staat.	537.04
537.05	Location de bâtiments dans le cadre du « plan pluriannuel Justice » pour une meilleure administration juridique	27 700	27 700	—	Huur van gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor een betere rechtsbedeling.	537.05
537.12	Frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel retribué par l'Etat.				Eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel.	537.12
	Crédits d'engagement	100 000	100 000	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	100 000	100 000	—	Vereffeningskredieten.	
	Totaux pour le chapitre 53 :				**Totalen voor hoofdstuk 53 :**	
	Crédits d'engagement	14 531 293	16 804 574	9 061 467	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	18 975 316	15 653 980	13 436 839	Vereffeningskredieten.	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles, propriété de la Régie des Bâtiments *(pour mémoire)*	—	—	—	Onroerende goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen *(pro memorie)*.	550.01
550.02	Mobilier	6 941	6 503	4 113	Meubilair	550.02
550.03	Machines de bureau, matériel informatique et bureautique	61 313	55 319	44 411	Kantoormachines, informatica- en bureau-materieel.	550.03
550.04	Matériel d'exploitation	2 352	2 236	2 548	Exploitatiematerieel	550.04
550.05	Matériel roulant	9 327	9 977	29	Rollend materieel	550.05
550.06	Installations de télécommunications	1 814	2 032	1 177	Telecommunicatieinstallaties	550.06
550.07	Bibliothèque	1 324	1 016	760	Bibliotheek	550.07
550.08	Divers *(pour mémoire)*	—	—	—	Diversen *(pro memorie)*	550.08
550.09	Garanties déposées *(pour mémoire)*	—	—	—	Neergelegde waarborgen *(pro memorie)*.	550.09
550.10	Création d'une banque de données. Projet OMEGA	8 500	8 500	7 925	Oprichting van een gegevensbank. Project OMEGA.	550.10
	Totaux pour le chapitre 55	91 571	85 583	60 963	**Totalen voor hoofdstuk 55.**	

5. DEPENSES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.01	Amortissement d'emprunts	—	—	15 300	Delging van leningen	560.01
560.02	Rachat de titres *(pour mémoire)*	—	—	—	Wederaankoop van titels *(pro memorie)*	560.02
560.03	Remboursement d'avances (non limitatif)	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief).	560.03
560.05	Amortissement d'emprunts découlant d'une location-vente et/ou d'opérations analogues	333 581	308 826	316 051	Delging van leningen voortvloeiend uit huurkoop en/of analoge verrichtingen.	560.05
560.06	Placements divers :				Diverse beleggingen :	560.06
	a) Participation dans la SA Berlaymont *(pour mémoire)*	—	—	—	a) Participatie in de NV Berlaymont *(pro memorie)*.	
560.07	Avances consenties au personnel *(pour mémoire)*	—	—	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel *(pro memorie)*.	560.07
560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif)	450 000	450 000	411 469	Voorschotten aan of voor rekening van derden (niet-limitatief).	560.08
560.09	Préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux de rénovation (études comprises) des bâtiments situés Place des Martyrs à Bruxelles (intervention de l'Etat voir article 450.07)	—	209 000	276 148	Prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen op het Martelaarsplein te Brussel (tussenkomst van de Staat zie artikel 450.07).	560.09
560.10	Amortissement de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlant »	41 257	34 602	31 803	Delging van de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantcomplex ».	560.10
	Totaux pour le chapitre 56	824 838	1 002 428	1 050 771	**Totalen voor hoofdstuk 56.**	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
590.01	Affectation de garanties, d'arrhes, etc.	200	200	110	Aanwending van waarborgen, voorschotten, enz.	590.01
590.03	Affectation de fonds en souffrance	50 000	50 000	169 411	Aanwending van liggende gelden	590.03
590.04	Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'investissement pour des bâtiments postaux	—	—	1 427 744	Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de investeringsuitgaven voor postgebouwen.	590.04
590.05	Affectation du montant des mesures prises en faveur du budget 1990	—	—	330 000	Aanwending van de opbrengst van de maatregelen die genomen werden ten voordele van de begroting 1990.	590.05
590.06	Affectation des montants versés par l'UE pour les études et les travaux de construction de l'immeuble du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles	—	4 000 000	2 999 955	Aanwending van de sommen gestort door de EU voor de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel.	590.06
590.07	Affectation des sommes versées par l'Armee US à la Régie des Bâtiments pour lui permettre l'enlèvement de l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons *(pour mémoire)*	—	—	—	Aanwending van de sommen gestort door het VS leger om de Regie der Gebouwen in staat te stellen asbest weg te nemen in de amerikaanse scholen van Brussel en Bergen *(pro memorie)*.	590.07

5. DEPENSES (En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1995 Estimations — *Ramingen*	1994 Ajusté — *Aangepast*	1993 Effectuées — *Realisaties*	TEKSTEN	Art.
590.08	Affectation des sommes versées par l'Union européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de l'Union européenne à Bruxelles II (Haren) — Houtweg	400 000	40 000	256 225	Aanwending van de gelden gestort door de Europese Unie voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Unie en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) — Houtweg.	590.08
590.14	Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'entretien dans les bâtiments postaux	—	—	31 095	Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de onderhoudsuitgaven in postgebouwen.	590.14
	Totaux pour le chapitre 59	450 200	4 090 200	5 214 540	**Totalen voor hoofdstuk 59.**	
	Totaux pour les depenses :				**Totalen voor de uitgaven.**	
	Crédits d'engagement	14 531 293	16 804 574	9 061 467	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	24 170 396	24 439 331	23 426 154	Vereffeningskredieten.	

REPARTITION DES LOYERS, 3 868,2 MILLIONS DE FRANCS, ENTRE LES DIFFERENTS DEPARTEMENTS (ANCIENNE A.B. 1206). — VOIR A.B. 33.41.22.4101 ET ART. 450.05 DU BUDGET DE LA REGIE DES BATIMENTS

VERDELING VAN DE HUREN, 3 868,2 MILJOEN FRANK, OVER DE VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN (VROEGERE B.A. 1206). — ZIE B.A. 33.41.22.4101 EN ART. 450.05 VAN DE BEGROTING VAN DE REGIE DER GEBOUWEN

(En millions de francs. — *In miljoenen frank)*

Département	A.B. — B.A.	Montants — *Bedragen*	Departement
05. Premier Ministre	11.01/02.12.06	0,1	05. Eerste Minister
	02/02.12.06	0,1	
	04/02.12.06	10,8	
	51/02.12.06	33,9	
	52/02.12.06	8,1	
	54/02.12.06	4,8	
	56/02.12.06	0,0	
	60/02.12.06	0,2	
	60/30.12.06	2,0	
	61/30.12.06	4,2	
		64,2	
06. Justice	12.01/02.12.06	0,0	06. Justitie
	02/02.12.06	19,9	
	40/02.12.06	877,2	
	51/02.12.06	6,3	
	53/02.12.06	0,0	
	54/02.12.06	0,0	
	55/02.12.06	0,0	
	56/02.12.06	286,6	
	58/02.12.06	0,0	
	59/02.12.06	0,0	
	60/02.12.06	16,7	
	62/02.12.06	0,0	
	63/02.12.06	0,0	
		1 206,7	
07. Intérieur et Fonction publique			
	13.01/02.12.06	34,8	07. Binnenlandse Zaken en Openbaar ambt
	40/02.12.06	38,5	
	51/02.12.06	15,2	
	52/02.12.06	5,3	
	53/02.12.06	3,2	
	54/02.12.06	56,8	
	55/02.12.06	8,1	
	56/02.12.06	1,2	
	57/02.12.06	1,9	
	58/02.12.06	19,8	
	59/02.12.06	4,8	
	59/03.12.06	0,0	
		189,6	
08. Affaires étrangères et Commerce extérieur	14.01/02.12.06	10,5	08. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
	02/02.12.06	0,1	
	03/02.12.06	5,7	
	40/02.12.06	2,6	
	41/02.12.06	177,5	
	51/02.12.06	26,0	
	52/02.12.06	32,3	
	53/02.12.06	0,0	
		254,7	

(En millions de francs. — *In miljoenen frank)*

Département	A.B. — *B.A.*	Montants — *Bedragen*	Departement
Coopération au Développement	15.11/02.12.06	12,5	Ontwikkelingssamenwerking
	54/02.12.06	72,6	
		85,1	
09. Défense nationale	16.01/02.12.06	15,6	09. Landsverdediging
	50/02.12.06	0,0	
	70/50.12.06	0,0	
		15,6	
10. Gendarmerie	17.50/02.12.06	56,9	10. Rijkswacht
11. Agriculture	31.01/02.12.06	15,7	11. Landbouw
	40/02.12.06	33,5	
	51/02.12.06	25,9	
	52/02.12.06	14,8	
	53/02.12.06	31,3	
	54/32.12.06	0,1	
		121,3	
12. Affaires économiques	32.02/02.12.06	0,0	12. Economische Zaken
	41/02.12.06	391,1	
	70/02.12.06	6,3	
		397,4	
13. Classes moyennes	22.40/02.12.06	90,1	13. Middenstand
		90,1	
14. Communications et Infrastructure	33.01/02.12.06	0,0	14. Verkeer en Infrastructuur
	02/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	1,5	
	41/02.12.06	0,1	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	0,0	
		1,6	
17. Emploi et Travail	23.01/02.12.06	0,1	17. Tewerkstelling en Arbeid
	40/02.12.06	12,9	
	54/02.12.06	1,6	
	55/02.12.06	0,1	
	57/02.12.06	2,7	
		17,4	
18. Prévoyance sociale	24.01/02.12.06	20,0	18. Sociale Voorzorg
	02/02.12.06	18,0	
	40/02.12.06	115,4	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
		153,4	
21. Santé publique	25.01/02.12.06	20,0	21. Volksgezondheid
	40/02.12.06	68,1	
	58/02.12.06	0,0	
		88,1	

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Département	A.B. — *B.A.*	Montants — Bedragen	Departement
22. Finances	18.01/02.12.06	0,0	22. Financiën
	03/02.12.06	0,1	
	40/02.12.06	88,5	
	50/12.12.06	26,7	
	50/22.12.06	523,4	
	50/32.12.06	90,0	
	50/42.12.06	52,3	
	50/52.12.06	392,9	
	60/02.12.06	14,0	
	61/02.12.06	37,8	
	62/02.12.06	39,3	
		1 265,0	
Disponible pour occupation		7,2	Voor bezetting beschikbaar
Insuffisance dotation		(146,1)	Tekort dotatie
Total général		3 868,2	Algemeen totaal

REPARTITION DES FRAIS D'OCCUPATION, 2 695,3 MILLIONS DE FRANCS, ENTRE LES DIFFERENTS DEPARTEMENTS (ANCIENNE A.B. 1206). — VOIR A.B. 33.41.2.2.4102 ET ART. 450.02 DU BUDGET DE LA REGIE DES BATIMENTS

VERDELING VAN DE BEZETTINGSVERGOEDING, 2 695,3 MILJOEN FRANK, OVER DE VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN (VROEGERE B.A. 1206). — ZIE B.A. 33.41.2.2.4102 EN ART. 450.02 VAN DE BEGROTING VAN DE REGIE DER GEBOUWEN

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Département	A.B. — B.A.	Montants — *Bedragen*	Departement
05. Premier Ministre	11.01/02.12.06	2,0	05. Eerste Minister
	02/02.12.06	3,2	
	04/02.12.06	0,0	
	51/02.12.06	1,4	
	52/02.12.06	0,4	
	54/02.12.06	0,0	
	56/02.12.06	18,7	
	60/02.12.06	2,9	
	60/30.12.06	188,5	
	61/30.12.06	65,4	
		282,4	
06. Justice	12.01/02.12.06	0,9	06. Justitie
	02/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	3,5	
	51/02.12.06	312,5	
	53/02.12.06	1,2	
	54/02.12.06	0,3	
	55/02.12.06	1,3	
	56/02.12.06	335,4	
	58/02.12.06	5,9	
	59/02.12.06	8,1	
	60/02.12.06	0,0	
	62/02.12.06	0,0	
	63/02.12.06	0,1	
		669,3	

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Département	A.B. — *B.A.*	Montants — *Bedragen*	Departement
07. Intérieur et Fonction publique	13.01/02.12.06	0,0	07. Binnenlandse Zaken en Openbaar ambt
	40/02.12.06	20,0	
	51/02.12.06	7,7	
	52/02.12.06	10,8	
	53/02.12.06	6,6	
	54/02.12.06	27,7	
	55/02.12.06	4,1	
	56/02.12.06	0,3	
	57/02.12.06	1,2	
	58/02.12.06	0,9	
	59/02.12.06	9,5	
	59/03.12.06	2,4	
		91,3	
08. Affaires étrangères et Commerce extérieur	14.01/02.12.06	0,0	08. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
	02/02.12.06	1,3	
	03/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,0	
	41/02.12.06	13,2	
	51/02.12.06	0,3	
	52/02.12.06	0,3	
	53/02.12.06	0,0	
		15,1	
Coopération au Développement	15.11/02.12.06	0,0	Ontwikkelingssamenwerking
	54/02.12.06	0,0	
		0,0	
09. Défense nationale	16.01/02.12.06	0,0	09. Landsverdediging
	50/02.12.06	1,7	
	70/50.12.06	18,5	
		20,2	
10. Gendarmerie	17.50/02.12.06	700,3	10. Rijkswacht
11. Agriculture	31.01/02.12.06	0,0	11. Landbouw
	40/02.12.06	7,2	
	51/02.12.06	6,8	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	7,9	
	54/32.12.06	156,2	
		178,2	
12. Affaires économiques	32.02/02.12.06	0,0	12. Economische Zaken
	41/02.12.06	22,6	
	70/02.12.06	3,2	
		25,8	
13. Classes moyennes	22.40/02.12.06	0,0	13. Middenstand
		0,0	
14. Communications et Infrastructure	33.01/02.12.06	1,5	14. Verkeer en Infrastructuur
	02/02.12.06	1,2	
	40/02.12.06	6,5	
	41/02.12.06	7,2	
	51/02.12.06	6,3	
	52/02.12.06	8,9	
	53/02.12.06	7,8	
		39,5	

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Departement	A.B. — *B.A.*	Montants — *Bedragen*	Département
17. Emploi et Travail	23.01/02.12.06	0,0	17. Tewerkstelling en Arbeid
	40/02.12.06	1,9	
	54/02.12.06	2,1	
	55/02.12.06	2,9	
	57/02.12.06	0,6	
		7,5	
18. Prévoyance sociale	24.01/02.12.06	0,0	18. Sociale Voorzorg
	02/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	1,2	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
		1,2	
21. Santé publique	25.01/02.12.06	0,0	21. Volksgezondheid
	40/02.12.06	11,7	
	58/02.12.06	7,1	
		18,7	
22. Finances	18.01/02.12.06	1,5	22. Financiën
	03/02.12.06	0,9	
	40/02.12.06	49,7	
	50/12.12.06	14,0	
	50/22.12.06	235,7	
	50/32.12.06	50,1	
	50/42.12.06	28,1	
	50/52.12.06	217,1	
	60/02.12.06	7,0	
	61/02.12.06	20,8	
	62/02.12.06	20,8	
		645,7	
Total général		2 695,3	Algemeen totaal

REPARTITION DES FRAIS D'ENTRETIEN, 1 065,3 MILLIONS DE FRANCS, ENTRE LES DIFFERENTS DEPARTEMENTS (ANCIENNE A.B. 1206). — VOIR A.B. 33.41.2.2.4103 ET ART. 450.03 DU BUDGET DE LA REGIE DES BATIMENTS

VERDELING VAN DE ONDERHOUDSKOSTEN, 1 065,3 MILJOEN FRANK, OVER DE VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN (VROEGER B.A. 1206). — ZIE B.A. 33.41.2.2.4103 EN ART. 450.03 VAN DE BEGROTING VAN DE REGIE DER GEBOUWEN

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Département	A.B. — *B.A.*	Montants — *Bedragen*	Departement
05. Premier Ministre	11.01/02.12.06	0,8	05. Eerste Minister
	02/02.12.06	1,3	
	40/02.12.06	0,0	
	51/02.12.06	0,5	
	52/02.12.06	0,2	
	54/02.12.06	0,0	
	56/02.12.06	7,4	
	60/02.12.06	1,1	
	60/30.12.06	74,5	
	61/30.12.06	25,8	
		111,6	
06. Justice	12.01/02.12.06	0,4	06. Justitie
	02/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	1,4	
	51/02.12.06	123,5	
	53/02.12.06	0,5	
	54/02.12.06	0,1	
	55/02.12.06	0,5	
	56/02.12.06	132,6	
	58/02.12.06	2,3	
	59/02.12.06	3,2	
	60/02.12.06	0,0	
	62/02.12.06	0,0	
	63/02.12.06	0,1	
		264,5	
07. Intérieur et Fonction publique	13.01/02.12.06	0,0	07. Binnenlandse Zaken en Openbaar ambt
	40/02.12.06	7,9	
	51/02.12.06	3,1	
	52/02.12.06	4,3	
	53/02.12.06	2,6	
	54/02.12.06	11,0	
	55/02.12.06	1,6	
	56/02.12.06	0,1	
	57/02.12.06	0,5	
	58/02.12.06	0,4	
	59/02.12.06	3,8	
	59/03.12.06	0,9	
		36,1	
08. Affaires étrangères et Commerce extérieur	14.01/02.12.06	0,0	08. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
	02/02.12.06	0,5	
	03/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,0	
	41/02.12.06	5,2	
	51/02.12.06	0,1	
	52/02.12.06	0,1	
	53/02.12.06	0,0	
		6,0	

(In miljoenen frank — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
Coopération au Développement	15.11/02.12.06	0,0	Ontwikkelingssamenwerking
	54/02.12.06	0,0	
		0,0	
09. Défense nationale	16.01/02.12.06	0,0	09. Landsverdediging
	50/02.12.06	0,7	
	70/50.12.06	7,3	
		8,0	
10. Gendarmerie	17.50/02.12.06	276,8	10. Rijkswacht
11. Agriculture	31.01/02.12.06	0,0	11. Landbouw
	40/02.12.06	2,9	
	51/02.12.06	2,7	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	3,1	
	54/32.12.06	61,7	
		70,4	
12. Affaires économiques	32.02/02.12.06	0,0	12. Economische Zaken
	41/22.12.06	8,9	
	70/02.12.06	1,3	
		10,2	
13. Classes moyennes	22.40/02.12.06	0,0	13. Middenstand
		0,0	
14. Communications et Infrastructure	33.01/02.12.06	0,6	14. Verkeer en Infrastructuur
	02/02.12.06	0,5	
	40/02.12.06	2,6	
	41/02.12.06	2,8	
	51/02.12.06	2,5	
	52/02.12.06	3,5	
	53/02.12.06	3,1	
		15,6	
17. Emploi et Travail	23.01/02.12.06	0,0	17. Tewerkstelling en Arbeid
	40/02.12.06	0,7	
	54/02.12.06	0,8	
	55/02.12.06	1,2	
	57/02.12.06	0,2	
		3,0	
18. Prévoyance sociale	24.01/02.12.06	0,0	18. Sociale Voorzorg
	02/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,5	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
		0,5	
21. Santé publique	25.01/02.12.06	0,0	21. Volksgezondheid
	40/02.12.06	4,6	
	58/02.12.06	2,8	
		7,4	

(In miljoenen frank — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
22. Finances	18.01/02.12.06	0,6	22. Financiën
	03/02.12.06	0,4	
	40/02.12.06	19,6	
	50/12.12.06	5,6	
	50/22.12.06	93,2	
	50/32.12.06	19,8	
	50/42.12.06	11,1	
	50/52.12.06	85,8	
	60/02.12.06	2,8	
	61/02.12.06	8,2	
	62/02.12.06	8,2	
		255,3	
Total général		1 065,3	Algemeen totaal

8. Institut belge des services postaux et des télécommunications (I.B.P.T.)

4. RECETTES

(En milliers de francs)

8. Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie (B.I.P.T.)

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 initiales — *initieel*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41			HOOFDSTUK 41	
411.04	Prestations pour compte de tiers			Prestaties voor rekening van derden	411.04
	Indemnisation pour l'intervention dans les organismes internationaux	30 000	50 000	Vergoeding voor tussenkomst in internationale organismes.	
411.07	Produits de redevances			Opbrengsten van retributies	411.07
	Recettes d'exploitation brutes			*Bruto exploitatie-ontvangsten*	
1	Droits de licences et de contrôles pour radiocommunications privées	472 000	426 000	Vergunnings- en controlerechten voor private radioverbindingen.	1
2	Droits d'agrément pour appareillage terminal	50 000	40 000	Goedkeuringsrechten van eindapparatuur ..	2
3	Droits de licence pour l'exploitation de réseaux	10 000	15 000	Licentierechten voor het uitbaten van netwerken.	3
	Total pour le Chapitre 41	562 000	531 000	**Totaal voor Hoofdstuk 41.**	
	Total général des recettes	562 000	531 000	**Algemeen totaal van de ontvangsten.**	

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 initiales — *initieel*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51			HOOFDSTUK 51	
	DEPENSES DE PERSONNEL			PERSONEELSUITGAVEN	
511.01	Traitements, allocations, primes et indemnités du personnel en service	254 000	260 000	Wedden, toelagen, premies en vergoedingen van het personeel in dienst.	511.01
511.03	Interventions liées au personnel (pensions, avantages sociaux, etc.)	48 000	15 000	Tussenkomsten verbonden aan het personeel (pensioenen, sociale voordelen, enz.).	511.03
511.07	Formation professionnelle	1 500	1 000	Beroepsbijscholing	511.07
513.02	Frais de mission à l'étranger	5 500	3 000	Kosten voor opdrachten in het buitenland	513.02
	Total pour le Chapitre 51	309 000	279 000	**Totaal voor Hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52			HOOFDSTUK 52	
	DEPENSES DE FONCTIONNEMENT, DE MAINTENANCE ET DE RENOUVELLEMENT			WERKINGSKOSTEN, UITGAVEN INZAKE ONDERHOUD EN VERNIEUWING	
521.01	Dépenses de location, entretien et réparation de bâtiments, de consommation d'eau	31 000	21 000	Uitgaven voor huur, onderhoud, herstelling aan gebouwen, waterverbruik.	521.01
521.04	Entretien :			Onderhoud :	521.04
0	Dépenses d'entretien d'installations et de matériel divers	5 000	5 000	Uitgaven onderhoud allerlei inrichtingen en materieel.	0
1	Entretien du charroi et du matériel	5 000	5 000	Onderhoud voertuigenpark en materieel	1
521.05	Assurances Assurance pour incendie, dégâts, accidents avec tiers e.a.	3 000	2 000	Verzekeringen Verzekeringen tegen brand, schade, ongevallen met derden e.d.	521.05
521.06	Impôts Sommes à payer par l'I.B.P.T. à titre de T.V.A. au Trésor.	21 000	20 000	Belastingen Sommen door het B.I.P.T. als B.T.W. te betalen aan de Schatkist.	521.06
521.10	Frais de fonctionnement service de contrôle des installations radioélectriques N.C.S.	10 000	5 000	Werkingskosten controledienst radio-elektrische inrichtingen N.C.S..	521.10
522.01	Dépenses diverses pour biens non durables et fournitures de service.			Verscheidene uitgaven voor niet-duurzame goederen en dienstleveringen.	522.01
1	Intervention dans les dépenses des services centraux	1 000	1 000	Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten.	1
2	Interventions dans les dépenses du Service Médical Interentreprise	500	p.m.	Tussenkomsten in de uitgaven van de Interbedrijfsgeneeskundige Dienst.	2
3	- Dépenses se rapportant aux organismes internationaux	57 000	57 000	- Uitgaven met betrekking tot internationale organismen.	3
	- Dépenses se rapportant aux organismes nationaux	12 000	—	- Uitgaven met betrekking tot de nationale organismen.	
522.02	Dépenses en informatique	5 000	5 000	Uitgaven voor informatieverwerking	522.02
526.01	Dépenses pour travaux de tiers (privé, autorités)	25 000	40 000	Uitgaven voor werken door derden (privé, overheid).	526.01
526.03	Dépenses pour prestations et services de tiers Remboursement des prestations générales fournies par la S.N.C.B., R.T.M., les Sociétés régionales de Transport, La Poste.	— 20 000	— 7 000	Uitgaven voor prestaties en diensten van derden. Terugbetaling van algemene prestaties uitgevoerd door de N.M.B.S., R.M.T., Regionale Vervoersmaatschappijen, De Post.	526.03
	Total pour le Chapitre 52	195 500	168 000	**Totaal voor Hoofdstuk 52.**	

DEPENSES (En milliers de francs)				UITGAVEN (In duizendtallen frank)	
Art.	Libellés	1995 par article — *per artikel*	1994 initiales — *initieel*	Teksten	Art.
	CHAPITRE 53			HOOFDSTUK 53	
531	Dépenses de consommation d'énergie	3 000	3 000	Uitgaven voor energieverbruik	531
	Total pour le Chapitre 53	3 000	3 000	**Totaal voor Hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55			HOOFDSTUK 55	
	TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT A CHARGE DE L'I.B.P.T. CONFIES A DES TIERS			WERKEN VAN OPRICHTING TEN LASTE VAN HET B.I.P.T. AAN DERDEN TOEVERTROUWD	
550.02	1. Achat de matériel de bureau e.a.			1. Aankoop van kantoormateriaal e.a.	550.02
	Crédit d'engagement	3 000	3 000	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	3 000	3 000	Vereffeningskrediet.	
	2. Achat de matériel d'informatique			2. Aankoop van informaticamateriaal	
	Crédit d'engagement	3 000	14 000	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	3 000	10 000	Vereffeningskrediet.	
550.05	Achat de voitures			Aankoop van voertuigen	
	Crédit d'engagement	5 000	3 000	Vastleggingskrediet	550.05
	Crédit de liquidation	5 000	3 000	Vereffeningskrediet.	
	Total pour le Chapitre 55	11 000	16 000	**Totaal voor Hoofdstuk 55.**	
	Total des crédits d'engagements	11 000	20 000	**Totaal van de vastleggingskredieten.**	
	CHAPITRE 56			HOOFDSTUK 56	
	OPERATIONS DE TRESORERIE			THESAURIEVERRICHTINGEN	
560.06	Dotations aux réserves	p.m.	65 000	Dotatie aan de reserves	560.06
560.07	Versement d'une partie des réserves constituées à la Trésorerie	86 000	—	Storting van een deel van de aangelegde reserves aan de schatkist.	560.07
	Total pour le Chapitre 56	86 000	65 000	**Totaal Hoofdstuk 56.**	
	Total général des dépenses	604 500	531 000	**Algemeen totaal van de uitgaven.**	
	Total des crédits d'engagements	11 000	20 000	**Totaal van de vastleggingskredieten.**	
	Le solde négatif sera couvert par les réserves.			Het negatief saldo zal gedekt worden door de reserves.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 septembre 1994.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre,

E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre,

M. WATHELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 26 september 1994.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister,

M. WATHELET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Drukk.-Impr. SCHAUBROECK, Nazareth – (09) 389 02 11 - (02) 219 00 41